1866

COLECCION DE SENTENCIAS

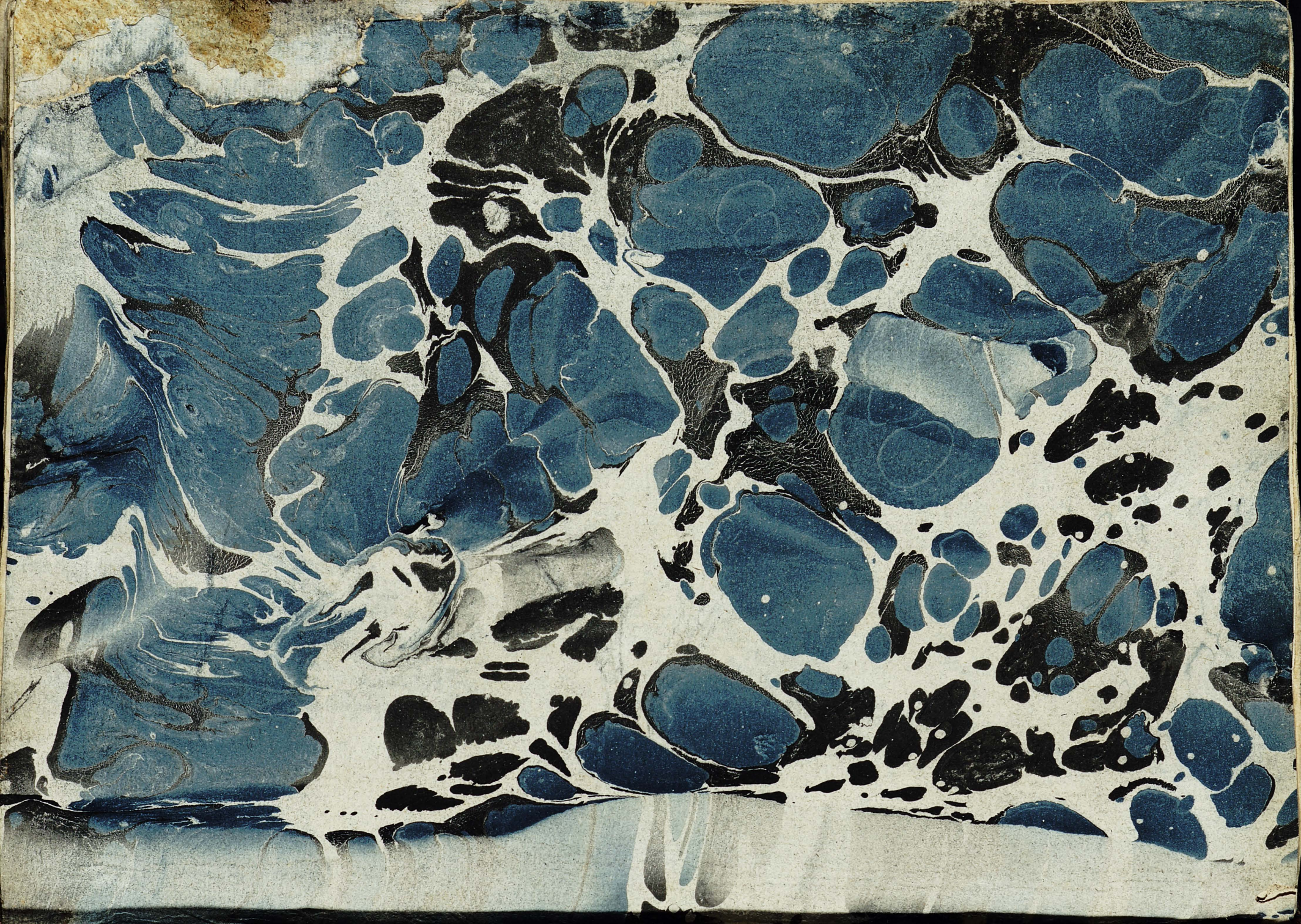
2-H-5



BIBLIOTECA
DEL
Rey N. Señor.

VII G 5

597



II-F-5-

J. Bart^e 360

N.º 360.



Q dixo que ha de auer en el
qujente dize en seys ba
tudes. ¶ La primera es amos
ger a dios e a sus angeles. ¶ La se
gunda es a nosçer el bien e el mal
el bien por punar en lo fazer e el
mal por se guardar de lo no fazer
¶ La tercera es de dar al rey
e pone dios en su lugar en la tie
rra lo que pertenesçe al su pueblo. ¶ La
quarta es onrar los padres. ¶ La
quinta es fazer bien a los que se
guer su poder. ¶ La sesta es fa
limosna a los pobres. ¶ La setena
es auer a los estranos. ¶ La oc
taua es ser esforçado en seruiçio
de dios. ¶ La nouena es ser ju
sto de fuero. ¶ La dezena es en
ser sofrido. ¶ La onzena es en
dereçado de palabra. ¶ La dozena
es ser derecho. ¶ La trezena es
en fazer sacrifiçio a dios por los
bienes e fazer a su pueblo. ¶ La quor
zena es no ser abdiçioso. ¶ La
quinzena es agradesçer a dios por
las creaçiones e acreçentamiento del mun
do. ¶ La dezesseysena es ser ver
gonçoso e de buena persona. ¶ E

dixo amon a mjnene al rey de
ser su pueblo oledrero. ¶ Otrosi
amjnene al rey e rey de sus
estados ante e el estado de sy
mesmo. e assi es el anillo de
amor el alma ante cuerpo. ¶ E
sy el rey cuyda ayuntar ante
de tostiempo cuyda lo que no es
perdut e no se ayunta el ante
sy no de pelegamento de la tierra
¶ E sy el rey dexa de catar
el fecho de su pueblo e de su
caualleria e de sus enemigos
vn dia no es seguro de su re
no. ¶ E amon es bien del pue
blo que el su rey es de buen
seso e de buen aprisco e sabio
¶ E amon es mal dellos que
le meguare vna destas cosas
que el rey deue auer vna
delas cosas pregnas fuera
sea grande amon la puta en
fermedat que es en el cuerpo sy
no la hunjare o medesma
que nasçera ende mal a todo el
cuerpo. ¶ E assy sy el rey se
engrauase de su enemigo por
falago o por gesta palabra
no pensando meter en sus
obras no es seguro de lo sal
uar assy amon el saluar del

dixo amon a mjnene al rey de
ser su pueblo oledrero. ¶ Otrosi
amjnene al rey e rey de sus
estados ante e el estado de sy
mesmo. e assi es el anillo de
amor el alma ante cuerpo. ¶ E
sy el rey cuyda ayuntar ante
de tostiempo cuyda lo que no es
perdut e no se ayunta el ante
sy no de pelegamento de la tierra
¶ E sy el rey dexa de catar
el fecho de su pueblo e de su
caualleria e de sus enemigos
vn dia no es seguro de su re
no. ¶ E amon es bien del pue
blo que el su rey es de buen
seso e de buen aprisco e sabio
¶ E amon es mal dellos que
le meguare vna destas cosas
que el rey deue auer vna
delas cosas pregnas fuera
sea grande amon la puta en
fermedat que es en el cuerpo sy
no la hunjare o medesma
que nasçera ende mal a todo el
cuerpo. ¶ E assy sy el rey se
engrauase de su enemigo por
falago o por gesta palabra
no pensando meter en sus
obras no es seguro de lo sal
uar assy amon el saluar del

leon syn sospecha de aquel a quien
saltea // Conuiene al rey que
muestre a su fijo ciencias con que
sostenga su reyno e como sea
derechero a su pueblo e como
guye su cauallia e no le consie
ta mucho usar caça ni trebejo
e fagale fablar cuenda mente
e quitelo de vanidat // Conuie
ne al rey que paresca el su bien
faser a los omes buenos e a los
que demandan el saber por tal que
pune de crescer en el // Conuiene
al rey que si se quisiere seruir de
alguno en alguna cosa de sus
obras que sepa ante sus costum
bres e como gouierna assi e a
su casa e a su compañia E si
fuere de buena costumbre e gua
re bien sus estados e guardare
la ley e sufriere las cosas
que contesten siruase del E si fue
re lo contrario quitese del // El
amigo puro que te ama es mejor
que tu hermano de padre e de ma
dre que te cobdicia la muerte por
te desheredar // toda cosa ha
sabor de su semejante // quien
no se amansa con fermoso cas
tigo fasenlo amansar con el feo
no // la mejor riqueza es la sanidat

del cuerpo // E la mejor alegria
es espaciamiento de coraçon // la obe
diencia por amor es mas firme
que la obediencia por señorio e por
miedo // las penas fasen buen
castigo // E el catar en la fin
de la cosa fase buena lealtad
// la mejor cosa en este mundo e la
mas noble es buena fama e
en el otro estuerce la pena // E
mas vale callar que fablar con
nescios e apartarse que allegar
se con los malos // ~~E quando el
rey~~ // E dixo quando el rey
es tortiçero esta mejor el que
no lo conosce que el que tiene con el
grant lugar // mejor es omen
manero que auer fijo torpe // E
dixo estar con omen sesudo pobre
es mejor que no estar con nescio
rico // E dixo por la sapiencia
gana el omen omildat e auer
buena voluntad e auer piedat
e faser pocos pecados // E di
xo tuerto fase el que demanda la
sapiencia no seyendo el para ella
e nescio es el que la cuyda auer
con mucho viçio // E dixo quien
mengua alguno de los derechos
que ha de faser a su criador tan
to mas mengua en todas las

buenas obras // E dixo no qras
al q̃ dios q̃ sale la verdat fuge
do el astrago // E dixo assi amo
los mogos q̃do usan amer & usar
dulas pu debdles q̃las no ama
no las dexa pu eso // Otrosi los
nestros no se dexa pu eso de sus
salvages apprendes nj ama la vida
sy no pu ellos E los salvos no
ama la vida sy no querien los
buenos & dexa los salvages al mun
do pu q̃ son nuysentes pue son
de obras & de voluntades dinos
sas & de formas semejantes // E
dixo amo se puede acabdar las
obras dlos omes q̃ puna en ane
andesidos fincadles & apuecha
bles dlas obras dlos omes que
no puna sy no en sus salvages
segut sus talantes E muchos ay
entre el q̃ puna en ensuziarse
& ensuziamentos q̃ nuzen enste
mundo & enl otro E entre el que
puna enlos andesidos fincadles
enlos actos // E dixo amo es
tado pu acuagos el que dexa
lo q̃le apuecha & se trabaja de
lo q̃le enpesce // E dixo alos
offrdres dlos salvos fuer sofrir
la amargura del sofrir assi amo
sy fuese dula amo miel pu
que salen q̃la su fin que es a
quechalde // E dixo amo es bue
no el bien fazer enl q̃lo merreste
& amo es quechoso E amo es
mal enl q̃ nolo merreste & amo
no es quechoso & aql q̃lo fuer
pued su bien fecho E el q̃ pone
el bien enl q̃ nolo merreste es atal
amo la llaga enl tpmedal q̃
es sy pdida // E dixo bien ave
turado es el q̃ anochesce & ama
nesce en fuerza lo q̃ avien E
el q̃ no toma del mundo sy no
lo q̃ no puede escusar E el
q̃ muestra los buenos & vieda
los males mas escripe bien enl
mundo // E dixo sudgan al omes
pu sus dichos no es bueno mas
pu sus obras q̃los mas dlos
dichos son lumpables & pu las
obras es el pro o el dano // E
dixo q̃ el almosna es enlos
flacos q̃la han menester es la su
pro manifesta assi amo la pro
dela medesina q̃ avuene ala en
fermedat // E la almosna enel
q̃ no la ha menester es amo la
medesina q̃ no avuene ala en
fermedat // E dixo el sabio alue
ga dlos nestros alue gros de
sus sciencias & fuer folgar su bos
& su oyda // E dixo el mesor
de tuy tpo es lo q̃ dysen en

seruiçio de dios e en fazer bien
E el mediano lo q̃ despiendes en
lo q̃ no puedes escusar delo que
as menester en tu vida / asy como
comer e beuer e dormir e me le
uinar las enfermedades q̃ acaes
çen E el peor de tu tpo es lo que
despiendes en malas obras /.

Nasçio hermes en egipto e her
mes en griego q̃ere tanto de
ir como menje e dizen
los ebrayços enoch E fue fijo de
xaret / fijo de mabalet / fijo de
qna / fijo de eues / fijo de sed
fijo / de adam / E fue ante del
grant diluuio E despues ouo otro
diluuio q̃ astrago a egipto so
la mente ¶ E sallio hermes de e
gipto e anduuo por toda la tierra
ochenta e dos años e conbido a
todos los omes dela tierra pa obe
desçer a dios con setenta e dos len
guajes E poblo çiento e ochenta
e ocho villas e mostroles las
sçiençias E el fue el primero que
fablo las sçiençias delas estrellas
e establesçio a cada pueblo de
cada partida del mundo la ley q̃
les conuinie e q̃ pertenesçie a sus

opiniones E obedesçiendole los reyes
e toda la tierra e los delas yslas
delos mares e conbido ala ley de
dios e a otorgar la vnidat e a
borresçer el mundo e fazer justi
çias e demandar saluaçion enel otro
mundo E mandoles fazer ora
çiones e ayunar dias sabidos
en cada mes e lidiar con sus e
nemigos dela fe e dar alos de
dios aueres pa ayudar con ellos
alos flacos E vedoles comer
carne de puerco e de zebra e de
cauallo e otros tales comeres
E vedoles enbeudar de todo
vino e establesçioles muchas
fiestas en tpos sabidos e fazer
sacrifiçios ala entrada del sol en
las cabeças delos synos e dellos
a vista dela luna e alos tpos
delas conjunçiones delas planetas
e quando las planetas entran
en sus casas e en sus eyuba
çiones / o quando catasen a otras pla
netas E mandoles q̃ fiçiesen
sacrifiçios de todas las cosas de
las flores las rrosas e delos gra
nos el trigo e la çeuada e dela
fruta las huuas e delos beuraj
es el vino /.

Dixo no puede ninguno grades
cer a dios por los bienes que
le fazer amigo ser si fuga bie de
llos al su pueblo ¶ E dixo el
si yssiere llegar al saber a de faz
buenas obras e ase de guar de
la nesedat e de malas obras
assy amigo el buen menestral si sabe
todos los menesteres / si nado ser
aser ase e toma el su estrume
te e dexa el estrumete dela ca
penteria e prende ser estreno
toma el estrumete e dexa el
estrumete dela asturia E otrosi
el amor deste mundo e el amor
del otro nunca se pueden ayutar
en vn arrago ¶ E dixo o tu
amigo si temetes a dios e teme
tes las cuytas q̃ aduzen ha
mal no cates enellas ¶ E dixo
no te tutes a tu voluntad e a
el dulçor del mundo q̃ te destor
na del pensamento de tu alma
E no seas a tal amigo el que
anega enel agua q̃ dexa de pu
nar en todo estudiar della pen
sando vna assi presada de ese
juego e por ella anega enel agua
e prende el cuerpo ¶ E dixo no
amoneste los amigos la grandeza de
dios sy no por los guyar a
su seruicio sobre por sus mesuras

a los sus amigos si fallare por
su consejo los q̃ guyan a nos alos
mandamientos de dios e guardan
sus leyes e andan en todas cuy
tas q̃ les plazen las q̃ aduzen al
omen alabanza e al vigo perdu
rable ¶ E dixo no alabes tro
damor a dios al neshedat ni a
voluntades apropiadas / ni desplazi
mientos / ni por sus leyes / ni
sepa ninguno de los fazer a su
aprouechamiento lo q̃ no quiere q̃ fagan
a el / e alegrad los e amad los
e seguid ayuno e castigado de vo
luntades dapnas e limpias e pu
ras E punad en fazer bien
e dat los derechos a dios cum
plidamente e seed omildosos
e guardad los de seer orgullosos
por tal q̃ vengue buen fruto las
virtudes obras ¶ Non los abra
çedes a ladrones / ni a forniçado
res / ni alos q̃ usan obras malas
¶ E dixo no los empedades e te
ned los a la verdat e sea vro
decho sy / sy / e el vro / no / no
E no fagades juyzio alos mi
ssos / ca alguades yte enel pecca
do / e quando los sopieredes assy pe
sad los e amedrentad los a dios q̃
sede las perdones e el las sud
gara a su justicia el dia q̃ glar

donara al q̃ faze bien por su bien
fazer et al q̃ faze mal por su mal
fazer // E dixo sabe de cierto q̃ el
temor de dios es la mejor sapien
cia et el mayor vicio et el que
trahe todo bien et el q̃ abre las puer
tas del entendimiento et del seso
q̃ dios por q̃ ama a sus sieruos et
dioles el seso et apropio estas pro
fetas et sus mandaderos con el
spu sto et descubrio las poridades
dela fe et las verdades dela sa
biduria por tal q̃ se q̃ten de yerro
et q̃ fagan el derecho // E dixo u
sad la sapiencia et seguyd la fe
et usad mansedumbre et afeytad
vos con buenos enseñamientos et
pensat bien en vras cosas et no
vos apresuredes quanto mas en
glardonar al q̃ faze mal E
guardat vos de no venir a repen
tir por andar en esta carrera et
seran vras almas quitas de ser
uidumbre et dela nescedat et de
seruidumbre dela mancebia // E
dixo si alguno de vos saliere
de regla et usare de cosa en q̃
ha pecado q̃tese della et no se
engañe por q̃ estorcio della
et q̃ se torne a ella otra vez
E maguera q̃ no fue afron
tado sera el dia del grant juy

cio glardonado con grant pena sin
piedat ninguna // E dixo cas
tigat vos por los castigamien
tos q̃ dios castigo et seguid los
sabios et aprendet dellos las bue
nas virtudes et seran vras cobdi
cias leuadas a ver buena fama
no las leuedes alas malicias ni
alas feas cosas // E dixo guardat
vos delas malas viandas et quitad
vos de viles ganancias q̃ sy finchie
ren vras bolsas de auer vaciaran
vros coraçones de creencia // E di
xo costumbrat vos de onrrar los
buenos por la su bondat los ma
los por no rrescebir dellos mal.
// E dixo guardat vos delos omes
q̃ no siguieren ala verdat sy no
q̃la oyen tan sola mente et no obran
por ella // E dixo no paredes mien
tes ni paredes lazos para nosir a
los omes ni pugnedes en fazerles
dano q̃ esta es cosa q̃ non sera
ascondida E aun q̃ vos lo no
conosca de comienço entender vos
lo han ala porçina // E dixo
ayuntad el amor dela fe con el
amor dela sapiencia E punad
dela aprender E sy pudieredes
q̃ sea todo vro tpo en este mun
do et no en al fazer lo et sera

lo q̃ ganaredes por ello dela nob
bleza dela noble virtud mas
aprouechosa q̃ tesoro de oro et de
plata et delos otros aueres del
mundo q̃ no duran et el galardon
de dios dura et nunca se acaba
// E dixo seed eguales de dentro
et de fuera enlo q̃ fablaredes
vnos con otros et no sea lo q̃ di
xieredes con las lenguas deseme
jable delo q̃ tenedes enlos co
raçones // E dixo obedesced ha
vros principes et omillat vos a
vro rey et onrrad a vros mayo
rales et alos vros mostradores
et amad a dios et ala verdat et
consejad vos con los leales por q̃
seades seguros de vos no arre
pentir et saluos de culpa // E
dixo sean vras locas en loar a
dios en ora de coyta et de fol
gura et en pobreza et en riqueza
// E dixo no vos presçiedes sy
no por vras obras et no judgue
des tuerto et amad mas la po
breza con derechura q̃ la riqueza
con pecado ca piedese el auer et
las buenas obras fincan et no
querades mucho reyr ni estarnes
çer // E dixo sy vieredes en
alguno alguna lision o alguna

tacha o otro estado feo no lo de
nostedes ni lo estarnestades et
tornad vos a dios q̃ todos sodes
omes criados de vna manera E
aquel q̃ estarnesçe no es seguro
de auer otro tal adelante pues
conuiene vos q̃ quando los vieredes
q̃ alçedes vros ojos a dios et q̃
le gradescades por la salud que
vos dio et q̃ le pidades merçed
q̃ vos guarde delos peligros et de
las ocasiones del mundo // E di
xo quando disputaren con vusto
los contrarios dela fe con braue
za et con fuerte palabra no los
recudades vos de aquella guysa
sy no con mansedumbre et con leal
palabra E desit a dios señor
enderesta tus criaturas et guy
alas a buena creençia et a sal
uaçion // E dixo amuchiguat
el callar enlos consejos et no
soltedes vras lenguas dela
te vros enemigos E guardat vos
de dar armas con q̃ vos fieran
et maten E menguad porfia et
sobejania de palabra // E dixo
la vida del alma es enla sa
biduria et la sabiduria es creer
en dios et creer en dios es
es guardar la ley E la sapie

gia e creer en dios no se departe
uno de otro / que sy el uno fue
re sera el otro e sy no fuere
no sera // E dixo no podredes
ser justos sy no sy ouieredes
grant temor de dios e con esto
guardaredes el spiritu sancto e abrir
vos ha las puertas del paraiso
e andaran vuestras almas con las al
mas limpias que merescen la vida
perdurable // E dixo guardat vos
dela compañia delos malos e
delos enbidiosos e delos ben
dos e delos nesçios E quando
cuydaredes faser bien faset
lo luego ante que vos estorue
la mala voluntad e no lo fa
redes // E dixo no ayades en
bidia al malo por la bien an
dança que ha / ca poco le dura
ra e no puede auer buena fin
// E dixo faset usar vuestros fijos
en aprender desde su mançebia
ante que crescan e vos desobedes
can e tiren a malicia e aure
des pecado dellos // E dixo
seran vuestras voluntades lleua
das a dios e oradle con claras
voluntades e oyr vos ha e
responder vos ha e guardar vos

ha o querer que andudieredes e esto
çer vos ha delos lazos delos di
ablos e abaxara las cabeças de
los vuestros enemigos diyuso delos
vuestros pies // E dixo quando en
traredes en ayuno alimpiat vuestras
almas de toda suziedat e ayu
nad a dios con claros coraçones
quitos de malos pensamientos / ca
dios tiene por suçias las volun
tades corrompidas e assy como
ayunan vuestras bocas delos come
res / ayunen otrossi vuestros miembros
delos pecados Ca no cumple a
dios de vos que ayunedes delas
viandas sola mente / mas de to
das las malicias e de todos pe
cados E que vos cumple el ayu
no quando vuestras obras fueren de
nostadas e vuestras voluntades
turbadas // E dixo seguyd en
vuestro ayuno las cosas de dios e
poblat las con oraçion e con clamor
e no siruades por auer nobra
dia sy no por mansedumbre e por
omildat E quando fisieredes vuestras
fiestas e fueredes en vuestras ca
sas alegres con vuestras mugeres
e con vuestros fijos / vengase vos
emiente delos pobres e faset
les bien e alimosna // E dixo

conortad a los doloridos et quitad
los catiuos et melesinat los
enfermos et vestid los desnudos
et dat a comer a los fanbrientos
et dat a beuer a los sedientos et
ospedat a los estraños et pagat
a los que deuedes dar algo / anpa
rat a los que rescibe tuerto // E
dixo no crestades a los dolori
dos dolor / mas conortat los et
ayudat los con buena palabra
et con fermosa obra E sy son omes
que vos ayan fecho algun daño per
donat gelo et abondenos lo que an
rescebido de pena // E dixo pu
nad de ganar amigos et escoget
los ante que vos asegurades en
ellos et no fiedes en ellos fas
ta que los prouedes por tal que no
vos arrepintades quando rescibie
redes dellos daño // E dixo ha
quien dio dios mejoria en este mun
do no se prescie sobre su compañe
ro et aquella mejoria tenga por
nada que dios crio los pobres et
los ricos de vn cuerpo et son
contra el eguales // E dixo no
salga de las vras locas pala
bra villana quando vos ensaña
redes que es cosa que vos tornara
en mengua et vos trahera ha
pena // E dixo quien quebranta



su yra et retiene su lengua et
afeyta su palabra et alimpia
su alma vence todo mal // E
dixo no conuiene al que demanda
la sapiencia que la demande por auer
guardon por ella et prescio / mas
conuiene que la demande por sabor
que ha della por que es mejor que
todas las otras cosas // E di
xo la verdadera sapiencia es mi
nero de toda ventura et demostra
dor de todos enseñamientos et a
matador de todo mal // E dixo
el mejor rey et el mas noble
es el que camia la mala ley en
su regnado por la buena et
el peor es el que camia la buena
por la mala // E dixo franqueza
es de franquear el omen seyendo
pobre et sufrencia es perdonado
podiendolo vengar // E dixo
quien onrra los sabios et ama
justicia et face buena obra et
puna en demandar sapiencia
et de ser bien enseñado falla lo
que cobdicia del bien deste mundo
et del otro // E dixo el ocasyo
nado omen es el que no ha seso
ni sapiencia ni enseñamiento /
// E dixo quien demuestra lo que
sabe de sciencia et de enseñamiento
a los buenos crescera por ello
la nescedat de los malos E
el que vieda el saber al que es

ra ello vedale dios el su
fuerço enste mundo e enel
otro E nolo vedara sy no el
nescio de pra saber E sy non
es de pra saber es bel de bel
tad e enbidioso // E dixo me
lor es el q̃ franqa auil saber
q̃ el q̃ franqa auil auera fa
ze mas finca la nobleza de
su saber E acabase el auer
e finca el saber // E dixo a
uiene al omẽ q̃ no aya desa
mor a nynguno e q̃ non fuga
mal a gen le fuyr mal / mas fu
gale bien e amase su palabra
q̃ las mesoras apartes de los sa
bios son tres // la p̃mera fu
zer del enemygo amygo // la
segunda fuyr del nescio sabi
do // la tergera fazer del ma
lo bueno // E dixo el bueno
es aquel q̃ todos han pte en su
bien e el q̃ mantiene el bien de
cada uno es bien dessy // E di
xo amor es pena la ypo del sa
ber a la mucha cobdiça E a
mo es mucha la ypo del pra
saber mesclado el alma dela
cobdiça // E dixo la muerte
es assi amor la saeta enbia
da e la tu vida es en punto
pudiese yr a otra ty // E di
xo la mayor pleadat es auer omẽ
piedat de los nescios // E dixo
al q̃ no alcanda lo q̃le cunple no
le tiene pro auer mucho // E dixo
el mesurado no mete a q̃l q̃ en
dize la mesura es tryaga del
mesurado // E dixo el estudi
fuerça poder el amor a omẽ fuyr p
der el fuego ala lena // E dixo
el enbidioso es amygo del omẽ
q̃ anda esta delante del e enemygo
q̃ anda esta apedaçado del e es amy
go enel nobre e enemygo enla
fazo // E dixo el enbidioso
no nasçio sy no por auer despe
cho // E dixo muy esforçado
es el q̃ es sabio de culpa e muy
medroso es el q̃ yaze enella // E
dixo despoderase la tu cobdiça
q̃ por ella desmandaste el tu se
so // E dixo q̃ndo la yra ha mas
sabiduria es ligera de fuzer // E
dixo el q̃ demanda consejo a omẽ
ca de aprouechar // E preguntole
q̃l es lo q̃ plaze al omẽ e dixo
la yra e la enbidia e mas q̃ nas
el cuydado // E preguntole por
q̃ viene los sabios alas pueblas
de los nescios / mas q̃ los nescios a
las puertas de los sabios // E
dixo por q̃ los sabios sale q̃ me
es la ypo de la mesura e los n

ave: no ſalem q̃ es el ypo del ſale
// E dixo el ſſo. ſin enſenamẽto
es amo el aſtol q̃ no hena fru
to // E dixo cõpene q̃ el ſeſu
do q̃ no q̃ſpa oledeſſez al otro
aſſuz. q̃ no q̃ere oledeſſez ſu
alma // E dixo el q̃ amoſſe al
neſcio es ſabio⁊ el q̃ no amoſ
ſe aſſi meſmo no amoſſepa of
// E dixo los omẽ no ſſen de aſ
maña⁊/o denodadoſo/o fallador
q̃ no cũple lo q̃ falla // E dixo
la ſapiẽcia es amo el alleſſa
q̃ es fallado enlas cõſejas en
los fondamẽs delos maleſcer no
lo pueden auer ſi no los ſabi
dores dellos q̃ aſſiende alos ſõ
bres delos meyes // E dixo no
puede ſer aſtol ſeſo el q̃ no
es de aſtolida caſtidat/caſtidat
es aſtolida ſaber al q̃ no es de aſ
tolida ſeſo // E dixo el enſena
miẽto es aſeytamiẽto de ſeſo
pues aſeyta tu ſeſo quanto pude
res // E dixo el ſeſudo no de
xa ſus tuchas ſegũt ſu lo q̃
leſſe de ſus lonadas // E dixo
caſtigar vn omẽ a of aby ſepa
miẽto es dannesto // E dixo pe
ſe aſſtulpa omẽ muchas leyes
faze lenpa emiẽte el yerro // E
dixo no pdra el pdado el que
gelo ꝓpue // E dixo el ne
gro es peymo magne q̃ es lucho
en el ſabio es gnde magne q̃
es maſſlo // E dixo el mud
deſſpega al q̃ ſolia onrra enla
tpa/ame al q̃ ſolia dna ame
// E dixo la ypa del neſcio es la
ſu palabra⁊ la ypa del ſeſud
es enla ſu obra // E dixo al
muerto juez ſſen los q̃le han
enbidia⁊ muchos los q̃ mete
ſſobel // E dixo alomdre el
enbidioſo q̃ ha tſtezia q̃nd
tu byas alegria // E ſegũt de
vn hecho ſſy caſcare⁊ dixo el⁊ el
q̃ no puede nadar enil mar a
no puede lleuar of ſobre ſu
peſtuez // E dixo q̃rate dela
aſpiẽca del mjoſo q̃ es atal
amo q̃ſpale q̃ lugar⁊ no ap
uechad/q̃ſpale es dicho q̃nd
el ſol fuer enil ꝓſtrio⁊ q̃ en
la lee de lexo ſrnecale q̃ es
agua⁊ q̃nd ha pe alla no fa
lla ſi no el ꝓſtrio // E dixo
el aruoſo es el q̃ no eſtor
na la gnd ocaſion de auer a
ſſo amo ſe defienda dalla/.
// E dixo q̃en ſſ atreue ha of
pue ti atreuerſſ ha aty // E di
xo el q̃ te alaba delo q̃ no es

en ty̅ nō te aseguraras del ſte
nō d'nueſte ālo ſ̄ nō es enty̅
// E dixo la y̅ra enturbia el ſeſo
del omē faſta ſ̄ nō aya oſſe el
bē pa lo fazer mj̄ el mal pa
ſſ̄ ſtar del // E dixo el ſ̄tra
beſa dclo ſ̄ nōle aprouecha pē
de por ello lo ſ̄le aprouecha̅ //
E dixo la affrecta ſ̄ omē meſtle
por fazer mal enturbia la ſu
ſaber // E dixo ḡndo te eſpaſe
el tu amigo nō ꝑtas de ſu a
mj̄ ſtar dq̄ aq̄ nō te fiq̄ mj̄
ſtiua mana por ſlo ynedas
endepeſtar // E dixo el buen
amigo es el ſ̄ oluida el tu y̅
ro e nō telo ꝓtraſye mj̄ treſ
traſye el bē ſ̄ te ha fecho // E
dixo meſor es ſ̄ tu te des de
fecho de ty̅ ſ̄ nō otry̅e // E di
xo el bē del neſtro es amō
oſtalega ſobre mujer // E di
xo los malos aſuanegos ſon
amō aſtul de fuego ſ̄ ſpira el
vn ſtamo al otro // E dixo la
ꝓſpueſta de alguā ꝑlabra
es el callar e de alguā artien
da ſ̄ ſtaſſe omē della // E dixo
la meſor aſſa ſ̄ dios fiso enſte
mūdo es el omē E la meſor
aſſa ſ̄ es enel omē es el ſeſo
ſ̄ por el ſeſo faze juſtiga e
ꝓteſe de ꝓcado // E dixo el lau
nō ſiete mj̄gruna aſſa fea E el
neſcho ſiete vna aſſa e cuyda
ſ̄ es otra E el medroſo temelo
ſ̄ nō ſiete // E dixo la mas
alabada aſſa otra los dl mundo
e la tpl es la lengua ſ̄ fabla
ſ̄ vepdat e aſſuſtiga // E di
xo enlos omē ha de auer pē fue
ga bie e mal y̅ues bē auē
tupado es aq̄l por ſſen meſtle
bie e mal auentupado es aquel
por ſſen meſtle mal // E dixo
ayuene alos ꝓyēs de no dar po
der mj̄ ſtenoro ſy nō al q̄ ha pre
dat e alma atodos aſſy amō el
bue prudo alma al bue fijo // E
dixo la fin del alma ꝓuechable
es ſaber la vepdat E la fin del
alma abdicnadora es la mude
la fin del alma enſeñadora es
la paz // E dixo ruyle al ſo
ſſudor ſ̄ demāde pdon a aq̄l que
y̅ra // E ꝑgutaple q̄ es fra
ſta e dixo ſ̄ te frenes a tu
auer e ſ̄ te eſtruyes de tomar
aue de otro E di al ſ̄ nō aſſeg
ra pdona al ſ̄ te fiso mal por
los ſ̄ te faze bie // E dixo la
vnda deſte mūdo es juſta por
q̄ nō deue omē tener en ſu a
ragō deſamor a otro // E dixo
ꝓuela tu y̅ra en derecho de la

tu ſuffrenga & la tu neſeſidat
en derecho del tu ſaber & la tu
voluntad & la tu eſcudriña en de
techo dela tu memoria // E dixo
al ſu diſcipulo el muſio muye
re la cuenta ſegunt mañia de eſ
cuela & entendes lo q̃ digo di
xo ſy / dixol no veo lo q̃ entie
des / dixol el diſcipulo amen lo
vedes / dixole por q̃ no te veo a
legar & la ſeñal del entender
es alegria // E dixo buena es
la verguença en el moço / q̃ mueſt
q̃ ſera de buen ſeſo // E dixo me
jor es q̃ fagas bien mientra que
fueres bien andante q̃ quando fue
res mal andante // E dixo el q̃
mora en lugar de no ha ſeñor
ayudador & ſues ſuſtenidor
& fiſica ſalud & & meſtado fue
te & temo apriete adventura aſſy
& aſu aſpanta & aſu aue // E
caſtigo al rey ames & dixole la
primera aſsi q̃ te mando es temer
a dios & obedeſcelo // E dixole
el ſſr enſeñoça delos omes en
tiende le ſſr tiene ſiempre todalas
tres caſas // la primera es la mucha
gent q̃ tien en ſu poder // la ſegun
da es q̃ maguer q̃ ſean en ſu po
der libres ſean & no ſiervos // la
tergera es q̃ el ſu conſejo no pue
de dudar ſy no por tres / dos
o enpeçipe aly q̃ alimpies tu alma
por buenas voluntades & por deſ
heredat & no te deſlugan de ſpua
delos q̃ no q̃e en dios & delos a
premar q̃ no entre en la ſu de
fendiença & no ayas cobdiçia de
tomar ſus averes por los dexar
ſobre ſu deſheredamiento & no q̃e
bres miſa ſy no fuere de buena
fee & ſepas q̃ el pueblo deſpre
al q̃ faze bien & no puede yr
bien al q̃ reynado ſy no q̃ndo o
viere al pueblo & q̃ndo el ſeñor
no oviere al pueblo ſepa ſeñor
deſy q̃ndo ſe eſtoviere dellos / pue
para mientes en ſus fechos mas
pienſa de tu alma ante & ade
lanta q̃ que endereçes el o
mundo & endereçar ſepas el fecho
deſte mundo & aviene te q̃ q̃n
te agradeçes en lo q̃ ſeas acuer
do & en todos tus fechos & gradu
de apreçiado / q̃ndo acaeçe en la
hueſte no ſe puede acaloriar tan
ayna & amuchigua las eſtu
chas por q̃ ſepas todalas
nuevas de tus enemigos &
gradu q̃ no te engannen & q̃n
do mandares alguna cabdillos
pregunta deſpues ſy lo cumplieron
aſſy como tu lo mandaſte &
ſy no / ganapa por ello mengua

de temor. E quando mandares es
estreuir carta no la silles fasta
que la leas, ca los reyes mucho
se enganan por esto. E guardate
de auer solaz con ninguno ni le
descubras la tu poridat, mas los
tuyos proprios. E el tu pueblo aya
solaz contigo con el buen gouerna
miento que les tu gouiernas. E sea
el tu domir quanto cupla a folgar
de tu cuerpo. E no te trabajes
sy no de cosas verdaderas. E
sea todo tu fecho verdat. E no
estarnio quando lo cuydares faz.
E quando te apoderares dexa. E
quando dexares cata que dexas. E
para mientes a los que fasen el alquimia
mayor. E fazles buenos coraçones. E estos son los labradores
que no ay a tal alquimia como pob
blar la tierra con senbrar e plan
tar que el pueblo se gouierna con
ello. E la cauallia por ella se
amuchigua. E las cosas de los
aueres por ella se finchen. E
el reyno por ella se confirma.
Pues conuienete que pones en
guardar tal cosa como esta. E con
uiene que onres a cada uno se
gunt su lugar e su seso e su
saber. E publica la onrra que les

fazes por tal que sepa el pueblo
que es lo que merescen los buenos.
E faz bien al que demanda el saber
por tal que cresca la su voluntad
en lo demandar. E que esclaresca
el su entendimiento. E que mengue
el pensar en las cosas deste mun
do. E aprouechar lo de la tierra. E
da ayna la pena a los malos. E
malfechores de la tierra despues que
fuere aueriguado el pecado. E
al que enbargare el tu reynado
descabeçalo. E publicalo por tal
que lo temam los otros. E al que fur
tare tajale la mano. E al tene
dor de los caminos enforcalo
E seran seguros tus caminos.
E al que fisiere fornicio con muger
dale cinquenta açotes. E apedrea
la muger auiendo en ellos prue
ua verdadera. E guardate de oyr
dicho de mesclador. E dale ayn
na por ello la pena. E publica
lo. E folgara tu coraçon que no tra
baje en vanidat. E para mientes
en los que son en carçeles en los
requerir una vez en cada mes
el que fuere de soltar soltarlo. As
E faser le has bien el que meres
çiere pena dagela luego. E al
que ouieres de dar vagar faz

q̃lo torne a su lugar daq̃ ose des
cubra el su fecho E guardate q̃ no
te apartes co tu consejo / mas aco
sejate con el q̃ fuere de buen conse
jo et de buen seso et de grant he
dat por q̃ paso por muchas co
sas et por muchas prenas E to
ma consejo de muchos et sy falla
res derecho en alguno dellos to
malo E sy no faz tu de todos
vn consejo bueno et grate por el
et guyarte ha dios // E dixo
el noble es el q̃ usa las bue
nas bondades E las mayores
bondades son / justicia et ca
ridat et franquear ant q̃ gelo
demanden // E dixo conuien al
omen q̃ demande la sapiencia et la
confirme en sy et no se espante
delas ocasiones q̃ vienen alos
omes E no se prescie por noble
za q̃ aya ni por riqueza ni por
señorio et sean yguales la su
voluntad et el su dicho et la
su obra et seguyra dios a el
et alos q̃ vinieren del // E dixo
no puede omen en el dia del
muy grant juyzio et fuerte esta
par sy no por tres cosas // la pri
mera por el su peso // la segunda
por la su castidat // la tercera

por la su buena obra // E di
xo toda cosa se puede canbi
ar sy no la natura E toda
cosa se puede enderesçar sy
no la natura E toda cosa se
puede desuiar sy no el juy
zio de dios // E dixo no es
marauilla de ser bueno el q̃
perdio las cobdiçias / mas es
marauilla de ser bueno seyen
do las cobdiçias en el // E di
xo no des luego la pena
fasiendo el pecado et pon en
tre ellos plazo por el destul
par // E dixo el yerro del sa
bio es como q̃ brantamiento dela na
ue sumese ella et faze somir
muchas gent consigo // E dixo
la fiuza es seruidumbre et la
fiuza es libramiento // E dixo
quando el rey no puede apre
miar sus sentidos ni sus cob
diçias como puede apremiar
sus proprios E quando no pue
de apremiar su pueblo et alos
q̃ son lexos del Pons conuie
ne al rey q̃ comiençe a auer
señorio sobre sy et allanar se
ha el su señorio sobre los o
tros /.

dixo el q̃ nõ tienẽ su seso
en su poder nõ tiene la
su ỹra en su poder // E dixo
el rrey sabidor allega cõ man
sedubre et cõ falago lo q̃ nõ
allega cõ braueza et cõ sobe
uia et ꝓpria mẽte cõ los buenos
// E dixo por do cuyda el rrey
q̃ ayũta los aueres por ally
los pierde E por do cuyda q̃
por faser justiçia et derecho
et estatimar asy los pierde
por ally los ayũta et a vra
buena nõbradia et poblarse
han sus villas et aprimiar
se han sus enemigos // E di
xo cõuiene al rrey acuçioso
q̃ nõ se desabenga cõ aq̃l sobre
q̃en no ha poder // E dixo q̃n
do el rrey vençiere a su ene
migo cõuienle de seguir las
buenas costũbres las q̃ nõ
son en su enemigo de justi
çia et de franqear et a vn de
sofrir et de perdonar et de las
otras cosas de buenas mañas
// E dixo sy el rrey ayũtare
aueres et nõ los despendiere
como deue perdera su rregno
// E dixo cõ ordenamiẽto de pa
labra se mãtiene la ley E

por el mãtenimiẽto de la ley se mã
tiene el rregnado et por el se pue
bla el mũdo // E dixo los omẽs
del rrey son cõ el como el viẽto
cõ el fuego quando fuere ascendi
do el fuego syn viẽto flaqẽçe
su obra et tarda el su q̃mar // E
dixo cõuiene al rrey q̃ conosca a
los q̃ se echã a el et ponga ha
cada vno dellos en su lugar se
gũt su seso et su saber et su le
altad et de acada vno dellos
lo q̃ meresçe et q̃ nõ enturbie
su donadio de guisa q̃ nõ lo tẽ
gan por biẽ et nõ les plega cõ
ello // E dixo cõuiene al rrey
q̃ nõ use cõ omẽ mintroso et ma
liçioso cuydando q̃ por su usar
del le ꝑtira de su natura q̃ muy
graue cosa es canbiar las na
turas // E dixo nõ aprendades
de todos los omẽs todo quanto an
mas cõuiene q̃ aprendades de
aq̃l q̃ es alabado en vna cosa a
q̃lla cosa sola mẽte Ca la mã
cana nõ ha omẽ sabor de la oler
sola mẽte mas ha sabor de la
comer E la rrosa nõ ha omẽ
sy nõ sabor de la oler E la flor
de la adelfa nõ ha omẽ sabor sy
nõ de la veer // Otrossi cõuiene
q̃ aprendades del q̃ es alabado

en palabra sola mete la palabra
E cata tu otrossi que no te trabajes
de aprender sy no aquello que as poder
delo aprender El que coje la miel
dela flor puedelo fazer la abeja
et no el ome // E dixo conviene
al que sabe la sapiencia que la demues
tre alos discipulos et que pune en
gela fazer entender E fue escripto
en su sello ala causa prima me
atengo /.

Dixo cag alquius que en conos
ce los dias no olvida el
guisamiento // E dixo el
ome restibe bien del su criador en
pero pecale / pues ha de gradescer
por el bien que le faze et demandar
le perdon // E dixo quantos tiempos
denostades / quando fuestes en otros
tornastes a alabarlos E quantos
fechos fueron aborrescidos en sus
comienços et en la porçima fueron
cobdiçiados // E dixo el que dexa
el mundo et sirve a dios sin saber
es tal como el asno dela atahona
que anda en derredor toda via
et no sabe que se faze // E dixo
en aver el ome lo que ha menester
es mejor que no que lo demande a quien
no deve // E dixo el dar al ma
lo faze crescer la su maldat et fa
ze bien al que lo no conosce et es per
dido el su bien fecho E mostrar
al nescio faze crescer la su nes
cedat E demandar al estaso es
despreçiamiento de sy // E dixo so
maravillado del que se guarda de ma
las viandas por que no le fagan da
no et no se parte delos pecados por
temor del otro mundo // E dixo
amuchiguat el callar que es es
torçimiento de peligro E usat la
verdat que es afeytamiento dela
palabra // E dixo el que ha pie
dat de vos / desengaña vos E
el que vos aborresce no vos desen
gaña // E dixo conviene al que
ha fe que de a su amigo su aver
et a su conosciente buen rostro et
a su enemigo justiçia et que se guar
de de toda cosa que le tache /.

Mirus fue el mas ançia
no versificador que ovo en
los griegos et el de mas
alto estado que fue despues de mo
yrsen por quinientos et sesenta años
E fizo muchas sapiencias et muy
nobles versos E todos los ver
sificadores que vinieron despues
del siguieron a el et aprisieron del
et guiaronse por el E cativaron

le et preguto uno delos que lo querien
comprar donde eres. E dixole de
mi padre et de mi madre. E dixo
le quieres que te compre. E respondio
le por que me demandas consejo en
tu auer. E dixole el ~~quieres~~ que
lo compro para que eres bueno. E
dixole para seer libre. E estudo
en catiuerio grant tiempo et despues
aforrarolo. E era de buen grandes
et de fermosa forma et de color
baça et auie grant cabesça et era
estrecho enlos onbros et auie
fuerte catadura et en su faz se
nales de viruelas et era de
mucha palabra denostador a
los que fueron ante del et entreme
tedor et alabador alos señores et
fino quando cumplio ciento et ochen
ta años.

Dixo el sesudo es el que retie
ne su lengua. E dixo
demandar consejo es folgura
atyn et lazerio al otro. E dixo
el desengañamiento es vida de
la amistat. E dixo sigue a
los buenos et seras uno dellos.
E dixo el fraco es el que piensa
siempre en facer lo que conuiene
et quando lo vee facelo luego an
te que venga la demanda et lo me
nostabe. E dixo quando el coraçon
es seguro pasce la lengua. E
dixo los engenios son fruto del
pensamiento. E dixo el rostro de
muestra lo que yaze enel coraçon.
E dixo el mucho callar faze al
omen seer nescio. E dixo la por
fia tuelle el seso. E la ligereza
tuelle el continente. E dixo la ca
tadura muestra al coraçon lo que
yaze enel mas que la palabra. E
dixo el que piensa ante en sus fe
chos es seguro dese no arrepentir.
E dixo el que no te agradeste el
bien que le fazes a te enbidia. E
dixo marauilla es del que puede
semejar a dios en sus fechos et
pugna en semejar alas bestias.
E dixo no te conuiene de fazer
tal cosa que sy otro te afrontare por
ella que te pese que sy la fizieres
seras tu afrontador de ti mesmo.
E dixo ganad las bondades
que por ellas se perderan las malda
des. E dixo un sabio que se quebran
to con el la naue et echolo la mar
a una ysla et fizo ya una figura
de geometria enla tierra et vieronlo
algunos et leuaronlo al rey de a
quel lugar. E mando estreuir alas
sus otras villas. O omes punat
en ganar tal cosa quando pedieres
des enla mar lo que leuaredes.

que les fingā aq̃lla assi que son los vedadores sabores & las buenas obras ¶ E dixo el omē bueno enlos ombros dos angenas una detras & otra delante/ enla de delantē tiene los ỹeros delas otras/ enla de detras tiene los sus ỹeros ¶ E dixo assu fijo aprēda tus oficios q̃ pobre es el q̃ se gouierna por ellas ¶ E dixo sy fueres sofrido seras ỹ̃ado & sy fueres sabidor seras desq̃ado ¶ E dixo el omē bueno cō mesura q̃ todos los animales q̃ son enla tierra & el malo es mas sabio q̃ todos los animales q̃ son enlla ¶ E dixo la sapiencia es dicha por el saber ¶ E dixo mesura es la agudeza q̃ la nesçedat/ ca por la agudeza temesçe omē de caer enel foyo & por la nesçedat teme se omē de caer enla mueste ¶ E dixo este mundo es assi de mezcladura & mal ordenado es el q̃ la ha perdida del ¶ E dixo por el grant esfuerço ha omē lo que sope el estrumento del seruicio es esforçamiento del cuerpo ¶ E dixo mansedubre de palabra tira el desamor E pruete & no dize cosa las verdades E el q̃ vençe de bien fazer no gelo pueden sacar desi ¶ E dixo el q̃ tiene alegria

q̃ pedaço
lleua/ enfiste mundo nō se puede
allegar & el q̃ nō lo ha es desfre
cado ¶ E dixo nō ha cosa mas
cruel q̃ la mentira & no ha bien ni
guno en omē mentiroso/.

Delon fizo muchos libros
de buenas ensignanças &
fue de atenas & fue la villa de
los sabios en aq̃l tpo & fizo lē
ses por q̃ gouernase los omēs voluntad
de vsar vides & matasse a sus
enemigos/.

Dixo q̃ado q̃ sieres fazer al
guna cosa no sigas tu
voluntad & demanda acseio q̃ por
el acuerdo salgas la verdat ¶ E
preguntaronle q̃l es la mas graue
cosa enel omē & dixo q̃ aconseja
lo q̃ es enel & q̃ guarde la su pa
labra & de no fablar enlo q̃ no
ha de fablar & desi no grant por
q̃ no alcança lo q̃ puna de auer
¶ E dixo las cosas del mundo & de
la fe son diuisas de dos cosas la
primera es la estudia la segunda
es la penola ¶ E dixo no puede
mandar a muchos el q̃ no puede
mandar assi q̃ es vno ¶ E dixo
a vno de sus discipulos q̃ tanto de
estas enseñamiento q̃ por el nasçe los

desamoreſ // E dixo nō ſon las
bondades del omē las q̄ el apone
assi / mas las bondades q̄ los omēs
le aponē por las ſus buenas o
bras q̄ fesſe // E pgūtaſole q̄l
es fruma / e dixo el q̄ fruma
de auer / e nō ha ſalm del auer
delos otros // E pgūtaſole q̄l
es la aſſa q̄ es mas aguda que
eſpada / e dixo la lengua del mal
omē / o dela mala muger // E pr
gūtole vn omē mō q̄l es el tu
auē / e dixo el my auē es atal q̄
lo nō puede omē del mūdo auer
ſyn my voluntad / e q̄l q̄er q̄lo q̄er
do dello / e finca lo myo / e nō me
gua por ende // E del tu auē nō
puedes dar a nīguno nīguna
aſſa q̄ te nō faga negua // E
dixo ſi q̄ſieres q̄ dure el amor
de tu amigo / e seas a el bē en
sencido / da pasada al ſu pesar // E
dixo nō te conuiene de alabar
a nīguno por mas delo que lo
vēs / e el meſmo moſtrara la
verdat / e sera lo q̄ tu auras de
viſte negua de ty // E dixo
el ſoſſin es fuerte caſtillo / e el
apresuramiento trahe arrepentimiento
E el fruto de dos la verdat es
la ompra // E pgūtaſole amega
na los amigos / e dixo delos on
rrados q̄ſon pſentes / e deles fus
bre // E dixo la buena alma nūca
se duele ny se alegra / e nonle
acaeſce la alegria ſy nō por que
cata alas bondades dela aſſa / e nō
alas maldades // E acaeſce la dolor
por q̄ cata alas ſus maldades / e
nō ala bondades // E la buena al
ma cata todo eſte mūdo / e bee q̄
q̄ ſon ygnales ſus bondades / e
ſus maldades / e por eſso nonle
q̄ſſe nīguno delos eſtados // E
dixo el q̄ demanda la aſſa q̄ ha
fin / es neſcio // E dixo a el vn
fijo / e amega de llorar / e dixo
ponle q̄ por q̄ te tiene en llorar
e dixo por eſso llloro // E dixole
vno / e omē q̄ fuerça prenden algū
lado / o forçador q̄ tiene q̄ fizo
mal / e el fizole en perder / e
a ellos q̄ afruentan a el dello fi
zo / e obras de afruento paladina
mēte // E dixo el rey q̄ faze
derecho / e juſtiça a regna en
las voluntades de ſus pueblos
E el q̄ faze tuerto / e fuerça el
ſu regnado demanda otro q̄ reg
ne // E dixo conuiene al regna
dor q̄ amege / e endreſte aſſy
meſmo ante q̄ endreſche ha ſus
pueblos / e ſy nō sera atal / como
el que pinta en endreſtar vna

sonbra tuerta ant que enderesçe el
fuste que la faze // E dixieronle
como se enderesçan las villas
E dixo quando los principes e los
mayorales obraren segun las le
yes por fuerça avran los que fueren
o son diyuso dellos de guarse por
ellos e no tienen por bien de con
desar mas de gouierno para un
dia // E dixieronle el rrey te quie
re mal E dixo que el rrey quiere bien
a otro rrey que es mas rrico que el /.

Rabion fue muy defendedor
de sus proprios e ouo algunos
amigos e quiso pasar a ellos
un rrey e cuydolos matar e so-
polo rrabion e fue a ellos por los
defender con grant cauallería e con
muchas armas E quando lo sopo el
rrey ayunto su cauallería e fue a el
e presol E mandolo tomar como
a omen que fue contra su señor E
amenazolo que le dare grant pena
sy no le demostrase sus compañeros
E dixole rrabion sepas tu que por
quantas penas tu me mandas dar
yo no fare ninguna cosa fea E
quiso mas soffrir las penas que de
zir por que sus compañeros rresci-

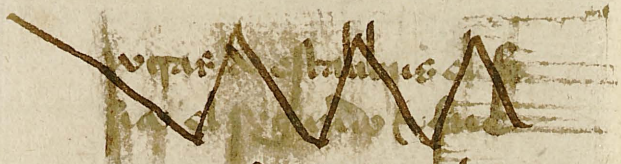
biesen mal E tanto le peno fasta
que se tajo rrabion el cabo de su len
gua con sus dientes e echola de
lante el rrey por deffinzale que
no dire cosa que enpeesciese a sus
compañeros E fue penado fasta
que murio E rrabion fue de baça
color e de buena lengua e fue
rromo e de fermosa forma e en
su mexilla tenia una señal e
auie grant cabeça e ojos pretos e
de fuerte catadura e alçaua to
da via la cabeça arriba e era
de mucha palabra e bien enseña
do e de dulçe palabra e de buen
seso e de buen continente e tenie
siempre una pientega en su ma
no entremetida con zinaradgas
E auie quando fino setenta e ocho
años /.

Dixo a sus discipulos sy alguna
cosa perdieredes no digaes
perdimos la mas desir tornamos
la ca no era nra // E dixo a un
su discipulo amochigua los amigos
que son a melezinamiento de las al
mas // E dixo no conuiene el se
sudo que case con fermosa muger por
que se enamoraran muchos della E
por esto despreçiara a su marido
// E dixo todo mal yaze en ama
auer E vino un omen e fizole

saber q̃ muriera su fijo e non
auie otro. E dixo bien sabia yo
q̃ auia fijo mortal e no mortal
// E dixo no temas la muerte
del cuerpo mas teme la muerte
del alma // E dixieronle como
dises esto e tienes q̃ el alma
no muere e sy se trastornare
de natura de rrazon a natura
de bestia magnet q̃ ensy es sus
tancia q̃ se no corrompe muerta
es por q̃ pierde la vida intele
tual // E dixo la vida del al
ma es alta e alongada dela
muerte e no puede caer el al
ma enla mano dela muerte sy
ella no la apoderare de sobre la
su tacha pues sabra como tra
ue della // E vido vn man
çelo q̃ estaua enla ribera del
mar sospirando por los pesares
del mundo // E dixole fijo no
sospires por ningun pesar q̃ ayas
sy fueses agora muy rrico e
tu dentro enla mar en medio y
dela onda çerca de te perder tu
e tu auer no cobdiçiarias otra
cosa sy no estorçer tu cuerpo
dela muerte dixo el mançelo
verdat es e dixole otrossi sy
tu fueses rrey e te çercase
q̃ en te q̃siese matar e toma

se tu rregno cobdiçiarias otra co
sa sy no estorçer tu cuerpo de muer
te dixo verdat es // dixole ra
bino amigo faz cuenta q̃ tu eres
el rrey q̃ estorçio delas manos
de su enemigo e q̃ tu eres el
rrico q̃ estorçio dela mar e abon
dete el estado en q̃ eres e conor
tose el mançelo con estas rrazo
nes q̃ le dixo /.

Ypocras de estalibus el fisico el segundo e fue



Ypocras fue discipulo de
estalibus el fisico el se
gundo e fue del linaje de
estalibus el primero. E solian
escoger los reyes del linaje de
este estalibus el primero e el co
meçio el arte de fisica e mostro
la a sus fijos e mandoles q̃ la
no mostrasen alos estraños mas
mando q̃ la mostrasen los padres
alos fijos e assy toda via por
tal q̃ fincasse la noblesa del ar
te suya. E mandoles otrossy q̃
morasen en medio del poblado
dela tierra delos griegos en tres
yslas la vna es dicha rredus
e la otra canidas e la otra

cau e aprendieron la fisica en estas
tres yslas // E fue ypocras de la
ysla de cau e perdiose el estudio
que fue en amas a dos las otras
yslas e fina el de cau e fue
opinion de estalibus el primero que la
fisica es en la prueua sola mente
por que la fisica no fue sabida sy
no por la prueua // E fueron asy
usando por la fisica mill e quatro
cientos años fasta que perescio minus
el fisico e tovo que la prueua syn
razon que es peligro e fueron las
usando amas a dos tan bien la
de prueua como la razon seys
cientos años fasta que perescio bra
menides el fisico que desprecio la
prueua // E dixo que podie ve
nir ende yerro e guyose por la
razon sola mente e dexo tres di
cipulos e desacordaronse e fizieron
tres setas e guyose el uno por
la prueua sola mente e el otro
por la razon sola mente e estu
dieron asy setecientos años de aqui
a que perescio platon el fisico e ca
to en sus dichos e opiniones
e entendio que la prueua sola
mente que es peligrosa e que la ra
zon sola mente no cumplie e
guyose por amas las opinio
nes e quemo los libros que fue

ron fechos en los engenios e los
libros que fizieron los que se guyaron
por la prueua o la razon e dexo
los libros de yaziam amas las
opiniones e fina el arte a sus
discipulos segun que el la confir
mo e fueron cinco libros e aperto
el uno para melesinar los cuer
pos e el segundo en sangrar e
quemar e el tercero para melesinar
las llagas e el quarto en mele
sinar e el quinto en sanar los
huesos quebrados e tornar los
huesos sallidos e desy perescio
estalibus el segundo despues de
mill e quatrocientos años e cato
las opiniones e fallo derecha la
opinion de platon e guyose por
ella e dexo tres discipulos ypo
cras e murieronse e fina ypo
cras solo e fue en su tiempo compli
do de bondades e uso la prueua
e la razon e vio ypocras que el
arte de la fisica era acerca de per
derse por que se perdieron los de las
yslas que antes dixiemos e no
fincaron sy no los de cau la so
bre dicha e cato los sus di
chos e fallo que anastaron en la fi
sica opiniones mentirosas e ovo
miedo que yrie crescendo el da
no e que se perdiere el arte que
dexara estalibus el su tras
visauelo e tovo por bien de

la poner en libros de palabras
apradas E mando a sus alfi
sos q̃ la mostrasen a aquellos q̃
fuesen q̃rer aprender ca
bie dlos estranos amo dlos
paperes / en seyenda el estrano
mas guysado pa la aprender q̃
el paperes auiene mucs de gela
anostrar ante q̃ al paperes que
no es guysado pa la aprender
e fuese lo assi E assy mos pa
esto q̃ la nobleza dela fi
sica fuesta el dia de oy E auie
puesto a sus alfiteos estranos
en estado de fyos por las su
tas q̃ los fazen sperar E qnd
fino dexo fyos e nietos e
grant cuenta de alfiteos estra
nos E entro mandar dezir
el rey dlos ysrianos a pilatus
rey de tan q̃ le enbiase a yjp
tas E mando dar a yjptas
quet q̃ntales de oro // E el rey
no dlos gregos era yrado pa
nuchos reyes E algunos de
llos dana tributo al rey ysra
no // E mando pilatus el rey
dela yssla de tan a yjptas q̃
fuese al rey ysriano pa mele
grar a el e alos ysrianos d
la mostrandat q̃ cayesa entre
ellos / E sy no fuese q̃ sese e
peligro dessyr de su regno /
q̃ ellos no podr̃ fallir de su
mandado del rey ysriano e respon
dio yjptas q̃ el no yra a meles
grar alos enemygos delos gre
gos E fue negado muchas vezes
q̃ fuese e ronose de aquel a dlos
dela villa e pesoles mucho e no
lo dexaro yr E dixeron ante lo
matemos q̃ yjptas salga de nra
tra e de nra villa // E entro pi
latus a defendelle al rey dlos
ysrianos de amo los dela villa
no dexaua a yjptas q̃ fuese pa
el e no gelo denado mas E
puesto yjptas dessue de cabo
e sperto e seys anos de nabua
donosor E fizo muchos libros
en fisica e los q̃ allegaua anos
dellos son tres libros e el q̃
estudia ordenadamẽte ha de estu
diar enlos desde libros dellos E
despues q̃ estos oujere estudiados
estudie enlos dies q̃ses libros
q̃ fizo galieno // E fue yjptas
natural ano de ciego de formosa
forma e agro e de grant cuerpo
e de tardio mouimẽto e de mu
cho pensar e de luengas fabla
e grande pensana catana a tierra
E era de poco comer e tenie se
pre vna lanceta de sangrar en
la mano p̃ mesurar E fino de
nouenta e seys anos e dexo
dellos apendiendo diez e seys
anos e salio e maestro sesenta

[illegible] mueue a[illegible]

uo segurtança de pobreça es
nesçesario q̃ temer de pisça//
E dixo la vida es apta [illegible] la ar
te es luenga & la yema es peli
grosa & el juyzio es graue// E
dixo la salud dupta por non ane
xeça de lagdat & por nose fen
chir de omes & de lenes// E di
xo meçiar delo q̃ nuese es me
sor q̃ no amuchçiar delo q̃ no
aprieçha// E dixo el apiçadha
dos malatides/ tisteça & aiydado
por la tisteça biene el sueno al
ome & por el aiydado biene el
velar por q̃ por el aiydado ha
ome de pensar por q̃ teme ome q̃
der por lo q̃ le ha de benir & por
esto bela/ En la tisteça no ha ome
pir q̃ pensar q̃ no es sy no por lo
q̃ pasa// E dixo el alma que no
prensa de otra assa sy no d'aldi
çar es perdida// E dixo el q̃ ssi
ue al rey nose tema de su bra
uesça assy como nose teme el
q̃ entra en fondon de la mar de
la su salgadupta// E dixo el q̃
dexe la vida desi alma amorty
guela// E dixo puede ser dano
entre dos sabios por q̃ se enoch
en los seses E no puede ser
amor entre los bonos maguer q̃
son semejables en la obra por
q̃ el seso es segurtança de q̃
puede ome auer dan en ello d'sen bna
carrera E la locura no anda se
gurt orden pues no puede ser a
auenençia en ella entre dos// E
dixo alvidanos delo q̃ nos aple
& no auedes mengua ninguna
& seredes mas ricos de dios ca
dios no ha mengua ninguna pus
q̃ pito mas mengua en q̃ ser de estado
seredes mas alongrados del// E
dixo fuyd delas malugares & apre
dat bue delos prendados & de
mandat las fuentes delas bendi
des// E dixo el q̃ ssiçe ser li
bre no albdigue lo q̃ no puede a
uer & sy no es su siruo// E di
xo adiene al ome enste mudo
q̃ sea amado el anbidado en alg̃
yantar q̃ quando le dan el vaso pe
gaelo & quando lo trasporta no lo
cata ni lo demanda// E dixo ha
bra su desgrado sy ssiçes auer lo
q̃ albdigaste/ albdiga lo q̃ puedes
auer// E pigutagole pedrnas
asas feares & allo// E dixieron
le por q̃ no mesprendes & dixo la
mesmesta por tales asas es ca
llar// E dixo el mudo no es fin
calle/ mas q̃ do puedes fazer
bien no lo tardes & pugna de auer
buena nobdadia// E dixo sy no

por la obra no serie demandado
el saber // E dixo mas quiero dexar
la verdat por no saber que la dexar
por no querer // E dixo el saber es
spu et la obra es cuerpo E el sa
ber es rrayz et la obra es rramo
El saber es engendrador et la
obra es engendrada // E dixo
toma del saber por que por poco de
llo podras llegar a mucho /.

Pitagoras veye que era bien
de dexar el mundo et servir
a dios et mandava santi
ficar los sentidos et usar jus
tiçia et todas las otras bonda
des E quitarse de pecado et pug
nar de saber natura de toda co
sa et amar a los omes et usar ly
des et fazer muchos ayunos et
usar el estudio et mostralo a
los varones et a las mugeres E
fablar genta palabra et predicar
E dizie que el alma es fincable
et que ha galardon o pena E pe
sava la vianda de guysa que
no era un tpo sano et otro en
fermo / ni un tpo gordo ni otro
magro / pues era en su alma
muy sutil / ni se alegrava mu
cho / ni se dolie mucho ademas
ni lo vido ninguno rreyr ni n

llorar E amava fazer bien a sus
amigos antes que assy mesmo et di
zie que los averes de los amigos
deven ser de consuno E dizie de sus
saberes por allegoria et fizo do
zientos et ochenta libros E avie
escripto en el su sello el mal que
no dura es mejor que el bien que no
dura E avie escripto en la su çinta
por el callar es omen seguro de se
no arrepentir /.

Dixo como el comienço de nro
engendramiento es de dios
assy que torne nras almas a dios
// E dixo sy quisieres conoscer ha
dios no ayas cuydado de conos
çer a los omes // E dixo el sabio
no tiene dios por onrrado por
su palabra / mas por sus obras /
// E dixo la sapiençia es en amar
a dios et el que ama a dios faze las
obras que el ama et es açerca del
et es bien apreso E no se onrra di
os por los sacrificios que le faze sy
no por buenas voluntades // E
dixo el que fabla mucho en dios
es señal que poco lo conosçe // E
dixo vengasete en mente en toda
ora que fizieres alguna cosa o alg
obra de las obras del cuerpo o del
alma que dios es çerca de ti el que
vee todas las obras et los pen

sumetose / e luego al que le fiuzga
del // E dixo al ome sabio e te
messe de dios e por eso no te pe
se por ello no te arrepientas los omes
// E dixo no ha dios lugar en la pa
gle ruega mas q̃ el alma la pura
// E dixo arrepiente al ome q̃ falle de
sus nobles / e sy no pudieres e yra
dos q̃ fablan dellas // E dixo q̃
date de aquella fea / mas entre tales mu
dos otros / e ayas verguença de ti mas
q̃ de otro ninguno // E dixo pug
na en ganar amor de buena fe
e / e en le defender en buena manera
// E dixo q̃ de oyr se meresca sey
sufrido en oyrla // E dixo pie
sa amor de la obra / por tal q̃ no
diga mal de tu fecho // E dixo
piensa en la salud de tu cuerpo
en ser mesurado en amor e en
vestir e en yazer / e en mugeres
en trabajar // E dixo pugna
en fazer buen pro q̃ te ayan en
bodia // E dixo no seas gastador
dor assy como el q̃ no sabe q̃n
to ha / mas seas estraño que non
ser sieruo / mas en todas las co
sas e buena la mesura // E
dixo sey sufrido en tus amor
dos e q̃ la pena del arrepy
entimiento de la muerte // E dixo
le q̃ te arrepiente de fazer note

no

lenga empache // E dixo la palabra
del ome mesurado e sus oraciones
e su sacrificio son fuerças delante
delta dios // E dixo culpa de ome
assy es mas grue doso a el que
culpan a sus arrepentimientos // E di
xo en no pagar mesteres no pue
de ome llegar a la verdat // E
dixo el q̃ no ha saber no es el
su alabar e el su denostar e la
su verdat es estraño // E dixo te
q̃ sean tus hermanos los que te
ayuden en saber // E dixo el
juez q̃ no juzga derecho me
resce todo mal // E dixo non
enfuzies tu lengua a ninguna
ma mas la oyras a tus obras
// E dixo pon tu esfuerço en pro
nadar de tu verdat // E dixo no
puede ome ser sabio seyendo el
dedicate a las malas obras las
q̃ ayan ganadas por astrologia // E
dixo no arrepiente al ome q̃ pug
ne de ganar amor en este mun
do mas de fazer grant obra q̃ finca
ra despues de su muerte e q̃ sup
se ha ome dello / mas pugne de
ganar lo q̃ le aproveche despues
de la muerte // E dixo mejor
es al ome de estar en el lecho
de madera e creyendo en dios

que estar en lecho de opo & dub
dando en dios // E dixo pugna
q̃ tus mẽdadupas sean ſouales
& no agrepales & sepa tus ganã
gas nobles & no viles // E dixo
el amyego del temor de dios es
preciat // E dixo q̃ndo q̃ siepes
empesher a otro q̃as q̃ no podras
tu estoruer q̃ no te empesca // E
dixo assosiega tu alma de pestilẽ
las afan q̃ te atesque de bien & d
mal // E dixo al negate de todas
las vanydades deste mundo por q̃
entuplica el seso E dixo no te
eches a dormir desd agora fasta q̃
cates las obras q̃ feziste en cada
dia por saber sy errast & enque
errast E si feziste lo q̃ no de
ues fazer E sy fallaras q̃ fe
ziste bien alegrate & sy feziste
mal espantate & por esto gana
ras amor seras cara de dios //
E dixo q̃ndo amenazares de fazer al
guna obra amyega de pregũ pme
ta mente a dios q̃ te ayude en ella
// E dixo sy pruages algũt ome
& fallages q̃ no es bueno para
ser amygo grade de lo fazer tu
enemygo // E dixo pena al ome
por sus obras & no por dichos
q̃ ay muchos omes q̃ son malas
sus obras & buenos sus dichos
// E dixo auyene al ome q̃ no
tyene & sy errare q̃ sepa q̃ esto &
pugne en no tornar asu yerro //
E dixo el vyno es enemygo del
alma & estoruador de sus obras &
es amor el q̃ echa fuego sobre fue
go // E dixo auyene al ome de ser
obediente asu señor & esto no sueltã
mente mas de mandado q̃ no prieda
lidad // E dixo menester es al ome
la muerte q̃ sea su alma en estu
reza dela nesydat // E dixo no
deues de fazer las fermosas de
por q̃ no te las agradesca // E di
xo amyebrate todavia de tu alma
q̃ este es el noble pensamyento te
ner sen los q̃ allega a este al
to estado // E dixo el alma sin
pria no ha salud delas cosas terre
nales // E dixo en no dar cope
ra amor esta la enemystat //
E dixo pugna en general amygos
por ty & no por lo q̃ as // E di
xo no auyene al ome q̃ non
fuya lo q̃ sope sy no fuya lo
q̃ ~~no sope~~ le auyene // E di
xo auyene de saber la obra en
q̃ es bueno el callar // E dixo
el q̃ su alma no aprenda asu mes
po & es su cuydo fuerça de su al
ma // E dixo el ydyot es el q̃
no puede negar derecho delos
derechos del alma por ninguna

delas arbdigaas dela natura // E
dixo desnuda el seso dela arbdiga
e testa la legadt // E dixo/
no puedes saber sy no quito dema
das // E dixo le jen es lubr
e dixo el q es sieruo del bie // E
dixo no es sofrud el q nos qxa
mas el sse qxa de mesura // E
dixo no es sofrudo al q fizies
pesar grade y pudo sofrir e sufro
lo/ mas es sofrud al q fizies
pesar mas delo q pud sofrir su
natura e sufrolo // E dixo amo
es buen fisia el q no dexa ensu
cuerpo enfermedat e no el que
sana a otros // E assy es buen
omne el q grda assy de asus feas
e fuze buenas obras e no el
q de mandal fuzer a otr e dexa
assy // E dixo el mud se acompa
ña legadu es amygo e otra le
gadu es arpa ty/ pues sy te ens
nepare fuz/ bie te sy te ens
nepare amas te // E dixo los
mas delos males ar tes de alos a
ynmales por q no fablan e an
testen al omne por q fabla // E di
xo el q puede leer assy q no
asas no puede auer mal e son
estas/ assy pensamyento e pesia q
tamyento e legua/ el fruto del a
pensamyento es secreta e el dela
pesia es pdimyento e el de pega
miento ser alegrado e el dela lega
es q berdad // E esto dixo omer
q biste nobles pnos e esmua
ensu palabra e dixole/ o fabla
de palabra q semeje a tus pnos
e a tus ajuntes/ o biste pa
nos q semejen a tus palabras
// E pregole el rey de egipto q
estudiesse anil e dixo la tu o
bra es arpa delo q te aque
cha e la tu lauor a pari al tu
tamyento/ pues no ayas fuzga q
yo este arpa/ q fiziar nos
segurose de no enfermar alos
enfermos // E dixo asus dyse
pulos no demandedes las asas
q bos amades/ mas demandat
las asas q los amades ensy
// E dixo sy q sieres q no yesse
tu fijo ni tu sieruo nolles de
nadapar lo q es fuera de na
tura // E dixo el alma esta en
te los buenos en salua e en
bigo e entre los malos en ed
lor e en tstega // E dixo el
omne sabio pensa de su alma a
mo otro de su cuerpo // E dixo to
ma alos q te le legadt por
amygos // E dixo las asas q
te acaesden sufrelas e non te
q xes/ mas pugna en las me
jorar quanto pudieres // E di

xo q̃ dixo e̊ reyes a los omẽs fallar
bien o mal no te pese q̃llo q̃ d
xes delo oyr // E dixo preyssa
la assi ant̃ q̃la obre // E dixo
assi a mo el omẽ sy no dixere
cetedubre dela su enfermedat
al fisiar nõlo puede melesi
nar // E sy el omẽ sy no di
xere lepdut a su amygo delo
q̃ ha q̃ delo q̃ deue no puede
auer el su amor // E dixo a
los muchos enemygos mengua
el su sosegamẽto // E q̃n
do pitagoras estaua en su silla
castigaua a estos castigamẽs
E nde pestat bos pyde q̃ me
supades los q̃ andaredes en sal
uo E tempat bras abdudes
q̃ dupat bos ha la salud E
usat justicia q̃ sepedes ama
dos E no deys q̃t vigo a
bos auer pos no poder sofrir
las aytas q̃ dan bos bymos
// E alabo el auẽ amia q̃ di
xo q̃ sepo el auẽ q̃ es assi
q̃ de grado por estas seca q̃ pieda
se por franqsa // E cato a un
uiejo q̃ amaua el saber e auie
uerguesca delo aprender E dixo
a mo bas uerguesa de ser en la
fin de tu vida mejor q̃ en el
amyego // E dixo sy åssi es
fasen åssi dos ån enemygo no le
a menester q̃lo tienes por ene
migo // E dixo a mygene al rey
a augosto q̃ rija su regno e
su pueblo a mo rija se al hue
to su senor // E dixo amen al
rey q̃ sea la pida assi cuy a
myga de mostrar las leyes que
prenssien a su pueblo e q̃ ayte
myc las ~~alabdes~~ obligar q̃
su alma denadun E que sea
sus juzes leales e seguydes
delas leyes e delos fueros // E
dixo a mygene al rey q̃ no se pa
ge e q̃ no se guye por su aseso
e q̃ no use mucho caça e q̃ no
ande por carrera q̃ no sale myo por
carrera angosta / ny canalgue en
noche escura e q̃ sea de alegre
cara e q̃ cate bien a los omẽs e
q̃los salude e q̃ le plega a ellos
Q̃ el pueblo mucho gu myete
en star a sus atales E q̃ sea las
mugeres q̃ sigues a sue muge
res de ciẽta anos arriba E sy
ouyes menester omẽs q̃ las sirua
sea de quidez dias e fuese de fe
e de creencia E q̃ndo duzmes
el rey o q̃ alugase en alguna casa
de sus sabores / mande mesura a
sus q̃ndades sy q̃ dun a mo
dezir E sy fallase q̃ alguno

dellos no grade amo deue pender
e tpele aql ofiçio // E grade de
amer e de lener de menos de mu
geres q̃ han gelo / sy no de ome
de ẽ es segurio dest̃ qeça
e de su seso e q̃ ama a el e a su
tegnad e dexe los q̃ abdiçan
las abdicadas appolen que so
sieruos de los sentidos E los que
abdiçan fuzen buenos sieruos del
seso // E dixo el bueno cuenta sus
maldades e el malo cuenta sus
bendades // E fino su muger en
tpa estrana e tomose sus amy
gos a llorar por su muerte q̃ era
acaesçida en tpa estrana // E di
xoles tyuanos no ha deptimpe
to entre la muerte del ome en
tpa estrana / o en la suya / e la
cassera pa el otro mundo buena es
de todos ptes // E dixo le q̃l
es la mar salada o sa e dixo
la q̃ el ome abdiçar // E dixo
a vn mançebo q̃ no esse aprender
tu mançebo sy no suffer el lazero
del aprender aunque de sofrir el la
zero de la nesçedat // E dixo
dios anna al q̃ no oledesse los
malos pensamientos // E dixo la
buena palabra es el mejor sa
crificio q̃ vos podades dar ya
dios // E dixo antes q̃ fablen
de dios / fazed las obras q̃ plaze
a dios /.

Segunt fue el mar salado
de su tpo / al estrecho de mun
do e dexose del e no auie
mopadi ninguna e yazie en q̃l
q̃er lugar q̃le anochesçe e no
dexaua de andar a qual q̃er q̃
ouiese fambre de q̃er q̃le acu
ssasse syn ley ninguna nin q̃l
q̃er dedia sy q̃er de noche e trabo
dauase de q̃ grandes de lana E
fue esta su vida del fasta que
fino // E dixieronle por q̃ te di
xieron campio e dixo por q̃ la
dro a los nesçios e falago a
los sabios // E puso a nil vn
dia alixandre el pmo e no tuy
dando del dixole / O tu diogines
anno me despertaste e fazes
cuenta q̃ no me has menest // E
dixo diogines q̃ menester he yo
al sieruo de my sieruo // E dixo
alixandre e amo se yo sieruo de
tu sieruo // E dixo diogines yo
me apodere de la abdicada e apy
mela e fuyme della E apo
dereme de ty la abdicada e sirui
me de ty / pues tu eres sieruo de
q̃en yo me sirui // E dixo al

xandre ſy tu me demadaſſe
algo dexte yal q̃ ſ̃ te ayudaſ
ſe en̄ tu mucho // E dixole
diogines q̃ amo te pidre q̃ ſe
mas pmo q̃ tu / q̃ lo pmo q̃ yo
he me abondo / mas q̃ aya lo
mucho q̃ as // E dixo alixan
dre q̃ gen te ſoteſſaua q̃ndo mu
rieſſe / e dixo el / gen q̃ ſiempre ti
ro delante deſſy cuerpo fedido
// E dixo no es bueno el q̃ dexa
de fazer el mal / mas el q̃ ſſiempre
el bien // E vio vn mancebo
enſeñado / e de feo roſtro / e di
xole las bondades de tu alma
dan grand fermoſſura a tu roſtro
// E ꝑgũtaſſole q̃ndo es la ora
del amer / e dixo al q̃ lo tiene
q̃ndo lo ouiere ſaber de amer
e al q̃ lo no tiene q̃ndo lo pu
diere auer // E ꝑgũtaſſole que
ſon los amygos / e dixo vn al
ma en los cuerpos deſnudos // E
vio vn ome caſado a vna mu
ger / e dixo pues caſaſte a buena mu
ger / e dixo pues folgara aduer
gran laſſerio // E ꝑgũtaronle
de q̃ ſe cha el ome de grand / e di
xo de la enbidia de ſus amygos
/ e del engaño de ſus enemygos
// E ꝑgũtaſſole por q̃ alos ſſeſſen
todos los ome / e dixo alos ſſeſ
os alos malos por la ſu lealdad
E alos ſſeſſo alos buenos por q̃
uſan alos malos // E vio vn
ome ſoterrar a vna ſu fija / e di
xo bien ſſeno as tomado // E
dixo a mo los cuerpos pareſſe
gnder en el dia nollos / e aſſy pa
reſſe gnder los ſſeſſos al ome
gnd es ſſado // E vido vn ſeſ
ſo ſagitaua a vn ladro / e dixo ma
yglla es a mo el ladro / q̃ ladri
no agarra al ladro en caſa de ſeſſo // E
dixeronle por q̃ no agarraſſe caſa
en q̃ fuelgues // E dixo yo fuel
go por q̃ no he caſa // E vio
vna muger fermoſa / e dixo mu
cho mal te pueda bien // E dixo a
alixandre tu q̃ ſſey no te preſſes
por la tu fermoſſura ni por el tu
buen veſtir / ni por el tu buen ca
valgar / mas preſſate e pruna
de te ſſtar por demoſſtrar lo q̃
ay en ty de bueno de franqueza // E
dixo gnd tomeres por mal lo q̃
en otre bueres gnd̃e q̃ non aya
en ty eſſo tal // E dixo gnd
bueres el can q̃ dexa ſu ſeñor
e ſigue a ty / apoſtole q̃ de as
ſy dexaſſe a ty / e no a ſu
ſeñor // E dixeronle por que
andes en la calle / e dixo por q̃
one fuelgue en la calle // E vi
do a vn ome q̃ ſe grana a dos /
q̃ le dieſſe ſa limoſna / e dixo no

oret a dios mas pugna dela apre
der q̃ auella has // E todas las
vertudes del omē e bueno lo
de mas si no enla palabra // E
dixo alabun al omē delo q̃ end
es end es denuestos // E aun
ensi tpo vn omē pintor q̃ topo
se fisias q̃ dixo yo cuyda que pu
des sopiste q̃ el ỹgro del pintar pu
siste al ojo q̃ el ỹgro dela fisica
astondaste sola tpa por q̃ dexaste
el pintar q̃ topiastete fisias // E
vn dia vn omē malo de fermoso
postro q̃ dixole q̃ buena casa q̃
q̃ mal morador // E vn dia vn ome
nesto q̃ estaua sobre vna pred
q̃ dixo piedra sobre piedra // q̃
solue denostar alos omes por q̃
alu̇ntesche el salen q̃ subio vn
dia a vn lugar alto q̃ llamo a
los omes ayuntadvos E ynpe
a el q̃ ayuntaronse a el // E dixo
no llame alos / mas llame alos
omes E ỹgiutaronle q̃ es ffigura
q̃ dixo q̃ asse omē delas obdi
gas E ỹgiutaronle q̃ es el ena
migamiento q̃ dixo es enfermed
dat de omes q̃ esta denagar q̃
no ha cuydado de ninguna cosa
// E enfermo q̃ dixieronle sus amy
gos q̃ dixieronle no tenias que
asi es de dios q̃ dixo el pue
blo no me temo yo mas // E vn dia
bieso tenia su cabello E dixo pe
stonde tus canas no pedras es
anden tu lados // E vido vn ome
loar a vna sotilesa de oro q̃ dixo mas
te deffea el oro q̃ te aprouecha // E di
xo antes deseo yo al fisico q̃ el
fisico venga aty / por q̃ te anue
ne a denadar la fisica mi cuerpo e
tes tiempo q̃ sano q̃ no atiendas
fasta q̃ aya dure de ty el mal q̃
venga el fisico aty q̃ otro tal
te digo del fisico del alma // E
dixo q̃ a ssi eres castigar alguē
omē no fagas amo el ssi deseo
venga de otro / mas fas amor de
seo menesmar assy mesmo E
q̃ a ssi eres castigar ati mesmo
fazte assy amo si fueses el en
fermo ant el fisico E ỹgiuta
ronle q̃ fuese el ỹgro q̃ nos enfa
ne / amo / busque toda vna que
no es nenesto sapo de ser el toda
vna fuyda / mas q̃ alas vegadas
anpa toda vna de seruir / ms es
nenesto sapo / essi de ser derecho
toda vna / mas alas vegadas ayud
ba a otro de derecho / ms es nenes
sario q̃ sirujan a el / q̃ alas vegadas
el abra de sofrir q̃ a a esto q̃
diere menguara la su ygra // E
vido alixandre q̃ estaua antel

vn mes[s]ejadero q̃ le alabana e sa-
su parie[n]te amenaçó de amer[ge] e dixo
le q̃ le q̃ria esto q̃ fazes E dixo
fago lo q̃ me es mas p̃ueçhoso
q̃ oyr̃ me[n]tira // E dixo sy fiz-
tes bien p̃or q̃ te alaben no ex-
me[n]gua del q̃ faze el mal // E
dixo no fables ant̃ mȳguame
fasta q̃ oyas la su palabra e q̃
sepas q̃ aq̃sto ha entre lo q̃
entr̃ ha de salir e lo que ent̃
E sy fallares a el me[n]gua calla
te e p̃rueua de ganar algo del e
sy tu ouieres me[n]gua estoge fa
bla lo q̃ q̃sieres // E dixo a sus
d[isci]p[u]los q̃ en les da auil amor
bien a ssy e dezidle les auil amor
e dedizça // E dixe[n]le q̃ en es
de los omes el mas ayudado de
su alma e dixo el q̃ no le dezir
la su aldiça // E denostaron
algunos de los nesçios la bida
de diogenes E dixo sy yo q̃
sieste pedra yo lenp la p̃ra
da e les maguera q̃ sieste des-
no pedrades lenp la mya // E
denostolo vn ome e dixole / da
gamy no q̃ero dezir o atender
en ayda q̃ el q̃lenge es mas del
atender e es que tu por lo q̃ay
en tu beso fallaste E todo ba
so de lo q̃ ha mana segu[n]t lo
q̃ ay en̄l // E dixe[n]le fulan te
denosto tu no seyendo delante
e dixo sy me fiziese yo no se
yendo delante no ayra cuyda
do // E vno algunos omes q̃ p̃runa
ua de auer amor de sus mugeres
por les dar buenos vestidos e
muchas joyas E dixo les mos
trad[e]s a vr̃as mugeres amar alos
p̃rimero e no a sus mar[i]dos // E
dixo el q̃ se cuyda al denostar
a d[e]nuesto es vil E el noble
es el q̃ muestra al denuesto a
p̃uençia // E dixo no ha mejor
auer q̃ el seso ny mas fuerte po
sse[s]sion q̃ la nestedat / ny mejor
amygo q̃ la buena mana / ny me
jor guyador q̃ la ventura / ny me
jor hered[a]m[ie]nto q̃ el ensenam[ie]n
bueno // E dixo la enfermedat
es cayda del cuerpo e la tristeza
es cayda del alma // E denos
tolo vn ome de buen linaje por
la vileza del su linaje E dixo
le diogenes la my alteza de my
agrada en la tu nobleza entr̃
fe nestro // E stando diogenes
a vnos omes e callo muchos
dixe[n]le ame no fablas a mus
a // E dixo la fuerça del ome
buena es en las obras / e la
fuerça del ojo buena es en su

lengua // E dixo le fulano te
q̃ere matar E dixo sy lo fiz
te mas dano fuera assy que amy
// E denostolo vn ome e no le fe
cudioso E dixo le amigo no te
cuydes E dixo no te puedo mas
denostar de lo q̃ el denosto assy
por q̃ denuesta a q̃en no lo denos
tava // E dixole vn ome a q̃ue
fize pesar amy enemygo E dixole
q̃ sea muy bueno // E dixo sy
asy fuere q̃ sean grandes las tus
bondades en los ojos de los ome
no sea grandes en los tuyos
// E dixo sy dieres pedaço a tu a
migo q̃ lynga su pie sobre el
tuyo genelo ha de sobre tu
pescueço // E dixo la muger
es mal q̃ no puede ome estu
diar // E dixo el q̃ faze bien por
el bien mysmo auyenele de lo
fazer a cada vno E ante cada
vno / tan bien antel alabador c
mo antel denostador // E dixo
muchos ome q̃eren lenguas por
amer E yo q̃ero a mi por q̃
biua buena vida intelectual
// E preguntaronle q̃ndo a nos q̃ome
a sus amigos E dixo a nos q̃los
en las auersidades Ca en el bien a
do vno es amigo // E denosto
lo vn ome e no se ensano / e

dixiele ami no te ensañes
E dixo este q̃ me denosto / o es
verdad lo q̃ dixo / e mi q̃ roso E sy es ver
dad lo q̃ no he por q̃ me ensañar
por la verdat E sy es mi q̃roso
q̃ no mas no he por q̃ me en
sañar desque q̃ no se a mi el
dixo // E oyo a vn ome q̃ fal
blaua mucho E dixo riga pa
ra tus estar q̃ por esso te
pusieron dos orejas en vna boca
por q̃ oyas mas de lo q̃ fablas
// E dixo a vn rey bine aty por
fuerça q̃ oue enty E resçebi la
tu mala respuesta de sufreça
E veo vnos omes q̃ ta de ty por
la lentura q̃ omes e tro otros a
longados de ty o assy por la de
sauentura q̃ omes / pues el a
cabado no ha de ser segudo ni
el alongado no ha de ser desfi
gado // E preguntole alixandre si
q̃ puede ome grande ganar q̃
la gracia de dios E dixole por fa
zer bien E tu q̃ eres rey pue
des lo ganar en vn dia lo q̃ el
pueblo solo puede ganar en
toda su vida // E preso por vn
postadguero q̃ tomaua el dies
mo E preguntole el postadguero
q̃ fazes algo E dixo sy E puse su
gueso en tierra E bustrogelo el pos
tadguero E no fallo y nada

E dixole do es lo que traes E
descubrio sus pechos e dixo
le aquel es dolo no puedes auer
ni veer // E vido vn mançe
lo fermoso que aprendie la sapi
ençia E dixole bien fazes que
quieres aprentar la fermosura
de tu alma con la fermosura de
tu rrostro /.

Socrates en grego quiere de
zir tenedor con justiçia
e nasçio en atenas e dexo
tres fijos varones E por que le fi
zieron casar segun era su cos
tumbre estonçe de fazer a los bue
nos casar por tal que fincasse
el su linaje entre ellos E ca
sose con la mas fuerte muger
e la mas nesçia que auia en su
tierra e por soffrir la su nesçedat
e las sus malas maneras po
dre otrossy soffrir la nesçedat
de los omes comunal mente // e
tanto quiso onrrar la sapiençia
de guysa que destorvo a los filo
sofos que vinieron despues del que
el tenie por bien de no mete
la sapiençia en pargaminos
E dizie por que la sapiençia es
cosa limpia e santa no nos con
viene de la poner sy no en las
almas biuas e no en los pe
llejos muertos E por eso no fi
zo libros ningunos ni lo que mos
traua a sus discipulos no gelo
mostraua por libro sy no por pa
labra sola mente E esto aprendie
ra de su maestro timeus que le di
xo quando era moço por que non me
dexas meter en libro lo que oyo
de ty de sapiençia E dixole co
mo quieres mucho los pellejos de
las bestias muertas e aborresçe
los pensamientos biuos E sy al
gunt omen te encontrase en la ca
rrera e te preguntase alguna cosa
de saber ternies por bien de lo
dexar fasta que tornases a tu casa
a catar los libros E pues esto
no es bien puna en saber lo que
supieres de coraçon e syguio es
ta carrera socrates // E los de su
tiempo preguntaronle sy adorarie los
ydolos e vedogelo e desuiolos
omes de los adorar E mandoles
orar el vno el durable / el criador
el sabio / el poderoso no a la pie
dra que no oye ni fabla ni siente
E mando a los omes fazer bien
e no mal // E quando sopieron
los prinçipes de su tiempo que su opi

nyo era de rio era los ydolos e
desyuso alos omes de los adpue/
judgaron lo a muerte e los q lo
judgaron a muerte era los omes
juezes de atenas e diole a
beuer el tosyco q le dixe era yo e
q̃ndo los juezes lo judgaron de
muerte pesol mucho al rey e pe
q̃ no pudo estorçer el su mãdado
dixo este le q̃l muerte q̃ escoje
morir e dixo al tosyco e otor
gogelo e fizole tajar la mue
te de sogates desque q̃ fue jud
gado p̃a morir por q̃ la nave q̃
sole cubrir de grandes jsen
tes ala casa del ydolo tapo e
auie tardado por malos vientos
q̃ auie fechos e auie por astu
ra de no matar ninguno fasta
q̃ tornase la nave a atenas e
sus ãpremesos visitando la
tajel en todo aq̃l tpo e la noche
ueno dellos q̃ auie nombre echeo
dixo la nave a de llegar q̃s
o despues de q̃s e nos ffemos
dar algo a aq̃ste q̃ te guarde
e dixte han de mano enaue
ta mete e ypas a roma e es
tara y e no aura mãgua pue
sobre ty por pena de tu auer q̃
les dipemos a estos q̃ te guar
dan e dixo bien sabes que no
vale q̃nto yo he estrogetos di
neros de plata e dixo echeo no
dixe esto q̃ te dixe por q̃ste cueste
nada e bien se q̃ no puedes ame
lo q̃ estos te demãdan/ mas nos pe
demos ame esto e mas desto e
auemos muy grant sabor de lo dar
por estorçer tal muerte e que
no te pidamos nos// e dixole
sogates esta vella en q̃ amy fazer
esto es la my vella demy genera
cion e fazer amy le q̃ vedes/ non
por lo q̃ yo me espeche se/ mas por
q̃ les digo las obras tuertas e
el despreçio en dios e el que en
los ydolos e por lo q̃ me aq̃
q̃ero morir/ esto me fuera de
ser q̃ huyda/ q̃ yo nunca dexare
de anparar la verdat e yr a ypa
la muerte e los romanos me
nos precian me ahora que los
demy vella e dixole echeo myo
grate de tus fijos e de tu mug
de amos sera mal andantes des
pues de tu muerte e dixo me
jor les era ypa aq̃ q̃ en roma e
aq̃ ahora la ayudat// e q̃n
fue al tẽpo dia madrugado
fue desq̃ptos a el amo lo auie
por astuto e fallado que auie
venido y los onze juezes e
q̃le auie tardado los fiestos de
los pies e fallo el capelejo
e metiolos a el e estudieron ant

er̃ ꝑgũtarle por algũas assas del
alma er̃ fuesse fablando en̄llo mu
cho fasta q̃ cuydo la su̾ ꝓgon
muy fermosa mer̃ assy como lo
solie fazer/ quando era en la mejor
alegria q̃ podie ser// E en̄llesma
tan̄llana se del su effuerço er̃ de a
me no dubdaua nada por la muert̃
q̃ no dexaua por esso de bustar
la rrepus/ ny dexaua de usar de my
guna assy de agillar astutar q̃
solie usar quando era segũro de la
muert̃// E dixole sumer̃ bno
de sus ꝯpañeros en ꝑgutar nos
otros ssyendo desta guysa sene
jantes grane assa er̃ fea/ otrossy
en dexan de ꝑgutar er̃ a nos
grant̃ pdida/ q̃ no ay̆ otro omẽ en
la tierra q̃ nos demuestre lo que
nos ssomos a prender sy non tu
// E dixo socrates no dexes de
ꝑgutar/ ca la tuy̆ ꝓgunta er̃ amy alegria E fuesse
fablando en fecho del alma er̃
allegasse ala fin de lo q̃ ssiesse
saber// E despues ꝑgutaronle
por el estado del mundo er̃ por el
mo̾ymiento de los cuerpos celes
tiales a todos E a todos
muchas assas de los saberes di
uinales// E despues que acabo
esto/ dixo cuyda q̃ es llegada
la hora de la my muert̃/ q̃ se me
llamar er̃ fazer oraçion por tal que
no aya ninguno de la̾dran en me
dranda despues de la my muert̃/ E
bes yd̾nos a bras apparar E en
tro en vna casa de bannos er̃ fizo
su oraçion E ellos fablauan de la su
grant̃ pdida q̃ rrescibien por la sepul
tura er̃ pedien entr̃ grant̃ sabio er̃ pedir
pria dello er̃ q̃ fuesse apparejado del
amo y̆ nos fuesse// E despues sa
lio er̃ llamo a sus fijos er̃ a su mu
ger̃ er̃ a sus parientes er̃ despidiose de
llos er̃ exidos E dixo exidtos
q̃ nos mandedes fazer de tu muger̃
er̃ de tus fijos er̃ de todos los de ty
assi// E dixo no les mandare
ninguna cosa nueua de lo q̃
les solia mandar/ todavia en pu
nar en endereçar a bras almas
// E bino el omẽ de los ocho pueblos
er̃ dixole socrates bien sabes tu
q̃ no so yo el q̃ te mato sy no los
otros pueblos q̃ me lo mandaron fa
zer// E tu eres el mejor omẽ q̃
llego a este lugar/ bene la mele
zina er̃ sufre lo q̃ no puedes
escusar// E dixo socrates faz
lo ye/ er̃ tu no as y̆ culpa/ e tuvo
mesa er̃ lenpola er̃ quando gela be
von bien vencidos el llorar er̃
denostaronlo socrates E prendio
lo er̃ dixole yo no cubro las mu
geres de aquy sy no por q̃ non

figuesen lo q̃ los sagdes & alla
fose por muy grant legueza q̃
ouieso del a por dexasen la su
palabra sufre el su pesar fuerte
q̃ auie del en pder tal omẽ amo
el // & tomose sobre a andar e
dixo a pesgande mys pieses & ecto
se & el su omẽ pugaual a vn
agusa en los pies & dixole/ so
crates sieres este pugamjento
q̃ te fago a vn agusa en tus pies
& dixo nõ & dsp̃s fizo assi
en sus piedas & ygualandole
todo el via & digendo el nõ &
fue pshendo el fro desde los
pies fasta q̃ llego a sus asnd
// & dixo q̃ado allegase el fro
al my apad luego mosse &
dixole ecrito/ o tu sendi dela
sup̃ega a vn cutu sese estas
castiganos & dixole nõ bes cas
tigar mas dlo q̃ be castigado
& dsp̃s tendio su mano da ma
no de ecrito & pusola sobre su
posto & dixole ecrito madame
lo q̃ fesese & no le pssendio
ygua a ssa & dsp̃s alg sue
ose & dixo do la my alma al
pssyludo delas almas delos sa
nos & muos & dixole ecrito
los ojos & ap̃tale los capillos
// & dixo sobates dge mstt entre
dsypulos & dsypulos de sues
dsypulos // & ame ordenado los
emẽ en tres ordenes sagdotes &
pieses & pueblo/ & el ordenam̃
del sagdote es sobre el ordenam̃
del rey & el sagdote ruega ha
dios por el su rey & por el su
pueblo & el pueblo no ruega
a dios sy no por sy tan solamẽ
te // & fue sobates de lemesa a
los & de buenos grados & aguo es
moso de mosse & esmoldudero
sudo & de pra capne & ame los
ojos pesos & lugar ose de su pala
bra de mucho callar & de mi chos
sabes & pudo andar una catana ala
tura de mucho poso & pudo fa
blar una monje el dedo q̃ es dicho
index // & luego echeta & dos
anos & ame esp̃to en su sello
el sufre & qer en dios fage
al omẽ benger // & en su gua
ame esper/ por cada omẽ en la
fin gana salud del alma & del
cuerpo & dalos a aresp̃mete nu
estros // & allego la ley & el
puso alos oyentes dela tra & asue
o q̃dentes & al secretario & al
merydie/ de guysa q̃ no finco
omẽ en la tra q̃ no guysase
por ella/.

yxo la p̃mera ysa en q̃ sobates

tu voluntad sea complida el dicho
de dios en seruirle & pena de fa
zer lo q̃ del plaze no dolos fa
tigos solamente/ mas en no
fazer tuerto ni sufrir por el su
ya falsa // E dixo la sapiencia
es estaleza del sabio/ q̃ el q̃ no
la ha no puede seer gouernador
// E dixo assy como estudge los
enfermos dela enfermedat por
la fisica/ assy estudge los tosti
gos por las leyes // E dixo
por la justicia se aseguran las
almas // E dixo quando se pres
ma a demostrar yo so el sembrador
& las almas son el sembrado
el estudio es el agua aquel q̃
E el q̃ no fuere el su sembrado
limpio & la su agua no fuere mu
dada no puede auer ni aguecha
al su sembrar // E dixo somos
nyllado del q̃ oluyda por este mu
do q̃ ha fin/ el otro q̃ no ha fin
// E quando se vido ant el rey que lo
mato/ dixol el rey tu eres el q̃
fazes estragos de nos/ el q̃ dixo
q̃ no es bueno de auer los y
dolos // E dixo sobredicho yo di
go q̃ auer los ydolos no es
bueno a alguos & es bueno
a otros // E dixo el rey ha
gles es bueno & a gles no // E
dixo no es bueno a sobredicho
& es bueno al rey // E dixo el
rey por q̃ es esto E dixole por q̃
no es bueno al q̃ no es sabio q̃
el sabio por q̃ auoste a dios &
sabe lo gle plaze no ha mester
gen lo desque delas maldades
y el por sy sygue lo gle auyene
ne de fazer dolos dreches de
dios E el q̃ no es sabio ame
nester gen lo desque delas mal
dades E por esso prisco los y
dolos & figo los q̃ en q̃ agudos
era sus seruidores por auer temor
dellos & por se desuyar de fazer
mal E dolos son q̃ no fazen ny
ni auno por q̃ son cuerpos muer
tos // E dixo la buena alma a
ma el bien & mandolo fazer &
la mala alma ama el mal & man
dalo fazer // E dixo la buena
alma planta el bien & el fructo
q̃ faze es saluagio E la mala
alma planta el mal & el fructo
q̃ faze es agreger // E dixo la
buena alma es auoscada por
q̃ sabe de ligero la manera
// E dixo quando el alma duda en
alguna duda & sabe la ma
nera esta es señal q̃ es bien en
tendida // E dixo alas almas
dolos buenos presales delas o
bras delos malos E alue al

mas deloz malos pesales alas
olpas delos buenos // E dixo
el q̃ sigue sue abdigaar es en
la pregama pdoso e luego de
nostado e el q̃ las dspledeste
es luego ganagoso e en la pz
gama alabado // E dixo la bue
na alma salua se ella e otro
pz ella E la mala pdesse ella
// E dixo las almas sendates se
tallanse // E dixo el alma es el
ẏntador de todas las asas pue
el q̃ a nosse su alma a nosse to
das las asas E el q̃ nola a nos
se no a nosse nenguna asa //
E dixo el alma es lagonca q̃ no
ha pesso e el q̃ la a nosse nose
sigue della sy no en lo q̃ le aque
ne // E dixo el q̃ assi mesmo es
cbaso / es a otre mas cbaso /
E el q̃ assi mesmo es frado es
a otre mas frado // E dixo ala
buena alma aq̃l le pas demos
tramento E ala mala alma no
le aprecha mucho demostram
// E dixo sy callase el q̃ no sale
no anpe y despas demento //
E dixo seyes son los q̃ nunca pden
dsegra / el q̃ nunca pdona el dese
cho q̃ le faze / e el cubdoso e
el q̃ allega mesa e el mas que
tene ser pobre / e el que pdona

de auer estado q̃ no es pz el / el
q̃ esta todauya de sabios e non
es atal amo dellos // E dixo el
q̃ ensena ala mala alma es tal
como el q̃ dma bn fuete caua
llo q̃ sy bn pas suelta la me
da de sapa de pase del // E dixo
no ayas cuydado dela ẏra del
q̃ se puga de bandat // E dixo
usa ome mucho amor de los
omes fazele ganar mal amygo e
alongandase mucho dellos faze
le ganar la su enemystat / pue
no los use mucho mas te aluen
ges mucho dellos / E dixo mu
jor es q̃ el bue / el q̃ obra el buen
E peor es q̃ el mal el que obra
el mal // E dixo los seyes sen
nados de dios / e los sabe
res ganalos ome por sy // E
dixo el sabio es fisico dela ley
e el aue es enfermedat dela
ley E pues el fisico no puede
sanar assy amo sanara a otre
// E dixo no seas ayudador daquy
q̃ se segue de ty el tu enemygo
pues q̃ tal eres sise no asegu
rase de ty el tu amygo // E di
xo guardat vos de aq̃l a quien
alumeste vras opagons // E di
xo no es buena vnda sy non
a dos omes / al q̃ sabe e fabla
e al q̃ estucha e entiede //

dixo el mũdo es amo cayepa q̃
ay enlla cayda e cubierto de pa
ja el q̃ no sale por do anda pisa
los q̃ fuesse enllos E el q̃ sa
le por do anda desyase dellos
// E dixo el q̃ anca el mũdo las
dpa enil e el glo alyesse fuel
ga e es segurp de auer buena
fin dsque se trage del // E di
xo amo es nesto el q̃ es grado
de dexar este mũdo e puna de lo
poblar // E dixo todi asi ha
fruto e el fruto del pecado es
folgar e bondat del alma //
E dixo el mũdo es amo fuego
en grandi q̃ el q̃ toma del mpe
o q̃ se alũbre enla su cayepa
estudge dela su calentura E
el q̃ toma del mũdo quiere
sar grado // E dixo el q̃ ha cuy
dado del mũdo puede su alma
e el q̃ ha cuydado dsu alma
alyesse el mũdo // E dixo el
q̃ sigue el mũdo por fuerça ha
auer vna de dos cosas / o auer
enbidia al q̃ es mayor q̃ el / o
desperar al q̃ es menor q̃ el
E dixo el q̃ puna de auer asi
por q̃ sea enbidiado por ella
desamor anil q̃ puna de auer
agena asi mesma // E dixo el
q̃ ha enemygos es grand fu
erça e fuerte cayda // E dixo el
q̃ demanda el mũdo / sy omepe lo q̃
albriga dexar lo ha aotẽ e sy
nõlo ouiere morra ad aql dsse
dho // E dixo este mũdo es pisa de
pa el otro mũdo / pues el q̃ guysa
enil todo lo q̃ es menester para el
campno es segurp de no pasar los
peligres q̃ otros pasan // E dixo
el q̃ toma del mũdo mas dlo q̃ le
apuechi / toma lo q̃ nõle apue
cha E el q̃ toma del gasto le fal
le es salue // E dixo no enbi
guedes las vrpes almas hmanas
en poblar el mũdo E secramo
las anes del grado q̃ q̃ nda bueta
de sus mdes enla mansana no
han otra cuydado sy no de ganar
su gomẽro e q̃ nda lo ha topnado
a sus mdes e no han cuydado de
auer mas dlo q̃ les cpde E
secramo las bestias saluases
q̃ defyendẽ delas calegas delos
motes para gouernasse e finche
sus bientres e topnasse a sus
cuenas // E dixo amosse el hõ
bre por la mula fin q̃ biene del
pue del / pue nolo puede come
dmosten de aql fuerte q̃ yegue / ni
le puede fuyer derecho de aquy
fuerte q̃ fuga yegros // E ssi pla
ton entrar en campno e dixo
a sogates castigame E dixo
le agras ssaetha del q̃ no amos

ges & no te apartes / ms te fres
ms andes destalga denoche / ms gar
tes assi q̃ no anostes / & dexa
te dlos sendos & toma la ca
pa segunda maguer sea muy
alongada & no muestres suyr
po al q̃ yerra q̃ apuda de ty &
sepa tu enemygo // Dixiesle
a sorates por q̃ no te leemos ts
te Dixo por q̃ no he tal assi
q̃ quado la pdiesa q̃ me entes
ca por ella // Dixo adem sudr
apulo fijo sy no puedes estusar
las mugeres usa las / tapices mo
tes mas q̃ no las ame sy non
as nesesidat & ame dellas q̃n
to se gouyena & despues dexalas
Sy ame dellas mas dlo que
ha menester matalo // Dixo s
buenas dssasas / la ley & la sa
pieça / q̃ la ley nos apuna por
dexar los pecados & por la sapie
ça ganamos todu bondut // El
q̃ sepe auer lo q̃ abdiga / abdiga
lo q̃ puede auer // Seguntasele
cuq̃ se apuecha los omes del mũ
& dixo en no dexarles fazer mal
uno a otro // Aapuntosse ad
uen ame mas en dem tiempo &
vynieron ha ellos ladrones & dixo
el mas mal es de my sy me a
nosten Dixo sorates mal es
de my sy me no anosty // Dixo
aduyene al sesud q̃ yra su tiempo
enste mũdo en dos estados / o en
assi q̃le faga auer buena fama
enste mũdo / o en assi q̃le faga
auer luego enel otro mũdo // E
dixo este mũdo es salud de lma
opa & dolor de muchas opas E el
otro mũdo es pra sufrimiento &
luega alegra // Dixo la sapie
ça es tristeza q̃ no puede ningũ
negar / mas no te agranges por
ssu el lagrimo por la demandar /
q̃ sea assi es de auenturasse los
mercadores enla mar por ganar
en pssar los sus auenes finab
bles E agusasse los magos de
demandar lo q̃ han fuelga de sa
ber la su sapiença por ello la q̃
no ha fin // Dixo lidia alas
abdigate q̃ benga el alma de a
quy fasta q̃ las vengas assy amo
vengar la vendes & la ygra // E
sy dlos omes amo aquel es q̃ sea
ty // Dixo q̃ en te demuestra a
vna palabra de sabiduria & de
sapiença grade bien te fazen & me
jor assi te da q̃ auer // Dixo
no supes en dios por ygnorancia
dlm q̃ sean verdaderos q̃ algunos
te ssechiam en mentira & otros
por abdiga de auer // Dixo sy
tue amygos se enfingen q̃ aman ty
sufre los enel tpo dela ygra & quan
la pdiesa estronge los mete en

culpa // E dixo no pongades bue
dmadios sy sno en sus lugu
res / ca muchos nescios lo dan
al q̃ no lo ha menester // E dixo
de bue de tus amigos ad q̃l q̃er
q̃ te ena tapar / ca la cabeça del
amor es de gra bue e la cabeça
del desamor es de gra mal // E
dixo no desoldesta la leÿ que
es fuechosa esti pueblo sylos
rreyes la establesçiesen // E dixo
aquel que al rrey de alongar de sy
los malos / q̃ todos los males
q̃ ellos fasen a ellos los apone
// E dixo la buda sin aprender no
es buda de ome // E dixo el ma
yor guÿamiento es guiar las
oraçones e las arbidgas e
las malas maneras // E dixo el
q̃ guÿa su alma por sson lane
cesdat deste ome puede ser
guÿador de los otros e de los
otros // E dixo el que yerra
ante q̃ sepa la verdat meresce
q̃le pedre el su yerro / mas el
q̃ yerra despues q̃la sabe non
meresce q̃le pdre el su yerro
// E dixo un ome q̃lo denosta
ua q̃ era de bil linage vale
menos por ty // E dixo dis
putar ome con asa que no
puede alcançar la verdat es me
sdat // E dixo la meior de
todas las asañas es el medio
// E dixo los omes este mũdo
son como figuras en un libro
q̃ndo abre la una plana pegan
la otra // E dixo sufrimiento
ayuda en la obra // E dixo el que
mucho sabe ayna entoqueça // E
dixo sy el seso del ome no vengese
a las otras asañas q̃ son en el / pedra
sera por las otras asañas q̃le vegan
// E dixo el q̃ no conosce entre el
bue el mal es bestia // E dixo el
bue amigo es el q̃ desuia a sus
amigos de mal e estorua el bue
El pesgo es el q̃ tapa el duno
de los omes E la buena buda es
buena ganaça e esfuerça mesu
rada // E escriuio al rrey q̃ de mu
rio su fijo e dixo dios puso este
mũdo casa de tempestades e el otro
mũdo casa de gualardon e puso
la tempestad deste mũdo en ssa
son del galardon del otro e el g
lardon del otro en canbio de la
tempestad deste mũdo / pues toma
lo q̃ toma ~~los q̃ toman~~ por lo q̃ ha
de dar e tempesta lo q̃ tempesta
por lo q̃ ha de gualardonar // E
dixo el sabio de aq̃ fuesta q̃ tenga
las arbigas de su cuerpo // E
dixo el mũdo predica a los que
finca por los q̃ se van // E dixo
el mũdo es pdimento a los
e pdicamento a otros // E dixo
el que sia en el mũdo sabiendo

qual es/ es engañado E el q̃ sospecha cĩl es ambroso// E di
xo auenym̃ẽto delas q̃sas amo
omẽ q̃ete fazer perder el seso/
// E diol vno de sus discipulos algo
e prestáuiolo e desy llopo e ygu
tapole por q̃ llopaua e dixo por
q̃ fis perder el amor por q̃ prestá
gua lapden // E dixo/ sey atu pa
dre e atu madre atal amo q̃
pares q̃ fuesen tus fijos a tý
// E dixo no p̃ar mucho m̃ te
ayses q̃ estas son dos obras de
nesedat// E dixo dlo q̃ auc
mos vergueça dlo fazer deuc
uyene q̃ ayamos vergueça dlo
dezir// E dixo/ lidia delas al
digas dla magdia e apmilas
q̃ este es el mas fermoso vestir
q̃ tu puedes vestir E si fue
res fazer alguna villania en pu
blicat/ sepas de q̃sto q̃ no
puede ensalçar delos omẽs/
pues auc vergueça de dios
e de tu alma e delos omes E
escucha alos sabios e aprende
dellos e pruna en auer buena
fama// E dixo q̃ pdute de mes
cla q̃ sea mesura/ q̃ todos los
omẽ no amosten la verdat e
todos han q̃sar// E enbiol
desir plato q̃ se te ayuntas

por estas tres q̃sas e sy me pes
pendieres a ellas sete tu disy
pulo/ la primera q̃ les son los
omẽs q̃ ha omẽ de auer pdut
la segunda por q̃ pa mal la fazie
da delos omes/ la tercera por q̃
prestabra omẽ buen q̃lardon de
dios E prestendiole los q̃ son
mas de apriedas son/ tres/ el vno
es el bueno q̃ nde es en pes
nado de malo por q̃ siepre es
en dolorestyda por lo q̃ vee e por
lo q̃ oyẽ/ E el otro es de seer
el sesudo gouernado por el tor
pe por q̃ es siepre en lasero
e en tristeza E el tergero es
el franas sy omer de perdiral
estraño por q̃ le es grat q̃ brato
E pruense mal las fazendas
delos omes q̃ nde el bue aquello es
en q̃en no es oyda/ e las ar
mas en q̃en no las usa e el
auer en q̃en no lo despende
// E prestole el omẽ de buen gua
lardon de dios/ por mucho
gradescerlha el e por ello stẽ
le mucho e por q̃ turse de pe
cado// E vno plato e fue ael
e fizose sen dispuesto desde esto
ge fasta q̃ fino// E dixo dsp
pregunt la muerte e buspa las
buenas almas e seguyo la justi

cia et seredes sabios // E dixo la
folgura delos sabios es en fab
blar la verdat E la folgura de
los nesçios es fablar vanidat
// E dixo conviene al sesudo que
fable con el nesçio como fabla
el fisico con el enfermo // E dixo
el que demanda el mundo no pue
de estorçer de dolor por lo que
no ha et por que se teme delo
perder E aun que sea seguro delo
no perder por que es çierto que lo
dexara ha otro despues de su
muerte pues en todas maneras
ha pesar // E dixo aun su dis
çipulo fijo abondete del mundo
de comer lo que te tirare la fan
bre et del beuer lo que te quebranta
re la sed et de vestir lo que te
cubriere et sirue a tu alma
et no ayas por que afalagar ha
otre et sigue buenas obras et
aprende la sapiençia delos mejo
res que fueren en tu tiempo E guar
date del laço que las mugeres
arman enla tierra alos varones
que es estoruador dela sapien
çia et faze auer mal estado // E
dixo el que demanda el mundo es
de poca vida et de mucho pesar
// E dixo el que demanda el mun
do es tal como el que entra en
la mar sy estorçiere dize que se aue
turo et sy muriere dize que se en
gano // E dixo el que demanda el
mundo diz que es tal como el que
cata el çarab que cuyda que es
agua de que se farte et cruzia en
yr ha el E quando llega a el no
falla lo que cuyda et finca con la
sed et piende su lazerio // E dixo
la vida del omen en este mundo es
como la sombra que no ha firme
dumbre et mudase de vn lugar
a otro // E dixo el omen es en este
mundo penado en todos sus esta
dos que le no finca lo que gana de
sus cosas ni le dura ningunt sa
bor de sus sabores et siempre pe
sar de sus amigos que piende en el
// E dixo el amor deste mundo fa
ze ensordar los oydos de no oyr
la sapiençia et faze çegar el viso
de no veer la lumbre dela verdat
// E dixo el amor deste mundo fa
ze ganar ~~cobdiçia~~ enbidia et
estorua de fazer bien // E dixo
este mundo desengana al que dexa
en que le demuestra el su muda
miento et engana al que le dema
da en que le da vn poco de sabor
despues torna sobre el con mucha
amargura // E dixo el que quiere
usar la verdat mas delo que usa
el rrey guardese delo seruir

// E dixo el q̃ sigue a dote sy non
assi no es libre // E dixo non
jures sy no por lo q̃ sales de lo
dat̃ ni obres sy no seguũt q̃ te a
viene / ni ayuntes ninguna a
sa sy no de la q̃ eres acto de fa
zer buena fin // E dixole bu
omne / sopates amor eres pobre
e dixole sy tu sopieses que es
pobreza mayor duelo auries de
la tu pobreza q̃ de la mya // E di
xo la mayor mapaylla del mũ
do es de omne sesudo auer pesar
// E dixo la muerte es neçesa
ria e no la abomesçe sy no el
q̃ fizo mucho tuerto en pre[illegible]
tigua e es seguro del mal q̃ ha
de resçebir despues de la muerte
// E dixo amor es manifiesta la
verdat de la muerte q̃ ella faze
tres maneras del mũdo de la dẽs
tra / al mũdo de la ompra e del
mũdo finable / al mũdo finable
ble e del mũdo de la nesçedat
al mũdo del seso e del mundo
de la lazeria al mũdo de la fol
gura // E dixo por la muerte
folgamos de tus atrillos e en
atran te has a los buenos tus
semejables // E dixo amor es
ligera la muerte al q̃ es acto
de lo q̃ es acto de lo q̃ es des
pues della // E dixo el que
e amor es grave al que duda
de lo q̃ es despues della // E dixo
el q̃ faze buena vida faze bue
na muerte // E dixo mejor es la
muerte q̃ la vida despendida en
este mũdo // E dixo / la muerte
es folgura del q̃ es siervo de la
su adversa / q̃ quanto mas se alar
ga su vida tanto sera mas cruel
mũdo las sus adversas // E di
xo la muerte del malo faze al
mũdo folgar de la su maldat
// E dixo la muerte es buena al
bueno e al malo / es buena
al bueno por resçebir galardon
por las sus buenas obras que
fizo por se cuytar de los due
nos de sus amygos e es bue
na al malo por no aver de sus
pecados // E dixo la vida sudga
tuerto entre los vivos e la muer
te sudga derecho entre los muer
tos E amor es feo el vyvir por
el q̃ mata a tuerto E amor es
bueno por el q̃ mato a otro ha
tuerto / ayuntese desi alegrar por
la su muerte por el bien que ha
de resçebir E el q̃ mata ha
tuerto ayuntese desi doler por
el mal q̃ ha de resçebir // E di
xo el q̃ se teme de alguna cosa
ha de otra cosa q̃ se asegure della
/ pues el q̃ teme la muerte otro

a q̃ se pueda estorçer de su pelı
gro // E dixo q̃ pedo ẽ se fazer fazẽ
alguna cosa contra las razones
q̃ se fazen q̃ las pueden ser
auer trabaja en las fazer & q̃
no q̃rate dello E amigo pedir
al amigo lo q̃ sus razones no
pueden auer // E dixo mesu
ra es el omẽ q̃ omesse assy a mẽ
gua q̃ dessimesse assi en pedir al
go al q̃ tiene por mucho lo q̃
a q̃l q̃ tiene por poco lo que
desonra assy a pedirle // E dixo
no tengas q̃ algo te ha fecho
el q̃ telo fizo desonrrador te / Ca
mayor es la perdida dela tu on
ra q̃ la ganancia q̃ fezyste // E
dixo le apẽde la mugier seye
do bueno & dixo le no has
vergueça de aprender enla tu le
yes & dixo mayor vergueça
es en seer neçio enla my le
yes // E vido vn mançebo q̃ auie
gastado su auer / & ageo algunas
& empeçolas E dixole sy estu
dieras te aprendiesen por el tu a
uer no vernies a esta mengua
// E dixo el mayor rey es el q̃
vence a sus aldeanos // E dixo
le yglesia es casa de sanctos las mas
sabrosas E dixo sin trabajo ga
nar auer / & despender saber &
oyr nueuas q̃ no fuesse oyr dar

// E dixo la mas noble cosa q̃ se
siga los nogados es el saber & los
desuya delas malas obras // E
dixo la mejor cosa q̃ el omẽ ga
na es el amigo leal // E oyo de
cir a vn omẽ mas seguro es el
omẽ por el callar q̃ por el fab
blar E a por el mucho fablar
puede caer en grant yerro E di
xo esto no a tiempo al q̃ ha de
fablar / mas el tiempo yerra sy
ser fable pues sy ser mucho E
dixo la pro del callar es mas
q̃ la pro del fablar E el daño
del fablar es mayor q̃ el daño
del callar // E dixo / el sesudo
es amostrado por el mucho callar
& el neçio por el mucho fablar
// E dixo grande sera la ganaça
del q̃ calla q̃ no fuesse en al
sy no en el folgar dela disputa
cion / pero mas q̃ gana buena
fama por el // E dixo el q̃ nom
fabla fasta q̃ le faga fablar es
mejor q̃ no el q̃ fabla fasta q̃ le
faga callar // E dixo la fabla
es en poder del omẽ mesura no
la dixieres & despues q̃ la dixieres
falle desi poder // E dixo / el q̃
ha poder de no fablar sy no
en su lugar mayor poder ha de
no fazer mengua fecho sy non

en su

en su lugar // E dixo el fablar es
llaue del mal / e el callar es apar
dura del // E dixo el callar es bue
no en los mas delos lugares / e
el fablar es malo en los mas de
los lugares // E dixo sy el ome
fabla es amostrado sy es apla
do o menguado E sy calla es en dub
dar // E dixo el q̃ sabe q̃ ay otr̃
q̃ sabe la su palabra mejor es
q̃ la sabe el mesmo antes q̃ gela
sabe otro // E dixo a vn su di
scipulo la palabra atu dañ es so
bre ty / pues pruna en la dego
derecha mete sy no mas vale
q̃ te calles // E dixo / el q̃ se due
le por la palabra es segur de
no ser ferido // E dixo / el que
calla cata las palabras delos
otros E el q̃ fabla cata le los
otros su palabra // E dixo no
desperdigas la mueſtra q̃ no ha
otra amaestrança sy no el temor
della // E dixieronle qual es la
buena ganança E dixo la q̃ se
aprendiendo // E dixo no sea la
tu pruna en ganar auer menos
de la tu pruna en fuyr te vee del
// E dixo la lengua desfea el alma
e qual asa es peor de beuer q̃
la q̃ esto fuere // E dixo el que
da a el mundo segur el q̃ no
es tu mestyer del aſſy lo q̃ no
lo deue sy no segut su voluntad
El q̃ sigue el mundo es el su a
mor voluntual / e el q̃ no lo sigue
es el su amor intelectual // E
dixo el buen aſſy lo demuestra
la fin dela asa en el su amyga
// E dixole vna muger garrida
vicio ame es feo el tu mostro
E dixole sy no por q̃ es este lo
tuyo o pregostero en ty la my fe
mosura // E dixo el q̃ pierde la
perdut es sesud e el q̃ la des
cubre no ha seso // E dixo a
mi ene al ome q̃ encubra la pe
rdut q̃le es dicha q̃ es perdut
E este mas agrauesta al q̃ta
encubre magnes q̃ gela no di
ga q̃ es perdut // E dixo cubra
la perdut es nobleza del al
ma // E dixo / q̃nd la tu perd
dut no te cale en tu apagame
nos caleta en el apagar de otro /
// E dixieronle el sesudo por que
demanda aſſy lo E dixo demā
da aſſy lo por q̃ teme de la su
voluntad q̃ esta megrada a
el su seso // E dixo sy supre
se el q̃ mucho usa amer dud
q̃ q̃ no le cognosce por ame
gado no lo usa pe amenazado
to // E dixo el q̃ es de bue
nas manas fuye buena

vida e salua su alma e amalo
los omes E el que es de malas ma
neras faze mala vida e fuye
del los omes // E dixo a vn su
discipulo fijo guardate de fiar en el
mundo que nunca dio lo que prometio
a los que fueron delante e ante que
ni lo dara a nos // E vsa de
seer de buenas maneras e seras
amado a vn que seas de feo rros
tro ca la fermosura de tus ma
neras encubriran la fealdat de
tu fechura // E castigo a sus
discipulos e dixoles acostumbrat
vos de vos abondar con lo poco
e conosceredes la mejoria quan
do oyeredes mas e faredes bue
na vida E no tengades por po
co la poca cosa quando vos acaes
ciere que puede crescer e fazerse
grande E cuidad los vros amy
gos con el vro amor e non gelo
demostredes todo en vna ora
// E preguntaronle quanto ha entre
la verdat e la mentira e di
xo quanto ay entre el ojo e la
oreja // E dixo el que demanda
demas de lo que ha menester no
se ha pernecha de lo que ha // E
dixo las cobdiçias son ramos
del alma que es mala compostura

// E dixo rresçibe desculpamiento
de los omes e perderas la su desamor
// E dixo fazer derecho es ramo
de buen pensamiento E la obra se
gunt voluntad no es acuçia // E
dixo a vn su discipulo no te enga
nes por la fermosura de tu man
çebia ni por la salud de tu cuer
po ca la fin de la salud es en
fermedat e la fin de la enferme
das es muerte ca no puedes es
torçer de las enfermedades deste
mundo ca no ay ningunt goço sin
dolor ni claridat syn turbamiento
ni viçio sin lazerio ni ayunta
miento sin allegamiento // E dixo
los acaesçimientos del mundo son
perdimiento a algunos e predicamiento
ha otros // E dixo al que faze
el mundo alegrar de su enemigo
como le fara ayna a su enemigo
alegrar del // E dixole vn ome
fable de tyra con fulano e dixo que
te no conosçe e dixo a el faze
mengua en lo no conosçer que
no he por que auer cuydado en co
nosçer el vil e el que me no co
nosçe es vil // E dixo el que pu
na en el estado que le conviene es se
guro del peligro del mundo // E
dixo el sesudo es el que da dere
cho assi e ha otre e no toma
de otre el derecho que ha de a

uer // E dixo el q̃ fuyche ſual
ma de amor del mũdo & de tſſ
oſas / ſobrdat q̃ nũca auga
uiſſa / & fuerça q̃ nũca alle
gaſſe a ſu fin & cubiçia que
nũca anſia cabe // E dixo al
q̃ ha meneſter q̃le caſtiguen
q̃ encubra la tu ſobrdat non
gela digas // E dixo deſpue
q̃ nõ puede omne eſtorçer eſte
mũdo de cuydado / meſor es que
cuyde enel mũdo ſinoalle // E
dixo mayor fuerça ha enel ſeſu
do q̃ ha adelante / q̃ enel loco q̃
ha adelante // E ſegũt dele un
omne por q̃ es el agua dela mar
ſalobre E dixo dime la ſtio q̃
digas ende ſaler & digotelo he
// E dixeronle q̃ ganaſte por la
ſapiençia E dixo por ella ſeya
mo el q̃ eſta enla coſtilla dela
mar & cata alos neſtros enſo
ndues // E dixo lubeſtad es ſer
uir al buen & ſuyo mas le ſigue
tanto es mas lubre E el q̃ no
uſa el bue nõ es lubre // E dixo
no ſigas tus aſbdigas & ſerui
q̃ dela ſuſtiuga delos que ſuſp
eſſe E enla poſada del q̃ ſe
dio poſar & ala materia donde
fue tu amiga tornaſte // E
dixo el que ſeſe auer amigos
q̃ uene auer ſy puede deſpledeſſe
auer la ſu aſbdiga E ſeyu auen
ſe ſuffre en nõ auer lo q̃le auie
ne E ſy bee q̃le es ligero alpa
buena vida de ſus amigos ſy
nõ mas le vale q̃ſe ayte // E
dixo la muger es lazo apreſado
q̃ nõ trae enſi ſy nõ q̃enſſe en
gana enſi & por el E nõ ha nu
ger eſtoruador q̃ neſſedat nin
geor mal q̃la muger // E bio
a vna muger q̃ leuaua fuego
& dixo el leuador es peor que
el leuado // E bio vna muger
enfermu q̃ſe nõ podie mouer
enſu lecho & el mal queda ad
el mal // E bio a vna muger
q̃ leuaua a ſoſtenir ſu muger
q̃ llorana empos della & dixo
dicelese el mal por q̃ ſe prende
al mal // E vido vna moça
q̃ ſe pudie eſtorçer E dixo al
maeſtro q̃la demoſtraua non
aprẽdetes el mal a nil mal // E
dixo el q̃ ſeſe eſtorçer deloſ en
ganos del diablo nõ ſe deſta
ala muger Ca las mugeres
ſon eſtraleza pues q̃ non ha el
diablo poder ſy nõ enel q̃ ſu
bieſſe enella // E dixo la muger
es atal amigo el q̃ ſol dela a
delſa q̃ ſiempre viene el trayſſe
q̃ nola a noſſe ame della &

matalo // E dixo la nesçedat del omẽ es amostrada por tres cosas/ la primera por non auer cuydado de endereçar assi mes mo/ la segunda por no acatallar la su coldiça/ la tercera por creyasse por la su mugẽ en lo q̃ sale e en lo q̃ no sale // E dixo assi mẽ dissyentos ffueron q̃ los denuestos nõ q̃ estorçadores de todo mal e dixieron sy // E dixo nõ oyeste nyguno de los a mugeres por nyguna manera tan biẽ en lo q̃ sale ammo en lo q̃ no sale // E dixieronle pues alguno de nos ha buena ma dre/ o buena tyniana es biẽ de los oyr este// E dixo alos denuestos los q̃ los dixe todos son semeiantes en̄l mal // E dixo el q̃ pere amẽ poder de ammar la sapiençia nõ de poder alas mugeres sobre el // E vno a vna mugẽ q̃ se afeytaua E dixo la mugẽ es ammo el fue go q̃ por amuchiguar la su le ña q̃ este la su calentura // E dixieronle q̃ digas delas mugeres E dixo yalos dixe que son ammo el aguel dela adelfa que ha fermosa e buena vista e al sse engana e ame della matalo // E dixieronle ammo denuestras las mugeres q̃ sy no fue se por ellas nõ seriemos tu nj los otros sabios q̃ son tales ammo tu // E dixo la mugẽ es tal a mo la pulga q̃ ha espinas e sy cuyta en̄l cuero del omẽ lla gando/ por lli ena buenos dias lee // E dixieronle por q̃ fuyes delas mugeres E dixo por q̃ leo q̃ fuyen del bien al mal // E dixo el catiuo delas mugeres nunca se gana // E dixo al q̃ tie nẽ las mugeres en poder es mẽ to muguer sea buena // E oyo llamar alum omẽ fuego/ fuego e dixole q̃ hay e dixo le vna mugere q̃ se ase mas que amy E dixo nõ hay tan ligera de ssser asen nõ te sseye e di xole biẽ me hay amostrado // a vn buen vna mosca q̃ a pudre estiu e dixo anades al estiuron le ganbre sobre su ganbre // E dixieronle q̃ les son las sseñas q̃ an̄ yene mostrar alos mugeres E dixo las q̃ se tyene el gudo por enuergonçado por no las saber // E dixieronle desde q̃ do amegaste a ganar las vertu des buenas e dixo desde que amidex a pedir amy alma // E dixo q̃ do el omẽ entiendex en sy que nõ ha cuydado de sea

denostado por demandar la sapien
cia es sabio // E dixieronle la pa
labra que dixiste alos dela villa
no fue creyda E dixo non he
cuydado por no ser la mi pala
bra creyda mas he cuydado de
no ser derecha // E dixo el bue
no enel mas alto estado es el que
puna de auer las bondades por
sy E enel segundo estado es quan
do puna enlas auer oyendolas
ha orte E el que las yerra amas
es vil // E dixo no puedes to
nar lo que ouieres dicho ni lo que
ouieres fecho pues guardate ante
// E dixo no dexes de fazer bien
maguer veas alguno que telo
desprecie // E dixo a vn su dis
cipulo no seas enbidioso por
lo que es fincable et durable et
dixo quitate de mal et delos que lo
fazen E acompañate con los sabi
os et seras bueno por la su com
pañia et onrralos et descobrirte han
las sus poridades // E dixo no
requeras las tachas delos omes
et no requerira los omes las tu
yas // E dixo pon el seso ante
ty en todas tus cosas et seras
bien guyado por lo seguir // E
dixo non dexes de fazer bien
maguer que telo no conosca // E
dixo nescio es el que entropiesca

en vna piedra dos vezes // E di
xieronle como es feo el tu rrostro
E dixo no es en mi poder de
no auer mala fechura pues no
deuo seer culpado ni es en mi po
der de auer buena vista pues
sere gradescido por ella mas lo
que es en mi poder bien lo afeyte con
plida mente como tu desafeytas
te lo que es en tu poder // E dixie
ronle que es en poder del omen de
afeytar // E dixo socrates el a
feytar es en derescar el seso con
sapiencia et esclarescer con buen
enseñamiento et matar la yra
con sufrencia et vencer la cobdicia
et quebrantar la enbidia et domar
el alma desde aqui fasta que sea
obediente al bien E el desafeytar
es encobrir el seso de sapiencia
et ensuziarle con mal enseña
miento et acender la yra et cres
cer enla cobdicia bestial // E di
xo a vn su discipulo asosiega la
tu alma alas tempestades que el
que es en este mundo no es seguro
delas no auer por ninguna ma
nera // E dixo sey leal al que
creye en ty et fiel al que fia de
ty et seras seguro de no auer
mala fin // E dixo faz alos
otros lo que querries que fiziesen a ty
// E dixo por las pruevas se cas
tiga el omen E por el mundanis

del mundo se predica // E dixo el
franco es el q̃ usa de la buena nobleza / mas q̃ el
saber del auer // E dixo el su
frimiento es castillo fuerte E el
apoderamiento aduze ha paz en
tamiento / e la honra es fruto
de la verdat // E dixo por la ver
dat e por la lealtad / empara te
han tus amigos / e por dexar lo
q̃ no te aprouecha / aplaze la tu
voluntat // E dixo almuerdi al ome
de saber lo q̃ vee de los actes
q̃ mete el mundo E cada dia
puede ende auer mucho saber
// E dixo el q̃ busca bien a los
omes es onrrado E el que de
busca mal es en peligro e la
gente no aprueche al torpe ni
en el justo es seguro E por el
bien pensar gana ome amor
de los omes // E dixo el q̃ esti
ma assy / gana e el que no
mete mientes assy puede E el
q̃ no sufre apresurase / el que
calla salua se // E dixo / sienpre
el bien e segurar se alegra //
E dixo auer poco te apoderes es ompa
e auer mucho te no apoderes es
desonpra // E dixo la espuma
del seso es folgura e la es
puma del vino es lasseria //
E dixo q̃ no sopieres pregunta e
q̃ no estares enpienda el yerro e
q̃ no mal fizieres arrepiente te
e q̃ no te repitieres guarte de
E q̃ no fizieres bien a alguno en
cubierte E q̃ no gelo fizieres
dal buena estrusa // E dixo el
q̃ te q̃ quisieres por el tu bien fas
a grado estimado / cada ha su de
cho E el q̃ te enpesta en degun bien
de ty pagate tu de fazerle algo
// E dixo el seso es el q̃ sabe
cha en el su seso e no se fia en
q̃ ser q̃ su alma prende E el ne
gligente no amoste assy mesmo ni
estruchara a sus desenparamientos
// E dixo no te adelantes a ningu
no de los omes sy no al que a
noste assy / q̃ el q̃ se adelanta al
q̃ no amoste assy no puede fa
zer a si buena vida // E dixo el
q̃ no ha cuydado de lo q̃ puede fuel
ga su alma e esparte su seso
// E dixo el q̃ no agradesce el bien
q̃ le fuse no puede prender el su
bien E el q̃ estima a si amigo no
puede dupar su amor E el q̃ esti
ma assy / es seguro q̃ le no estima
ra otro // E dixo el seso es el
q̃ se mesura en su vida e el q̃
gran en su fabla e el q̃ ha ca
bo de los buenos e el que no ha

ubdiga de aſſa bul ſ̄l la lee // E
dixo no ayas vergueça de pre
la vedat de ſ̄l ſ̄ſ̄ ſ̄la diga / ca
la vedat es noble & por la ſu
nobleza es noble el ſ̄la dize //
dixo lo ſ̄ fuese al omē eſtruſ̄ de
ſonſa es meſor ſ̄la mēſa ſ̄
fage al omē auc deſonſa // E
dixo / el meguado no puede en
tender la ſu megua E ſſe ende
dieſe la meſora ſ̄ ha oc̄ ſabr
ſ̄ buſcar ſeȝa de peſar // E dixo
a un omē ſ̄ fuye venado dela
batalla / mal faser de foyr
dixole el omē por es la muerte
& dixole ſocrates vedat es ſ̄
es meſor la vida ſ̄la muerte qn
do ſe eſtruēȝe omē dela muerte
a buena vida / mas quādo ſe eſ
truēȝe omē a mala vida meſor es
la muerte // E quādo lo ſacaron dela
cadel ya lo matan vno a ſu mu
ger llorar E dixole por q̄ llorat
& dixo ella a mi no llorare ſ̄
veo ſ̄ te matā a tuerto E dixo
le ſocrates mas q̄ res que me
mataſen por derecho // E dixo
catuno es dela muerte deſatat
we de vno catuneyro de ſapien
cia // E dixo el ſ̄ yerra ante ſ̄
ſepa la vedat & deſpues ſale la
vedat es pdonado E el ſ̄ yerra
deſpues ſ̄ ſale la vedat no pue
de ſer pdonado // E dixo el vno
a la ſapiēça no pueden mopar
en dino ſ̄ ſen deſ aſtpallos //
dixo la lengua es al ſeſudo caſti
llo de q̄ ſe defienda delas vi
lezas E al neſtro es cappera pa
ellas // E dixo falagar la ypa
a mal callar // E dixo la pdida
del neſtro no ſe alpa E lo que
ha el ſeſudo / a mal es de q̄ ſer
ſ̄ vaya // E denoſtado vno ome
neſtro & dixo vno de ſus aſpu
neſos dame lugeça & vengar
te he del E dixo no es ſabio
el ſ̄ da lugeça por fuyer mal
// E dixo por la ſuſtriça ſe afir
ma las aſas & por el tuerto
ſe deſafirma // E dixo ſ̄l ſer
a ſi ſ̄ fagas ſepas por q̄to ſ̄
no ſe puede engelar a mismo
ſ̄ a dm ſſe encubra alguē po
de de tpo ſabido ſepa deſpues
// E dixo la buena nobleza
es meſor ſ̄ el auer / ſ̄ acabo ſe
el auer & finca la nobleza //
dixo la ſapiēça es mēſa ſ̄
nuca ſe puede mſ̄ megua //
dixo ſ̄ vedat de vendes / que el
ſeſudo ſ̄ vno lo enoba el vno
ſe mesa al caualo que echa

or tpa al glo cauallga e apre
mucho ademas // E dixo gnd
te dsiepre a aplar a alguē omē
en tue aſas ante cata a aql
omē amo gouſena aſſy e ſy
vieres q el no endereſca la ſu-
alma m̃le faze grauā nīgna
lendat / pue q̄ esto mas q̄ no
te a aplar apa aq̄ te aynedes
q̄ no ypocrata aty mas q̄ aſſy
// E gradut de yz atpa la ley pr
uechoſa al yuelo eſtableſcie
dela los ꝓeyes // E dixo me
jor es la pobreza buena / que
la ꝓſperidad de mala pte // E di
xo omē ſyn ſaber / es amo tpa
ſyn ꝓey // E dixo abyene al
ꝓey q̄ tome pr ſu ſeruigo el
q̄ amoſtre ante q̄ ꝓeynage q̄
ega bueno e fiel Ca el ꝓey
no puede amoſtrar ſy no ant
q̄ ꝓegue / q̄ deſpue q̄ ꝓegua to
dos lo fidalgos e todos lo omēs
// E dixo q̄en tiene todos los omē
jor yguales no puede auer
amigos // E dixo a ſus diſcipulos
dexat todas vras aſas a dios
e no eſtoſades nīgna aſſy q̄
ningū omē eſtoruedes algūas
aſas e yd uos de pr ellas // E
dixo no tengades los tus pen
dos por prouec / m̃ tengades por
muchas las tus buenas obras
q̄ mas as menſter // E dixo gr
dut bos del mūdo e juyzio amo
ſy fuese cuyto E cuytado de jun
gades bros pies E gradut bos de
las abdigas deſte mūdo q̄ ſon
ſus ſeruos e cuydadores de dios
// E dixo aſſy amo los q̄ uſan
los ſentidos del cuerpo ſola mente
ſe dexā de ayuntar pr el ꝓey a pu
tal q̄ndo ſe juntā antel / Otroſy a
mjenes al q̄ uſa los ſentidos eſ
pirituales q̄ ſe dexe de ayuntar
pr el temor del ꝓey ſ̄ntelec
tual / ha aql q̄ eſta ſiempre antel
// E dixo no te engañes pr el
ſſufrimjento del ſofridor / q̄ el agu
dal a toda ſu ſſruta q̄ndo fuere
los huertos en ſus tiēpos faze
los ſeruidores a otros / fuſta
q̄ ſalle dellos fruto e ſe q̄ma
// E dixeronle de vn omē que
amaua mucho auer E dixo no
le tengo por de buena natura
de aq̄l ade ſeruir ſy ſe ſiruie bue
dello // E dixo a vn omē algo
jor q̄ demoſtraſſe a ſeruir e vi
no ha el e demoſtrolo E dixole
ſocrates ſy otra mañera de jor
q̄ cuydase auer jor mj no de
xes dlo fazer // En caſa de

Vn señor figiero mayor onrra ha
vn omē que a socrates et nō ouo
ende cuydado et dixierōle como
nō te pesa por q̄ onrra aq̄l mas
q̄ a ty. E dixo pesar me ya sy
el su seso fuese mayor que el
mio mas pus q̄ el mi seso es
mas alto q̄ el suyo et por ende
nō he por q̄ me pesar // E dixo
la sapiēcia et la buena nōbra
dia son mejores q̄ el auer ca
el auer puedese fallar enlos
locos et enlos viles et la sapi
ençia et la buena nōbradia
nō se puede fallar sy nō enlos
~~enlos~~ omēs buenos // E dixo
piensa tu alma en fazer bien
et ayūde el tu cuerpo enlo cō
plir // E dixo guardate dela fal
sedat et sepas el daño q̄ della
viene E sy cayeres enlla pu
na en sallir della quanto pudie
res // E dixo lo q̄ tienes en tu
alma nō lo demuestres a cada vno
q̄ fea cosa es de estonder los omēs
sus aueres en sus casas et mos
trar lo q̄ tienē en sus coraçones
// E vn omē vido a socrates que
nō vistie sy nō vn paño vie
jo et marauillose E dixo este
es socrates el ponedor delas
leyes de atenas E dixo socra
tes nō se faze la ley por vestir
paños nueuos // E dixo a sus
discipulos desprecyat la muerte
et alos q̄ la temē // E dixo la
sapiēcia es q̄ sepa omē de su
alma pa q̄ es buena /.

Platō quiere dezir cōplido E
fue delos buenos linajes
delos griegos et del linaje delos
fijos de estalibus E fue su ma
dre del linaje de çelon el señor
delas leyes E comēçō primera
mēte de aprender el lenguaje
et el arte poetica et llego cōnlla
ha grāt estado // E estudo vn
dia ant̄ socrates et vidole q̄
denostaua la arte poetica et plo
gole lo q̄ oyo dezir della et a
lo rrestio por eso lo q̄ sabie della
E nō se q̄to de socrates et oyo del
çiō años // E despus q̄ fino so
crates dixierōle a platō que
auie en egipto algunos delos di
çipulos de pitagoras et fuese
pa ellos et aprso dellos E des
pues tornose de egipto para
atenas et puso ya dos estuelas
de sapiēçia E fizo ya la mejor
vida q̄ podia ser de fazer fer
mosas obras et ayudar alos

omes menguados e punaron con el
que se enseñorease dellos e non
quiso por que los fallo mal gouerna
dos e que se apoderaron sus almas
de malas costumbres e sopo que
los no podrie mudar dellas e
que sy el pugnase por los cambiar
de aquellas malas costumbres ma
tarlo yen como mataron a su ma
estro socrates e biuio sesenta
e vn años e fue de buenas
mañas e fazedor de bien a sus
parientes e a los estraños e muy
soffridor e ouo muchos disci
pulos e ouieron las escuelas
despues del dos omes al vno di
zien caza nocratis e al otro
aristotiles // e amostro platon
por alegoria la sapiencia e encu
briela por tal que la no entendie
ron del sy no los sabios e auie
el aprendido de timbris e de so
crates e tomo dellos las mas
de sus opinions e fizo cinquenta
e siete libros e fue de baça
color e de fermosa forma e de
buen rostro e de buen estado e
de fermosos ojos e en la bar
uilla auia vna señal preta e
fue de sotil palabra e amaua
se siempre apartar en los desier

tos e no sabie el su lugar sy no
por la voz que daua quando llorana
e oyenlo de dos mijeros en los
desiertos /.

redico a los omes e dixo
gradesced a dios por el bien
e la merced que vos fizo en
que entrego entre su pueblo de los
donadios suyos e entendelo
por la salud que dios la da a to
dos e no la gana mas los po
derosos por el poder que an / o que la
pierden los flacos por la su fla
queza / otrossy el sentido todos
lo han e por esto auedes to
dos de gradescer a dios de dia
e de noche por lo que vos ha da
do e por que tiro de vos tempesta
des e no pensedes en lo que no
auedes menester e pensat en lo
que vos cumple e conuiene ca que
pro vos tiene el oro e la pla
ta e que propiedat han por que las
amades / dios vos aguyso lo
que vos cumple en este mundo e
en el otro e la sapiencia e el
su temor son llaues dellas
bondades / pues por que las dades

en ganar lo q̃ faze auer entre
vos desamor et enemistat E sy
viesedes et sopiedes q̃ cosa tan
vil es lo q̃ prestiades aborre
çerlo yedes et seguir el saber q̃
es dela propiedat dela forma // et
no sigades mucho come et mu
cho beuer q̃ son dela propiedat
dela materia q̃ es mas vil
q̃ la forma E punad en seme
jar ala forma et no ala ma
teria q̃ se culpa por la forma
E bien dixo omirus q̃ la ma
teria tira a fenbra et la for
ma a maslo // E enderestat
vra fin et sy lo no fizieredes
no faredes dano sy non a vos
mesmos E digonos verdat
q̃ yo falle q̃ me alegre por q̃
aborresti el oro et la plata E
dende mayor saber auia quando
los allegaua q̃ estonçe yuan
crestiendo los mis cuydados
E agora van crestiendo las mis
alegrias en auer la sapiençia
E la señal q̃ el oro et la plata
han q̃ no ha en ellos bien ni
guno et es q̃ fallamos en al
gunas terras q̃ compra por mu
cho oro vn poco de hueso que
es en el marfil et otros cambialo
por arambre et por vedrio o por
otras cosas E sy el oro fuese
bueno en sy serie prestiado et
amado en cada logar como es
la sapiençia alabada en todas
las terras // E dixo demandat
las virtudes del alma et sere
des saluos E no alabedes la
cosa denostada et denostar las
cosas alabadas // E punad de
no ser aborrestidos et no pune
des de ganar lo q̃ perderedes ay
na // E seguyd alos buenos
q̃ son oydos de vos et a feyrtad
vos de justiçia et vestiduos de
panos de castidat et seredes
bien auenturados et alabaredes
vros fechos // E dixo la cos
tumbre ha poder sobre todas las
cosas // E dixo la mala manera
dana ala obra assy como da
na el aloe la miel // E dixo
el q̃ vos gradesciere no por el
q̃ vos le ayades fecho faget
gelo luego et sy no tornase
ha el gradescimiento en denues
to // E dixo no conuiene al
sesudo q̃ piense en su coraçon
por lo q̃ perdio mas en guardar
lo q̃ finco // E dixo q̃ en no

faze bien assi amigos q̃ pudo ha
uer desamparallo han q̃ pudo
los omes en menester // E dixo
la lozanya del saber es que te
no puedes seguir de ninguno
en el saber amo te puedes ser
uir en las otras cosas mas
auerte has de seguir de ti mes
mo / ni telo puede ninguno
tirar amo tira las otras co
sas // E dixieronle en cabo
ge el sabio E dixo q̃ pudo no
se ayudar q̃ pudo lo denostar
ni se prestar q̃ pudo lo alaba
ren // E dixieronle q̃ que se
tenga ome de su enemigo & t
dixo / que grosse en la lozanya
// E dixo / leen los omes la ge
nerosidat del alo & pesales amilla
& nol es pesa della egnerosidat
del alma por q̃ nola leen // E
dixo assi discreptos punad en
ganar auer de q̃ endereszedes
vos & vuestros vicios & punad en ganar
la ley de q̃ vos pagan vos q̃ daran
// E vio un mancebo q̃ heredo de
su padre heredades & perdiolas
E dixo / las cosas traen alos
omes & este trayolas // E dixie
ronle por q̃ nose ayunta el sa
ber & el auer & dixo por que
no puede ser assi complida // E
dixo el q̃ fue enssi lenguado &
no pudo meter en la su obra m
pruenssa en lo q̃ le aprouecha el bien
tornase a traer del / amo se tor
na la saeta ha tras q̃ fue fecha
en alguna piedra // E dixo / el
q̃ denuestra alos omes el bien
& no lo faze / es amo el q̃ tie
ne la candela en la mano &
alumbra alos otros & no assi // E
dixo / el q̃ nose aduxa de fulagra
al pueblo & de seguir las suzias
las astrutes / aql es grant ganan
// E dixo / no es rey el q̃ regna
sobre sus siervos / mas el q̃ reg
na sobre los libres / ni es sa
el q̃ ayunta el auer / mas el q̃
sirue bien del // E preguntaronle q̃
ha ome de fazer por q̃ no aya
nos menester E dixo sy fuere
rica buena mesurada mente & sy
fuere pobre atempre en la su lauor
// E preguntaronle q̃ uso auer cogio
al ome de ganar E dixo / grue
de grieza q̃ no aya de fulagrar
ninguno / ni le meegue nada de
lo q̃ ha menester // E dixo / assi
discreptos pudo cansarades de q̃
studiar fulagrat bien de buenas
costumbres // E dixo no conuiene al
seruido que adelingue q̃ empresta

el su amigo por tal q̃ nole desse
ge / mas al diga q̃ sea su ẏgual
// E dixo no desspreces el pro bie
q̃ fazes / q̃ el pro del bie muchy es
// E dixo pensar el sey en su apa
bn dia es le mas aprouechoso que
gozar bn ano // E dixo el obra
por el saber es anoster las asas
a dexar las asas E obra por la
negligẽcia es mesclar las asas e
dexarlas en duda E obra por
la legalidat es las asas poner en
sus lugares E el obra por la me
tura es no poner las asas en sus
lugares // E dixo no quieras q̃ ers
el soffridor de aq̃ fasta q̃ no te a
pedrees dela tu aldeana // E pre
gutole bn ome a q̃ allegaste
al tanto saber / e dixole yo gaste
mas ojo en el my estudio que el
dyno q̃ tu leyste // E dixo amye
nete q̃ quando menbrares a algun
mogo esle derecho lugar do pueda
negar el su ẏerro / e sy no abra
de perfiar // E ẏgutaronle que es
bueno pa gouernar bna villa
E dixo el q̃ gouerna bie assy E
ẏgutaronle qual mester mas auẽ
nobre de sabio E dixo el q̃ mas
se espanta / e el q̃ mas duda de
aq̃ ado entre bie / e q̃ ene bien
// E dixo los bysos del ollero que
nanlos por los sueños q̃ fazen
quando los fiere por saber / e les
sanos / o q̃ les son quando / otrosy
auyene de pensar al ome por su
palabra / ca por ella se anostra
el su seso e el su apdimiento / e p
guntaronle q̃ en es el mas nesto
en su obra E dixo / el q̃ mas se
guya por el su seso / e el que
nunca desoledesce assy e el q̃
atpiue alas asas por mengua
de sospecha // E dixo el sabio q̃
es de bien al alma es sennor dela
su natura // E dixieronle q̃ en
es saluo delas sean obras E
dixo / el q̃ pone su seso por fiel
e la pdicaçõ / e la su mienda
e el sofre el su guyador / e el
temor de dios el su bnage / e el
fablar dela muert el q̃ plaga de
// E ẏgutaronle q̃ en fuge el ma
yor tuerto assy E dixo el q̃ re
omilla al q̃ no deue / e el que
pesale alabamiẽto del que no
anoste // E dixo q̃ los nesteros
judgan al fermoso / e al feo segut
q̃ alcança los sus sentidos de
dentro sy no la fermosura dela
forma / e la fermosura dela
forma no la ven sy no los sen
tidos de dentro // E dixo el que
demando la sapiẽcia por la su

cappera al cauallo ⁊ los demas
gla yeppa ſen per gla no dema
dan per la ſu cappera E no la
al cauallo per agilla cappera no
la demandan per otra mas
deſimpetenda // E dixo el q no
anoſſe la forma dela ſapien
ça no anoſſe aſſy E el que
no anoſſe aſſy es el mas neſ
ço q todos los neſcios // E di
xo el q ſale q es neſſedat es
ſabio E el neſcio es el q non
ſale q es neſcio // E dixo la
yra es onta q trae deſpues de
ſy deſonta // E dixo el ſey
es amigo el gradesco q naſce
delos ſequendos mos E ſy es
el dulçe dulçes ſon todos E
ſy es ſalobre ſon todos ſalo
bres // E dixo ſy iſſieres q te
dure el ſaber no allegues alfin
dela aſſa ſabroſa / mas dexa ſe
manſſere della // E dixo yſpeda
te en la lid de no fiar en la
bayſagama ſola mente E de
xar el ſeſo / q alas leges cu
ple el ſeſo E no ha menſter
ala bayſagama E ala bayſa
gama no puede eſtuſar el
ſeſo // E dixo pala bra ſyn obra
es amigo el eſtrumento del ſo
q faze ſanpegar enſſy alos
omes E no aprecha // E dixo ma
la manda es ſer ome ſoſſegado
q ſirue por ello malabenda // E
dixo no vſes ninguna aſſa delos
ſalobres deſte mundo de aq fuſta
q lengas entre el ſentido E el
ſeſo por tal q deſtoque el vno
al otro // E ſyndo byen es entre
ellos anoſtrepas el fermoſo que
es fermoſuper en el feo q es feo
// E dixo por el tu ſaber q no ſa
les la aſſa de pas cappera por
la ſaber // E dixo no alabes
la aſſa por mas delo q aniene
ca la aſſa myſma moſtrara el
alabamento mereſcy ti tornaſ
te ha en meguas de ty // E dixo
piedruſſe los pegnadores per ſe
tener alos ſamores E deſampa
rar las mayores E yrſe a ome
dar alas fingas E dexar las
dopas E por no meter mys dedos
en pedaços la tyra E por alongar
la lid // E dixo la fin del enſe
namento es q aya el ome le
guença deſy // E ſeguta ſele de
ſy ſe en cola mas el ſeſudo E di
xo ſyndo lo ayuntare q oya ne
geſdat de neſcio // E dixo ſyndo
biexes el ſeſo a ſy lidy ſeguer
la adoliga es enfermo E
flaca // E dixo la natura es

sepultura del alma/ sy no sy en
fermare el alma & estonçe se
sepulta de la natura en la tierra
alos saluadores deste mundo & la
enfermedat del alma es en
dexar las buenas obras & u
sar las malas// & dixo la fla
queza q̃ es en el alma se amos
tra q̃ biene bien al ome onde
no lo prensa & el mal del lu
gar onde no lo asma// & dixo
no preguntes al ome mjentra esta
ayrado q̃ estonçe no lo podras
tornar a derecho// & dixo non
desseches la ossa pequena q̃
puede aprouechar// & dixo no ayu
tes en tu casa de ome q̃ sepa
lenguas el vno al otro// & dixo
no te alegres de la cayda que
otro faga/ q̃ no sabes a ome se
non buelue el tuo sobre ty// &
dixo/ yen el triste siempre ala
tu diestra & ala derecha ala si
niestra & seras siempre saluo
& libre// & dixo/ nunca pesa
bien la my alma pesar sy non
de tres cosas/ de mala que biene
a pobreza & de enpedimento q̃ pres
bien q̃ aprouecha & de saber q̃ le esta
nesçesario los nesçios// & dixo
no te aiuntes a los malos
por q̃ tienes q̃ te faran bien por

grado & estuergas dellos// & dixo
q̃ndo el negrado va adelante
sigue las obras de los sesos
& q̃ndo va atras sigue los se
sos & las obras// & dixo
no demandes esse fuero la dere
chura/ mas demanda esse fuero
bien & a los omes no demandan
en q̃nto no fue acabada esta
obra/ mas pregutan sy es bien
fecha// & dixo/ el bueno mas
esta alma buena palabra q̃ le
diga q̃ no q̃ le den grado soldada
// & dixo el tu bien faz al bue
no & te mueuelo a demandarte
mas// & dixo los malos sy
gue las maldades de los omes
& dexa las sus bondades assy a
no sigue las mostras los lugu
res donde los del cuerpo an de
yazer los sanos// & dixo/ aduze
al sesudo q̃ sea en el su senorio
ante el q̃ ande en la mano q̃
sy el su cuerpo se estorçe de la
mucha a todo esto no seguira
ta el su estado de temor// &
dixo el ome q̃ no sospecha
assy defiende lo q̃ faze & lo
q̃ fabla de cuyda q̃ yaze ye
sso en todo su estado// &
dixo auiene al sabio esse no
al gue sobre el nesçio/ mas q̃

se omille en tanto quanto dios
le alço sobre el et que pune por
su saber et de tirarle dela dub
da ala verdat que afrontarle bra
ua mente es crueza et guy
arle mansa mente es sabiduria
// E dixo el bueno delos sabi
os cata al nescio como cata
al niño que es mas de apiadar
que de afrontar et no le rrepta
por la mengua que en el vee et
tienese por adebdado en soffrir
lazerio por lo enderesçar ca
la mejor cosa deste mundo es
enderesçar omne al que sabe
menos que el // E dixo no se
cumple la bondat del omne
de aqui fasta que sea amigo de
dos enemigos // E dixo sy
los dos disputadores demã
dan la verdat no han por
que se matar enla disputaçion
ca la demanda de amos es
vna et sy demanda vençer el
vno al otro no venga alo que
el quiere // E dixo quando demã
dudieres alguna cosa a alguno
et no tela diere abras mayor
despecho de ty por que gela demã
daste que del por que tela non

dio // E dixo puna en ganar
auer et saber et seras señor de
todos los omes que los omes son
proprios et comunes et los proprios co
nosçen te ha mejoria por lo que
as et los comunes por lo que sa
bes // E dixo no puede gouer
nar a muchos el que no puede
gouernar a su alma que es vna
// E dixo los primeros que conos
çen la mengua del rrey son los
ojos et sy mas cresçe muevese
la lengua et sy mas cresçe mue
uense las manos // E dixo la
peor estaseza es la que es con
el que ha verguença de deman
dar E la peor soberuia es al
que la faze del que es seguro de
rresçebir dano del // E dixo
para mientes al que te desenga
na et sy començare a dezir mal
delos omes no rresçibas el su
desengañamiento et guardate del
// E dixo conuiene al sesudo que
demande lo que demanda mansa
mente con poca palabra que la san
guyssuela puede auer dela san
gre por el su quedar mas de
lo que puede auer el montero
por el su mouer et por la su
grant lug // E dixo la flaca

alma enojase ayna de aquel
aquien ama e descubre la pori
dad que dize // E dixo la vida
e el sostenimiento es por las
sus buenas obras que la defien
den dela muerte que otra muerte
no ha el alma sy no las ma
las obras e ninguno non la
puede matar como mata al
cuerpo que ella es mas alta e
mas noble que el cuerpo E vee
al cuerpo e el cuerpo non vee
ha ella por que es mas sotil que
el cuerpo /.

capitulum

capitulum sapiencie facti et non dici tm

Conosce a dios e temelo
e puna en saber el bien
e en lo mostrar mas delo que
punas en aver el tu gouierno
cada dia E no demandes a dios
lo que no dura siempre para el tu
prouecho mas demandale el bien
que es contigo siempre E sey siempre
despierto por que las rrazones de
los malos son muchas E no
ames la buena vida solamen
te mas ama otrossy la buena
muerte ca mal aventurado es
aquel que no le viene en mente dela
su fin e no se conuiene en las
cosas que son fuera de sy E no

atiendas de fazer bien a quien no
telo meresce ni de dar de aqui
fasta que telo demanden mas tu
comiença en gelo fazer E no
es sabio complido el que se alegra
de ninguna cosa deste mundo
ni el que se desmaya de ninguna
cosa delas sus tempestades e la
vileza del seso del omen es co
nosçida en fablar mucho en lo
que le no aprouecha e en dezir nue
uas delo que no fue demandado
ni preguntado e piensa muchas
vezes e despues fabla e faz que
las cosas mudanse E non te
ayres ayna que fazesete ha cos
tumbre e ensenoreanse ha sobre
ty // E sy ouieres de dar algo
al que lo ouiere menester non lo
tardes a cras ca no sabes lo que
te contesçera mas ayuda al oca
syonado sy no lo ocasiono la su
mala obra // Non seas sabio
de dicho sola mente mas sey sa
bio de fecho ca la sapiençia que es
de dicho en este mundo es fruta e
la sapiençia que es de fecho apro
uechante ha en el mundo fincable
que el que faze buenas obras ma
guer que calle por noble lo tiene
dios E la oraçion e el sacrificio

del de malas obras tienelas por
viles / sy tu lazdrares en faz
bien la lazeria perderas / e el bien
que fizieres te fincara e sy sabor
ouieres de pecado perderas el sa
bor e fincante ha el pecado E
miembrate del dia que te llamaran
e no oyras E al que calla la len
gua aguda e se piede el pensa
miento e se escurescen los ojos e
se consume la omildat en la terra
e perderse ha el su sentido por
que no podra oler la alma olor
del cuerpo ni sentira de como
chupan los gusanos la podre
del cuerpo E amiembrese te que
yras al lugar do no conosces
amigo ni enemigo e ha logar
do es yrgual el señor e el sie
uo / pues puna de auer bien en
señamiento que no sabras quando
sera tu yda // E sepas que no
ha en los donadios de dios me
jor que la sabiduria E glardona por
el bien / e perdona al mal e pien
sa todauia en tu fazienda e pu
na dela entender e no te fies
en ninguna cosa deste mundo mu
dable / ni queras fazer ninguna
cosa mala por auer fermosa
ganançia e por el alegria deste
mundo mudable no dexes el alegria
durable // Ama la sapiençia e escucha
alos sabios e obedesçe al señor
e no fagas ninguna cosa sy non
en su tiempo E sy la fizieres en su
tiempo entiende como la fazes / ni
digas palabra que no te aprueche
E sy dixieres palabra prouechosa
guardate como la digas e no te
prestes por la riqueza / ni desmayes
por las ocasiones E encubrete
de todos los omes por la humildat
lo que tu no tienes por mal delo
fazer no denuestes ha otro por que
lo faze E no queras ser alabado
por lo que no es entyr / ni fagas por
lo que seras denostado en lo fazer /
trabajate de fazer lo que conuiene
a menos que telo demande e que te
deuiedes dello que no conuiene ma
guer que telo no vieden // E dixo
conuiene al sesudo que sea asechador
de sy e tenga el su yerro por grande
E el su fazer derecho por poco
// E dixo cosa fea es que podemos
de nuestras vinas la rrama seca e no
podemos de nuestras almas la supe
rfluidat delas cobdiçias E que nos
vedemos dela muchedumbre del
comer por sanidat de nuestros cuer
pos e no nos vedemos dela mu
chedumbre dela maliçia por sani

dut de mas almas // E dixo el
q̃ aprueua ala nobleça de su alma
se la nobleça de su alma aquel
es judgado por bueno / E el que
no ha cuydado dela nobleça de
su alma e alcança la bondut de
sus padres desemplos / e non me
reste ame melora nyguna por e
llos // E dixo no esperes sieno de
fuerte cobdiça q̃ luego auras ot
sesion fuerças de tyr / ny de fuerte
yra ssr enclara de tu sseñorio /
ny de grant sseñorio / ny de grant se
ss q̃ faga alguno enganno arta tyr
// E dixo / no te pssyres por la nec
lopa q̃ es sobre los tus senescal
les / q̃ esto dapna el fruto dela
tu meslopa E sy tu fueres al
rey mas leal q̃ otro muchos e
te fuere la tu soldada yguala dela
suya / no te pese ca lo tuyo fin
cara en lo suyo no / pud fuere
entendido el su fecho // E dixo
sy alguno te ha cobdiçia por lon
dut q̃ vee en ty prueua por esto
en fazerte mal en dichos de ty
q̃ dexyste lo q̃ no dexyste / nole
glardnes tu seguir lo q̃ el aty
figo por nole dar carrera en fal
lar mayor / por te bustar mal
mas prueua en q̃ste en aquella
bondut la que el por ella te en

bidio E a esto fazerle as tu mal
en no fallara el mayor jurista lo
fuyer // E dixo no es buena la
derecha obra en los q̃ son diuer
sos / mas prueua q̃ sea la tu obra
seguir el tyo en q̃ ere todabia
no empesthende en la tu fe ny
en las tus mandas E sy esto no
pudieres por grado dstare dela E
sy no mas pdras en la tu al
mul q̃ no ganaras por aquella
obra // E dixo fulaga alos omes
es el tyo de tu sseñorio / e a estote
agoderadas delos agrauios delos
ssr declina aty // E dixo non
catees amiguno seguir el lugar
q̃ le puso el su tyo / mas catale
seguir la verdut en aquel es el lu
gar suyo natural // E dixo no
puede pder el su amor a su amy
go sy no el q̃ es de mas mala
nera E el q̃ sufre los yerros
delos amygos // E dixo adyse
me al sesud q̃ estrena alos omes
por el su bue fuero / ca no es
en las buenas tuas pu sen
bras ellas // E dixo no des
preges el pro y esto magues
q̃ sea de muchas obras dese
char / q̃ tal es ca no la mala
bumor magues sea venguda

delos otros humores astrallos
sy no la echase del cuerpo teme
se omẽ assy q̃ puede sana delos otros
humores por alguna vya // E di
xo q̃ndo sirue algun señor
no q̃era ser su yguales sy no
cuyda ser en cõl seso en cuyda sirue
ga ser no en otra vya E q̃ndo
sy no
sy no te vean su yguales en su
estado ny en su vestir ny en su
vyuyr // E dixo no se sigue dello
el señor por q̃ tiene q̃ saber tu
mas sy el mas el tiene te amo
tenaças pa tomar vna lepçon
la q̃ el no puede auer ny toman
do sus dones E q̃ndo tu saber
mas q̃ el en algunas cosas puede
seguir tanto le seyr tu emulo
so // E dixo sy algun quiere saber
de algun omẽ su natura denun
dale aquello en algunas cosas ser
de allyr amostrar la su cortesya
e la su derechura e la su ver
dat e la su maldat // E dixo no
ha menester engeño sy no el q̃
demanda mas delo q̃ puede // E
dixo los vsos tiene sy por los
buenos sy fuese q̃ endeban los omẽs
E los buenos tiene que gelo
fazen por dello q̃ ellos dan
Ca sin temudes delo pechar
don demas // E dixo el bueno
grades sy el bien gle fuese seguit el
pena de gen gelo fazer e seguit q̃
cuyde a el gloresçible E el mal no
grades sy no la muche dubre
del fazer // E dixo q̃ndo los omẽs
estupen las tus lendades cata las
tus maldades q̃ yazen en oluid
tas en ty E fia mas en lo que tu
amoscres en ty q̃ en lo q̃ los omẽs
digen de ty // E dixo q̃ndo el señor no
muere q̃la su alma tiene por bien
de enaser su alt- mano a lo q̃la
pelue estender e aggruçase del bien
q̃ pelue fazer no por negligua que
aya de sy auer sepa que alguna
cosa le acontesca por q̃ destorna
pan los sus estados // E dixo la
pena del franco es no dar al q̃
menester e la su pena es en no
le fazer el bien q̃ le pelue fazer
E la pena del escaso es en fazer
mal al q̃ ha a ver algun desamo
q̃ el nunca faze bien a ninguno // E
dixo q̃ndo estallares atu enemy
go no cledes lugar a la yra ca ma
yor enemyga es aty q̃ ha el
// E dixo q̃ndo enxerir el poder
q̃ndo de la yra q̃ ella nunca de
xara catar en las cosas fuera de las
cosas E pruna en ampara a
los q̃ merescen tuerto e en ayu

dar alos mal andantes // E dixo
quando se alçare el tu estado puna
en falagar alos omes et aquel es
el mas fuerte castillo et la me
jor arma que tu puedes auer // E
dixo el que va contra ty sea la tu
puna en le tirar a derecho ma
yor que la tu puna en vengarte
del / ca la vengança es peligro
para vos amos et el guyamiento
es bien para vos amos // E di
xo las bondades semejan ala
palma que es de tardio fructo
et de tardio corrompimiento // E
dixo / los omes en este mundo son
como omes que fueron enbiados
ha fazer unas obras et de
xaron a cada uno dellos una
compañia por le ayudar en aquel
su fecho E el uno dellos pu
no en librar aquello que le manda
ron fazer et no trabajo en al
et siruiose bien de aquella compa
ñia que le dexaron et aprimiolos
et fisolos guyar por el de
aqui fasta que acabo la su obra
et tornose bien andante E
este es el sabio que obra segun
su saber et el otro pugno en
fazer lo que su compañero fizo
mas no ouo poder de apre

miar la su compañia et ouola
de falagar E por tanto dañose
ya quanto la su obra et este es
el viçioso E el tercero guyose
por la su compañia et dioles quan
to quisieron et diose a diliçio con
ellos de aqui fasta que oluido to
do aquello que le mandaron fazer
et finco mal andante et este
es el çampezado en la cobdiçia
// E dixo tira los omes al dere
cho mansamente et fy no veerte
as en lazerio en lidiar con e
llos // E dixo el estaso es de
bien rresçebir et de mucho sofrir
et aquello pone en su lugar del
bien fazer E algunos dellos
de largos coraçones prestiçia mas
el bien rresçebir et no dar con
el mal rresçebir // E dixo el mas
flaco delos omes es el que no pue
de encubrir la su poridat E el
mas rresio es el que puede vençer
la su yra E el mas sofrido es
el que encubre la su pobreza E
el mas folgado es / el que le alen
da lo que ha // E dixo no te quie
ras seruir del ome delo que no
es en su natura maguer que
aya debdo delo fazer / ca pesar
le ha contigo por que ha de lazdra

en fazer lo q̃ no es enl // E
dixo no te faga la cobdiçia fa
lagar alos omes q̃ perderas el
prestio de tu alma / mas delo
q̃ ganaras con ellos // E dixo
quando empeorare el tpo son
despreçiadas las bondades
e son prestiadas las vilezas
E es el temor del rrico mayor
q̃ el del pobre // E dixo los
francos estarnesçe alos esta
sos e los estasos alos fran
cos en su pobredat // E dixo
la yra e la cobdiçia e todas
las costumbres del alma han
vna quantidat con q̃ se enderesça
el estado del ome en q̃ en
son e sy mas cresçe empresçe
ca la yra semeja ala sal que
echan enlos conduchos q̃ sy
es de quantidat mesurada ado
ba los conduchos e sy es ade
mas dañalos E assy delas
otras virtudes E ay vn rrey
q̃ es moço e ay otro q̃ es ma
çelo e ay otro q̃ es viejo E
sy la rrenta es mayor delo q̃
ha menester el rrey e la su
compañia es moço e muestra
q̃ durara mucho E sy la rren

ta es quanto ha menester es ma
çelo E sy la rrenta es menor
delo q̃ ha menester es viejo
menguante // E dixo conviene
al rrey q̃ cumpla la soldada ha
aquellos de quien se sirve sy non
la su compañia despreçiara a el
e a su señorio // E dixo el rrey
q̃ rregna con derecho e con justiçia
es rrey delas poridades de sus
pueblos E el rrey q̃ rregna
con el tuerto e con fuerça fazenle
muestra q̃ lo quieren por rrey e
las sus voluntades demandan
otro q̃ les rregne // E dixo obe
desçe al q̃ te faze bien e al que
algo deues / ca son tus señores
// E dixo algunos rreyes tienen
por bien de guardar los estados
todavia de vn linaje quando du
rare todavia vn apostellamiento
vanse menguando las sus bon
dades E semeja ala tierra en q̃
sienbran todavia vna natura
de simiente q̃ aluengo tpo corron
pese aquella sementera // E dixo
conviene al señor q̃ se apodere
de su pueblo e sy no despreçialo
han / ca la natura del pueblo
es despreçiar vno a otro / que

sy el selos acompañare cuydara
q̃ es vno dellos // E dixo el des
enuergonçamiento en omẽ es ne
çedat de su pensamiento q̃ no
piensa enlas cosas q̃le pue
den acaescer por aq̃llo q̃ faze
assy como el q̃ ha poco viso q̃
las pequeñas cosas veelas otro
et no las vee el // E dixo la
bondat delos reyes es segut
q̃ guardan alas sus leyes et la
su mengua es segut las pasan
et por guardar la ley dan ellos
lo q̃ an de dar como toma de
sus pueblos lo q̃ han de tomar
E no dan lo q̃ han de dar pues
son sallidos del señorio dela
justiçia // E dixo aq̃l q̃ mas
ama los reyes es el q̃ tiene
q̃ es de muertas cobdiçias et
de biuo seso // E dixo los ye
rros q̃ mas ayna en pesçe son
errar enla naue et enlas casas
delos reyes et en ordenar la
lid // E dixo aq̃l q̃ no mostro
su padre menester ni saber por
q̃ gane algo no deue gouernar
a su padre sylo ouiere menester
// E dixo quando el rey te acerca
re assy sea lo que damadares

menos q̃ el buen resçebimiento
q̃ el te resçibe E quando con el te
apartares no te trabajes de fab
blar con el de tu fazienda sy no
en solaçarle et en dezirle las
cosas q̃le cumplan // E dixo no
lieues al rey el dicho de tu
enemigo assy como lo el dixo
a menos q̃lo afeytes tu en al
guna cosa por no auer sospecha
en ty q̃le mientes // E dixo quan
do tu andudieres en pro del rey
nado mas q̃ otro tu ygual no
te arrufes en tener q̃lo fazes me
jor q̃ el ca menos valeras por
ello E pugna en quitar tu al
ma dela enbidia et gana los
coraçones delos omes et en auer
sus amores // E dixo no torns
a denostar al q̃ alabaste mas
sufrelo et pugna enlo afalagar
q̃ enpeñado le eres por lo que
ant. dexiste // E dixo sufre dios
al tortiçero de aq̃ fasta q̃ va con
tra las posturas dela ley q̃ quan
do las pasa muevese contra el
et astragalo // E dixo quando la
palabra es segut la voluntad
del q̃la dize mueue la voluntad
del oydor et sy no nola puede

buē mẽstrar. // E dixo/ non de
mandes aſſesso delos buenos
ſy no del q̃ entendieres q̃ ha
muchos q̃rado & ſy fuere omẽ
q̃ no aya prouado por muchos no
le demandes aſſesso // E dixo/
el buē mẽstrar es al q̃ dupta la ſu
buena nobleadia & el q̃ falla
deſpues deſu muerte/ delas ſus
buenas ẽptudes // E dixo/ no
q̃ueres al maeſtro en muche
dubdre de ſaber/ ſy no en ſeer
ẽſto de maliça // E dixo/ q̃ nde
buepes al nuestro p̃gunta tu
alma ſy es tu ẽygual en la na
tura & pues tu ẽygual es/ me
mẽbrate todauya q̃ as de bena
a aq̃l estado // E dixo/ aguyssa
todauya andudy q̃ tu cam
no & ten q̃ ese dia as de mo
uer // E dixo no judgues de
aq̃ fuera q̃ oyas ablamos adoſ
los atendedores // E dixo/ note
plegua estar deualde/ mẽ fiet en
tu buena ẽtupa/ mẽ te appe
prietas por las tus buenas obras
// E dixo/ el q̃ teme affuerça &
glorio no pugne en auẽgrar
nobleadia // E dixo/ el mas al
ẽtupado omẽ es el q̃ sale del
ſeñorio deſus malas astubdes
& el q̃ no oledesce ala ſu ẽyga &
el q̃ pone ſu estado entre los omẽs
menor delo q̃ es & fazẽ q̃ pueden
ayudes en ſus fallidas // E dixo/
el amor q̃ es en la casa encubre
entre ty & ſus bendades // E di
xo el omẽ tostyero manda alos
otros fazer lo q̃ no pueden & ſy
no lo fazen ayruese acqa dellos
E la ẽyga no le dexa penssar en la
fin q̃ el su ſseso encubrese de ſu
alma en aq̃l estado a mi lugar
estuyo de el sol no puede entrar
// E dixo la mala mẽstra es peli
grosa a ſu dueño & es de mayor
pelygro la q̃ es ſu ẽstrudtor ma
yor q̃ el judez del q̃ la ha/ por q̃
ſeneca ala bianda q̃ lleue ala
fuerça del estomago q̃ lo endur
ga & faze enflaqueçer al q̃ la ome
// E dixo q̃ de te aſſegures de al
guna ossa ayssenta todas tus
ptudes & el aſſſo es assy como
la palabra & ſus ptudes son ase
mio las letras/ q̃ ſy me q̃ue
des de vna letra ẽyras alo q̃ non
q̃eres // E dixo no leuymos nda
ẽtelectual por ende p̃ue que la
vida natural no la q̃remos/ ſy
no por la vida ẽtelectual/ no de
mos ala ẽptud natural mas
delo q̃ es neſtesario pa ella //

dixo el ojo amador es ciego en
la cosa amada // E dixo sufre
lazerio por fazer bien et no te en
tristestas por el mal que no feziste
// E dixo el delectoso de su cuerpo
va alo que entiende que ha sabor
antes que pare mientes sy es bien o
no delo fazer // E dixo el ma
yor estaso es el que no da lo que
a otro cumple et a el no tiene men
gua // E dixo no pugnes de en
derestar al muy corrompido ca ante
te corromperas tu que no enderesta
ras a el // E dixo los buenos se
mueven mas de ligero para fazer
bien alos omes que fazeles mal E
guardonar por el bien mas que por
el mal et los malos fazen el con
trario // E dixo el tortiçero guya
se por la costumbre et el derecho.
// E dixo quando fablares con quien sa
be mas que tu no le aluengues la
tu razon et quando fablares con quien
sabe menos que tu aluengala por
tal que entienda por el fin de tu
palabra lo que no pudo entender
por el tu comiençio // E no se aprue
cha con el saber el que furta ca esta
vileza no puede seer sy no en
la mala alma enla que no cresce
el saber ni faze fructo // E quan

do mostrares al tu discipulo aguy
sa que no aprenda muy de ligero el
saber por que se llegue a el sin laze
rio mas dexale llegar a lugar
do aya de pensar E quando vieres
que lo no puede entender demues
tragelo abierta mente E quando
no
ovieres a demandar consejo por al
guna cosa que te contesta demanda
lo primero alos mançebos et dalo
despues a catar alos viejos // El
consejo del que sabe mas que no tu
o tanto como tu es mejor para ty
que el tuyo Ca la tu voluntad que
te tira de tomar el buen consejo no
no
es en aquel otro E no defiendas
al que se quisiere defender por ty en co
sa que mengue dela tu bondat et
que valas menos por ello et ayuda
le enlas otras cosas E los bue
nos pueblan la carrera dela genera
çion et los malos pueblan la ca
rrera dela corrupçion E non ten
gas por poco en aver un enemi
go Ca puedete por el nasçer ma
yor mal delo que tu cuydas la co
sa que es contra natura ala mayor
fortaleza enel su comiençio et la co
sa natural a la mayor fortaleza
enla su fin E el derecho de una
forma et el tuerto ha muchas
formas E por esto es ligero de

uſan el tuerto q̃ grane de uſan
el derecho & ſeneſca al agrauia
do al eſpan del tuerto dela ſuerça
q̃ el agrauiado ala ſenal nueſtra
grant uſo & el eſpan nola ha
meneſter// & no es bueno el ſe
ñorio delos mayores/ ca aunque
ſeneſca bueno en ſeñor en pa
ssion alguna a mala fin ha de
uenir// & el mayor eſtorbio q̃
ha el pregnado es por los eſſe
ctadores de aprouechar/ ca q̃ndo o
bieſe mayor eſtado delo q̃ ellos
meneſter deſſrega alos otros por
q̃ſſe tiene por meſoſpes q̃ ellos
q̃ eſtoruaſſe por eſte lugar el
ordenamiento del pregno/ pue
uiene al ſeñor q̃ pega a cada
uno en̄l eſtado q̃ meneſter/ aſſy
como el fiſico q̃ prugna en q̃t
dat la ygualdat delos humo
res del cuerpo por dubar por el
la ſalud// mas onrrado es el
ſeſo q̃ la voluntad/ ca el ſeſo fa
zete ſeñor del tuyo/ & la volu
tad fazete ſieruo/ de grant aſpi
go es el q̃ no preſtable q̃ brato
por la pobreza// El q̃ es de
buenas aſtinbres puede ſeſſir
al delas malas// El q̃ ha las
buenas uſtudes ſuſtangales
es noble & el q̃ las ha acadetales
fuzeſe el noble & no lo es// ſal
no es el q̃ ſigue al rey de lealt
tad & al pueblo de piedat & no
le engana el eſtado en q̃ eſta &
no ha dmaſ deſu derecho por be
q̃ aya miſſe deſmaya por mal q̃
aya// la vengueça aguy ſadu fa
ze a omne dexar lo q̃ vale menos
por ello & la ſalenya fuze dexar
lo q̃ le auiene & por la vengueça
fuzele yr alo q̃ nole auiene// de
ſſate toda vna de tu ygual/ ca
el entiende lo q̃ as meneſter/ & e
no te dexes de tu ſeñor por q̃
no yaze en tyr toda ſu fazien
da/ miſſe mantiene el ſu fecho
por tyr// Quando el tu enemy
go fuere en tu poder es ſalua
dela cayda de tu ſen enemigo &
es el entrado en ayuda delos de
tu aſpana// los buenos q̃ de
demandan alguna coſa a alguno
q̃ ſalen q̃ han de dar galardon
por ella/ q̃ es q̃ trene que fazer
aſpera a plazo q̃ les cuenta capa
ç q̃ ſon a deudor dela pugna
& por eſto q̃ pide negela don
no han cayda q̃ miſſe ayan
adepa aq̃l q̃ no gela da/ aſſy
como el omne que no ha cay
dado por q̃ no aſpero lo que no

cuydo comprar. E los malos no
son ansy / ca no tienen que an
de dar galardon por lo que les dan
e por eso ayranse contra ellos
por que gelo no dan / por que pie
den donadio que no han de pe
char // los enemigos del omen
son le alas vegadas mas pro
uechosos que los sus amigos
por que le demuestran sus tachas
e auerse ha de quitar dellas. E
por miedo que se no vengue del
guarda su auer por no venir al
pobredat. E no te entremetas
por fazer ninguna cosa de aq
fasta que fagas venir el seso
con el saber. E no te acompañes
con el malo / ca la tu natura
furtara dela suya en poridat
de ty. E obedesce todauia al
buen consejo / ca maguer que te
no venga como tu cuydas co
nortante has por que no finco por
ti de fazer todo aquello que deuies
// Conuiene al omen que cate su
faz en el espejo / por que si la vee
fermosa terna por mal de faz
fea obra. E si la vee fea no se
querra ayuntar entre dos cosas feas
// E conuiene al sesudo que en el
dulçor dela vianda que le venga

enmiente dela amargura dela mele
zina // la fin dela bondat es
que el omen aya verguença de sy
mesmo // El que bien estucha lo
que le dize el mesmo lo dize con
el que lo dize // E no ha omen
verguença del viejo por la su he
dat ni por la su blancura del su
cabello / mas ha verguença del
por la su sufrençia del seso que
luze sobre el / Pues conuiene
que quando aquella sufrençia fuere
en nos que ayamos verguença
della e que no usemos cosa fea
// Sy vençieres de rraçon al noble
omen querente ha mas por ello e
onrrar te ha. E sy vençieres
al vil desamante ha // E quando
el señor no se guardare en sus co
sas e cuydar que el se abonda en
sy mesmo / estonçe podra pasar
a el el que va contra el // Conuie
ne al juez que no sea aspero de
palabra contra los malfechores
/ ca sy no fuesen por ellos no
estaria en estado de juez // el
que come buenas viandas gouier
nase dellas e gouiernase delas
viandas contrarias // Si quisie
res mostrar al que sirues que lo
puedes escusar por la mucha

riqueza que as mas por que el tu po
co cumple a ty como a el su mu
cho // la mayor lazeria del
mundo es querer el pobre fazer
muestra de rrico et el nescio
muestra de sabio et el flaco
muestra de rrezio et non puede
seer que non vengan a grandes a
fruentas // Cosa vedada es al
rrey enbriaguez ca el es gar
dador del rregno E fea cosa
es que el ayan menester gardador
que lo guarde // El bien aventura
do delos rreyes es el que se enci
ma enlos señorios de sus pa
dres E el mal aventurado es
el que se tajan enel // E todas las
mañas vnos las tienen por
buenas et otros por malas sy
non por la fialdat que todos la tie
nen por buena // la bondat de
los buenos faze amar los v
nos alos otros E la maldat
delos malos fazelos desamar
vnos a otros E non vees que
el verdadero ama al verdadero
et el fiel al fiel et el mintroso
al mintroso et el ladron teme al
ladron et non quiere aver con el ve
zindat // El omen que es de
fuerte alma guyase por el buen
consejo et el que es de flaca alma
faze sus cosas a aventura // E
conviene al mayordomo del rrey
que sea sofrido al pueblo et que que
brante la su yrra E sy el rrey es
muy cruel use el con los omes man
sedumbres E sy el rrey es muy
manso use el ser mas fuerte
por enderestar la mengua del rrey
Conviene que non de consejo suel
ta mente sy non aquel que puso el
rrey para ello por non nascer enel
rregnado escandalo de malos cas
tigos // los malos crescen quando
mal dizen delos omes por que ellos
ayan razon por las malas cos
tumbres que usan // E non uses el
fecho mientra cumplieres la pala
bra // El que non cree enla ley non
pensemos en melezinarle ca el
que se afoga con la vianda melezina
lo con el agua et el que se afoga con
el agua non ha melezinamiento
ninguno // Non mores en tierra
que es mayor la costa que la ganancia
et pueden mas los malos que los
buenos et do mucho mientes los
sus señores // El buen callar
es rretenjendo la lengua sabien
do que dezir E el mal callar es
rretenjendola por non saber que

degue // El q̃ aprende el saber por
la nobleza del saber / nõlo de
xa por q̃ gana nada por el E
el q̃ lo aprende nõ por la su nob
leza / dexalo por otra cosa en
q̃ aya mayor ganaça / mas sy
asseyes auer amor del señor ne
go segue la su voluntad del E
del sesudo en mostrarle las cos
sones q̃ conuyene acabar las
q̃ sse obra el // E nõ pongas
la negligencia en tu atender por
q̃ nõ sean sendal alos hallesge
tos / e esselo alos olos delos
catadores // E nõ te engañes
por el q̃ demanda el tu amor
de aq̃ fasta q̃ sepas por que lo
demanda / e sy lo demanda por
las cosas sustançiales que so
entyl puede ser figue el su a
mor / e si por fallesger alguna
dellas fallesgera el su amor E
conuyene al sesudo q̃ negligera el
amor del su amigo / e fermosa
obra / e de buen ayuntamiento / assy
como negligere el omne el su fijo
q̃ide nasge / e el arbol q̃ide lo
planto q̃ fuge fructo segun el
buen ayuntamiento q̃le fuge // E
muy bien es el q̃ no omilla al
q̃ nõle ompa / e negligle alabanç
de q̃en nõ amosge // E dixiero
le amigo nos podemos gradu
dela obdiençia segyendo puesta
en cada vna de nros cuerpos
E dixo cada obdiençia a sese a
tra ella q̃la desuya / y es el q̃se
guyere por el sesso puede salir
dela firme cubierta dela obdiençia
// E preguntole a que puede ome
saber el buen aselo E dixo por
dos cosas / por mucha grueña
o por grant sesso // alguno es al
tebiado por esta en q̃ passe la su
tepestad // las obdiençias / e las
voluntades delos omes muene se
segun las obdiençias del sey / e
la su voluntad // pongna en
su buen galardon a q̃en te fi
zo bien / e sy nõle pudieres
fazer grade segelo por palabra
e nõ te cunple la palabra mas
ta pudieres fazer la obra // E
sy alguno omegallo omeges a
alguno / maguer sea pequeño no
dubdes de aq̃ fasta q̃lo acabes
a buena enpresa // E preguta
toule puede ome fazer sienpre bien
E dixo / sy / e fazer bien es cosa
dester a dios / e grada la memo
ria de nuda obdiençia E stuesy
dos cosas q̃las puede ome fazer
siempre // E dixeronle qual es

la franqza de que puede omẽ
franqar. sieppe E dixo q̃ bien
ales omẽs // E sigutrpole por q̃
se anieste omẽ q̃ es bisto por
bueno E dixo por q̃ no fugara
sa q̃ benga dano amigueno/ mj
fuble mẽtira por pro desy // E el
peor omẽ del mũdo es el q̃ teme
al derecho // E nõ enbarguẽs la
mẽtira a aql q̃ no sale buẽ gar
su fazienda // E sigutrpole por
q̃ puede omẽ buẽ ganar la sale
ga E dixo de nõ atender lo q̃
no puede benir/ mj add esse por
lo q̃ es pasado/ en el fuego no
se amatan por lo q̃ toma del/ mas
amattase por mengua de lenar esse
el saber del sabio no mengua
por saber del los omẽs / anẽ qes
se por ello/ mas mengua por me
gua delos aprendedores/ pues no
seas estraño delo q̃ sabes // la q̃
pregũta es engañamiẽto delas cosas/
// E q̃ndo los distptos de plato le
demandava q̃ fablase dixo ame
bepia los omẽs E q̃ndo bino
aristoteles/ dixo fablemos que
ya bendre son los omẽs // mas
buẽ es q̃ te emprestas/ e fugar
derecho/ q̃ nõ q̃ te empeçastes/
fugar tuerto // E q̃ndo omeges
amigo/ auiene q̃ seas amigo/ e
nõ te auiene q̃ seas enemigo
desu enemigo // E nesto es el
q̃ cuyda ser bueno por bondat
desu bestia/ e de sus pannos/ ca
la bondat dela bestia es en las
bestias/ e la bondat delos pannos
es en los pannos // El bueno
sufre al q̃ puede menos que el
mas q̃ al q̃ puede mas q̃ el // E
auiene al sesudo q̃ no sipua sy
nõ al aql semeja en astutezes // las
bondades han los amigos desa
brader/ e las fuerças dulges E las
bolentades han el atrepo // los le
ales seneges por la su lealtad an
los cuydos/ e los auges de sus
pueblos // Q̃ onte auiene
alos q̃ dize mal delos omẽs/ ca
assy dira de ty alos otros amo
dize de ty alos otros // E no
amos omẽs q̃ llorava sobre un muẽ
to/ e dixo nõ llores por lo q̃ non
tiene pro de llorar/ mas llorad
por pecados/ e no tengas por
pena q̃ sea q̃ fugar de buẽ/ ca
pena del buẽ es mucho // por la
estraneza del sabio delo que sabe
pregũta de aprender de otro lo que
nõ sabe // E no gane por el sa
ber sy no q̃ se q̃ no se // E a
uiene al sesudo q̃ aguysse por

la vsa q̃ sepe auer todas agllas
vsas q̃ cõplen pa la auer E
nõ la possengas alas vsas q̃
son fuera desu poder/ las que
omẽ esta siepre en esperança de
llas Ca estas vsas nõ son su
yas/ mas son auenpmẽto en
q̃ omẽ no se deue aseguran// las
vertudes q̃ biene al omẽ apreẽ
los estrumẽtos desu auẽgu(ra)
ta el su buẽ ordenamẽto E sy
muy soffrãe no fuere pasapan
alas vertudes desu alma (e) a
pompera otrosy el su ordenamẽto
// E nõ seas muy aspero en casti
gar los mogares que son muy ma
los de se guiar pa otr̃e E reme
dia el q̃ es aspero pa castigar los
mogares/ al q̃ pugno en amatar
grãt fuego soplando (e) acendre
se mas por ello (e) nõ sopo q̃ sse
amatana pa el su soplar sy no
el pequeño fuego // E dixiero
le pa q̃ pugna omẽ en ganar
grãt auer seyendo biejo E di
xo pa q̃ muera omẽ (e) dexa auẽ
asus enemigos/ es nesesario q̃
q̃ auer menester en su vida de
pedir auer asus amigos // E las
dictas son vna anual (e) otra
pra/ la anual es de nõ amẽ
se nõ a apetito/ (e) la pra es
de catar el elemẽto q̃ mas lenge
(e) vengale de su estrallo // la na
tura es ser sepuesta del alma/
(e) sy el alma estouiese fuera de
lla la natura E la lendat del
alma es dexar las buenas depre
(e) vsar las malas E la segun
dubre dela natura es entrar el
alma alos saborer deste mundo/.
// El saber es tan tura del alma (e)
nõ se puede enclusiar de tura
de ninguna asy de aq̃ fasta q̃ sse
alunpre desus sisiendes // E
q̃ndo el tu seso te leuare de fas
alguna vsa/ nõle desobedesca
(e) el mayor pecado q̃ puede ser
es q̃ te lea fazer lo q̃ te leuo
// E nõ auiene al omẽ de enbia
gar al su amigo por lo q̃ perdio/
/ mas pugne en ganar lo q̃ fue
// El cabdal del malo es engaño
(e) el su guiador es la ypa // E
vna delas lendades del sale es
q̃ telo nõ puede ninguno tapar
ante te puede tapar los ojos
a dentes // E pgunto le apristo
tiles enq̃ amor se el omẽ sabio
sy es sabio E dixole enq̃ nõ se
sabe por lo q̃ sale/ nse enseñe
por lo q̃ le demuestra/ nse apru
e pa lo q̃ le aplican // E pgu

tarõle qual tienes tu por mas
fuerte cosa E dixo / es la cosa
q̃ sy la dixieremos pesara a
nr̃os amigos E sy la nõ di
xieremos sera cõtraria dela
ley // E dixierõle / q̃l es la
cosa de q̃ omẽ deue auer me
nos cuydado E dixo / del denues
to del nescio // E p̃guntarõle
de q̃ se ha omẽ de guardar E
dixo del enemigo poderoso e
del señor robador E sy q̃sie
res saber qual delos omẽs es
tu semejable / cata al q̃ amas
syn razõ / el malo es enemi
go del bueno por q̃ le pesa
q̃ndo le dizẽ del biẽ Ca sa
be q̃ el biẽ q̃ del dizẽ que es
tacha desy mesmo // El sa
bio malo ha saber de cõtrade
zir alos sabios q̃ fuerõ ant̃
q̃ el e pesale cõ los sabios q̃
son en su tp̃o / ca nõ q̃rria q̃
ninguno fuese nõbrado por
sabio sy nõ el por cobdiçia
de señorio // E el sabio bue
no pesale por la p̃dida del
sabio Ca el mas q̃ere abi
uar su saber en fablar cõ
los sabios q̃ en auer señorio

// afrontar el pecado despues que
es p̃donado nõ es biẽ e pare
çerie mejor enlo afrontar ant̃
q̃ fuese p̃donado // El que usa
enla mãçebia cobdiçia e yra / es
le graue enl tp̃o dela su vejez
p̃tiose della por q̃ nõ puede
desusar aq̃l la su mãçebia es le
graue e enl tp̃o de su vejez se
ra folgado e de buẽ estado // el
estaso ant̃ q̃ere p̃donar el grãt
pecado q̃ guardonar el poco biẽ
fazer // E nõ ayas verguença
de aprender maguer seas muy
viejo e q̃ sea el q̃ te demuestra
muy moço Ca la nesçedat es
peor q̃ la verguença del aprender
// E alegrase el sabio por q̃ sabe
q̃ estorçio delas suçiedades deste
mũdo E semeja al q̃ se q̃brãto
la su naue e echole la mar
a tierra e estudo catando alos otros
q̃ erã cõ el como se trastornauã
enlas ondas e plaziele por
q̃ el estapara e pesauale por
los otros q̃ fincarõ entre la
fuerte tormenta delas ondas
// E castigo a sus discipulos q̃ndo
cansaredes de estudiar usat
en vr̃as escuelas buenas esto

rias por tal q̃ perdades el enojo // e
preguntaronle qual es el cõplido
sabio E dixo el q̃ mas se cõ
seja e el q̃ mas se para enl lu
gar de dubda fasta que falla
carrera para saber la verdat // E
dixieronle qual delos omes es el
mas torpe enlas sus obras e
dixo el q̃ mas se guya por su
seso e el q̃ menos va cõtra
sy E el q̃ se atreue alas cosas
por mengua de sospecha // E pre
guntaronle de q̃ viene la sotile
za del entendimiento E dixo de
clara natura e de fazer vida
cõ los sabios // E dixieronle q̃l
es el de mas cõplida bondat e
dixo el q̃ apremia su yra e li
dia cõ su voluntad // E preguntaron
le q̃en es libre delas feas
obras E dixo el q̃ pone su se
so por fiel e el temor por su
mayordomo e las predicaciones
por su freno e el sofrir por su
guyador e el temor de dios por
su cõpañero e fablar enla muer
te el su gasajado /.

Aristotiles tanto q̃ere
dezir enl lenguaje de
los griegos como cõplido de
bondat E auia su padre nõ
bre nicomatus q̃ quiere dezir
disputador e vencedor E
fue sabio enl arte dela fisica
E fue fisico de epitus padre
de filipo el padre de alixan
dre E nasçio aristotiles en vna
villa q̃le dizen astargu E el
linaje de su padre e de su ma
dre descendio de estalibus que
fue el mejor linaje delos grie
gos E quando llego a ocho años
lleuolo su padre a tierra de atenas
la q̃ dizen la tierra delos sabios
e fizole yr su padre llegar
alos rrectoricos e alos versy
ficadores e alos gramaticos
e apreso dellos nueue años
E ellos ponian nõbre al saber
del lenguaje el çircundador por
q̃ es nesçesario a todos los omes
e por q̃ es estrumente e es
cara a toda salençia E algunos
delos sabios de aquel tiempo assy
como pitagoras e piuras
tomieron por nada el saber delos
rrectoricos e delos versificado
res e delos gramaticos E

estar nesçiẽ a todos aquellos que se
trabajauan destas sçiençias E
dizian que no eran nesçesarias
en ninguna sabiduria Ca los
gramaticos no son sy no por
mostrar los moços E los ver
sificadores fablan de vanida
des et de mentiras E los rrec
toricos son falagadores de pa
labra // E quando aristotiles
esto sopo ouo ende despecho
et amparo alos gramaticos et
alos versificadores et alos rre
toricos E rrazono por ellos
et dixo que ninguna otra sçien
çia no puede escusar las su
yas destas E mostraualo de
esta guysa dizie que la rrazon
es estrumento delas sçiençias
et la memoria delos omes so
bre las bestias es la rrazon
E el que mejor dize lo que tiene
en su coraçon et el que mas lo di
ze en el lugar que le conuiene E
el que lo dize mas breue et mas
estraño E por que la sabeçia es
mas noble de todas las cosas
ha de ser dicha con la mejor rra
zon que puede ser et en las mas
apuestas palabras et las mas
breues et syn yerro et syn enbar
gamiento Ca por no ser la rra
zon bien complida pierdese la lum
bre dela sabiduria et faze dub
dar al que la oye // E despues que
aristotiles sopo las sçiençias de
los gramaticos et delos rrectori
cos et delos versificadores quiso
saber otrossy las sçiençias eticas
quadriuales et las naturales
et las teologales E fizose di
çipulo de platon et oyo del en
vn lugar aque dizian epedimia
de atenas E auia estonçe diez
et siete años // E quando platon
fue a sezialia la segunda vez
dexo a aristotiles en su lugar en
la su escuela en la villa aque
dizian epedimia do aprendie la
sapiençia delos andadores // E
opinion fue de platon de meleçi
nar el cuerpo con andamiento a
guysado por fazer deffazer de
las superfluydades ansy como el
alma con la sapiençia et ellos an
dando E pusieron nombre a ellos
et alos otros que vinieron despues
dellos los andadores // E despues
que fino platon enbio por aristoti
les filipo et fue a el a macedonia
et estudo y mostrando la sapien

ça todo el tpo de filipo // E q̃ndo
muꝛio filipo ꝛegno alixandꝛe
su fijo // E q̃ndo alixandꝛe se fue
de macedonia a lidian alos dela
tꝛra de asya / tornose aristotiles
d atenas E finava y mostrando
por diez anos // E por enbidia
& desamor q̃ auie a̅l vno delos
sabidores / figo alos dela tꝛra q̃
prisasen a el / en ꝛazo q̃ no ado
raua los ydolos q̃ ellos adora
ua̅ en aql tpo E q̃ndo lo el so
pe fuese de atenas a su tꝛra en
esta guisa / por q̃ auie mjedo
q̃ le fuese a̅mo figiesen a̅ sabia
tes q̃ lo matasen a̅ traycion
// E dexose de fecho delos ꝛeyes
& aguisso lugar pa mostrar /
E tomose a trabaiar en fazer
bie alos omes & a algunos mandaua
pobres & a todos las buenas & a
gouernallas & dar algo alos q̃
q̃ren aprender / & les q̃er q̃ fuese
& el q̃er sabia q̃siesen aprender
// E ꝛenouo la villa de esta ma
nera & puso les leyes & fazie
le los omes muy grandes onrras
& tenielo en alto estado & fino
de sesenta anos & ocho anos
// E q̃ndo se sacaua sus huesos
tomado & fizieron desta guisa
E ençaparon en vna arca & pu
sieronla en el lugar dese ayuntaua
pa asesarse en los grandes fechos
E auie gran sabor de estar acta
de aquellos huespes // E q̃ndo los
agruesaua algua mana de sabe
bruxe & aql lugar en estaua y
& dessuntuaua se de aq̃ fasta que
fallaua la verdat // E tenie que
por estar en aql lugar de esta
ua̅ los huespes de aristotiles q̃
auie los sesos mas verdaderos
& los entendimientos mas su
tiles // E fizieronlo otrossy por lo
onrrar despues dessu muerte E
por el pesar q̃ ouieron en perder
a el & assu saber // E ouo mu
chos discipulos ꝛeyes & fijos de
ꝛeyes & fizo bie q̃et libros
E los q̃ son agora fallados de
llos son veynte & ocho libros en
fisica & ocho en natura E el
libro de etica & el del gouerna
miento delas villas & el libro de
metafisica q̃ es dicho teologia
E el libro delos engenios geo
metrales // E ꝛeptolo platon
por lo q̃ auia mostrado dela sa
biencia & por los libros que auia
fechos // E ꝛespondiole dessi pul
dese & dixo saluda assi es que
los q̃ ama la sapiencia non a
mene de gela fazer yder / pues

es bien que les fagamos libros por
dola aprendan E los que la desamã
no la podrã aprender por estos li
bros E por q[illegible] los agraueste
foyran dellos E a yo cerque la
sapiencia con fuertes muros de
guysa que no se entremetã della
los nescios E ordenela de tal
ordenamiento que la entenderã los
sabios e no se aprouecharan de
lla los que la desamã // E fue
aristotiles blanco e de buen es
tado e auia grandes huesos e
pequeños ojos e aguda nariz
e pequeña boca e anchos pechos
// E quando andaua por su cabo an
daua a presa e quando con compañia
andaua paso E nunca quedaua
de catar en los libros e estucha
ua al que preguntaua e respondie
les en pocas palabras e bien
// E en algunas oras de los dias
andaua por los campos e por los
rios e auia sabor de oyr los bue
nos sones e estar con los dispu
tadores // E era mesurado en
comer e en beuer e en vestir
e en yazer con muger // E tenia
siempre en la mano el estrumento
de las estrellas /.

La mejor cosa deste mundo es
auer buena nombradia E
auer la gracia de dios e sy en el fia
res defender te ha del mal que te
quieren fazer los otros e no podras
enderesçar a tu pueblo / tu non
seyendo enderesçado / ni le podras
guyar tu seyendo errado // E
como puede el ciego guyar a otro
e el pobre enriquesçer a otro / e el
desonrrado onrrar e el flaco es
forçar // E nunca puede enderes
çar a otro sy no el que enderesça
assy / pues sy quisieres tirar las su
ziedades de otro alimpia primera
mente a ty el tu coraçon dellas e
seyendo la tu alma suzia no
podras alimpiar a otro // E non
seas tal como el fisico que pug
na en sanar a otro la enferme
dat que en sy ha e no puede sa
nar la suya // lo que mas ende
resça el fecho de los pueblos
es auer enderesçados señores
Ca el señor con el pueblo es asy
como el alma con el cuerpo / ca no
puede auer vida syn el // E
guardate de la cobdiçia / casy pen
sares en el fecho deste mundo fa
llaras que no es bien de querer la
su onrra e auer la su desonrra

del otro mundo Ca este mundo es
casa de tempestat et posada don
de se ha de mudar // Si quisieres
seer rrico abondete lo poco que
as / ca al que no abonda lo poco que
ha no puede ser aun que aya
grant auer // Podras saber la
maldat deste mundo que no puede
ninguno auer onrra sy no por
desonrra de otro / ni puede enri
quescer sy no empobresciere a otro
// E sy tu ouieres lo que quieres se
yendo errado / o perdieres lo que
ouieres faziendo derecho non
tornes por eso a tu yerro / ni te
quites por eso de fazer derecho
// E no viedes a ninguno lo que
tu querries / ni le fagas lo que non
querries que fiziesen a ty // E lidia
con tu voluntad et quitate de cob
diçia et no desames a ninguno
et alimpia tu coraçon de cobdiçia
et de enbidia et no te ayres por
que te erraron / ca no ay ninguno que
no yerre // E quitate delas cob
diçias / ca ellas enbargan el tu
seso et piendese por ellos la ver
dat et no se mantiene la fe et
el mundo sy no por la verdat
// E sy la tu alma te tirare alas
cobdiçias et alos trabajos tirar

te ha al peor estado que puede ser
pues lidia con ella et defiende
te della quanto mas pudieres
// E no tengas por poco de usar
pequeño yerro Ca usar el pe
queño yerro / yras ha usar el
grande et despendras la tu vi
da en cosa no prouechable // et
sy no pudieres escusar de no
trabajar en algun saber sea
en fablar con los sabios et es
tudiar enlos libros dela sapi
ençia // E guardate de mentir / ca
el mentiroso no miente sy no por
la flaqueza de su alma et de su
seso por que no sabe que dano
trae la mentira E la menor
cosa que puede acaescer al mentiro
so es que dira verdat et no sera
creyda et es muy alongado de
lo que quiere et es assy como el que
quiere yr a oriente et va a occiden
te // ayuntanse los coraçones
delos buenos muy de ligero
assy como de ligero se mezcla
el agua dela lunia con el agua
dela mar // E los coraçones de
los malos son muy malos de
ayuntar / maguer que dure mu
cho la su compañia / assy como

las leſtnas ſ̃ no pueden auer
mucho amor vnas a otras
magüer ſe alaben // E caſti
go dalixandre dixo / ſea la
ſnuesta aſsi ſ̃ fagas ſ̃ agaſes
amor quanlos omes ſ̃ el tu bie
faſer nolo pueda auer nĩguo
ſy no el ſ̃ te ayudare ala ver
dat E ſ̃ qrã los falſos / los
ſ̃ fazen dano en tu tpa que
alguan de ty muy cruel pena
E a esto ſe nateyna el tu ſſeg
nado / ſepas tenudo por ſabio
// Sy dubdares en alguna
ſas tornate a mi las a los ſa
bios ca no ha aſsi por q̃ ſe
cubra este el fecho del ſenor
nas q̃ por ſaber la meſcla
del ſabio ſobre el neſcio // E al
guno te deſpreciare por que
denadas aſsi del neſcio ſa
bio / no ayas ninguda del ca
ſepas ſ̃ no puede ſer nĩguo
ſyn tacha / pues por alguna
tacha ſ̃ aya en alguno ome
no dexes de auer la ſu ayu
da / por las bondades ſ̃ en
el E ſepas ſ̃ mayor ſera
el dano ſ̃ te pueda venir por
los deſpreciadores / q̃ el bie
pueda auer por ayudadores
// la ſuſtraa es peſo ſ̃ puſo dios en
la tpa / en aquil toma ſu derecho
el flaco del fuerte / e el leal de
ro del falſo E el ſ̃ eſte peſo q̃
te tiran faze grue neſcedat / e
es mucho engañado // E el ſa
bio a noſcre al neſcio por que
fue el neſcio E el neſcio no
a noſcre al ſabio / por q̃ nunca
fue el ſabio // E no demande
yo el ſaber por fuerça ſ̃ he de
allegar a la ſu fin / mas por
ſaber lo ſ̃ es grant meſgua al
ome por no ſaber // E dixo / a
lixandre ſepas ſ̃ todas las a
ſas ſon deſ / o aſsi pegnate no
auyene ſ̃ tu la fagas por ty //
o grande / e no te auyene queda
a armedes a dote Ca ſy tu tpa
baxares por ty delas pegnas
aſsi cubrygate han las gen
des E ſy las grandes enarme
dares a otros no ſe fupa armo
dueño / e ſepa el dano mayor
dla pro // E franqza es dar
al q̃ lo ha meneſter / e al q̃ no me
neſcre ſeguir el poder del dador
Ca el q̃ da mas delo q̃ puede
no es franco / mas es guaſtador
E el que da al ſ̃ no lo ha me

neſter no es grad̃ſhd̃ & es
amo el q̃ vẽte agua en la
mar & el que da al q̃ no lo
ha menſter es amo el que
aguÿſa al ſu enemÿgo amo
lenga a ẽtra el // & la ſapie
ça es arma del alma & eſſe
ſo del ſeſo // Como es lue ap
ſo el q̃ ſyrue en la demanda
da ella es amyga dlas a
ſas alabadas & pruÿs dlas
nobleças & por ella ſe gana
buena fin & por ella ſe eſtue
ge el alma dela pena // & por
no uſar el omẽ el ſenſo ſo an
ſy amo dẽue naſſe enbidia
& dela enbidia naſſe mẽtira
& dela mẽtira naſſe alboſſe
gamyento & del alboſſamyento
naſſe tuerto & del tuerto naſ
ge enemyſtad & dela enemyſtad
naſſe lid & la lid daffaſſe
la leÿ & eſtraga al pueblo
// & por uſar omẽ el ſenſo
amo dẽue / naſſe lepdut & de
la lepdut naſſe el derecho & de
del derecho naſſe el amor &
del amor naſſe dan & defend
& a eſto ſe mantiene la leÿ &
pueblaſe el mũdo // El ſeÿ
que faſſe ſu ſegnado ~~ſeruo~~

ſeruo dela ſu fe tal dẽue ſeer
ſeÿ // & el ſeÿ q̃ faſſe ſu fe
ſiena deſu ſegnado es el ſeÿ
nado t̃eſtar ya el // & ad
uene al ſeÿ de ſer de grand ta
ſaga & de mucho penſar & ca
tar dlas fines delas coſas
nadeſo // t̃etenedr deſu yra
dela ha de t̃etener & ſoltu
dez dela ha de ſoltar & apre
nnadr a ſu ſeſo ala ſu ad
diga & no perſioſo & aſſe ge
por los maſtres delos q̃ fueſo
ane q̃ el & q̃ prenga los omẽs
enlos eſtados q̃ meresken &
aſſe tenga ala fe & q̃ pugne
de faser bien & q̃ ſea fuert &
la fortaleça es en dos manes
tas / la vna fortaleça es en
auẽ fuerte a pago & no ſe de
mayar por nguna ocaſio q̃
le acueſta / & la otra fortaleça
es enlas manos & ſy eſtas
armas fueſe enel ſeÿ es grad
aplumento & ſyle fallesçere
la delas manos & ompere la
otra alondale // & el ſeÿ q̃
ſe guÿa por ſu ſeſo no es ala
dado & el q̃ deſtruhe la ſup
radut a otro ſy no aſſu ma

yordomo es de flaco seso // E
dixo alixandre sy quisieres ser
buen gouernador / seguirse los
omes dela tu pena E crea los
malos que te vengaras // E de
manda la riqueza que no se aca
ba e la vida que no se muda
e el regnado que no se tuelle
e el turar que no ha fin // E
sey piadoso e no tal piedat
que se torne en daño e penar
al que meresce pena e trabaja
en confirmar la ley Ca en e
lla yaze el temor de dios // e
quando vieres que puedes auer ven
gança de tu enemigo non lo
tardes / ca el estado del mundo
canbiase // E no desames al
que se tiene con la verdat / ni ly
dies con quien se atiene con la fe
E pon la fe por cimiento de tu
regnado e estarmientate por
los que fueron ant de ty E no se
estarmiente los que vernan despues
de ty por ty // E onrraras alos
buenos e por esto auras gran
del pueblo // E no corras en
pos del mundo que poco as de du
rar en el // E marauillado so
del que asosiega su coraçon

en este mundo sabiendo el que non
es durable // E onrra la sapi
ençia e pugna en la confirmar
e en dar soldada alos maestros
e alos discipulos e pugna en
los solaçar E pon al que allega
a algunt estado della con los tus
propios // E sepas que la señal dela
sapiençia es la mas onrrada se
ñal e el su renunçiamiento es mas
sabroso renunçiar e en buscarla
E por ninguna cosa no auras
tanto bien como por ella // E
demandat este mundo por al in
piar al otro / no lo demandedes
por sy / ca la morada en el poca
es // E digonos que yo ame lo
poco e temo lo mucho e rrue
go a dios que me guarde del // El
que sufre la ocasion quando le vie
ne es de buen seso e de buena
creençia Ca no prueua omen qual
es en el vicio / pues conortate por
lo que te finco e por las tempesta
des que te tollio dios e no nie
gues el bien que te faze // E ten
que el mas flaco de tus enemigos
es mas fuerte que tu // E rrequiere
la tu cauallia assy como al que
acaesçio grant acaesçimiento e
ouo la menester para se defender

por ella // E falaga al pueblo
como falaga el que se enbargo su
rregnado et se amuchiguaron
sus enemigos // E adelanta
los guardadores de la fe et los le
ales et por esto seras afeytado
en este mundo et auras buena fin
en el otro // E aprimia los malos
et con esto enderesçaras la tu fe
et el tu pueblo // E non seas
seguro de tu alma / fasta que los
omes se asegurem del tu mal fa
zer // E non penes a otro por
lo que tu non tienes por mal de
lo fazer // E non puede seer
señor el que mucho cata las ta
chas de sus amigos E el que
mucho se prescia pugnan los omes
en quebrantale // E morir el omen
alabado / es mejor que beuir denos
tado // El que contralla al rrey mue
re antes de sus dias // E el
rrey que contralla a los viles
pierde la su onrra // El que mu
cho ama el mundo muere po
bre E el que non lo ama muere
rrico // E la sabençia es onrra
de quien non ha linaje E la cob
diçia faze ganar quebranto que nun
ca se enmienda E la estaseza
derriba la onrra que dexaron los

padres E la nesçesidat es mal
compañero E auer de demandar
algo a los omes es la muerte pe
quena // E conuiene al gouer
nador que non tenga al su pueblo
por auer et por heredat / mas ten
galos por amigos et por parientes
et non ayan sabor por lo que lleua
dellos por fuerça / sy non por lo que
lleua con derecho // El que se atie
ne con la justiçia non ha por que
se temer de ninguno // E algunos
dixieron que los justos non an por
que temer a dios / pues ellos siguen
lo que el quiere et obedescen al su man
damiento // E sy el rrey non es
justo / non es rrey / mas es rroba
dor et forçador // E castigo a ali
xandre et dixole los malos
obedescen por temor et los buenos
obedescen por bien fazer / pues
conosçe estas dos sectas et faz
a la vna mucho bien et da a la
otra pena // E la tu yra non
sea muy fuerte / nin muy flaca
ca la vna es de la manera de los
lobos et la otra de la manera de
los moços // E enbio dezir a
alixandre por su carta / por tres
cosas se onrran los rreyes / por
poner fermosas leyes E por



aq̃uesta buenas dõnstras & pue
blar las tñas ỹ pmar & en
biole dezir otrosy nõ estañes
mucho las obras delos omẽs/ca
los omẽs nõ pueden ser salues
de ỹerro ca sy mucho los esti
mares enbargarañ el tu ser
/ pues ỹerra el ojo a alguẽ de
sus ỹerros/ & pdonales/ & a esto
se te endereçara los aragone
& alynañe ha todo tu fecho/.
// & qñdo pmares a alguos omẽs
no te denuestes amõ el q̃ se
venga dellos/ sy nõ amõ q̃ en
pugna enlos endereçar & pu
mietes enel fisico q̃ sale q̃ las
mas delas enfermedades/ alas
el enfermo por su culpa/ por
q̃ no fize lo q̃le mandan fazer
& no dexa lo q̃le mandan dexar
& a todo eso nole meleziña
fuerte meleziñamiento por q̃le
de pena por lo q̃le ha fecho/ mas
pugna en meleziñarlo masa
dre// & vno alom omẽ q̃ele
apriẽta las manos por q̃ fuerta
mẽte & dixo por q̃ tomo lo q̃ no
era suyo/ tomale lo q̃ es suyo
// El nesio es enemigo dessy/
/ pues amõ sera amigo de otro
// & dixo/ alexandre sey señor del
pueblo por fazerle bien/ ca mas
dapas el señorio dupalle por fazer
le bien q̃ por apoderarle & tu eres
señor delos cuerpos/ pues pugna
en ser señor delos aragones por
fazerles bien & seras q̃ndo el pue
blo pudieres dezir podra fazer
pues pugna q̃ no digan & segu
ramente as q̃ no fuya// & bien auen
turado es el q̃se castiga por otro
// & dixo/ a sus descriptores aud q̃
tro enseñar/ & las dos oyd lo que
vos aprecha & las otras dexal
dar pues lo q̃ no vos aprecha
// & ỹguntaronle q̃l es la mas pue
chosa cosa/ & dixo la muerte de
los malos// & no conviene de
fiar al omẽ en su gouierno sy no
quando es en su poder & en su señ
rio// & vn philosopho a plato sañu
do & dixole maestro por q̃ estas
sañudo & dixole pruebame agora q̃
me dixo vn omẽ q̃ es de creer
de ty & dixo/ el q̃ de creer es no
ser creer maldiziente// & todas
cosas el que es mas syguano q̃to
mucho/ sy nõ el saber/ que quien
mas es mas syguano es de lenua
// & ỹguntaronle q̃les son las cosas
q̃ conviene al sesudo de guardar/
& dixo/ las cosas q̃ quando su ra
ne se gouierne enla mar q̃ ra
dura en̄l// Conviene al ome

de estroge delos siluestres el mesor
como faze la abesa / ⁊ de cada flor
toma lo mesor // ⁊ anpa vna
heredat / muy noble ⁊ dauala
a gen pensase della ⁊ el nuca y
ua a ella ⁊ dixeole per ⁊ no
vas apressu la tu heredat ⁊ di
xo per ⁊ no la gane per pressu
heredades sy no per pressu amy
mesmo ⁊ per esto cuyda ganar
muchas heredades // la lengua
del nesio es llaue desu muete
// ⁊ dixo a vn mancebo esse enos
de demandar el saber ⁊ sy tu no
sufres el lazerio de demanda
el saber / anpas de sofrir el laze
rio dela nesedat // ⁊ dixo a vn
su discipulo / fijo no te acayunes
sy no a gen a nos te assy / ca
el esse acayuna a gen non a
nos te assy / no puede auer faz
buena vida // ⁊ nose apuecha
dela sabença el arpa ⁊ ser ata
do toda via en demandar luego
⁊ no prepto al cuejo por las
abdigas / ca eso es su natura /
mas prepto el alma ⁊ entiede
⁊ sabe lo gle auyene fazer ⁊ lo
⁊ no auyene ⁊ es senora del
cuejo ⁊ por ella el forynguejo
no puede ser dulado / ny el sa
nudo alegre / ny el frano enbudo
so / ny el abdigoso prao // ⁊ que
nase el ome por sus obras / anno
se pueua el oro en el fuego // ⁊
vn su discipulo dixo mal de es
su arpanero ⁊ dixo no ⁊ digo que
es el tu dicho cuel / por que no
qra / o ssy el su dicho de ty // ⁊
dixole vn ome / dixesme que
me razonaste mal ⁊ dixole
no te pesso tanto ⁊ dexase por
ty vna destas tres asas ⁊ di
xole ⁊ gles son ⁊ dixo en pesa
en alguer saber / o trastoller my
alma en alguer saber / o trabasa
me en alguna buena obra // fuel
ga el buen discipulo ⁊ pido allega
al saber ⁊ fuelga el mudo ⁊ pi
do se desfaga del / anno la lu
ma no puede fazer nasse en
la piedra / assy el nesio nose
apuecha por mucho ayfender
// ⁊ la lengua del ome es estru
no del su seso / ca ⁊ ser que diga
estruc // ⁊ no vn ome que se
leuanta ya de cuy pue dar ⁊ anpa
ademas ⁊ dixole / seguas ⁊ no 10
cresce la fuelga por la muerte
dubre dela manda ⁊ ent cuel
cuejo / mas cresce por la me
sura ⁊ por esto le della // las penas
castigan al ome ⁊ el mudam

delos dias le predicā // El sa
ber afeyta la rriqueza del rrico
et encubre la pobreza del po
bre // E dixole vn omē q̄ es
biē fablar et dixo dezir poco
cō cōplimiento de rrazon et rres
ponder biē et ayna // E enbio
dezir a alixandre / los omēs
se pagā de ty por el tu effuer
ço et por la tu grandeza dela
tu voluntad E amar te hā por
la tu mansedubre / pues ayunta
los amos et auerlos has amos
// E enbiole dezir tu eres muy
noble señor et fazerse ha el
tu señorio mas noble por en
derestar el tu pueblo por q̄
eres señor de buenos et de ala
bados et nō de malos et denos
tados // E nō sea el tu señorio
de rrobo / ca los omēs cō señor
rrobador son como sieruos et
nō como libres E el q̄ quiere
mas seer señor de sieruos q̄
de libres / semeja al q̄ quiere mas
ser pastor de bestias q̄ de omēs
// E nō ha cosa q̄ menos conuē
ga al rrey q̄ rrobo Ca el rrey
ha de seer en forma de padre
E mucho se abaxo el rrey de
los persianos del prestio del se

ñorio / por quanto nō braua a todos
sus pueblos sieruos // E pregun
tarole q̄ es lo q̄ nō conuiene dezir
maguer q̄ es verdat E dixo ala
bar omē assy mesmo // Conuie
ne nos de agradescer / alos que
dixierō alguā cosa dela verdat
ca por aquella poca nos guyamos
ala muchā // la mejoria del omē
sobre todos los animales es rra
zon / pues sy nō fablare tornā
sea bestia // E la mejor de to
das las cosas / es la mas nue
ua sy nō es amor / ca el mejor
amor es el mas anciano // E
solia beuer et nō me fartā E
despues q̄ conosci a dios farte
me syn beuer // E dixole / a
brachis señor dela sapiencia /
qual es la primera cosa que ha
de aprender el q̄ demanda la sa
piencia E dixole por q̄ el alma
es minera de todas las sapi
encias / es la primera cosa q̄ le
conuiene a demandar // E pregun
tarole q̄ es el alma et cō que
lo puede demandar E dixole
como puede demandar el al
ma por sy mesma E dixole
como pregunta el enfermo al fi
sico por la su enfermedat E

como pregunta el ciego alos que
estan con el por la su color // E
dixole como no vee el alma
assy et es ella madre dela sa
piencia et no puede conoscer
assy nin a otre quando no ouiere
candela // E todas las cosas
an propiedades et la propiedat del
seso es el escoger el bien // E
no deue ser ninguno reptado
por no le responder alo que le pre
guntan fasta que sepa si fizo
buena pregunta el preguntador ca
la buena pregunta es razon dela
buena respuesta los que pregun
taren // los que han de señorio et
ouieron lazeria et passaron por cosas
peligrosas aquellos han buena
fin E los que se cansaron en vicio
et nunca se vieron en ayuda an
despues mala fin E por esto
veemos que las villas se puebla
no con mucho lazerio et yermanse por
mucho vicio ca con el vicio no
puede auer buen regnado nin
pueblo enderescado // El festi
namiento dela palabra faze e
rrar ayuna // E marauillado so
de aquel que dize bien del et no es

en el et plazele con ello // El que
gosto del dulçor de alguna obra
sufre el amargor delas sus ca
rreras E el que fallo la pro de
algunt saber pugna de crescer
en el // E no seas como el cerda
ço que retiene el saluado et echa
la farina E tomad el ayuolo
dela concha dela mar et oro dela
tierra et la sabençia de quien quier
que la diga // E gouernar pueblo
no conuiene a moço nin al que
no es sabidor delas cosas del
mundo nin al que sigue la su cob
diçia nin al que mucho quiere ven
çer // E no ha departimiento entre
el moço de hedat et el moço
de manas ca la mengua del
omen no es por el tiempo sy no por
que se sigue toda via en sus co
sas la cobdiçia // El que sigue
las cobdiçias como le conuie
ne es bueno para gouernador
// E ha menester el omen de ser
bueno o que sea ~~aguisado~~ auisado por
sy para saber la verdat o obrar
segunt la verdat o que lo pueda
aprender de otro ca el que por
sy no puede nin otro no gelo
puede fazer entender no es

bueno para gouernador // El bien
es de dos maneras / uno es de
mandarlo por sy et otro por otro
E el que es demandado por otro
el bien se parte en tres partes / un
bien en el cuerpo et otro en el alma
et otro fuera del cuerpo E el
mas noble bien de todos es el
del alma et la forma deste bien
pareçe en las buenas obras et
la forma es en ganar este bien
et usar por el E la forma di
uinal ha menester los bienes
que son fuera del cuerpo del omen
Ca graue es al omen de fazer
las fermosas obras syn ma
teria / ansy como ser rico en
parentado E por eso ouo menes
ter la salençia et la ayuda del
rregnado por mostrar la su nob
bleza et la su bondat // E en
gendranse los saberes en el
omen por aprender luego tiempo
// E engendranse las buenas ma
neras por usar buenas costum
bres // Corronpense las buenas
obras por mengua et por sole
jania / ca como la poquedat
dela muchedumbre delas vian
das corronpen la forma dela sa
nidat et las viandas tempra
das fazen la sanidat et crescenla
et guardanla / Otrossy corronpen las
maneras por poquedumbre / como
temor et atreuençia / ca uno teme
todas las cosas et otro se atre
ue a todas las cosas // E el
auenturado es esforçado et el tem
prado es el que no se tira a ninguno
delos dos cabos // E co
niene nos de conoscer las se
nales que demuestran las mane
ras delos omes por los saberes
et por desaberes que rresçiben de
sus obras Ca el que se deuieda
delos saberes corporales plaçien
dole con ello / este es el mesura
do E el que se deuieda dellos pesan
dole por ello es el cobdiçioso et
otrossy todas las otras maneras
// E muchos omes cuydan que por
saber quales son las buenas obras
et no obrar dellas que son buenos
E estos son tales como los
enfermos que escuchan bien lo
que el fisico dize et no fazen dello
nada E como los cuerpos destos
enfermos son alongados de sa
nidat / Otrossy las almas des
tos otros son alongadas dela
fortuna // E fazer bien es una
cosa terminada et es graue de

acertar enlla E fazer mal es
ligero de acertar enllo / ca pasar
el fito es ligero et de acertar e
nel es graue E por muchas
partes podemos ser buenos sy
no por vna parte // E mejor es
la muerte que usar feas obras
// la mengua del saber es razon
dela maldat // por no saber lo
que conuiene al omen de fazer nin lo
que le conuiene de dexar yerran mu
chos et usan obras que no deuen
usar // los viejos amanse vnos
a otros por que se aprouecha del amor
E los moços amanse vnos a otros
por el saber et por eso amanse
ayna / ca el saber es de festino
mudamiento / Otrossi el amor delos
buenos es firmeza et pugnan
en semejarse los vnos alos otros
et de no fazer mala obra E el
amor delos malos no dura aquel
saber que an vnos con otros // El
cumplimiento dela natura del omen
es en ganar amigos / ca el omen
solo no puede ser auenturado ca
el cumplimiento dela natura es
que faga bien a otro E ha menester
de auer amigos el bien andante
et el mal andant ca el omen
enla su mal andança a menester

ayuda de amigos E enla su bien
andança a menester enel su buen
gasajado // E no ha saber dela jus
ticia sy no el justo / nin dela sa
bençia sy no el sabio / nin del amor
sy no el amigo // El que gana
amor delos omes por fazer bien
es bien aprisso et el que lo gana por
auer saber corporal es engañado
ca la cobdiçia delos saberes cor
porales es dela manera delos mo
ços // El que ama a dios ha dere
cho amor et el que ama al seso et
alas buenas obras onrralo dios
et piensa del et fazele bien // E
los malos son de sofridos cuer
pos et los buenos de sofridas al
mas ca no es el buen sofrir que
aya omen fuertes manos por o
brar / nin fuertes pies para andar
ca esto an las bestias // buen
sofrir es el del alma que sufre
los grandes lazerios por la finça
que ha de auer buena fin et lidia
con sus cobdiçias et con las sus
voluntades // E enbio dezir a
alixandre despues que dios te fi
zo ganar quanto tu quisiste faz
tu lo que el quiere en perdonar // el
saber es vianda et la nesçedat
es muerte E por que el sabio en

tiende las obras q̃ faze abenalas
e por q̃ el nesçio no entiende las
obras q̃ faze amostrgualas e
los seso de los omẽs no pueden
entender syn aprender / ca mẽ no
pueden sus bozes leer las aves
syn leatre // E los grandes yer
faze enuesçer las aves e las
obras / e amata los pastores e
amostrguar la nobleza e non
finca sy no el amor q̃ se aprende
to de los antiguos de los omẽs / e
q̃ lo hereden los fijos de los padres
q̃ pugnan la nobleza q̃
nunca muere en auer amor de
los omẽs / e a esto fincara la
tu nobleza / e la tu nobleza
// El nesçio es ame el q̃ cae en
agua q̃ se desenganalo de lexos
e no te allegues a el por q̃ sy
esto fizieres ganaras / e sy mu
rieres no podras me te tapar assi tu
muerte ante // la mesura es en
fermedat del alma / e sana della
por el seso / ca el seso nunca mue
re // E entre el vn omẽ / e vno
ante vna estrella de pastes / e
dixo ame las aprisse / e dixo
de aristoteles vna medida / e dixo
me dieron las a esta medida / e pu
sieronlas en esta estrella e dixo
el omẽ no te preçio yo por q̃
sy no por q̃ puto las aprisse e di
xole por tanto e separa q̃ vna
asa es la ygualdat / e otra la ygualdat
e cada vna della ha su mesura
tura // El mas firme sabio es
el q̃ no tiene el saber de aq̃llo en
tiende // E el mejor entendido es el
q̃ no dize el dicho de aq̃l fasta que
piense bien en el // E el mejor obra
dor es el q̃ no se atreue a la obra
de aq̃l fasta q̃ bien la piense e la
asme // E no ha mengua q̃ tanto
ayda de pensar ame el sabio en la
sabiençia de q̃ se atreue q̃ ha de a
prender en ella bien / ante q̃ se nonbre por
sabio e q̃ pugne de la dexar en
obra e por ella por ganar el su fru
to e quando llegare al tpo de auer
el fruto auyenele q̃ no piense
en el / ca el q̃ faze assy mesmo pe
der los sabores del mundo e sufre
el trabajo de la sapiençia por auer
el su ygualdon despues de la muerte
pesale de ella e mesesse que pri
dol e q̃ le estraneste assy como al
q̃ planto arboles e fizo alguna
asa e esta fuese e dexo la q̃ nunca se
no cuyde a aquello q̃ atreue por lo
q̃ ha trabajado en ello e mayor
llado so de aq̃l q̃ pensa en la muer
te sabiendo de cierto q̃ el gualardon
esperara auer por la su obra // E

dixo a sus discipulos los mas que
pueden alcançar los omes que de
mandan el saber delo que quiere es
el que los enseña que pugne en dezir
verdat. E el que oye que pugne en
no rresçebir sy no verdat, pues
yo pugnare en dezir vos ver
dat, e vos pugnat en la entende
der. En los mas delos omes
vençe la cobdiçia al seso porque
la cobdiçia es con ellos desde la
mançebia, e el seso no lo gana
sy no despues que son complidos de
edat, e por eso se tira mas a las
cobdiçias porque han con ellas mas
ançiano amor que con el seso, ca el
seso es en ellos como estraño. Los
pueblos aborresçen a los reyes asy
como aborresçen los moços a sus
maestros, porque en aquella ora que
aprenden no entienden el bien que
pueden aver por ello, mas sien
ten el lazerio del aprender. E
llamo a alixandre despues que acabo
delo mostrar, e fizole demandas
en el gouernamiento delos omes de
cuenta e de otro pueblo, e res
pondiole muy bien, e firiole gran
des feridas, e preguntarole porque
lo façia. E dixo este moço es
guysado para regnar, e quisele faz

gostar el mal sabor del tuerto por
que se arriedre el de no fazer tuerto
a los omes. Pugna en enderes
çar a otro sy pudieres ansy como
pugnas en enderesçar a ty mes
mo. Ca es grant onrra, e grant
nobleza de tu alma. E dixole
un ome seyendo el mançebo eres como
pobre, e el dixole la mi pobreza
nunca me fizo mal ninguno, e
la tu riqueza fizo a ty mal. E
dixole en el libro de celum mundi
Conuiene al que quiere fazer de
recho e judgar derecho que no
desame al que le contralla, mas sea
conoscedor dela verdat, e estoja
derecho para otre como lo esto ge
ria para sy. El mundo es huerto
e su callar es el regnado, e
el regnado mantienese por las
leyes, e las leyes establecelas
el rey. E el rey es pastor, e
mantienese por la cauallia, e la
cauallia gouernase con el aver
e el aver ayuntase del pueblo
E el pueblo es sieruo dela jus
tiçia. E por la justiçia se enderes
ça el mundo.

Alixandre fue fijo de un rey
que le dixieron filipo, fijo de

epico e duro el regnado deste fi
lipo siete años E fue la rraçon
de su muerte que un omen delos
mayores de su tierra que le dizien tau
E era enamorado de su muger
de filipo madre de alixandre E
trabajose quanto el mas pudo dela
auer e de matar a filipo su ma
rido por tal que el regnase en su
lugar e tomase a ella por mu
ger // E auia acaescido que el
rey pilatus era muerto E en
bio el rey filipo su hueste con
un omen delos suyos que guerre
ase a su fijo de pilatus por que
lo desobedesciera E enbio otra
hueste con su fijo alixandre a
una villa que le dizien sarapra
por lidiar con los dela villa porque
le auian otrossy desobedescido // E
quando vio taus que la cauallería
de filipo era derramada tono
que era buena sazon para lo matar
E ayunto assy quantos omes pu
do auer e dio salto en filipo
e diole muchas feridas e
huuieronle los omes e cayo fe
lipo mal ferido e rrebatose toda
la villa // E ellos en esto allego
alixandre e fallo a su padre
que estaua a muerte e su madre

presa en manos de taus e saco
su espada por lo matar e porque
no firiese a su madre que estaua
entre sus manos dexolo de ferir
E dixole estonçes su madre fi
jo matalo e no lo dexes por mi
E firiolo alixandre con la su espa
da e cayo taus en tierra fastas
muerto E tomolo alixandre e le
uolo ante su padre seyendo a un
biuo E dixole rey leuantate
e toma tu espada e mata a tu
enemigo e toma vengança del
con la tu mano E leuantose fili
po e mato a taus e desy murio
el luego E soterrolo alixandre
e regno despues del // E filipo
solia dar tributo a dario fijo de
dario rey de persia una quantia
sabida cada año de huenos
de oro fechos por tal que non
fuese guerreado del E el auie
dado su fijo alixandre a aristo
tiles por discipulo E aristotiles
mostrole muy bien e figose de grant
coraçon e de alta alma e bien en
tendido e de buen seso // E quando
filipo llego a muerte llamo a su
fijo alixandre e figolo rey e pu
sole la corona en la cabeça e figo
le asentar en la silla del rey E
entraron los prinçipes e rrescibieron

lo por señor. E llamo a aristoti
les e mandole ~~e mandole~~ que
castigase a su fijo delant el con
castigo q valiese mas por el
e conortase a el pues dexava el
mundo e aristotiles fizolo assy
// E despues q filijo fino leuan
tose alixandre e predico a los
omes // E dixo o vos omes el
vro rey es muerto e yo no he
sobre vos ningun señorio mas so
vno de vos e quiero lo q vos quere
des e entrare en lo q vos entra
redes E no vos contrallare en nin
guna delas vras cosas pues
oyd el mi dicho e el mi consejo
ca vro desengañador e vro ama
dor so e por tal me conosciestes
siempre en la vida del mi padre
E mandonos q temades a dios
e q lo obedescades e tomad por
rey a quien mas obedesce a dios
e al q mejor piensa del pueblo
E al q mayor piedat aya delos
vros pobres E al q mejor parta
entre vos las vras ganancias
E el q meta su cuerpo por vos
e el q no dexe de vos defender
por ningun salor ni dilicio en q
el sea E al q seredes seguros
de su alma e esperaredes al su

bien E aquien el por sy se yra a
matar con los vros enemigos
// E quando ellos oyeron estas sus
razones marauillaronse del su
seso e del su grant entendimiento
e de como penso en lo q non
pensaron los otros reyes q fue
ron ant del // E dixieronle
oymos la tu razon e rescibi
mos el tu consejo e el tu desen
gañamiento al tu pueblo E
nos ponemos nro fecho en ty
biue e regna siempre sobre
nos / Ca nos no tenemos
q otro omen del mundo meresca
seer rey mas q tu E leuan
taronlo e rescibieronlo por rey
e por señor E pusieronle la
corona en su cabeça e bendixie
ronle // E dixoles alixandre
oydo he la vra oracion que fi
ziestes por mi e la vra ale
gria en fazerme rey de vos
E pido merced al q me ha da
do el vro amor e al q afirmo
en los vros coraçones de me o
bedescer q meta en mi coraçon
q le obedesca e q no me escuse
con ningun salor delos salores
del mundo de no trabajar en vro

bre // E desy enbio dezir por
sus cartas a los adelantados
de todos los lugares de su pey
no // de my alexandre el mag
dnpo d fidan / d fidan / dios
es el my señor / el vno / el my
tador / el vno / tador del cielo
/ dela tpra / delas estrellas /
delos montes / delos mares E
el q̃ puso en my coraçon la su a
noscrença / el su temor / q̃ me
me al su seruiçio / / endereçame
delo seruir por q̃ me crio / fi
some vno delos omes onde
salleu los buenos / / los esfo
gados / / pues grades le por el bie
q̃ me ame de fazer / / pues go
le q̃ lo cuyda // E los sabidores
de amor vros padres / / los my
es adoptiua a los y delos q̃ no
aprouechan / / my nuzen my oyen
my leen E el q̃ ha seruido a
nostro mes / / amenede q̃ caya
ley nueua desy de / / no adoptar
d ymusen de nuno fecha / / pues
tornadnos / / a nostro / / adios
/ / / d seruirle / / /

non los regnaua vn rey / pues
tomose alixandre a guerrearlos
de aquesta guysa fasta que fue
el rey de todos ellos E fue el
primero que fizo a todos los griegos
auer vn rey // E desy monjo
lo el su coraçon de guerrear a
todos los reyes de occidente
e guerreolos e venciolos e reg
no en toda la tierra de occidente
// E despues fue a egipto e poblo
alixandria sobre el mar verde
en el septimo año de su regna
do // E despues fue a tierra de son
e dende a armenia // E quando
dario sopo el su fecho enbio
su carta a los de tiro en esta ma
nera // de dario rey de los re
yes al pueblo de tiro fizieron
me saber como sallio vn ladron
çillo desobediente con todos aque
llos ladrones que pudo ayuntar
onde vos mando que prendades to
da su compaña e los echedes en
la mar con todas sus armas
e con sus bestias E al ladron
señor dellos enbiat melo a mi
Ca yo se muy bien que podedes
esto fazer con el vuestro esfuerço e
con la vuestra sabiduria / ca el es
despreçiado griego / pues que estu
sa me podredes dar sy lo non fi
çieredes // E desy sallio alixan
dre e puso en el rio que le dizen
estocus E sopolo dario e enbio
le dezir por su carta // de dario
rey de todo el mundo / el que luze
como el sol / a alixandre el ladron
bien sabes tu que el rey del çielo
me fizo rey de la tierra e diome
alteza e nobleza e onrra e ri
queza e fortaleza E fizieron
me saber que tu ayuntaste algu
nos ladrones e te apoderaste con
ellos del rio estocus para fazer
daño en nuestra tierra E posiste
la corona en tu cabeça e fe
ziste te rey E esta cosa sa
bida es de la locura de los gre
gos E luego que esta mi carta
vieres quitate desta locura / ca
tu eres moço despreçiado e non
so yo para ser yrgual de ty e te
mete de ty e de tu tierra E
sy non en ora mala te ha vis
to la tu tierra E enbiote vna
arca llena de oro por que sepas
que he mucho oro con que puedo fa
zer lo que quiero e vna espada
por que sepas que tengo todo el
mundo en mi poder E vn saco
de alionjoli / por que sepas que he

gnat cauallia E enbiote vna
grraga yu castigate amo ha
mo y (e enbiole la carta q̃ sus
mandadores // E q̃ndo alixa
dre oyo leyda la carta mando
los desnudar (e atar las ma
nos atras (e mando traer su
espada amo q̃ les q̃siese tajar
las cabeças // E dixeronle los
mandadores/ señor q̃al rey
veste tu nueua q̃ matasse alos
mandadores/ esta es assi que
nunca figo ningũo delos q̃ fue
ron ante de ty // E dixoles ali
xandre/ el vro señor tiene q̃
yo q̃ se ladron (e no rey E por
esso vos q̃ero fazer fecho de la
dro/ pues no me culpedes/ mas
culpad al vro señor q̃ me vos
enbio seyendo yo ladron // E
dixeronle nro señor no te amos
ge (e nos ya te amostramos (e
amostramos tu lozania (e la tu
sanna/ pues danos nros cuerpos
(e nos dixemos al nro señor da
tro q̃ nos auemos hecho (e se
remos tus castigados // E di
xoles pues q̃ vos omillades
yo rrestilo el vro ruego por
tal q̃ amostrades la my pieda
E que so gerano del omildoso
(e alongado del soberuioso E ma
dolos desatar (e dio de comer
(e fizo esta carta // de alexandre
fijo de filipo el rey/ d dapo el q
cuyda q̃ es rey/ d los reyes
(e q̃ tenie las estrellas del ge
lo (e q̃ es dios (e señor del mũ
do/ amo pedre secr el q̃ alũbra
d todo el mũdo amio el sol q̃
tenyese d omẽ desprecado (e fla
co tal amo alixandre/ pues no
tengades q̃ eres dios/ mas ten
q̃ eres omẽ apremiado E amo
pueda secr dios omẽ mortal
q̃ haya de yazer su señorio (e dexe
el mũdo d otro // E derecho ha
dios dese ayuda contra aq̃l q̃ese
robar por el su nombre E sperã
q̃ vo yo por ladron contigo (e he
fiuza en dios q̃ me apo q̃ me
amparara de ty (e a el me acomie
do (e por el me gruyo // fesiste
me saber por tu carta del mucho
oro (e dela mucha plata q̃ as/ se
pues q̃ esto puedo muy bien estu
far E enbiaste me vna espada
(e vna agraga (e vna capa lle
na de oro (e vn saco de alfonso
li // E sepas q̃ la agraga q̃ se
yo (e q̃ se agote q̃ enbio dios
a dos por vos fazer gusto el

mal saber suyo e por ser vro rrey
e castigador. E bien feziste en
enbiarme la espada, ca fiuza
he en dios que porna toda la tierra
en mi poder assy como puedo
tener vn espada en mi mano
E el arca fue marauilloso a
guero, ca muestra que dios me a
yudara contra ty e que es señal
que los tus tesoros que tornaran a mi
E el alfonsoli que me enbiaste
es blando e muy bueno de co
mer e no ha en el mal saber ni
guno. E yo enbio te vn cafiz
de xenale que sabe muy peor e tu
cuydaste me espantar por lo que
contaste dela tu fortaleza. E fiu
za he yo en dios que el te enfla
quesçera e te abaxara quanto tu te
alçaste de aqui do seas pueblo
a todos los dela tierra. E sello la
carta e diola alos mandaderos
e mandoles dar el oro que dario
auia enbiado e allegaron a da
rio sus mandaderos. E falla
ron que alixandre auia ya vençido
al que estaua en vez de dario e
que se auia tornado vençido a da
rio. E desy fue alixandre al
monte e gano en el muchas vi

llas. E despues fue a vna villa
que es dicha quela e los dela villa
cerraronle las puertas. E mando
les alixandre dar fuego. E
dixieronle alixandre sepas que
no cerramos las puertas por li
diar contigo, mas por que tememos
que cuydarie dario que nos las abrie
mos e matar nos ya por ello
E dixoles alixandre abridlos
las puertas, ca yo no entrare
en la villa fasta que vença a da
rio, ya sabedes la mi lealtad
e lo que fago a todos aquellos que
me obedescen. E abrieronle las
puertas e sacaronle vianda e
çeuada e otras cosas e merca
ron con ellos. E desy partiose de
aquella villa e andudo fasta que
se encontro con dario e ouieron
muy grant fazienda e duro
la lyd entrellos desde la ma
ñana fasta medio dia. E co
rrieron las sangres como corre
los arroyos e los rrios. E en
cobaronse los de dario en rroba
E estudieron los macedonios
firmes. E quando vio dario
que sus cabdillos e los ma
yores de su compañia eran perdidos

e los mas delos q̃ fincaran eran
o feridos o encalados en rroba
tomose en su cabo a foyr. Es
tonçe apoderose alixandre en
los q̃ fincaron e catiuo mu
chos dellos e fueron en ellos
su fijo e su fija e su muger
e su madre de dario. E fue el
fuyendo fasta q̃ allego a vn rrio
muy grande e aq̃l rrio estaua
elado desuso e pasolo ala otra
parte. E q̃ solo pasar su compañia
e q̃bro con ellos el yelo e sapo
çaronse los mas dellos e esto
çio dario con pocos dellos. E
fuese dario e entro en vna
casa de vn su ydolo cuydando
se defender de alixandre. E de
sy armose e consejose e dixo
no se cosa q̃ mas me segure
q̃ entrar en su merçed de aly
xandre q̃ es noble e leal.
E enbiole su carta en q̃le rro
gaua q̃le ouiese piedat e
q̃le enbiase su fijo e su fija
e su muger e su madre e pro
metiole q̃le darie los theso
ros desus padres. E luego
q̃ alixandre ouo leyda la carta

tomose a yr con su compañia toda
para do estaua dario. E quando
sopo dario q̃ alixandre vinie a
el fue fuyendo a poro rrey de
India e alcançolo alixandre
E quando se pudieron veer los
vnos alos otros dieron luego
en dario dos delos sus mayo
rales por lo matar por tal q̃
ouiesen la gra de alixandre. E
dixoles dario no lo fagades e
vengasenos e mientes quanto bien
e quanta merçed vos he fecho
E alixandre rrey es e sy vos
q̃redes engrasçiar a el con la mi
muerte no vos lo gradesçera
el mas antes vos matara por
ello. Ca siempre los rreyes de
mandan vengança delos otros
rreyes. E ellos firieronlo con sus
espadas fasta q̃ cayo desu ca
uallo. E alcançolo alixandre
antes q̃ muriese e parose sobre
el e alimpiole la cara e pu
sole la mano sobre los pechos
e dixole llorando desus ojos
mucho dario leuantate e sey
rrey de tu tierra q̃ a dios lo ju
ro q̃ te apoderare della e te

fare rregnar et te tornare todo
quanto te tome et te ayudare
contra todos tus enemigos Ca
yo por endebdado me tengo de ty
por quanto comi dela tu vianda
quando fuy a ty en rrazon de me
saleria / pues leuantate et no te
desmayes Ca los rreyes mas
sufren las ocasiones que otros omes
E faz me saber quien te mato
et vengate he yo del // E dixo
le dario besandole las manos /
alixandre no te prezies ni te pon
gas en mas alto de tu estado
E abondete que seas predicado por
lo que vees que a mi contesçio et no
fies en este mundo E rruegote
que guardes a mi madre et que la pon
gas en lugar dela tuya et a mi
muger en lugar de tu hermana
et dote mi fija por muger E
callo vn poco et finose luego
// E mandolo alixandre balsamar
con musco et con ambra et morta
jar con paños texidos con oro /
E fizo ayuntar los griegos et
fizolos parar en azes et man
do a diez mill dellos yr ante
su lecho con sus espadas tira
das E otros diez mill detras

E otros diez mill a diestro E
otros diez mill a siniestro // E
fue alixandre en la delantera
et con el los mayorales delos
griegos et delos persianos // E
fueron assi las azes ordenadas
de aqui do llegaron al sepulcro
et soterraronlo // E mando ali
xandre prender alos dos omes
que mataron a dario et mandolos
enforcar sobre el sepulcro de
dario // E quando vieron esto los
persianos crescioles su amor con
alixandre // E desy enbio ali
xandre a fazer saber ala fija
de dario la manda que su padre
auie fecho et como le auie rro
gado que casase con ella E quando
esto le dixo dario otorgogelo
alixandre E mandole ali
xandre dar auer con que se guy
sase et leuarongela // E dexo
en persia al hermano de dario
por rrey en lugar de dario su
hermano // E quando alixandre to
dos los libros dela ley delos
gentiles et fizo trasladar en
griego todos los libros de estre
monia et de fisica et de filoso
fia et enbiolos a su tierra // E

fizo quemar los enxemplarios e
mando derribar las casas delos
fuegos e mato los sabios de
la ley delos gentiles e fizo
muchas villas en oriente e
leuo omes et mugeres de otra
tierra para las poblar // E quando
alixandre yua a lidiar con los
reyes delas gentes llegole
vna carta desu madre enque
dizie // de reqa madre de ali
xandre a su fijo el que fue flaco
et se arrezio con el poder de dios
et se alço por la su alteza fijo
no te preçies ca eso te abaxara
e sepas que ayna te mudaras
del estado enque eres fijo guarda
te de estaseza que es cosa que te
nuzira fijo cata los aueres
et los thesoros que as ayuntado
et enbiamelos ayna con vn omne
cauallo sobre buen cauallo e
quando ouo leyda la carta desu
madre pregunto a sus sabios sy
sabien dar razon a esto que su ma
dre le enbiaua dezir et no le
sopieron dar razon ni respuesta
// E llamo a su escriuano et dixo
cuenta todo quanto auer aue
mos ayuntado et escriue la su
quantidat en vna carta et escri

ue en ella los lugares dolo conde
samos et enbia la carta a mi ma
dre ca ella no quiere al sy no
saber quanto auer he ganado et el
lugar dolo condese // E despues
fue contra poro rey de india e
andudo vn mes por vna tierra
yerma et aspera e enbioles de
zir por su carta // de alixandre
rey delos reyes del mundo a po
ro rey de india el mi dios me
amparo et ayudome a conquerir las
tierras et fizome vençer alos ene
migos et apoderome delas villas
et enbiome por vengança et por
vengador alos que en el descreen et
lo niegan pues conbidote al mi
dios et al tuyo et al mi criador
et tuyo et al que crio todas las co
sas et al señor de todas las cosas
que lo adores e no adores a otro
ca bien telo meresçe por quanto te
fizo rey sobre todos los de tu
tierra e fizote mejor delos otros
reyes tus semejables pues
creyo a mi consejo et enbiame los
ydolos que tu adoras et dame tri
buto et seras seguro de mi e sy
no para el mi dios lo juro que to
da la tu tierra andare et romper
la he et fare que ayan de ty que

dezir E ya sabes q̃ fizo el mi
dios a dario et como me ayudo
contra el / pues no te prescies ni
guna cosa del mundo tanto quanto
la paz // E respondiole poro
vna respuesta dura et brava
E fue alixandre contra el E poro
auie ya aguisado los elefantes
et los lobos q̃ eran acostumbrados
para lidiar con ellos // E quando ali
xandre los vido espantose et no
pudo saber de q̃ manera et como
pudiesen lidiar con ellos // E de
mando a su compañia sy auria al
gunt remedio E no le sopieron
dezir nada E despues q̃ penso
mucho en ello / ayunto et fizo a
yuntar todos sus menestrales
et fizoles fazer veynte et quatro y
magines cauadas de dentro E
pusolas sobre carros de fierro et
fizolas fechir de leña et ordeno
las por azes et armolas et enc̃
dio fuego en ellas E vino poro
contra alixandre con sus compañas
et con los elefantes et con los lobos
E los elefantes cuydaron que a
q̃llas ymagines q̃ eran omes et
fueron para trauar dellas con sus
rostros et sallio el fuego de las
ymagines et quemolos et contesçio
a los lobos eso mesmo et fueron

se fuyendo de aq̃l fuego // E
quando vido alixandre q̃ aq̃llas
bestias yuan asy fueyendo / espo
loneo et fue a lidiar con ellos
E aq̃lla lyd duro veynte dias
de aq̃ fasta q̃ se perdieron muchos
de amas partes // E llamo ali
xandre a poro et dixole no es
onrra de rrey de meter su caua
llería en lugar de muerte podie
dolo escusar / ya vees como se
pierden las nras compañas / q̃en
nos metio en esto / apartemos nos
yo et tu et lidiemos E aquel
q̃ matare al otro aya el su rreg
nado // E plogo mucho desto
a poro por q̃ el era de grant cuer
po et alixandre de chico E fueron
se el vno al otro con sus espa
das et las azes seyendo para
das // E quando poro fue a cerca
de alixandre / oyo en su hueste
vna boz muy grande q̃ le fizo
auer miedo E mientra poro tor
no su cabeça a veer q̃ era / firio
lo alixandre con su espada / entre
amas las espaldas et dio con el
muerto en tierra // E quando la
cauallería de poro vieron que era
muerto acercaronse en derredor

del e lidiaron muy de rrezio por
el muy grant pesar que auie dela
muerte de su señor // E dixoles
alixandre por que me lidiades de
aqui adelante seyendo vro rrey
muerto E dixieronle auemos
miedo que sy nos dieremos por
vençidos que nos mataras pues
mas queremos morir onrrados // E
dixoles alixandre aquel que echare
su arma en tierra sea seguro E
echaron luego sus armas en tierra
e quedo la lyd // E alixandre
mando soterrar a poro onrrada
mente como conuiene de fazer alos
rreyes E tomo todos sus auerres
e sus armas // E desende fuese
luego alixandre alos barbemios
e ante que llegase a ellos enbia
ronle vna compañia de sus sabios
E dixieronle tu no auies por que
venir a lidiar con nusto ca nos
somos pobres e no auemos al
sy no la sabençia E sy tu la
sabençia demandas rruega a dios
que te la de ca no se gana por lid
// E quando esto oyo alixandre man
do a su cauallia que fincase alli
e fuese el para ellos con poca de
su cauallia E fallolos despo
jados e pobres e sus fijos e

sus mugeres cogian las verças por
los campos E estudo con ellos
faziendoles muchas questiones
de sabençia E dixoles deman
dat me algun buen don que de
al vro pueblo // E dixieronle
no queremos al de ty sy no que
nos fagas beuir siempre // E di
xoles como puede fazer beuir
a otro el que no puede añader vna
ora en su vida E esto no es en
poder de ninguno // E dixieron
le pues que esto sabes por que pug
nas en estragar tanta gente e
ayuntar todos los thesoros dela
tierra sabiendo tu que lo as todo de
dexar // E dixoles yo no fago
esto por mi mas el mi dios me
enbio para fazer parescer la su
ley E para estragar los que en el
decreen E no sabedes vos que las
ondas dela mar no se mueuen
fasta que las mueue el viento E
yo otrossy sy el mi dios non me
enbiase no saliera de mi lugar
mas yo siempre obedesci el man
damiento de dios e lo obedescere
de aqui do me venga la muerte
e quitarme he del mundo desnu
do como vine a el // E enbio su

casta d apostoles su maestro
delas maravillas q̃ auia visto
en tpa de judia E en demas
dau a este amō matepme las
tpas q̃ auye ganado E desq̃
fue acha la tpa de guy E q̃n
do fue q̃ta de su termino andu
dieō muchas mēsagerias en
tr el ꝓy de guy de aq̃ fiesta q̃
le embio dezir el ꝓy de guy
amō le q̃ria oledesçer / E embiole
la su arona / E dixole mas y
tenisse esta arona atq̃ q̃ am
E ssentole q̃ar mjll libras
de plata / E mjll / E jnq̃etas li
bras de vasos de oro / E dozientas
asfollas / E q̃ar essudas pdas
cuprmeçtadas de alsofar q̃ar
cauallos / E dos mjll jenetes de al
frauat / E q̃ar sillas / E q̃ar ju
nes de ambra / E pesō de dos mjll
adapames de muslo / E dozientas
libras de lino aloe / E mjll lor
gas de sus yelmos // E q̃ando le
garo los mandaderos del ꝓy de
guy d alixandre castigoles q̃
dasen / E mandoles segun las
dichas leyes / E figoles estar
una leq̃ q̃ q̃ matouiessen /
E q̃tose dellos / E andudo por to
da la tpa de oriēte / E dellos
turare / E fizo y bullas / E pus
y ꝓyes de su mano / E man
doles q̃ le leuasen tributo cada
ano cada uno dellos segut su
tpa judia sofria / E tornose dos
pues d occidente // E dizen
q̃ alixandre solia pesar del su
pegno el pes sy mesmo pero q̃
no q̃re q̃ria el mal fecho q̃te
digie de algnos / de aq̃ fiesta
q̃ el lo biese por sy // E un
dia andaua en guysa de des
arnesado por una villa / E fa
llose a un pues de esos de la
villa / E uno q̃ primero auie
dos omes a tender uno a
otro / E q̃rellose el uno dellos
/ E dixo yo aqui deste ome una
casa / E pidiela / E falle y thes
ro sotrado / E rogo q̃ lo toma
se / E no lo q̃so tomar / E dixo
el pues al otro / E tu q̃edeges
/ E dixo yo no lo sotesse y / E
se q̃ dise q̃ es mio el auer q̃
lo tomase // E dixeron amos
al pues mandalo tu tomar / E
pendo de tu ẽsiepes / E dixo el
pues bos fo yo dar del pecado /
E q̃ dar ay mesa / E sallo sy sa
ben auedes del derecho fuger

lo q̃ vos dixiere E dixo al q̃
rellosso as fijo et dixo sy et di
xo al otro as fija et dixo sy
E dixole ve casa tu fija
con su fijo deste et aguysat los
amos conste auer et lo q̃ fin
care dargelo en q̃ biuan // E
alixandre fue marauillado de
esto q̃ oyo E dixo al juez yo
nunca cuyde q̃ auie en la tierra
omẽ q̃ esto fiziese ni juez q̃
tal juyzio judgase // E dixole
el juez ~~[illegible]~~
no conosciendo q̃ en era a omẽ
en el mundo q̃ esto no faga E
dixole alixandre sy ay asas
dellos E dixo el juez ellue
ue ensas tierras et marauillose
alixandre del su dicho E di
xo por tal como este se confir
ma los cielos et la tierra // E
dize q̃ alixandre paso por una
villa et vido todas sus casas
yguales et no alta una mas
q̃ otra et las sus fuesas en
las puertas et q̃ no auie ni
gunt juez // E dixoles por
q̃ veo aq̃ lo q̃ no veo en ni
gunt lugar por do yo passe
E por que son vras casas y

guales E dixieronle el funda
mento delas villas no puede ser
syn tuerto de uno a otro // E
dixoles por q̃ son puestas vras
fuesas en vras puertas E di
xieronle por q̃ son nras cietas
moradas et a ellas auemos de
venir ayna // E dixoles por
q̃ no auedes juez E dixie
ron nos mesmos fazemos dere
cho uno a otro pues no auemos
menester juez // E dize q̃ los
astrologos q̃ auie fallado q̃ ali
xandre q̃ auie de morir sobre
suelo de fierro et so cielo de oro
// E el andaua un dia corriendo
sobre su cauallo a una parte et a
otra et comenzole de salir mucha
sangre delas narizes et syntio
grant flaqueza tanta aq̃ ouo de des
cender de su cauallo E tomo
uno de sus cauallos la su lo
riga et estendiola sobre q̃ se asen
tase et cobijolo con un paño dora
do por tal q̃ le fiziese sombra
// E quando vido alixandre esto di
xo allegada es la mi muerte
E llamo a su escriuano et dixo
le faz una carta q̃ enbie
a mi madre ant q̃ muera E

este fue el comiençio dela carta
// de mi alixandre sieuo e fijo
de sieuo / el que su cuerpo acompa
no poco con los dela tierra e la su
alma ha de fazer vida en el
otro mundo luego tiro / a su ma
dre rreçia la amada / la que el
nunca folgo con ella en esta casa
çercana e ha cras de fazer ve
zindat en la casa alongada
// Ruego te madre que no quieras se
mejar alas mugeres en flaqueza
de coraçon / como yo pugne sie
pre en no semejar alos omes
en esto / ni en ninguna cosa de
sus fechos // E sepas que no me
peso con la muerte que fuy çierto
que me vernie E tu otrossy no
te duelas / ca no eres tu ta
nesçia de cuydar que yo era de
los que nunca aviẽ de morir E
sepas que yo fize esta carta que
cuydo que te conortaras con ella
pues no fagas fallescer el mi
cuydar E bien sabes que alo que
vo yo es mejor que lo que en que
esto e mas limpio / Pues gui
sate como me siguas fermo
sa mente E por que la mi nobra
dia que solia aver del rregna

do e del seso es destajada rresu
çitala tu con el tu seso e con la
tu sufrençia E no quieras fa
zer por el mi amor sy no lo
que yo quiero Ca señal del ami
go es que faga lo que quiere su a
migo // E sepas mi madre
que los omes jornaliẽtes en ty
en entender el tu desmayamiẽto
o el tu conortamiento por ver sy
rresçebiste el mi castigamiento
o sy lo despreçiaste // E madre
piensa en todas criaturas del
mundo como son sola generaçion
e han de tornar ala materia
primera onde se fizieron e tan
tas quantas obras altas e quan
tas pueblas fermosas son
seran derribadas // E sepas
que el tu fijo nunca quiso aver
las maneras delos pequeños re
yes E tu otrossy no quieras aver
las maneras delas flacas ma
dres delos reyes E sea muy
grande el tu conorte segunt la
grandeza delas tus perdidas E
sepas que quantas cosas dios fizo
es luego pequeña e cresçe des
pues sy no el pesar que es lue
go grande e va menguado des

pues // E ruego te madre que
quando sopieres dela mi muerte
que mandes fazer vn estrado /
muy grande e fermoso e grasa
de poner en el mucho pan e
mucho vino e faz conbidar
muchos omes de tierra de lima
e de europa e de macedonia
e de asya / a dia sabido e man
da que no finque ninguno que no
venga alas mesas dela reyna
a comer e a beuer E quan
do fueren allegados faz pregon
nar que no entre ninguno dellos
en tu casa / sy no al que no
acaescio alguna ocasion por
tal que sea el llanto de alixan
dre mas estraño de todos los
otros llantos // E quando llego
a muerte mando que lo pusiesen
en ataut de oro e que lo leua
sen a alexandria e que lo sote
rrasen ya E guardaron la su man
da e fizieronlo asy E leua
ronlo sobre sus onbros todos
los sus mayorales delos reyes
e delos sabios e delos prin
çipes // E parose el mayor de
todos ellos e dixo / el que nunca
lloro sobre rey a este llore e el

que nunca se marauillo de ninguna
acaescimiento deste se marauy
lle E dixo alos sabios diga
agora cada vno de vos algun
dicho por conortar a nos e pre
dicar al pueblo // E leuanto
se vno delos discipulos de aristo
tiles e firio con su mano sobre
el ataut E dixo / o tu tan bien
rrazonado como te enmudescis
te / o tu muy onrrado como te
quebranteste aqui assy como cae la
ça en el laço // E dixo / otro so
lie alixandre guardar el oro e la
plata e agora torno el oro ha
guardar a el // E dixo otro agora
te quitaste delos pecados suçios
e allegastete alos buenos e lim
pios // E dixo otro / ayer apre
miaua este alos omes a felo oy
do esta apremiado // E dixo / otro
este es el que ayer apremiaua los
reyes e oy esta de nos apremia
do e preso // E dixo otro este
es el que andudo toda la tierra del
vn cabo del mundo al otro / a felo
ya puesto entre dos braçadas
// E dixo otro ayer alixandre
podia oyr e ninguno no se atre
uie a fablar antel e oy atreuese

cada uno de fablar cual et el no
puede oyr // E dixo otro quanto
mas grande fue la su alteza tan
to fue mas fuerte la su cayda
// E dixo otro solie temer a ali
xandre los que no lo veyen E
agora no lo temen los que lo veen
// E dixo otro este es el que sus
enemigos no querien estar cerca
del et agora sus amigos menos
querien estar acerca del // E dixo
otro ayer mantenie alixandre
a las gentes con la su fortaleza
et oy no puede mantener assy E
levaron el su cuerpo a alexandria
// E quando fue acerca de la villa man
do su madre a los de la villa que
le salliesen a rresçebir de la mejor
guysa que pudiese seer et fizieron
lo assy E metieron el ataut
delante della // E dixo o fijo
marauilla es que el que allego al
çielo la su sabençia et a los ca
los de la tierra el su rregnado E
ole destierrole los reyes de la tierra
aprimiada mente es oy adormido
et no se puede despertar esta ca
llando et no puede fablar co
mo daria grant don et ioma
en buen estado al que pudiese fa

zer saber a alixandre de mi que so
predicada por el su predicamiento
et conortada por el su conorta
miento E no lo faria sy no por
que se que ayna aure de ser con el
Pues dios te salue biuo et
muerto ca buen biuo fuste
et buen muerto eres // E acerca
ronse ay muchos sabios et predi
caron et fablaron de muchas sa
bençias // E despues que acaba
ron de sus dichos mandolo so
terrar en alexandria E mando
fazer el conbite que le mando fa
zer por su carta // E quando los
omes fueron allegados no entro
ninguno en su casa della // E
dixo como no entra ninguno de
aquellos a ca // E dixieronle tu
mandeste que no viniese a ty nin
guno sy no aquien no acaesçie
ra alguna ocasion et no ay nin
guno aquien no acaesçiera
esto // E dixo ella o alixan
dre como semejo la tu postre
meria a la tu primeria et como
pugneste de me conortar con
complido conorte // E quando ali
xandre rregno auia diez et
nueue años E duro el su rreg

nado diez e siete años. E
destos lidio los nueue años
e estudo ocho años asegura
do sin lid. E vencio a veynte
e dos gentes. E en nueue a
nos andudo todo el mundo de
oriente fasta ocidente. E fue la
cuenta dela su cauallia trezien
tos e veynte mill omes de ar
mas a menos delos escuderos
e delos otros omes e fino de
treynta e seys años. E fue
alixandre pequeño de cuerpo
e rruyo e peco e delgado e
el vn ojo zarco e el otro preto
e los dientes ame menudos
e agudos e el su rrostro se
mejaua al rrostro del leon. E
fue fuerte e uso lides desde ma
çebia.

Dixo alixandre conuiene al
omen que aya verguença de fa
zer cosa fea en su casa por su
muger e sus fijos e sus com
pañas. E fuera de su casa por
los que se encontraran con el e sy
lo faze o es seguro que gelo no
entendera ninguno dexelo por
su alma. E sy no ouiere ver
guença de todos estos aya verguen
ça de dios. E mandaua toda
vna pregonar a su puerta tres
vezes o omes obedescer a dios
es mejor que fazer pecado pues
guardat vos ca la obediencia apro
uecha e la desobediencia enpe
este. Si no por el saber no se
confirmaria el mundo ni se ende
restaria el rregnado. E todas
las cosas son so el seso e la len
gua ca el los judga sobre to
das las cosas. El sabe es man
dadero del seso. E sy el manda
dero miente fara valer menos
a quien lo enbio. E paso alixan
dre por vna villa en que rregnaron
seys rreyes. E dixo finco al
guno del linaje delos que rregna
ron en esta villa e dixieronle sy
finco vn omen. E dixoles mos
tradmelo. E dixieronle enlos
fonsarios mora todauia e fa
zedlo llamar aqui. E fizolo lla
mar antel e vino antel. E di
xole por que estas todauia enlos
fonsarios e dexas de ganar el
estado de tus padres. E vas que
te quiero fazer rrey en su lugar
E dixole el omen o rrey bien
auenturado yo he agora vna

assa de fazer / e q̃ndo la acabare
far q̃ uos tu q̃sieres / E dixole q̃
assa a de tu de fazer seyendo to
da uya en los forfaytos / E dixo
el omẽ pugno en aytar los hue
sos de los ꝓyes de en̄t los hue
sos de los sieruos / e fallolos yḡ
les / e no puede y dar ꝓeuado
// E dixo alixandre pugna en de
mandar tu ommẽ / e de tus ju
dẽs sy assi lo as / E dixole el
omẽ antel he muy gran assi
E dixole alixandre enq̃ / e ꝓ
guntole / yo busco vida enq̃
no ay muerte / e magua sin de
los / e ꝓeza enq̃ no ay goso
ga / e alegria enq̃ no ay tris
teza / e sanidat enq̃ no ay enfermo
dat // E dixo alixandre de to
do esto no he yo ninguna assa
E dixole el omẽ yo lo demã
dare al q̃ lo ha // E dixo alixa
dre nunca vi omẽ mas sabio q̃
este // E estando alixandre vn dia
en la ribera los omes ante q̃ se
fuese sienpre / e no veya ninguno
antel pa demandar ninguna assa
E dixo a los q̃ estauã antel
e a mil / yo no cuedo este dia
por dia de mi ꝓeguado // E di
xeronle q̃ cada hu este de aqui
a una tregua de mill omẽ
E dixo el buen arzines / no se
espanta de muchos ganados // E
entro a el los sus ꝓtaparas
e dixeronle despues q̃ dios esten
dio el su ꝓegnado toma muchas
mugeres por tal q̃ aya muchos
fijos E dixo / no auemos al q̃
venga los omes q̃ lo venga las
mugeres // E entro a el vn omẽ
de panos mal / e fallo bien / e ꝓ
gunteole bien a lo q̃ le ꝓgunto
E dixo alixandre sy el su ves
tir fuese amor la su ꝓeza abres
dado a su cuerpo lo q̃ menester
a fey tamiento / amor deste a su al
ma le q̃ menester de saber // E di
xole el omẽ / o ꝓy la razon yo
la puedo auer por my E la vesti
dura tu mala puedes dar E mã
dole dar algo / e q̃ biste se // E tor
xeronse antel vn ladron / e mandolo
enforcar E dixole el ladron / sen̄or
lo q̃ yo fize fizelo a ꝓsura de my
E dixole por eso te enforcaua a
ꝓsura de ty // E entro a el vn omẽ
e dixole / o ꝓy mandame dar diez
mill mrs E dixole non los meres
ges E dixole sy yo non los meres
ge auer / su los menester // E
ꝓguntole a plato el sabio / q̃ auemos

al ꝓ̃ey faz̃er todauya & dixole
pensar denoche en buẽ del pueb
blo & mandarlo faz̃er dello //
& ꝑgutarole q̃ fue lo q̃ mas te plo
go de quito ganeste enel tu ꝓg
namyento & dixo q̃ one peder
de gladonas al q̃ me fizo bien
mas del buẽ q̃ me el fizo // &
dixo a su maestro a ti plame q̃ les
omẽs usure en los myos fechos & &
dixole cata al q̃ ha sieruos & los
matiene buẽ / fazle señor dela
cauallia & el q̃ ha cpedat & la
matiene buẽ fazle señor delas
ꝓuintas // & ꝑgutandole por q̃
lidrana el por su mano & dixo
no̅ sera derecho q̃ los otros lidia
sen por my & yo q̃ estudiese que
dando // & dixo el yatayptha d a
lexandre auemos muchos ꝑsos
& son tus sieruos & dixo no
quiero ser ꝓ̃ey delos sieruos se
yendo ꝓ̃ey delos libres // & a
tendiendo dos omẽs auẽ & dixo
el juyzio sera plazer al uno de
llos & al otro desplazẽ pues y a
no sey el verdat & fara plazer
d amos // & dixiẽdole por que
on̅ pas mas a tu maestro mas q̃
a tu padre & dixo por que por
my padre he la vida finalle &
por my maestro he la vida finab
ble // & no̅ gane en my ꝓgna
myento assi q̃ tanto y cause amo q̃
one peder de gladonas al q̃ me
fizo mal & no lo fize // & pues
fuemos ꝑsas las filas de dario & las
sus mugeres atendole delas sus
fermosuras & no las ꝑsolen q̃ pu
to mas de fazer otra assi & dixo
fea assi es q̃ nos vengamos los
omẽs lidiando a nuesto & que nos
venga sus mugeres seyendo ellas
ꝓsas ꝑsas // & pues auẽ un ꝑ
dicador & alongo mucho la ꝑdi
cacion & enclose alexandre & dixo
no̅ es buena la ꝑdicacion que es
dicha seguẽ el peder del gladige
mas seguẽ el peder del gla oyẽ
// & ꝑgunto a uno delos q̃ plue es
tan auẽ / omẽ se gana el amor
delos omẽs & dixole / el q̃ ha juẽ
de fazelles buẽ q̃ to faga & el q̃
no lo ha q̃ no les faga mal // & ꝑ
gunto a un sabio a que desyna el
omẽ el ꝓpto & dixole q̃ diga
lo q̃ pee // & dixiẽdole que des
tymanos q̃ auye buẽ lidiado no
seyendo el ay & q̃ dixiẽdo el
uno al otro matamylla sera sy
el ꝓ̃ey nos amostrare esto q̃
nos fazemos no estando el a

nusto E que le respondiera su her
mano por no conoscer el rey lo
que le merescemos no dexemos
nos dele conoscer lo que el nos me
resce E mandole dar grant don
// E dixo mas se aprouechan los
omes de sus enemigos que de sus
amigos Ca el su enemigo re
trahele el su yerro et castigase
el por ello et pugna en no tor
nar a el E el su amigo encu
brel el su yerro et afeytagelo et
por eso no se quita del // E pre
guntaronle como ouiste tan grant
poder seyendo tu tan mancebo et
dixo por que pugne siempre en auer
muchos amigos et fazer bien a
mis enemigos E conuisto regne
et me apodere // El perdidoso es
el que perdio fijos o auer // Espe
rar los omes el tu bien fazer
mas te vale que auer miedo del tu
mal fazer // E paso un dia de
lante unos omes que leuien et cuy
daron que era otro ome que solian reyr
con ellos et echaron del agua so
brel E quando entendieron que era
alixandre desmayaronse mucho
E dixoles no vos desmayedes
ca esto no lo fiziestes a mi mas

fiziesteslo a aquel que cuydastes
echar el agua sobrel // E esta
ua un dia aristotiles asenta
do et los fijos delos reyes que
aprendien delant el parados E
dixo a uno dellos quando tu reg
nares que me faras E dixole
porne en ty todo mi fecho E
dixo a otro et tu que me faras
E respondiole dar te parte en
mi regno E dixo a alixandre
et tu que me faras quando reg
nares E dixole maestro non
me demandes oy por lo que aure
de fazer cras mas preguntame
por lo que agora fare et dame va
gar delo al Ca sy regnare
como tu dizes estonçe fare lo
que terne que conuiene fazer tal
ome como yo a tal como tu
// E dixo aristotiles de çierto se
yo que tu seras grant rey Ca la
tu natura lo demuestra et la
tu façion del tu rostro // E dixo
alixandre a un su mayordomo que
auia estado con el muy grant tiempo
et nunca lo desenganara de ni
guna tacha que en el viese non
he saber de tu seruiçio E dixole

el mayordomo señor por que
E el dixole por que so omē e
los omēs nō pueden estar que
nō yerrē E sy tu nō enten
diste el mi yerro en tanto tiē
pus eres nescio E sy tu lo en
tendiste e lo encobriste eres
mi enganador // E dixo non
lazdra el seso en demandar
saber las cosas mas lazdra
el cuerpo que lo lieua como la
blancura que nō se muda ella
mesma en negror sy nō el
cuerpo que lieua la blancura
// E dixierō a diometus como
vinierō los omēs de canania
a obedescer a alixandre E dixo
les por lo que parescio dela su
justicia e dela su buena vida
e del su buē mantenimiento // E
solia alixandre castigar a su cō
pañā e dezia les onrrad a vros
padres e a vros amigos e fa
zet biē a los que se echan a vos
// E tollo a vn su mayordomo
de vn su eredamiento noble
e pusolo en otro eredamiento
nō tan noble E vino a el
despues de vn tiē pasado E
dixole como te va en la tu
mayordomia e dixole el mayor
domo biē ca la mayordomia
noble nō faz al omē noble
mas el omē noble faz ala ma
yordomia noble que era antes vil
e por usar buena vida e fazer
derecho al pueblo // E mesturo
vn omē a vno delos suyos
E dixole alixandre quanto a que
conosces e dixole tanto ante
lo conosci yo que tu vete // E de
mandarō dos omēs la fija de dio
metus pa casamiento E el vno
era rico e el otro pobre E quiso
la dar antes al pobre que al rico E
preguntole alixandre por que lo fazia
E dixo por que el rico es nescio
e es aguysado de seer pobre
E el pobre es sesudo e es agui
sado de ser rico // E preguntō a
lixandre a vn sabio cō que se en
deresca el regnado E dixole
cō obedescimiento del pueblo e cō
justicia del rey // E fue a lidiar
cō vnos omēs e salierō a el las
mugeres pa lidiar cōnel e nō quiso
el lidiar cōnellas E dixo esta
es cauallia que si las vencieremos
nō valdremos mas por ello e sy
nos vencierē seremos afrontados

por siempre // E faz bien sy quisie
res que te fagan bien // E quitate
del rrey mientra estan sus fechos
toruados Ca pocos estuencion de
los que entran enla mar estando
queda quanto mas quando sus on
das son toruadas por la diuer
sidat delos vientos // Como es
feo al omen de dezir et non fazer
E como es fermosa la obra que
viene antes que el dicho // E
la buena franqueza es de non auer
omen cobdicia delo que an otros omes
// E castigolo su padre que oyese la
palabra desu maestro E dixole
yo non quiero oyr sola mente mas
antes lo quiero fazer // E dixieron
le como ganeste tu tan grant
rregnado seyendo de tan poca
hedat E dixo como fiz a mis
enemigos amigos et rrequeri toda
via a mis amigos en fazerles al
go // E mas feo es en auer men
gua de seso que de auer.

ue ptolomeo omen muy en
tendido enlas sciencias de
quadriuncio E mayor mente enla
sciencia de astrologia E fizo mu
chos libros et nobles E el uno
dellos es el libro grande et compli
do que es dicho almaiest // E nas
cio ptolomeo en alexandria la
mayor que es en tierra de egipto
et allyr fizo las consideraciones
enel tiempo del rrey adriano // E
fizo sus rrayzes sobre las con
sideraciones de abrachis que con
sidero en rrodes // E ptolomeo
non fue rrey como cuydaron mas
pusieronle nombre ptolomeo co
mo pusieron a otro omen cesar
// E fue ptholomeo de buen talle
de blanco color enla su mexi
lla diestra auie una señal bien
mesa et auie los dientes rralos
et auie pequeña boca et buena pa
labra et sabrosa et era mucho
yrado et durauale mucho la
yra et caualgaua mucho et co
mie poco et auie buena olor
et fino de setenta et ocho años.

omiene al sesudo
que aya verguença de dios
et non pensar en otra cosa mas
que enel // El sesudo es el que
rretiene su lengua de fablar
sy non en dios // El nescio es
el que non conosce asy mesmo E

el que mucho se paga de sy es
yrado de dios E el bien que dios
faze fazelo por su mesura E
el mal por dar por ello buen gu
lardon // E quanto mas çerca eres
ala muerte / cresçe tu enlas tus
buenas obras // E la saberçia
nunca posa en coraçon de loco / sy
no por yrse dende luego // el
buen ensenamiento del omen es com
panero de su seso e es buen tru
jamian alos omes // E no muere
el que ha saber / ni empobreçe el que
ha entendimiento // E los sabios
son como estraños por que son
entre los nesçios // E la salen
çia es arbol que nasçe enel coraçon
e faze fructo enla lengua /
// E los sabios quanto mas son o
mildosos tanto son mas sabios
como el lugar baxo de mas a
guas que el alto lugar // E los
viçios nesçios son como hentos
en muladares // E no te tomes
a disputar sy no con quien conosçe
la verdat / ni des consejo sy no
a quien lo demandare / ni digas
tu poridat sy no a quien te la gu
dare // El que quiere venir aguise
que aya coraçon soffridor alas tem
pestades // E la cosa estrecha

faze auer tristeza grande // E ale
grate por el derecho que dixieres
mas delo que te alegras por dezir
la verdat // E quando te ayrares
no dure mucho la tu yra e perdo
na no dexando la vengança por no
poder // los coraçones delos buenos
son castillos delas poridades // el
que no se castiga por el / castiguese
por los omes // El que demanda con
sejo es alabado sy açertare e des
culpado sy no açertare // El que
encubre el su saber no es seguro
de no errar // El que rresçibe el tu
dono ayudate en ser franco / ca sy
no oviese rresçebidor no auria y
franqueador // E mejor es ~~amu~~
~~chiguar el~~ enderesçar el pueblo
que amuchiguar enla cavallia // e
cobido un rey a ptolomeo que co
miese con el E dixole que lo no fa
rie por que contesçe alos que catan
las ymagines que quando las ven
de çerca no se pagan dellas // E
tirase el mal con el mal / ca no ven
çen al fierro // E la esperança
es compañero solazador que como
quier que lo no aya ha el saber // E
la segurança tira la tristeza de
la singularidat // E el temor

tuelle el solaz dela pluridat a
sy como el cuerpo quando enfer
ma nole aprouecha el comer ni
el beuer. E otrossy nole aprouecha
las predicaciones // E nunca pug
naron los omes en descobrir la cosa
encubierta que la no descubriesen // el
mas prestiado ome del mundo es el
que no ha cuydado de en cuyo poder
es el mundo // E los omes son de
dos naturas / el vno falla e no
se abonda E el otro demanda e
non falla // E el enbidiador tien
que en perder otro el su bien es bien
para el // los omes fazen ganar el
auer e el auer faze ganar los
omes // El que su saber es mas que
su seso / es como el flaco pastor que
ha mucho ganado // El sieruo
delas cobdiçias es mas sieruo que
el sieruo delos omes // E quanto se
ome prestia enel su señorio tanto res
çibe mayor quebranto quando lo pierde
// E acuçioso es el que no enbarga
su diliçio de pensar enla su fyn
ni le enbarga otrossy el grant acaes
çimiento que acaesçe // El cuydar
es llaue dela certidumbre // El ro
gador es ala del demandador // El
no dar del tenedor es mejor que
el dar del gastador // E non ha

cosa que atanto plega a dios como
guardonar ome bien al que le faze
mal // E quando fueres sabio no
cates alos muchos nesçios que
saben menos que tu // E nunca pier
de el alma la esperança de aquel dolle
ga el su plazo // El alma nesçia
es el peor enemigo que ome pue
de auer // E la buena voluntad
es çimiento dela buena obra E
la buena obra es mandadero del
otro mundo // El que dexa la mala
sospecha e torna ala buena ha
folgado coraçon e verdadero amor
// la enfermedat es carçel del cuer
po E el cuydado es carçel del al
ma.

Capitulo de Rege

Dixo asaron resçibe daño el rey
por çinco cosas // la prima es
fortaleza del tiempo por no llouer
el vn año en pos del otro // la
segunda es por mengua de auer
// la tercera es por usar mucho
las mugeres e vino e caça e
trebejo // la quarta es en auer ma
las mañas e en ser tortiçero
e de cruel pena // la quinta es
por auer muchos enemigos
e muchos contrarios // las me
jores mañas que ome puede a
uer son ser franco e verdadero

el franco no puede auer mala
vida / ni el verdadero no pue
de ser denostado / ni el omil
doso mal quisto / ni el mesura
do en su comer enfermo / ni
el que cata bien en lo que faze re
pentido // E no conuiene al
rey que fie en el que desprecia / ni
en el muy cobdiçioso / ni en el que
ha pasado por grant pobredat /
ni en el que ha fecho yerro que me
resçe auer pena por ello / ni
en aquel a quien ha tirado el su
auer del su señorio / ni en el
que resçibio dano por el su reg
namiento / ni en el que ha amistat
en el su enemigo E conuiene
al rey que no de poder a tales
omes ni se aprende dellos podie
dolos escusar // El que ha grant
vida con el rey no puede ser que
no le falle en alguna falta E
por eso conuiene al rey sabio
que quando entendiere algunt pe
cado que ha fecho alguno de los
suyos / que no pase luego del
a menos que lo cate primero sy es
verdat o no e sy es quanto es
E sy fue fecho a sabiendas
o por yerro e sy es tal omen

que sy le perdonare sy se tornare o
no // E conuiene a los seruidores
del rey que le muestre cada vno
dellos la bondat que ha e la su
fe e la su nobleza de linaje por
que sepa el rey el estado de cada
vno dellos E ayudarse ha de
cada vno dellos segunt que le pu
diere complir e aprouechar // Sy
el rey no gualardonare al que le
obedesçe e al que le desengaña se
gunt que meresçe de guysa que al
guos pugnen mas en lo seruir
por auer algo del E otros lo te
man por no auer la pena no deue
ser rey ni se puede nunca ende
resçar el su fecho / Sy el conse
jero del e el su fisico siguieren
la voluntad en todas las cosas
resçibra siempre dano en sus fechos
e sera siempre enfermo e no podra
auer buena fin // El que no de
sengaña al rey e el que encubre
al fisico la su enfermedat e el que
encubre al su amigo la poridat
que no deue encobrir mata assy
mesmo // E sy el rey pusiere
en otre las cosas que el por sy de
ue fazer es grande el su daña
miento E otrossy sy el pensare por

sy enlas cosas / cata el de vna ma
nera e son de otro acatar e de
muchas maneras / assy como el vi
no que puede ser dañado en color
e en sabor e en olor E sy omen
catare vna destas cosas e de
xare las otras / puede cuydar
que es bueno e no conosçera la
su tacha // El mas preuado con
sejero del rey es el seso e el me
jor thesoro es la obra E el me
jor delos omes es el verdadero e
el mejor predicador es el sabio E
la mejor riqueza es la que es gana
da de buena parte E el mejor sa
ber es el que fue ganado do quier
que fue fallado // Confirmase el
regnamiento con la buena obra
e por aprender consejo e por guardar
jordat // Conuiene al rey que
acomiende sus fechos al que prue
ua dela su opinion el su seso e
al que ama fazer bien E sy tal no
pudiere auer acomiendelos al
que siempre ouo vida con sabios e
con buenos // El rey sabio e en
tendido faze crescer el su saber
tomando consejo assy como cresçe
la lumbre del crisuelo por el olio
que ponen enel // Conuiene al rey
sabio sy ouiere de fazer dos cosas

e no las pudiere fazer amas
en vno / que comiençe enla mas
noble e enla mas aprouechosa
E sy amas fueren yguales en
nobleza e en pro / comiençe en
aquella que sy luego no la fiziere
no la podra fazer despues // E
sy el rey fuere auenturado fa
zensele bien sus fechos e sy fue
re sabio cresçe el saber ensu tpo
e sy fuere efforçado cresçe la lid
ensu tpo e sy es justo dura el
su regnamiento // E conuiene
alos reyes de demandar alteza
e nobradia e las noblezas / mas
mesuradamente Ca toda cosa
sobejana no puede durar // E
conuiene al que ha ganado algun
regnado que lo guarde por fazer justi
çia / ca muy graue cosa es ga
nar regnado E mas graue cosa
es enlo saber guardar // El mas
complido seso es el que se conosçe
maguer aya el muy grant algo
E el que no se dexa de obedesçer
a dios por ninguna ocasion que le
acaesca / mas atiende auer del
buen gualardon // E assy como no
dura la sonbra dela nuue / assy no
dura el amor delos malos / ni la

ley tortigera // El sabio pugna en apedrar el duro dessy E el nesgo pugna delo traher assy // Conuiene al yeſiudo q̃ al rey aya nã q̃ ſile conuenga fazer alguna cosa q̃ enpeesca a el / o a ſu tyra / o a ſu pueblo q̃le diga exemplos e estorias q̃ acaeſcieron en tal feccho como aquel que tal q̃le desuiede de aquel feccho / enxemplo de grieyssa lo diga q̃ no entiendan q̃lo dizen por el /.

Eglogue fue negro e nasçio en tyra de ethyopia e aprendio el saber en tyra de sen e fino en tyra de filisteus e fue delos sieños delos apaleres primeros q̃ fueron en sen E fue en tyo de dauid el profeta E fue de vn ſudio q̃lo auia apoderado por treyta mill // E aquel su señor solia segar alos dudos E auie vn mio anie ſu pueſta E vn dia fuyo alos dudos a vn omie / en tal manera q̃ ſy aquel omie lo vengeſſe q̃ lenyeſſe el agua de aquel mio / e ſy el vengeſſe q̃la lenyeſſe el otro e fue vengado el señor de logrue // E dixole aquel q̃lo vengo leue el agua del mio / o ſy no faz lo que te dire E dixo preſtad luego E dixole / o ſacate amos tus olos / o me da q̃nto tu as E dixole dame plazo eſte dia E dixole el vengador fecho telo dare // E fino todo aquel dia muy cuytado faſta ala tarde q̃ vino logrue a ver faz de lena a ſus cuestas / e echolo en tyra / e ſalio a ſu señor / e ſu señor nole pecudio nynguna palabra E el q̃ fuyo lo ſolie yeer ſolie tyrar del / e prey / amil por las buenas palabras q̃le ſolie dezir lo grue // E dixo logrue a ſu señor por q̃ eſtas triſte / e nole topo en respuesta / e dixole otrales dime por q̃ eſtas triſte / ca ygsa por my falla tas / me cabdo / o alguie a eſto E fallolo luego el señor / e acotole todo el feccho // E dixole logrue no ayas tuy duda / ca yo te dare aſto aſſy / e dixo ſy el omie te dixie te lenie el agua deſte rio / dile tu lenyere el agua q̃ entre amas las riberas es / o el agua q̃ vienes / E yo ſe q̃ te dira lenie el agua q̃ entre amas las riberas es E ſy eſto te dixiere / dile tu tenie el agua q̃ vienes / e yo lenyere el agua q̃ es entre amas las riberas E el nola podra tener

e vençelo as // E el fue consto
ledo e muy pagado // E quando fue
otro dia vino aquel omen a deman
dar E dixole ~~loguiuen~~ el como lo
guiuen le mostro e vençiolo E
por esto aforro su señor a loguiuen
e fizole ~~logi~~ mucho bien e des
de alli fueron los omes conosçien
el saber de loguiuen // E vio vn
omen a loguiuen estar con buenos
omes e quales contaua muy buenas
rrazones E dixole no eres tu
el que solies comigo guardar el ga
nado en tal lugar E dixole sy
so E dixole pues quien te fizo
llegar a este estado e dixo dezir
verdat e ser fiel e no fablar de
lo que no aprouecha // E mato su
señor vna oueja e mandole que
traxiese vna puesta del mejor
lugar que en ella auie e traxole el
coraçon E dixole trayme agora
la peor puesta que en ella ay e tra
xole otrossy el coraçon // E dizen
que vna fiesta oyo vna boz que le
dizie quieres ser señor de la tierra
e dixo sy dios quiere que lo sea o
bedesçerlo he E sy a mi lo diere
a escoger escojere la paz // E
dixierole por que no quieres ser rrey

E dixo por que sy yo judgare de re
cho no podre estorçer de rrieptos
delos omes e sy errare errare la
carrera del parayso E mas quiero
en este mundo ser quebrantado que ser
en el fuente onrrado / Ca el que vende
el otro mundo por este pierde los
amos // E dios pagose de su dicho
e fizolo el mas sabio de toda la
tierra // E vio dauit los omes que
fablauan e loguiuen que callaua e
dixole por que no fablas como los
otros fazen E dixole por que no
es buena la fabla sy non en
dios / ni el buen callar sy non
en pensar en dios // E el se
ñor de loguiuen diole grant auer
E el tomose dello a fazer mucho
bien e daua limosna e enprista
ua al que le demandaua enprista
do syn penos e syn fiador / sy
no quando lo daua que dizie toma
lo sobre omenaje de dios e tor
namelo de aqui a vn año E des
ta manera lo daua e por esto a
muchiguo dios el su auer // E
dizen que loguiuen despues que fue muy
sabio quitose delos omes e delas
sus maldades e pusose entre el
arenal e el templo e apartose ally

dellos de aq̃ fasta q̃ fino // E p̃
dico a su fijo ⁊ dixo fijo sey su
frido ⁊ lidia por esto co tu alma
Ca sy te sufrieres delas cosas
q̃ dios te ~~[illegible]~~ dedo ⁊ las aborres
çieres las cosas q̃ te acaesçieren
⁊ despreçiares el mũdo / no a
maras ninguna cosa mas q̃ la
muerte ⁊ cobdiçiarla as toda
via // E fijo pugna en fazer
bien / ca el bien amata el mal / ca
mintio q̃ en dixo q̃ no se amata
el mal sy no con el mal Ca sy
verdat dize enciende vn fuego
co otro ⁊ veras sy lo podras ama
tar / mas en todo el mal no lo
amata sy no el bien / assy como
amata el agua al fuego // E
fijo fabla siempre de dios / ca dios
fabla del q̃ del fabla // E fijo
ten tus malos fechos entre a
mos tus ojos ⁊ los tus buenos
fechos de tras de tu espinazo
// E fijo quando vieres el peccador
no lo maltrayas por el peccado
q̃ ha fecho / mas a mi embrate de
los tuyos Ca a ty no te demã
daran sy no por las tus obras
// E fijo no enbargues al tu cora
çon con el amor deste mũdo / Ca

no fueste para esto / mi crio dios
mas despreçiada criatura que este
mũdo / mi puso el su viçio guar
don delos obedientes / mi la su ten
pestad pena delos desobedientes
// E fijo cumplate lo poco ⁊ abonde
te lo q̃ as ⁊ no te tome cobdi
çia delo q̃ o te ha // E fijo vaziate
de vianda ⁊ finchete de sapien
çia ⁊ pugna todavia en estar
con los q̃ della fablan ⁊ con esto
se abivara el tu saber // E fijo sey
manso ⁊ fazedor del bien ⁊ de mu
cho pensar ⁊ de poca palabra / mi
fablar sy no en la verdat ⁊ de
mucho llorar E no estan estas
mi pelles / mi porfies ⁊ quando ca
llares calla pensando ⁊ siempre
te fallaras bien por el callar
E algunas vezes fable ⁊ arre
pentime // E fijo no sea el ga
llo mas acuçioso q̃ tu / q̃ quando
pasa la media noche bate co sus
alas ⁊ llama a dios orando // ⁊
fijo teme a dios ⁊ no lo muestres
a los omes // E fijo no te enga
nes por lo q̃ dizen los omes q̃
es entre E mi te enganes por
dicho de algun nesçio q̃ dize
q̃ tienes en tu mano al jofar
⁊ tu tienes en ella lixo // E

fiso aguechate delo q̃ dios te
a no sfiso / ca el bue̅ saber es el q̃
aguecha / e no se aguecha del sa
ber sy no el glo sigue / e no el
glo sale / e lo dexa // E fiso el q̃
mas sabe / e mas a no sfe a dios
es el q̃ mas lo tenie // E fiso a
prende el bue̅ / e demuestralo / ca
las sus palabras delos maestros son
amo las sus fuentes q̃ se sigue los
omes / Dellas vno vn dia / e otro
otro dia // E fiso no seas assi
avino el nesçio / e el mal auen
turado q̃ sy fablare afrontasle
ha la su lengua E sy calla
re vulega menos por el su ca
llar E sy obrare faga mala
obra E sy estudiere vagarde
dexa lo suyo E sy empeçare
apriesa / sera E sy enojoso / sera
sera desesperado E sy pudie
re mas q̃ otros sera soberuio E
sy pudiere mas q̃ el dexãse ha
verigar E sy demandare dema
dara porfiadamẽte E sy dema
dare a el no gradesçera E sy dies
e sfe por lo ha E sy le diere no
lo gradesçera E sy le dixiere
alguna palabra desotorgarte ha
della E sy te dixiere el su po

nd
not

der sofrechate ha E sy fue
re mas poderoso q̃ tu forçate
ha E sy a el te acayanare fazer
te ha lazdrar E sy te prometie
re del seguir te ha E nunca fuel
ga el q̃ le castiga E nunca a fin
el su castigamiento E no se ale
gra de la su agena E no de
sfaze a quien le demanda E sy di
xiere no acabara el su dicho E
sy le dixiere no entiende E q̃ pu
ede a luego no se mesura E
q̃ pudo le viene alguna ocasion
no se sabe sofrir E sy le rruega
ren q̃ rrame no quiere rrogar E
no es fazedor de bue̅ E es en
ganador E pagase delo q̃ sabe
e delo q̃ dize magne̅ no acuer
da delos sabios E tiene q̃ fa
ze bue̅ e el fazer mal E tie
ne se por acuçioso / e el es per
goso E por bueno / e el es ma
lo E por sabio / e el es nesçio
E sy la verdat se acuerda de la
su voluntad amala / e alabala
E sy se desacuerda denuestrala
E sy estudiere delos sabios
no se les omillara ni los estu
diara E sy estudiere delos q̃
saben menos q̃ el desprecialos

& estrapneschelos & manda fazer
bien & fazer mal & manda
dezir lo dubdat & el dize me tapa
& no se acuerda el su dicho ni
el su fecho Y assi lo q̃ tiene en
apreçio ablo q̃ dize la su lengua
// Dios fizo desamparar este mun
do por el otro Ca sy fuesses sa
bio no q̃rria aprender de ty & sy
nos supiesses estrapneçarte ha
& no q̃rria amostrar & sy fue
res mucho dispa q̃ eres apreçiado
& sy fuesses sobre dispa q̃ eres
de mal precabdo & sy fiziesse
bien dispa q̃ lo fazes por ygnore
sia & si fiziesses mal desconfia
marte ha & sy dixesses dispa q̃
eres desgastador & sy no die
res dispa q̃ eres escaso & si fue
res manso & te allegaves alos
omes dispa q̃ eres ygnorãte & sy
te apartaves dellos dispa q̃ lo fa
zes por desden // & las ma
ñas del bien aventurado sabio
son/ bien atiniente & justiçia &
fazer bien & saber/ & cuenta &
pensar & humildat & sy fab
blar: fablara en su lugar &
sy callar: callara en su lugar
& sy oviesse poder sera mesu
rado & sy le demandasse algo dispa
& sy dixiesse dispa como sabio
& sy le dixiesse entender lo ha
& sy mostrar: mostrara mansa
mente & sy aprender: para bue
nas pguntas & sy le fiziesse bie
agradesçe lo ha & si le dixiesse
perdat: no te desfobrpa della
& sy el te dixiesse perdat: fue
ra en ty & sy alguna ast te die
re no telo faga pra & ges para
los omes lo q̃ ges para sy & sy en
trigiesse: no se apriesa mas olui
dara a dios por priesa mas por pe
reza & apuechase de su saber
& q̃re a gen pdica & no acapa
lla el mayor q̃ el/ mas desprçia
el menor q̃ el/ mas demanda lo q̃
no ha derecho de demandar &
es de buen precabdo & no dize
lo q̃ no sabe & no encubre el
su saber & lasdra el amor los
omes & ellos: huelga con el
fuerça su alma sobre la verdat
sepa ella/ o no & sospecha a
su seso & castigase por el q̃le
castiga & viene ayna al bien
& tarde al mal & es pregio en
las buenas obras & flaco en
las malas & sinple testimonio
ge testimonia testimonio

verdadero E sy judgare judga
ta derecho E es fiel enq̃ ynd
glo pongan E faze bie al gle
faze mall E no ha aveligen
dela agena E tiene se enste
mudo a mo por estraño E no
ha cuydado sy no dela su fin
E manda fazer bie a faze
lo el E vieda el mal a gese
el dello E acuerdase lo q̃ tiene
en el apago dello q̃ dize la len
gua E el su dicho a nd sufe
cho // E fijo entende la sapi
ença e todas las manas que
a ella ynclinan e trabaja en ella
e no prenses al E alegrate mu
cho quando la ganapes E sabe q̃
la sapiencia no se gana sy no
por mansedubre // la lengua
es puerta del almario dela sapi
ença E sy no q̃ abres la puer
ta entrara el q̃ no q̃eres que
entrase E syla puerta q̃ abres
q̃ dara se ha el almario // la le
gua es llaue del bien e del mal
pon̄e sellada a mo sellas sobr
tu oro e sobre tu plata // E
fijo ouera la sapiencia de dios
e no la juntaras en el q̃ la desp̃e
ça ny la vendes al q̃ ha sabor
dela saber // E fijo no desea
der lo tuyo e q̃ dara lo agena
Ca lo q̃ adelantares ya tu alma
es tuyo e lo q̃ dexares despues
de los tus dias es agena // E
fijo de omes son acuzados en este
mundo altesa e bueno E pugna
ca sy la altesa del otro mundo
E otro es el bueno estimado E
sufre de aq̃ ade venga la verdad
e sigue todauya bie a dios // E
fijo el q̃ empiada es empiada
do E el q̃ calla es saluo E el
q̃ no manda la su lengua es
perdida E el q̃ dize mesura a
pensese E el q̃ alongase el
mal es q̃rido // E fijo q̃rate
de clamor del q̃ pesa le tuerto
Ca no ha otro clamor en este
mundo q̃ tan ayna sea oyda pes
puesta // E fijo alegrate lo que
as e no seras pobre E no cures
mucho de lo q̃ otro ha / ny cobdi
ges lo q̃ saber q̃ no podras auer
// E fijo pesa le la pdiçion ma
guer q̃ te sea grane E mal a
venturado es el q̃ oye e no le a
prueba lo q̃ oye E guay del q̃
sale e no le aprueba el sale E
guay del q̃ lee e fazese ciego
// E bie auenturado es el que

ase aprouecha del saber & el que
escucha la palabra & esto se cude
lo mejor // Fijo acatate a los
omes q̃ dios ama al q̃ demuestra
buena cara & es apuesto & es
aleçia delas maneras delos buenos
// & fijo fijo sesudo te faga dios
algun bien agradesçele & sey
omildoso a todos & faz bien a todo
al q̃ ha menos q̃ tu // Fijo no
te apuntes por muchos fechos q̃
fagas / ca no sabes si los pesa
ra dios de ty & no & cada q̃
sa a ma tu estado del fecho que
es el apuntamiento // Fijo no de
mandes auer / todos los bienes
del mundo & pugna en ganar
lo q̃ te faga ser mas cercano de
dios // Fijo acatate a dios en
amar a los q̃ le obedesçen // Fijo no
se sirue dios de menos / assi que
a tu seso & no se cumple el se
so del ome de aq̃ de ayuda dos
maneras & son estas / q̃ no se pre
gue & q̃ faga bien / & le cumpla en
este mundo su gouierno & ame
omildat & de pedricos lo soltano
& sea mas ser desonrrado que
onrrado & no se enoje por todos
sus dias en demandar el saber
& no le atrauiesa el pecado mor
q̃ el demanda a otro & la dozena
assi por q̃ el ome gana grant pro
& grant estado es q̃ tenga que
todos los omes son mejores q̃ el
& el q̃ es peor de todos los omes
q̃ los omes son de dos maneras / o
peor o mejor q̃ el pues el omillo
se ha a amos / al mejor q̃ el por q̃
es tal amo el & al peor q̃ el por
q̃ dira por ventura el bien deste
ome es dapno & mal & no parescre
& es mejor por ello & el mal
parescre & es peor por ello & assi
mania se cumple el seso del ome
& es señor de todos los de su tpo
& la fin dela nobleça es el buen
seso q̃ cubre las tachas del ome
& asenta las sus maldades & fa
zele auer la gra de dios // & no
ayas mala muger & grande de la
buena & a las mugeres va tarde
al bien & ayna al mal // Fijo nun
ca a dios & le ensalçe han larga
nagas syn cabdal // & fijo demues
tra al q̃ no sabe de lo q̃ tu sabes
& añade a lo q̃ tu sabes del saber
de los sabios // & no te aduanes
a los malos por q̃ no seas tenido
por tal amo ellos // & non fies
en assi por q̃ oy eres bueno & pas
sadas mucho // & fijo sey toda

vna a los sabios q̃ dios abraua los
apagañe en las palabras de los sa
bios / ~ en las palabras de sapie
ça assi abraua la tu̇ anil agua
de la lumpa // E dize esta fuesa
de logruc q̃ es entre la mesquita
del aznal e el lugar de fazen el
su nuc̃rado E allí ayn fuesan de
sete etra ybar q̃ murieron todos
despues de logruc E q̃ escapo los
los fijos de yssrael de aq̃ fasta a
murieron todos de fanbre // E sso
teme a dios e no fagas denues
tra a los omes q̃ le temen ser q̃
te omne // E sso q̃ sudo vieres
lugar onde fablen de dios pos
te anillos / e a sy fueres sabio
nesçia el tu saber e sy no fue
res sabio nos trate han E sy dos
les fizieres bien sepas pagando
anillos en̄l bien E no te pongas
en lugar de no fablan de dios
E a sy fueres sabio no te agrue
chapas anil tu saber E sy fue
res nesçio aquesçetaras en la ne
çedat E sy dios se ayrase
byellos augas tu pte anillos // si
lo ayas vençuela a dios en q̃sto
es mas aderta de ty E temed
dios en q̃sto ha mayor poder
q̃ tu // E la vençuta es la meyt
tad del saber e del sesso // E me
surar la vnda es la meytad
del gouernamiento E quando el ene
migo anil dize se torna amigo
otrosy el amigo por la soldyga se
torna enemigo // El dicho de
muestra qual es el sesso / pues
cata lo q̃ dizes E nunca dupse
one a dios fuelga E el galar
don del q̃ mesete es de nueua ser
uyda E no cuetes nunca
al q̃ cuydas q̃ no te aprenda / ni
pidas a quien cuydas q̃ te no da
ra / ni prometas lo q̃ no podras
aplir / ni fizes lo q̃ no eres se
guro de lo poder pechar / ni te d
tenuas de lo q̃ no podras auer E
q̃tate de apanar mesturosa E sy
no la pudieres estuyar no lo
quieras lo q̃ dixieres // E sso no
vayas a ser al mas alto lugar
de la casa / o del palaçio / q̃ mas
vale q̃ te suban alla q̃ no q̃
te desçendan end E los en
bidiosos son mas q̃ los buenos
e cuydan q̃ los enbidiosos ha
mas de lo q̃ ha // E sso castu
gate q̃ temas a dios q̃ es bue
no ty e derecho e no se vençue
el tu apaçi de pensar en dios
E assi amio es el fablar en dios
mejor q̃ las otras cosas e q̃ las
otras fablas / assi es mejor dios
q̃ las otras cosas // E sso no

treas enel seruiçio de dios rrep
to de nigut rreptador // fijo faz
la oraçion que te es mandada / que
assy es la oraçion como la naue
enla mar sy estuenge estuencen
quantos enella son // E fijo cosa que
cada dia e cada noche cuy
das que la dexaras no vale na
da / e cata como lieues via
da della // E quanto el rreyte
adelantara tanto le faz tu
mayor onrra E como puede
auer omen ole destimiento de otre
no puede auer ale destimie
to de su alma // la buena vo
luntad es vna manera para seruir
a dios // E el buen oyr es vna
manera de seso E seer de buen
talante es vna franqueza E
buena rrespuesta es vna ma
nera de saber // E sy ouieres
de enbiar en algut mandado
algut mandadero enbia omen
sabio e sy no pudieres vete
tu por ty E no te asegures en
aquel que dize mentira por otro que
el la dira de ty a otro // E mas
ligeras son de mouer las pe
nas de sus lugares que fazer

entender al que no puede enten
der // E no rrenuçies ala tu
alma cosa que es verguença delos
omes por la tu lengua / ca ma
yor verguença deues auer a dios
que delos omes // E no porfies
que la porfia faze verter las san
gres E ama siempre oyr dezir
// E quitad vos de malos omes e
saluarse han vros coraçones e
folgaran vros cuerpos e aberre
des saber de vos // E dos sofri
mientos son el vno es sofrir
omen lo que alo rresçe por que es de
recho delo fazer E el otro es
sofrir de no fazer lo que deman
da la su voluntad por que no
es derecho delo fazer // tres
omes son que no son conosçidos
sy no en tres cosas / El sesudo
no es conosçido sy no enla su
yra / ni el buen barragan sy no
enla lid / ni el amigo sy non
quando lo ha menester su amigo
// E las peores maneras son sos
pechar enel amigo e descobrir
la poridat e fiar en todo omen
e fablar mucho enlo que non
aprouecha e demandar buenos
fechos alos malos // En todas

asaz no ẏsta cẽsejo en fazer
al omẽ mal andante seyendo
el bie andante & bie andetu
rado / o fazerle bie andante seye
do el mal anetupado // E dar
la asa por fecha ante q̃ sea bie
fecha cẽ fuerça E el sesta
cẽ cosejo del omẽ engosebee
la su fermosura / o la su tachu
// E no seas sospechoso / ca la
sospecha no dexara amor en
tre tj̃ & ningũt amigo // El
seso syn el ensenamjento es
arbol q̃ no faze fru
to // E mostar buena cara
& saludar alos omẽs & seer
bueno en dar & en tomar &
en dexar lo q̃ conujene faze seer
al omẽ amado delos omẽs // E
q̃ndo loguero llego a muerte llo
to E dixole su fijo por q̃ llo
tas padre / es por desuarayamj
dela muerte / o por pesar q̃ dexas
el mũdo E dixole no llorare yo
por ninguã delas cosas q̃ tu di
zes / mas llorare por q̃ he de cuj
dar grant campo & de pasar fue
te pueto & lleno q̃ a andado
& grant carga E no se si me ad
uyara de aq̃lla carga ante q̃ue
allegue al cabo de aq̃l campo
o sy no E q̃ndo lo acabe de de
xar pusose /.

Exo en esso q̃ndo empeco
el tyo syn de sperar a dues
las vndades & mal q̃retes
E las vilezas son pjadu
ras & q̃uebrosas E el temor del
mar es mayor q̃ el del pobre
E mejor es la muerte delos
~~mudos~~ nobles q̃ el seruicio de
los viles // El pobre que omẽ
ha dessendiedo lo de mesquj es
mejor q̃ el mucho espendiedo
lo de gastamjento // E es mejor
de ser desfiuzado omẽ de ane
bie q̃ demandar ninguã cosa
alos omẽs // E vna delas co
sas q̃ mas dapnan alos omẽs es de aue
bie a q̃ruego / pues a q̃ q̃rer a
alos buenos & seruirlos
dellos // El mayor tuerto del
mũdo es / fazer tuerto al que
poco puede // E sy pecaste a
tyene q̃ te arepentyr luego de
aq̃l pecado & no posponjas el
pecado de oy pa q̃ // El que
cuyda de tj̃ q̃ eres bueno faz
lo verdadero E ten por bueno
al q̃ te tiene por bueno sy fe
sea alto o baxo // E no puede

mandar bien a muchos / el que no
puede mandar a su alma que es
una ¶ Si quisieres que el tu amor
dure mucho con alguno demuestra
le que faga bien ¶ Sy el rrey fi
ziere derecho e justicia apoderan
sea delos coraçones de sus pueb
blos E sy fiziere fuerça e tuer
to mostrale han que es su rrey mas
su coraçones demandaran otro que les
rregne /.

Meadargis fue de baça color
e auie grandes orejas e chi
cos ojos e delgado cuerpo e era
de mucho callar e de dulçe len
gua e de vagarosa palabra E
auie buenos dientes e tenie to
dauia una vara en su mano
e auie en somo della una figura
dela luna ¶ E dixo meadargis
por dos cosas se enderesça el fe
cho del omen en este mundo / e son
por saber con que se enderesçe la su
alma e acuçiamiento con que se ende
resça la su vida ¶ El temor de
los señores tiran los peligros delos
malfechores ¶ La nobleza del lyr
naje ayuda a fazer fructo al
saber ¶ La buena riqueza es la
nobleza del alma e tener la su
voluntad en poder ¶ Apostura del
omen es guardar su alma de vileza
e que aprimie la su voluntad e con esto
ganara buena fama e amor de
los omes e buena fin ¶ muy a
gradeçido es el que su seso vençe ala
su yra ¶ abondete el tu seso que
te demuestre la carrera buena
e te desuie dela mala ¶ E no ha
peor cosa en el mundo que el que no
ha linaje / ni buen enseñamiento
¶ E como es bueno el saber e on
rrado / que por el gana omen bien en
este mundo ¶ El sesudo no ha sa
ber de ganar del rrey sy no lo que
gana con lengua verdadera e con
buen fecho ¶ El buen señor es el
que pugna de enderesçar el su pue
blo como pugna de enderesçar
el su cuerpo e el que no los aprimia
mucho de guysa que los enoje con
el su señorio e el que no les da tan
grant soltura por que ayan de des
preçiar el su mandamiento ¶ El
mejor bien fazer es el que es come
çado antes que gelo demanden ¶ E
pugna de enderesçar la tu alma
con el tu seso E pon el tu saber
como espejo en que veas en lo que
se encubre de tus fechos ¶ pug
na en paziguarte con tu enemi

go magnue q̃ ere segũdo del tu
pader & del tu effuerço ¶ Amo
es lazerio del sesudo enpuguar
de endepestar al nesyo ¶ E el q̃
ha mala sospecha no puede auer
buena vida ¶ E no ha assi q̃
mas faga dupar ell bue amo q̃
tarse ome de locanpa ¶ El mas
esplido seso delos omes es el q̃
mas lenge la su voluntad & el q̃
mas apẽpa ala su albdiga & el
verdadero ¶ E el malo es el q̃
nole alvenda/ & no agradesce el
bie q̃le faze/ mas faze adenpe
os q̃lo niega & glapdman mal
por ello ¶ El q̃ no dmanda sy no
derecho/ es guysado de lenge asu
enemygo/.

Dixo tale sus no te enganne
la fermosa pulabra & salpe
sa q̃ndo fuere dicha por mal/ ca
los omes mezclan la leganbre
dela asa dulge E mete pese de
la pulabra brana q̃ndo te fuere
dicha por tu bie/ ca las nicle
zinas q̃ trahen la salud son d
magar & desalpadas E fea assa
es q̃ nos gardemos enlas sygie
dades del auer/ q̃ no sean nugie
tes/ & no nos gueldemos enel
saber q̃ es vesyndat del alma que
no sea falso & nuzlete E fea
assi es de no soltar el mapno
la nane sy no ay anostadolue
to E nos no soltemos las inpe
almas d q̃ qer q̃ pensemos que
sea bie o mal ¶ Conuyene al
q̃ sale q̃ sepa q̃ es el auer & q̃
es el alma & como el esfuerco
al maestro q̃ demande todo aq̃llo
q̃ faze al auer mas pueda &
lo q̃ es mas auenple alas dspe
del alma & q̃ fuya del arpallo/
¶ Conuyene al q̃ se aqeta en q̃ti
a seso & esta alabando las assi
fermosas & buenas q̃ dnos fue
te el q̃ su cabo a su alma que
no q̃era faze assi feas/ q̃ no
es derecho de dar ome bue a
seso al pueblo & onpar & dar
assy mesmo mal aseso & vile
za/ assy como es feo al q̃ caual
ga caualgo delo no guyar/ mas q̃
el caualgo guye a el/ assy es feo
q̃ este auer q̃ nos leuamos q̃
nos guye amos & nos q̃ no guye
mos a el E assy como es feo
de ser el auer sucio & luxoso
& ser apeytado de fuera de panos
limpios/ assy es q̃ sea mas fea
el alma delos malos fechos &

ser el cuerpo afeytado de fuera co
mo somos tenudos de guardar todos
los miembros del cuerpo. E propria
mente el mas principal dellos quanto
mas nos conviene de guardar todas
las partidas del alma e propria mente
la mas principal dellas que es el seso
assy como los que usan los senti
dos corporales sola mente no se
osan yrar quando estan antel rey
terrenal / assy conviene a los que usan
los sentidos del alma que no se tre
ven a yrar por temor del rey ce
lestial / ca siempre estan antel. E
dixo un omen que fara omen que no
se ayre e dixole vengasele enmien
te toda via como no ha de seer
obedescido siempre / mas a las vega
das deve el obedescer / ni ha de ser
servido siempre / mas a las vegadas
deve el servir / ni ha de ser toda
via su yerro sofrido / mas a las
vegadas que sufra el yerro de otre
e que dios lo vee todavia. E si
esto fiziere no se ayrara e si se
ayrare ayrarse ha poco. E vio
un omen gordo e dixole mucho
pugneste en alçar el muro de la
tu carçel. E quando ovieres de
castigar algun omen conviene que
no te muestres como omen que se

quiere vengar de enemigo / mas de
muestrate como que enfiende / o que
ma un mal peligroso. E si ovie
res a enderesçar a ty mesmo mu
estrate que eres como el enfer
mo ante el fisico /.

Dixo gregorio pon en dios el
comiençio de tu fecho e la fin
E sabe todas las cosas e esco
je la mejor. E mala cosa es
la pobreça e peor la riqueça ma
la. Si fizieres bien sabe que
semejas a dios. E retiene
el tu cuerpo e ligalo con cadenas
e refrena la tu yra por que non
vença al tu seso e toma el sa
ber por candela por toda tu vida
E no cuydes que eres el que
no eres / ca mortal eres. Tente
por estraño e onrra a los estra
ños. E quando andudiere bien
la tu mano estonçe teme que se
ca fondara. Conviene te que
rresçibas con buena cara quanto
te dios diere e del te viene
E la yra del bueno es mejor
que la onrra del malo. Sigue
las puertas de los sabios que
no las de los ricos. La cosa

pequeña no es pequeña sy salle gran
de ¶ Sufre el poco denuesto e se
ras alabado ¶ E retiene la tu
alma e no te alegres con cayda
de otre ¶ El primo yerro es en
bidia.

Galieno fue uno delos ocho
fisicos que fueron adelanta
dos enel arte dela fisica e los que
fueron cabeças delas setas e ma
estro delos maestros ¶ El primo
dellos fue estalibus e del vi
nieron todos los otros fisicos ¶ El
segundo fue gorique ¶ El tercero
minus ¶ El quarto bermendes
¶ El quinto fue platon ¶ El sesto
fue estalibus el segundo ¶ El
septimo ypocras ¶ El octauo
galieno e el fue el postrimo
delos grandes fisicos E despues
del no ouo fisico sy no fue me
nor que el o aprendiente del ¶ E nas
çio poco menos de dozientos años
despues de ihu xpo E fizo quatro
cientos libros entre grandes e pe
queños E los grandes destos son
bien esplanados E enlos diez
e seys estudian los que quieren a
prender la fisica E su padre auie
grant cura del e dessendie e fa
zie sobre el grant cosa en dar
grandes salarios alos maestros
E enlos traer de luengas tierras
¶ E nasçio galieno en pergano
tierra de asya e fue a atenas
e a roma e alixandria e ha o
tras tierras a demandar el saber
e aprendio la fisica de minus
E apreso de otros maestros la
geometria e de una muger
el empacra e aprendio della co
noscer muchas yerenas que pertene
sçen alas mugeres E fue
a egipto e moro y un tiempo por
conoscer las yerenas que y auie
e desy fuese contra la tierra de
sen e fino enla carrera en
una villa que era sobre la mar
verde enla fin de tierra de egipto
¶ E galieno desque fue moço
ouo grant sabor de aprender el
saber demostratiuo E pugna
ua muy de rrezio delo auer
de guisa que quando vinie de casa
desu maestro e el viniendo por
la carrera estudiaua el lo que
auie aprendido E los moços
que aprendien con el rreptauanlo e

diziele como no pones una ora
del dia en reyr et en solazarte
con nusto et no les querie respon
der por el sabor del estudiar E
alas vezes quando mucho le a
fincauan diziele assy como
reydes et trebejades por que aue
des sabor dello por aquella ra
zon mesma dexo yo aquello et
demando el saber por que aborres
co lo que vos fazedes et amo lo
que yo fago ¶ E marauillauan
se del los omes et diziele como
fue tu padre de grant ventura
de auer tal fijo amador del sa
ber seyendo tan rico et tan va
leroso ¶ E fue su padre geo
metrico et era labrador ¶ E su
auelo fue maestro delos car
penteros ¶ E el auelo de su
padre era medidor delas terras
¶ E galieno fue primero en ro
ma enel comienço del regnamiento
de antonio el que regno despues
de adriano E alli fizo el libro
de natomia et fizo enel mu
chos tractados quando estaua a
prendiendo con tulius el otro su
maestro E fizo antonomia

en roma ante ynabius et acer
tauase y siempre odino el filo
sofo que fue dela sangre delos an
dadores et otrossy alixandre el de
damasco el que era puesto estonçe
por demostrar la sapiençia segun
la opinion delos andadores ¶ E
dizen que se quemaron a galieno mu
chos libros en la villa do tenie
el rey los sus libros E auia
y libros que eran escriptos dela le
tra de aristotiles et otros de au
cas sagaras et de andaramacus
E el libro que fizo rrofus en la
criagas et en locosista ¶ E los
reyes delos griegos solien alla
nar las carreras et fenchir los
valles et romper los altos mon
tes et labrar las puentes et fun
dar los fuentes muros et fazer
correr los rrios E trabajauan
mucho de aprimiar los enemi
gos et conquerir las terras E tra
bajauanse mas enel gouernamiento
del regno que delos sabores del
cuerpo E auien sabor grande de
las sciençias et dela fisica E po
nie cada uno dellos en cada
terra omes sabidores para cogir las
yeruas que eran falladas en aque

llas tierras E enbiauangelas
selladas por que no las pudiese
ninguno falsar E quando eran
allegadas al rrey dauala a
los fisicos aprouar E despues
que eran prouadas mandauala dar
al pueblo que se aprouechasen dellas
¶ E fue galieno de baça color
e de grandes ombros e auia las
palmas anchas e luengos dedos
e buen cabello e era de buen talle
e rrisueño e fablaua mucho e
callaua poco E era mucho ado
rador e auia saber de cantares
e de sones e era muy caual
gador e entremetiese con rreyes
e con señores E quando fino a
uie ochenta e siete años E
fue dellos entre moço e disci
pulo diez e siete años e sa
bio maestro setenta años/.

Dixo galieno no
aprouecha el saber al que no
ha seso/ ni el seso al que non lo
usa ¶ E el que sirue leal mente
meresce buen galardon ¶ E dixo
la tristeza es por lo que paso e
el cuydado por lo que ha de venir
¶ E el enfermo que al saber de co
mer es mejor que el sano que no
lo ha ¶ E no te estorue por
fazer bien la tu alma que se tira
al alma ¶ E veo muchos rre
yes que dan grant prestio en comprar
algun moço sabidor de sciencias
e de artes/ otrossy en comprar bue
na bestia E desy mesmos no
han cuydado e son desta gui
sa en no saber/ que sy mostrasen
a alguno dellos seyendo moços
serie sabidores E sy no mostra
sen a ninguno delos sabidores
seyendo moço no serie sabidor
tal como es/ e no lo comprarie
ni lo rrescibrie/ Pues la mas
fea cosa del mundo es/ que vala
el sieruo grant cosa de auer e el
señor no falle quien lo rrescibe
de balde ¶ En otro tiempo fazien
los fisicos tenense en lugar
de mandadores E los enfermos
como mandados e no pasauan
lo que los fisicos les mandauan
E estonçe era la fisica prue
chosa E agora en este tiempo es
de otra guisa/ que el enfermo es
mandadero e el fisico es man
dado E siguen los fisicos el
saber delos enfermos e non

pueuan mas guardan sus cuerpos E
por esto les aprouecha poco ¶ En
otro tpo quando los omes se allega
uan a beuer et a cantar prestauan mas
al que mas sabie lo que obran mas los
vinos et las complisiones et los so
nos en las virtudes E agora quan
do se allegan no se prestan mas sy
no quien beue mejor vaso de vino
¶ E dixo el que usa de pequeño de se
gouernar mesurada mente es sie
pre de mesurada cobdicia mas
el que no se vieda de su pequeñez
de las cosas que su alma cobdicia
finca siempre cobdicioso que todas
las cosas se arrecian por las u
sar el ome mucho et enflaques
cen por no las usar ¶ El mo
ço que es cobdicioso et dessazado
no aya fyuza en lo enderestar
nunca mas el que fue cobdicioso
et no dessazado puedese ende
restar con buen ensenamiento E
verguença es temor del que ha
la verguença de no fazer cosa
que tenga por mal el que fuere me
jor que el ¶ Puede ome ~~conoscer~~
enderestar sus manas quando co
nosciere assy mesmo Ca conos
cer ome assy mesmo es la sa

pieçia mayor que por el grant amor
que ha con su alma cuyda que es bue
na et no lo es que muchos omes cuy
dan que son buenos barraganes
et francos et no lo son E todos
cuydan que son mas mesurados
que los otros E el que mas esto
cuyda aquel es de menos seso ¶ El
justo es el que puede fazer tuerto
et no lo faze ¶ El sesudo es el
que sabe de todas las cosas aquello
que es natura de ome de saber assy
como el que ha mal en su cuerpo
aun que sea viejo no dexa su cuer
po perder mas pugna en lo sa
nar maguer que le no puede dar
complido saber ¶ otrossy nos conme
ne que añadamos a nras almas
salud sobre salud et bondat ~~fo~~
sobre bondat maguer que la no
podemos fazer que alcançe el al
ma de grant sabio ¶ puede ome
estorçer de no cuydar que el es el
mas sabio de todos los omes por
mostrar toda via su fecho a
otro por lo guiar qual es bien
fecho et qual no ¶ E vio a un
ome que lo onrrauan mucho los
reyes por que era muy valiente

E pregunto

E preguntó que fue el mayor fe
cho que fiziera e dixieronle que
auia sacado vn buey de go
llado de dentro del altar a fue
ra E dixoles assi lo leuaua
la su alma e no era buena alma.

Preguntaron a proteus porque
vn omne tenia su cabello
tinto negro porque lo fazie e di
xole porque no le demandasen
sabiduria de viejo E dixo
plinit el nescio quanto mas bien
ha atanto es mas feo E pre
guntaron a aristotiles quando es
bueno de yazer con la muger
E dixo quando quisieres enfla
quescer tu cuerpo E preguntaron
a digrimatis que en que era mas
nescio sabio que todos los otros
sabios E dixo en que se poco
El sabio contrallador es mejor
que el nescio otorgador E di
xo vn su discipulo el nescio
no puede ser otorgador ni el
sabio contrallador Catiuaron
a seus e vn omne que lo querie com
prar preguntole de que linaje era

E dixole no demandes por mi
linaje mas demanda por mi
saber E catiuaron a sigrauis
e dixo vn omne que lo quiso comprar
para que eres bueno e dixole para
ser forro E catiuaron a otro
e vn omne que lo quiso comprar pre
guntole si te compro seras bue
no E dixo si quier me com
pres o no E dixo otro el
que ha verguença de los omnes e
no de si poco prescia assi E
oyeron a otro que rrogaua a dios
que le guardase de sus amigos E
dixieronle porque rruegas a dios
que te guarde de tus amigos E
dixoles porque me puedo yo
guardar de mis enemigos e
no de mis amigos E di
xieron a estalibus fulanes
de grant coraçon pues no le
puede complir ninguna cosa si
no el parayso E dixo otro
que es verguença de no fazer omne
en la su poridat E dixo por
que sera afrontado en publico
E dixieron a otro que les son las
mejores cosas del mundo E
dixo son tres / aborrescere neste

dat e amar saber e no auer
verguença de aprender ¶ E di
xieron a arrecanus quales son
las sciençias que deuen los omes
aprender E dixo aquellas que quan
doy enuejeçen valen menos
por las no saber ¶ E dixieron
a lidanus por que aborrestes el
auer E dixo que quiero cosa que
se guarda por estaseça e se pierde
con la despensa ¶ E dixieron
a logiuen que ganaste dela tu
sabençia E dixo que fago de
grado lo que he de façer e por
premia dela ley ¶ E dixo otro
menos te nuçira el desamor
del nesçio ¶ E amenaço vn
omen a calides E dixole yo
pugnare ente façer perder
la vida E dixo yo pugna
re ente façer perder la sana
¶ E llegaron ante vn rey tres
sabios el vno griego e el otro
judio e el otro persiano E di
xoles el rey diga cada vno
de vos vna palabra en que se
entienda el su seso e el su
saber ¶ E dixo el griego yo
puedo entender en lo que non

dixe ¶ E dixo el judio mara
uillado me fago de aquel que di
ze la palabra que sy gela re
trae façele daño e sy gela
no retrae no le façe pro ni
guna ¶ E dixo el persiano des
pues que yo digo la palabra
que sy la retrahen esta en su
poder E mientra no la digo es
ta ella en el mio ¶ E dixo el
primero usat con los omes bue
nos de auer fino amor E
con el pueblo que vos tema E
façet a los viles premia ¶ E
preguntaronle qual es el mejor rey
E dixo el que no es sieruo de
la su voluntad ¶ E dixo a se
res dize por el omen que es
bueno en el primero grado quando
el por sy asaca las fermosas
cosas e dize que es bueno en el
segundo grado quando las sabe
por otro ¶ E rogaron a sylus
que enprestase auer a vno de sus
amigos E dixo mas quiero
que enbermejezca vna vez que
amarellesca muchas veces
¶ E dixo amenis el sabio fab
bla con mandamiento del pen
sar e no para mientes ala prima

ginaçion e no usa el pensar. E
dixo temparastis el bien enseña
do es quien rrethe las bondades
delos omes e encubre las sus
maldades. E vio dimigrtis
vn mal estruano que demostraua
a otro estreuir. E dixole por
que no le muestras luchar e di
xo por que no so ende maestro
Pues por que le demuestras estre
uir no seyendo tu maestro
E preguntaron a diçemos que con
uiene a omen fazer por non
perder a otro. E dixo sy es ri
co mesure enla su vida e sy
es pobre use la su obra. E
dixo vicomanus no ha me
jor enseñador que el seso ni me
jor predicador que el tpo. E el
acuçioso es el que se predica por
otro e no el que otro se predica
por el. E dixo abrachio las
cosas mientra duran sus cosas
çercanas e por eso no tura el
auer sy no mientra dura la su
causa. E dixo grenes el
que no rrescibe la sapiençia es
el que se pierde della e no ella
del. E no cuentes las cosas

dela sapiençia ante omen nesçio
que es como la bestia que lleua
oro e plata e no sabe nada
dela su nobleza mas siente la
su pesadumbre sola mente. E
otro tal es el nesçio que no sie
te delas cosas dela sapiençia
sy no el lazerio que ha por ella
e no entiende la su nobleza
E preguntaron a talis por que no
son los omes penados por sus
pensamientos malos. E dixo son
penados por sus obras sola men
te. E dixo por ende el omen
es castigado de no fazer aquel
mal en que piensa. E dixo a
memus tres cosas enpeescen al
rrey la primera beuer mucho
vino e oyr muchos cantares
e amor de mugeres que estas tres
cosas enpeescen al pensar e no
fagas cuenta que eres delos omes
mientra siguieres la su volun
tad. E dixo otro lo que es fe
cho no lo podemos tornar mas
la emienda que podemos fazer
es enlo oluidar. A jasogonis
dixo dezir e no se por que he
de dezir no es señal que se on

rra el omẽ assy e no dezir sy no
lo q̃ sabe de cierto ¶ E fizo po
lutucus vn buey de ~~oro~~ lodo e
sacrificolo en el dia q̃ faziẽ sacrifi
cio los de su tierra a los sus ydo
los E dixo no quiero yo fazer
sacrificio de cosa biua q̃ ha alma
a cosa muerta q̃ no ha alma
¶ toda la verdat es verdat buena
e la verdat mejor en dezir por
lo que no sabe no se ¶ E el q̃
oyeres dezir sy se sepas que
es nescio ¶ Sy por ty no pu
dieres llegar al saber q̃ llegaron
los antiguos pugna en leer
los libros q̃ dexaron en sus the
soros ¶ E no seas tal como el
ciego q̃ tiene vna largança en
la mano e no vee la su fer
mosura ¶ E dixo quedaras ma
rauillado so delos q̃ denuestan
la cosa fea por palabra e la fa
zen E prestiase por fazer la cosa
fermosa por palabra e fuye por
la fazer mas q̃ dela fea ¶ E
dixo domiciatis el sofrimiento es
castillo fuerte e el apresuramiento
trahe arrepentimiento E el fruto
dela verdat es onrra ¶ E dixo
plimes como es poca la pro del

mucho saber seyendo la natura so
bejana e la voluntad vencedera E
como es bueno mucho el poco sa
saber seyendo la natura tempra
da e la voluntad vencida ¶ dixo
timeus el q̃ afirmo en su alma
q̃ no le cumple ninguna cosa e
q̃ se no segure de ninguna cosa q̃
se ayuntasen millares de sabios
e de rectoricos no lo podrian
tirar desto ¶ E preguntaron a di
armes por q̃ se prestiã los omẽs
ricos e se arrufan e los sa
bios no lo fazen E dixo porq̃
los sabios conoscen q̃ ninguno
no se ha de prestiar ant dios
e los ricos no saben nada
desto ¶ E preguntaronle qual es lo
mejor en demandar la sapien
cia o la riqueza E dixo para este
mundo la riqueza e para el otro la
sapiencia ¶ E dixo aristotiles
los estasos semejan a las besti
as q̃ lleuan el oro e la plata e
come paja ¶ preguntaron a aristo
tiles fulan por q̃ sigue tanto
la compañia del rey E dixo por
q̃ siempre se crio en pecado ¶ E
dixieronle qual es la fin a que
tu quieres yr E dixo guardarme

de nesçedat ¶ E dixieronle fu
lan dize bien de ty E dixo yo
gelo glardonare E dixieron
en q̃ E dixo en q̃ sea verdat
lo q̃ dixo ¶ E dixo anicus
en fablar omẽ como deue e
en oyr como deue entiẽden
se los nobles thesoros de su
alma E el q̃ esto no faze co
mo deue es tal como la bestia
q̃ no conosçe ni entiende ¶ E
dixo plus sy los sabios q̃ fue
ron ant̃ no vos condesasen
estos thesoros ni no abriesẽ
estas puertas ni no guyasen
estas carreras fincariemos nos
mucho menguados e seriamos
como los çiegos nesçios q̃ vee
el alifon e no conosçe la su
fermosura ¶ E dixo ocason
assy como no puede caber en el
vaso sy no la su quantidat e
sy alguno q̃siere añader demas
en el no puede E sy q̃siere me
guar del puedelo fazer otrossy
no cabe en los coraçones de los
omẽs ni puede caber de la sapi
ençia sy no la su quantidat
sabida ¶ E dixo oricus q̃ en

puede andar derechamente en
tre los cuydados deste mundo
q̃ son como ondas turbias q̃
se siguẽ la vna ala otra mas
los claros coraçones vee de lue
ñe las saluas carreras por q̃ se
asegurã las sus naues de perescer
¶ E dixo tomaron perdi todo mi
auer e gane por ello fuerte a
mor ¶ dixo tisemus no cates
la cosa q̃ q̃sieres auer sy es
fuerte o no mas cata sy as
tu poder de la auer o no ca la
abeja puede coger la miel de la
flor e el omẽ no ¶ dixo gre
gorio la fermosura q̃ paresçe
los pintores pueden fazer su
semejante con sus tinturas e
alas vegadas la fazen mejor
mas la fermosura de dentro
no puede ninguno fazer su se
mejante sy no el q̃ la ha de ver
dat ¶ E llamo el rey arme
sis vn dia a sus hermanos e
dixoles hermanos sy vos me
touieredes por rey seer vos
he yo como hermano e sy me
touieredes como hermano seer
vos he yo como rey ¶ dixo
misus marauillado me fago

del q̃ vela las noches e anda por
fuertes caminos e pasa por las
peligrosas ondas delos mares
e mora en tierras estrañas por
ganar aueres los q̃ no sabe
q̃en los aura de heredar. E
no cuyda ni ha cuydado de
trabajar en ganar la alabada
sapiencia la q̃ se gana syn pe
ligro. E aquellos q̃ la gana no
pierden nada en ser ella ere
dada delo q̃ los omes dizen / es
muerto fulan / ca la su sapien
cia no murio. ¶ Dixo pirgonos
no me pago de algunos que
muestran la su sapiencia a oms
q̃ nunca fizieron sola mente pa
sada por la su puerta. E assy
como el barbaro no puede en
tender lo q̃ dize el arauigo
/ otrossy el nescio no puede en
tender lo q̃ dize el sabio / mas
tiene el q̃ oyolo es esparzido
antel como piedra o arena / pues
conuiene al sabio q̃ el su saber
q̃ no lo eche al q̃ lo tiene por
lazerio e por perdida. E no res
cibe la sapiencia la desonrra de
aquel q̃ la no rrescibe sola mente
mas rrescibela mayor mente

de aquel q̃ la pone en tal nescio q̃
no sabe deptar entre las cosas.
¶ E dixo / quedaris assy como el
cuerpo quando se parte del alma bie
ne del fedor alas narizes de
los q̃ estan cerca del / assy el q̃
no ha ingenio saber / no salle
de su cabeça palabra sy no que
es fedienta al q̃ la oye / E assy
como el cuerpo no siente el fedor
q̃ del salle por q̃ es muerto a
sy el nescio no siente el fedor
dela su palabra. ¶ E dixo / otro
bien auenturados son los sabios
q̃ son pocos. E todos los omes
cobdiçian q̃ les digan sabios. E
toda cosa es ligera de mostrar
alos omes cola sapiencia / mas
el grant lazerio es de mostrar
a omen assy mesmo. ¶ Dixo co
uiene al sabio q̃ aquello / q̃ bien
se sosiega en su coraçon e aquello
q̃ bien cree / q̃ aquello muestre a
los otros. Ca fea cosa es que
omen muestre alos omes e q̃ les
castigue lo q̃ el no creyere
e q̃ quiera para ellos lo que no
querrie para sy. ¶ Demandaron a otro
melezina con q̃ pueda aborre

ger el vino E dixo q̃ quado fue
te sy el vino entre lo q̃ fazẽ
el vino en los enbragores & gr
daysse ha q̃ no faga el vino
a el otro tal ¶ dixo / cuydem̃
veo los omẽs q̃ quado vienẽ an
te ellos la vianda ala noche
q̃ mandan traher grades cã
delas & q̃ vean q̃ les viandes
mẽte en sus vẽtres / maguer
q̃ no aya en ellos de gredir E
no fazẽ assy ala vianda del
alma onrrada / q̃ deuen trae
ya ella las candelas del seso
& del saber & del entendimẽto
& esse q̃ digan dela nesçedat
& de los pecados ¶ E dixo / otr
tom a todos nuzt la muẽte sy
no alos sabios E no ha cosa
q̃ tuelga al omẽ el cuydado
dela muẽte sy nõ el acabami
del saber ¶ E dixieron a salom
on q̃ dixesse aq̃ mostrar seyendo
tu gẽto dela onrra q̃ as de auer
despues dela muẽte E dixo
yo so omne el q̃ grida la frote
ta / sy mostrare y̆ yo sy se torna
te ala tua torna / ha onrrado
E dixieronle esplanianos este

enxẽplo E dixo el morador
es el alma del siervo & la fo
tepa es el su cuerpo & los ene
migos son los astrallos del alma
assy omne es adebiga & yra E
la prẽsa es el afirmamẽto del
alma a estar assas amedrada
& la onrra es el alegria q̃ ha
de auer el alma enel otro mũ
do ¶ dixo / otrossy sy yo no omne
se de sofrir el lazerio dela sa
priega por otra pro sy no po
der nobre de nesçedat sufre
rilo por eso solamẽte ¶ dixo
adepano / sy yo no omese de so
frir el lazerio dela sapriega por
otra pro sy no por no auer mie
do dela muẽte sofrirlo ya por
eso solamẽte ¶ dixo / adynes
la mayor pro q̃ yo falle enla
sapriega es q̃ ayude todos los
mẽs cuydados & figelos vn
cuydado ¶ dixo cran / despues
q̃ no puede auer enel mundo
omẽ q̃ no aya cuydado / pues
a mesoi del / q̃ su cuydado es
de assa finable ¶ dixo / qui
algunos dizẽ q̃ fuera bien que
todos los omẽs fuessen de vna
opinion E esto no sepe bien

pa el mundo / ca sy todos los omes
fuesen de vna opinion / cada vno
dellos querria ser mandador et obe
descido pues que le fue el mandado
et obedescedor. E cada vno de
ellos querrie seer rrey / pues quien
le serie el alinador delos man
damientos del rrey / mas el que
bien cata sabe que es bien que
vno mande et otro obedesca
assy como es bien de mostrar
el maestro et de aprender el di
cipulo. ¶ Dixo dimiciaris con
viene al omen sabio quando fue
re en tierra estraña que sea es
cuela dela su alma callando
et que cate enla vida delos sabi
os de aquella tierra et que aya sus
palabras et que las pese con los
pesos que el tiene consigo. E sy
viere que los sus pesos pesan mas
demuestre la su sapiencia por
que ellos conosca la su mejoria
et que aprendan del el que ha menes
ter de aprender. E sy viere que
los suyos son menores que los
delos otros pugne de aprender
el dellos quanto pudiere. ¶ Dixo

temperastis los sesudos delos coge
dores delos aueres / cojen mas
con mansedumbre que otros con sobe
ruia / assy como la sanguisuela
que tira mas sangre syn dolores
que faga et ¶ E dixo
otro adelanta el engenio ante
que venga la cosa que despues que la
cosa viene fallescen los enge
nios et piendense los sesos. ¶ Di
xo filipo el discipulo de pita
goras marauillado so del que
faze tuerto al que no ha defen
dedor. ¶ Dixo silecus las mejo
res cosas del mundo son dexar
la soberuia et seguir derecho
¶ E la rrayz dela vida es mesu
rar la despensa / que gastar es lla
ue dela pobreza. ¶ E auer gra
de dios et delos omes es cosa que
no puede omen alcançar. ¶ E no
te pese con la yra del que ha sabor
dela verdad et faz a tu alma
acostumbrar sufrencia et fallar
te as ende bien. ¶ Dixo otro el
mal señor semeja al bendo que
por la su bendez se quita delas
cosas fermosas et usa las feas

Es quando pierde la beudez entiende quanto mal ha fecho et pesale mucho dello ¶ E conuiene al rrey sesudo que no se engañe por el enderestamiento delas sus cosas E por la poquedat delos sus contrallos en no auer cuydado dela su cauallia et en les tirar las sus soldadas fastas por que se cuyda que no los aya menester et en fazer tuerto al su pueblo asegurandose en el asegurramiento de su rregnado que mucho ayna se tornara todos contra el E entornarsea el su tpo E estorçersea el su rregnado ¶ E dixieronle por que son muchos los tus aborrescedores et dixo por que dexo el solaz delos omes E dixieronle porque lo fazes E dixo por que los he a todos prouados ¶ dixo domicatres pugna en guardar los tus amigos et los tus enemigos en los tornar tus amigos ¶ dixo eclimo a vn pintor faz buenas figuras que las figuras delos baños son fechas porque los omes quando sallen del baño estan catando la fermosura de las figuras et no se tal que luego que visten sus paños no les mize el ayre frio sy es yuierno ni el ayre caliente sy es verano ¶ E dixo vastacos el que mucho biue graue cosa es de ser auenturado por muchos contrallos Ca el tpo no puede durar luenga mente en vn estado ¶ dixo bracalitos el que sufre los males que le acaescen no por su culpa et se quita delos males que faze de su grado et obedesciere siempre a dios que es rrayz del su enderestamiento et dela su sustançia aquel es sabio et aquel ha ventura ¶ E dixo conuiene al que pugna en alguna cosa et no se le faze que torne en ella que el que lo estoruo en vn tpo aliuiar lo ha en otro ¶ E dixo conuiene al sesudo que no se engañe del su enemigo por falago ni por dulçor de su palabra que el paño con la fer

no bine

mosura desus penolas come
las culebras. ¶ E dixo / conuie
ne al sesudo que aya algunos
amigos delos malos por que le
ayuden contra los sus enemi
gos / que para el vinagre no ha
tal como los gusanos que se fa
zen del. E no tira otrossy al
fierro sy no con el fierro. ¶ E
vio tepparastis vn mancebo que
callaua mucho. E dixole sy
tu callas por que as menguado de
saber eres enseñado et sy eres
sabio no fazes bien de callar.
¶ E dixo / quando desamares al
gunt omen no desames a toda
su compañia / mas pugna en
ganar amor con algunos dellos
et con aquello menguara el su nu
zimiento. ¶ E dixieron a vn fi
sico fulan mercio vn libro de
fisica / mas estudia poco por
el. E dixo los libros son re
membrança alos aprendedores /
mas alos que no aprenden son
cadena. ¶ E dixo otro con ocho
mañas sirue a dios et son
estas. ¶ la primera que sy alguna
cosa te dieren que lo gradestas
¶ la segunda que sy mal ouieres
que lo sufras en paciencia. ¶ la ter
cera que sy alguna cosa prometie
res que la cumplas. ¶ la quarta que
sy alguna cosa dixieres que di
gas verdat. ¶ la quinta que sy iud
gares / que iudgues derecho. ¶ la
sexta que sy pudieres que aya en
ty mesura. ¶ la septima que
comienzes a fazer bien ante
que telo demanden et onrra al
tu amigo. ¶ la octaua que per
dones el yerro del amigo / assy
como lo querries para ty mesmo /.
¶ Dixo / astidus la ventura et el
buscar son como el alma et
el cuerpo que se han menester el
vno al otro. Ca el que cuyda que
le cumple la ventura syn bus
car es perezoso / otrossy lo que ha
por el buscar syn la ventura
no puede durar sy no poco
tiempo. ¶ E rrepto vn omen a se
nus por que enprestaua su auer
a vn mal omen. E dixo yo no
preste al omen / mas enpreste ala
cuyta. ¶ E dixo conuienenos
onrrar alos buenos en su vida

a de orar por ellos despues de
su muerte ¶ E dixo los mu
chos trabajos tiran los sabores
E dixieron desde quando perescio
entre la sapiencia E dixo des
de que comiençe a despreçiar a mi
mesmo ¶ E oyo a un omne que
contaua palabras que no podrien
seer E dixole esto que tu dizes
sy otro telo conto no lo creas
et sy dizes que tu lo viste no
te creo ¶ E dixo a otro que
fablaua mucho como non a
prendiste el callar del que aprin
diste el fablar ¶ E dixo la
verguença ala fermosura es
como la entrada ala villa
¶ E dixo astofanus vençer
por palabra no es vençer
E el vençer verdadero es por
fecho syn palabra ¶ E dixo
a casagoras / assy como es ma
la la muerte al que es buena
la vida / assy es buena al que
es mala la vida E no conme
ne de deçir por la muerte que
es buena nin mala suelta
mente sy no en respecto dela

cosa ¶ E dixo malisius no
es rico el que su riqueza dura
con el poco tiempo / nin la que otro ge
la puede tirar / nin la que non
finca despues dela muerte / mas
la verdadera riqueza es la sa
piencia que finca por siempre al
que la ha et la que no gela puede
ninguno tirar et la que finca
despues de su muerte et todas
estas cosas son en poder de
la sapiencia ¶ E dixo braca
litus el bolliçio nunca fuel
ga et el cobdiçioso nunca en
riqueçe ¶ dixo / filipo rey de
macedonia quando gano la villa
de atenas al que le consejo que hima
se la villa mal nos perescera
sy lo fisieremos de tornar
vençidos seyendo nos vençe
dores ¶ dixo / arsides la len
gua puede jurar mentira et el
seso no / pues pugna que se acuer
de la tu lengua con el tu seso
¶ E dixo no demandes a dios lo
que no es tuyo que cada uno ha
lo que le abonda / mas demandale
que te faga abondar delo que as
¶ E dixo / por que los pueblos cuy

dan q̃ dios es en los altares
sola mẽte tienẽ por eso q̃ pte
neste al omẽ de guysar las
sus voluntades contra dios en
los altares sola mẽte / mas
los sabios por q̃ saben q̃ dios
es en todo lugar a guysar sus
voluntades es contra dios en
cada lugar como los omẽs fa
zen a los altares ¶ dixo / pi
tagoras / pues q̃ la lengua es
estrumẽte pa demostrar lo que
pasa por el alma conviene q̃ no
la use sy no en lo q̃ pasa por
el alma ¶ E dixo / el q̃ tiene
q̃ no ay otra vida sy no la vida
natural sola mẽte / es el mal
aventurado e semeja a la sombra
q̃ se tira ayna e a la plata q̃ se
seca luego E faze vida bes
tial / mas el q̃ sabe q̃ ay otra
vida spual e q̃ no es mortal e
q̃ es fincable por siẽpre guiase
con las sus obras por las obras
de dios e no faze sy no los
buenos fechos ¶ E dixo como
somos provechosos en nos guardar
en nras obras E q̃ paremos siẽ
pre mientes en nos mesmos en

no fazer alguna cosa rrebatada
mẽte / syn mucho pensar e mu
cho asmar en ello E q̃ no fable
mos de guysa q̃ seamos denosta
dos e rreptados en todos nros fe
chos e nros trabajos ¶ E dixo
sy q̃sieres pasar a tu enemigo
no le digas loco ni mentiroso / ni
mesturero / mas pugna en aver
el contrario destas cosas E sey a
sosegado e verdadero e piadoso
e derechero E sy denostado lo
as de aq̃llo q̃ es en el sey tu alon
gado dello E no seas como al
q̃ dixiero como eres lleno de lla
gas tu seyendo fisico / pues si le
llamares nesçio sey tu sabio /
E sy lo llamares medroso sey tu
esforçado / ca no ay cosa mas fea
ni mas afeytada q̃ el denuesto
q̃ torna en el q̃ denuesta ¶ E di
xo q̃ en q̃ere ser alabado en sus
obras conviene le de aver ami
gos q̃ le digan verdad / o enemi
gos q̃ los tema / q̃ ellos le des
viaran de pecar e de fazer mal
¶ E dixo no conviene al omẽ de
castigar a su amigo con palabra
fuerte e brava / mas con palabra
sotil mezclada con falago ¶ E

dixo ¶ Vengene nos de oyr la verdat ca dela demanda a nos ene
migos. ¶ E dixo/ ay algunos ca
si[n]guido los denuestan de alguna
cosa no catada sy ca essillos alga
cosa cosa mas tornarosse a denos
tar al q̃ los denuesta ¶ semeja
al q̃ echaro poluo sobre el ca en lo
alto desse sago dera del/ tomo ca
echo otro poluo sobre aql q̃ lo
echo ca enxugrosse cada vno de
llos/ otro tal ca del q̃ topa el
denuesto d otro ca no lo topa de
sy. ¶ E dixo/ q̃rda a tu amigo
ca pugna delo q̃ dan ca delo ayu
dar en sus quẽytas ¶ e amo fa
tas graue ydura en lo ydo/ que
syla tu pared se derribare no fa
tas ydura sy no en la pared so
la mente ¶ sy ydieres el amor
del tu amigo/ seca te ha el dano
muy grande q̃ se tornara enemigo
ca nunca seras seguro dela su e
nemistat. ¶ E dixo/ la yra q̃n
de se engende fazese el ome
cilla amo osa engaña engen
fuego ca se finche de fumo ca
de roydo/ de guysa q̃ no pue
de y oyr ni ver ni ossa oyr. ¶ a
mo la nauc̃ q̃ide fuere anilla
neto ca la alça la onda q̃ la no
puede ninguno guiar/ assy ca
el alma q̃ido se engende dela
yra/ q̃ no puede llegar a ella
ninguna p̃dicacion ni gela pue
de amatar. ¶ E no ce de desper
gar la pua yra q̃ assy se enge
de ca se puede engender amo
se engende el pua fuego en
palaco en lenna de aq̃ fuesta q̃
q̃ma grandes palacios. ¶ mu
chas de vezes el cillar matal
la yra/ assy amo amata el fue
go/ el q̃ tuelle la su materia
¶ E dixo/ assy como el leuad no
puede amostrar la fealdat dela
leuedes sy no en otro/ assy no
puede amostrar el yerro ca la fe
aldat dela yra sy no q̃ida la
vnes en otro. ¶ E assy amo la
delgadez dela cara ca amarillo
dolas narizes ca la entrada delos
ojos a denos sson señal ca dela
muerte del enfermo/ assy son
estas cosas en la yra señal de
la muerte del seso. ¶ E dixo fa
blemos q̃ las mugeres se ayra
mas ayna q̃ los varones ca los

enfermos mas q̃ los sanos E
los viejos mas q̃ los mançebos
E en esto podemos entender q̃
la yra viene por la flaqueça
del alma e dela su vileça e
no de su esfuerço / ni dela no
bleça suya ¶ E disputose
vn omẽ cõ vn sabio e dixo
calla fijo de esclaua e respõ
diole el esclauo / yo valo me
nos por el mi linaje e tu va
les menos por la tu alma.

Dixo vn sabio no oyes
lo q̃ conuiene por q̃ oyes
lo que no conuiene ¶ E dixo
otro no ha cosa q̃ tanto pese
al tu enemigo como en mos
trar q̃ no lo tienes por ene
migo ¶ Castigo otro e dixo
façet tal vida cõ los omẽs que
quando murieredes lloren por
vos E sy vos alongaredes
dellos q̃ ayan deseo de vos
¶ E nasçio vn fijo a vn sabio
e lloro e dixierole por que
lloras e dixoles por q̃ este
ni no murio agora ¶ E dixie

ron a otro q̃en es sabio delos omẽs
E dixo el q̃ no façe bien ni
mal / ca el q̃les façe biẽ q̃eren
lo biẽ los buenos e mal los
malos E el q̃les façe mal q̃e
renlo biẽ los malos e mal los
buenos ¶ E dixo / otro lo q̃
demanda la costũbre / es mas
fuerte q̃ lo q̃ demanda la na
tura ¶ E dixo a vn sabio cõ
q̃ se pierde la fermosura dela
sapiençia E dixo quando fuere
por ganar con ella el mundo /
¶ E dixo / a otro teme alos omẽs
como a fuego q̃ no quieres llegar
te a el sy no quando lo as menes
ter E quando te llegares por to
mar del allegate muy gradado
de lexos ¶ Dixo otro seed cõ los
sabios q̃er sean vros amigos o
vros enemigos / q̃ los sesos
son departidos entre los omẽs
¶ Dixo / otro dos sufreçias son / la
vna es de façer omẽ q̃le alo
rresçe por q̃ lo ha por derecho de
façer / e la otra es de sofrir
e de no façer lo q̃ no ha sa
bor la su voluntad E esta es
la mejor sufreçia ¶ Dixo / otro

no fables sy no delo q̃ tiene
pro / ni comas sy no delo que
as sabor / ni demandes sy no
lo q̃ podras alcançar / ni te due
las por lo q̃ as perdido / ni te des
mayes por lo q̃ no puedes es
cusar / ni cobdiçies donde es
escusado E guarda lo q̃ aprendis
te e demuestralo q̃ sabes e
da delo q̃ as e mantiente bien
del tu auer ant̃ q̃ se mantenga
otre dello E no fagas tuerto
e tira de tu coraçon mala sos
pecha E con todo guarda tu pori
dat e guardate de fazer arte
contra ty E piensa enla cosa
ant̃ q̃ la fagas e sy dubdares
en alguna cosa q̃tate della / sy
bien no te fallares de vna tierra
mudate a otra E sy cayeres
en fuente cosa sufrelo E est
ue en tu sello todas las cosas
an fin de bien o de mal e ca
ta enl toda ora ¶ dixo otro
vna delas cosas q̃ faze errar
al omen en su juyzio es aten
der el tpo del pensar ¶ E denos
to vn omen a vn sabio E di
xole el sabio lo q̃ non sabes

demys tachas es mas delo q̃
sabes ¶ E dixieron a otro por
q̃ no fablas con nusto E dixo
la pro q̃ omen ha enl oyr con sus
orejas en propia para sy E el pro
dela su lengua es para los otros
¶ E dixieron a otro tira el cuyda
do de tu coraçon e folgaras E
dixo el mi oydo es sabio ¶ E
dixieron a otro q̃ pro faze el
bien fijo E dixo faze al padre
auer sabor dela vida e no auer
cuydado dela muerte ¶ E dixie
ron a otro por q̃ no quieres auer
fijo E dixo por el grant amor
del fijo dexo de pugnar enlo
auer ¶ E dixieron a otro por
q̃ quieres yr a otra tierra estrana
por auentura morras en tierra
estrana E dixo vna es la
muerte o en tierra estrana o
en mi casa ¶ E dixieron a otro
q̃l es la cosa q̃ no es buena
maguer sea verdat E dixo
alabar omen assy mesmo E quan
do es buena la mentira E dixo
en meter paz entre dos ene
migos E quando es la mala
verdat e dixo en dezir mal
de otro q̃ no esta presente E

¶ ynde es bueno el dar ¶ dixo
¶ ynde es en su lugar ¶ ¶ ynde
es mejor el q̃ dexa q̃ el ssyr
¶ dixo / el mal q̃ auoştes d
tu enemygo ¶ ¶ ynde es me
jor el callar q̃ el fablar ¶ di
xo en la pelea ¶ ¶ dixieron
a otro ỹ el es la asa mas sabr
sa ¶ dixo / la q̃ ome cobdiçia
¶ ¶ dixo / otro no despendades
la tu vida en balde / mas lar
dese en lo q̃ no te tiene pro /
¶ dixo otro la ssaña del amor es
semejar el vn amygo al otro ¶
todo amor q̃ es syn semejable
es amor de bestia ¶ ¶ dixo / ot
temer el pueblo al ssey es me
jor q̃ temer el ssey al pueblo
¶ obedesçer al ssey en desaser
uicio temer / e en lo amar ¶ di
xo / otro ynde se cunple el ssy
mengua la palabra ¶ dixo / ot
el q̃ nose guya por defender
delas ocasiones guyase ellas
por el ¶ dixo / otro el enbidio
so ensañase contra el q̃ no ha
culpa / e es estado delo q̃ no
es suyo ¶ dixo / otro no pue
de ser ganançia do fallesçe tuerto
/ nj salud do golosina / nj amis
tad do engaño / nj folgura de
apagado do cobdiçia / nj ssyr
uiçio do lenguaçia / nj agestar do non a
ssesar ¶ dixo / otro no desçi
des lo este ynde fablares / nj te
engañes por el tu enemygo
/ nj seas solesino en amor de
tu amygo / nj te acuçines a mal
q̃ no guya bien assy / nj te des
cuedes tas al q̃ te desengañe ¶
guardate de mudar manera q̃ el
tu enemygo ssyentasse por e
llas ¶ ¶ dixo otro no te ase
guresçe en el nesçio por paresçer
q̃ ayas en el ssyn sentydo / nyn
por amor / q̃ el q̃ esta en pe
ligro del fuego / es el q̃ esta
mas açerca del ¶ ¶ dixo / ot
el q̃ te demuestra dulçe pala
bra / e amargo fecho / aquel es el
fyno enemygo ¶ dixo / otro los
sabios dupta mucha el mun
dupta / e prendese sue ssyna
e finca sue ymagines en los
coraçones ¶ ¶ dixo / otro las
fuerças las asas ayudan ha
obra bien ¶ ssy no pudieres
ser amado sey amador ¶ dixo /
nose tuelle la asa / ssy non
por tollerse la ssaña q̃ la faze /

¶ Dixo otro cuyda el nescio que dios
no faze bien et derecho / sy non
enlo que a el da delas cosas que
el quiere et ama / pues el que quiere
siempre que sea la sapiencia de dios
enle dar lo que el quiere et no ha
cuydado del que dios amo et ag
so ¶ Dixo otro a primar los omes
et fazeles algo es mejor que el
mejor condesijo que fallan quando
lo han menester ¶ Dixo mejor
es callar que contradezir al nezio
E mejor es enemistat que auer
amistat con los malos E mejor
es la aspera vida en fazer bien
que la blanda en fazer mal E
mejor es de no auer nobradia
ninguna que la auer mala E me
jor es la pobreza que la riqueza
del estaso E mejor es el vil
syn pecados / que el noble que es
cargado dellos E mejor es el
que no conosce al rey tortizero
que el que es su priuado E mejor
es el preso que el que anda suelto con
los malos E mejor es el se
sudo de poca ventura que el loco
con grant ventura ¶ E dixo otro
el saber ha miembros et la su ca
beza es mansedumbre et el su
meollo es saber las cosas et el
su ojo es alongamiento et la su
lengua es dezir verdat et su
coraçon es buena voluntad et sus
manos son piedat et sus pies
son requerir los sabios / et el su
sueno es justicia et su regna
miento es mesura et su estado
es gracia et su ballesta es paz
et la saeta es saluamiento et
su cauallia es consejarse con los
buenos et con los entendidos
et el su afeytamiento es esfuer
zo et el su auer es enseñamiento
et su compaña es amar alos bue
nos et su condesijo es quitarse de
pecados ¶ E estaua vn sabio
en vna villa que era leuantada
en vandos et no ouo ende cuy
dado E dixieronle como no te
pesa deste leuantamiento que vees
que es enla villa E dixo por
que sy tal cosa viese ensueño
no me moueria por ella en des
pertandome E assy no me mo
uere por esto que veo pensando
en mi seso verdadero / que es como
despertamiento ¶ Dixo otro los
amigos son muy nobles conde
sijos / pues conuiene al omen de

pugnar entre grado vno por otro
assy como grado embia las pulo
mas & traen otras anillas ¶ el
amor es enfermedat del alma &
el amigo es sandat ¶ la man
sedubre es fruta del alma & la
lealtad es su vida ¶ dixo vn
rey a vn sabio qual tienes por
bien q̃ fagamos nuestro & dixo el
q̃ no se mueue por falago & el
q̃ no se cuyda de las razones &
el q̃ no engaña por los enar
dides ¶ dixo otro los mezcla
dores son peores q̃ los ladrones
q̃ los ladrones tyra los auer
es & los mezcladores tyra los amo
res ¶ ¶ dixo otro toda ommẽ
q̃ no sea afirmada de saber a de
venir a desonrra ¶ dixo otro de
mandar saber trahe lasera ¶ di
xo otro mejor es estar de biuda
sperada q̃ de mala mugier estar ¶ di
xo otro no descubras al tu amy
go la tu enemistad por q̃ a de ti
nier la su arte sy es sesudo &
la su malicia sy es necio ¶ di
xo otro sy predicares a algun
pecador seyle manso por que no
vengas a afrenta ¶ ¶ oyo vn
sabio a vn ome q̃ dixie q̃ era
anos ha q̃ demande la sapiencia ¶
dixole el sabio yo vide vn ome
q̃ estudio grueta anos en merca
dura & agora no ha grosseno pa
vn dia ¶ dixo otro el mas fraco
delos omẽs es el q̃ tiene por mu
cho lo q̃le dan & tiene por poco
lo q̃ da & el mas pobre es el que
nole abenda lo q̃ ha ¶ dixo otro
omissa la tu fazienda & nola despen
tres en pedir a gen tela fiera to
mar denodadamẽ ¶ dixo otro el mas
esforçado omẽ es el q̃ mas vieda
lo q̃le piden ¶ el q̃ mas pide
delo q̃le demedan ¶ ¶ dixo otro
el mas sesudo delos omẽs es el q̃
mas grado assy desy mesmo ¶ di
xo otro assy amo la opinion ame
al fuego de aq̃ado lo desgasta el
sy la embidia destruye al embidia
dor & al embidiado no empesçe
¶ dixo otro assy amo no puede
omẽ embiar buena fama sy ante
no mayese lo q̃ es y demas esfuer
to assy no puede aprender el ome
asas nobles sy ante no tuuiese de
sy las asas viles & assy amo
no puede omẽ catar al cielo a
vn ojo & ala tyra amil otro assy

no puede leuar el su seso alas
osas nobles / a ala viles en vno
¶ assy amo el sano no ha cuy
dado delo q̃ ame / ni delo q̃ leue
a el enfermo enbargase a ello
assy el ome bueno se mantiene
en̄l q̃ fuere / en̄l bueno ¶
no lo faze assy el malo ¶ dixo
sy algo dieres a alguno por ame
nobdad no es franqza / q̃ no
lo fazes sy no por q̃ de ty ¶ da
xo otro mala vianda leuan ome
a ssigo al otro mud / sy en este
mud faze tuerto a los señores
de dios ¶ ¶ Judgan mal a los
omes bienes de la casa o de aque
famezes ¶ ¶ dixo otro gra o
sas son buenas de auer / ser
mesurado en auer / e en bien
e pugnar en ganar amygos /
fuyr les bien / e no ser cobdicio
so / e no ser muy preyadero / ni muy
triste ¶ dixo otro el q̃ non es
el su dia de oy mejor q̃ el su
dia de ayer / o fuyr amor de
les es pedaço de / e no le es buena
la vida ¶ no fallamos cosa
mas pueblosa q̃ alvyrtud / e mu
da ¶ ¶ Preguntose vn ome a vn
sabio e preguntole el sabio q̃l
es aq̃ el tpo q̃ se faze bien seguir
el mereste sy no mas o menos /
yuit pagarte del estado en q̃ eres
es sy no lo sufrieres de grado so
friralo has a mi pesar ¶ Preguntan
do otro en esta razon tu no de
bdas allegar alo q̃ eres de aq
do no sufrieres mucho delo q̃ no
eres / e no esforçar delo q̃ non
eres de aq̃ o sufrieres de non
auer mucho delo q̃ eres ¶ di
xo otro la señal delo q̃ tienes
q̃ no es tuyo / es q̃ fue de otro
¶ y enuescar el tu postro no
fallaras / sen telo pertenece ~~de~~
~~xo otro~~ ¶ dixo otro los omes se
ta dyguso de tus manos mysera
ble eres fuera en ty ¶ ¶ dixo /
otro la tegestad del linage es la
pobreza ¶ dixo a vn sabio por
q̃ no eres auer fijo ¶ dixo
yo q̃ he mucho lazerado en es
te syglo el my cuerpo e la my al
ma e no lo puedo allegar / yue
amo traher otro a sy en ayda
de enpesçer ¶ dixo otro amo
a mi q̃ me ame my alma e ella de se
de sy a dios / e amo la desama

re ella conosciendo a dios // E
dixo otro a dios como me alle
gare e yo te desobedesci e como
me adolescere yo te conosci // e
dixo otro qual es la cosa que
ha peor fin E dixo pugnar
en engrasciar alos omes // dixie
ron a otro qual es la cosa por
que ome mas se arrepiente e di
xo ala ora dela su muerte e el
sabio que no obro segun el su sa
ber E aquel luego en este mundo
el que face bien a quien no gelo
agradeste // dixieron a otro que
afeyta al ome e dixo la ver
dat e que afeyta la verdat e di
xo el seso e que afeyta el seso
e dixo guardar la lengua e que
afeyta la lengua e dixo su
frencia e que afeyta sufrencia
e dixo temor de dios e fab
blar toda via dela muerte e
conoscer seruidumbre a dios // di
xieron a otro que es el comienço
dela verdat E dixo no fas
pecado maguer sea pequeño /
E que es el mediano dela ver
dat e dixo que vença sobre el
coraçon el amor de dios E que

es la fin dela verdat e dixo que
non aya en el coraçon otro cuyda
do sy no de dios // dixo otro
el que demanda el mundo nunca ha
fin que nunca allegara alguna fin
que no demande la que es enpos de
ella // E dixo otro la cosa me
surada es la que no cumple lo que
es menos que ella // dixo otro
el mucho vino face enfermar
el cuerpo e menguar el seso e
aduze la yra e contralla la sa
piencia E el mesurado vino
effuerça el coraçon e tira la tris
teza e abiua la color e cue
ze la vianda // dixo vn sabio
a su fijo pugna en demandar
el saber que la mejor pro que ay
en el que el que lo ha es que nunca
esta senesco // E dixo otro el
que mucho sabe es alto maguer
sea vil e es enparentado maguer
sea en tierra estraña e anlo los
omes menester maguer sea po
bre // dixo otro no alcança
el saber con folgura e el que no
sufre el lazerio de demandar
el saber sufra el lazerio dela
nescedat // dixo otro quien

no posa en su pequeñez do no
quiere / no posa en su grandez do
quiere // dixo / otro no aprendas
el saber por fazer demuestra
mi lo dexes por verguença de a
prender mi por perezca de lo u
sar // dixo / otro es el omne
sabio mientra lo demanda el sa
ber E quando cuydare que es sabio
es nescio // dixo / otro estudiat
en el saber por tal que se no pier
da / que cada cosa ha su tempestad
E la tempestad del saber es de
xar el estudio // dixo / otro pon
el tu saber / en lugar de tu es
pirtu et el tu aver en lugar
de tu cuerpo // dixo / otro da al
saber el su derecho en lo demos
trar a los que son para ello E sy lo
no fiziesedes sesedes tales co
mo al que diesen un presente et no
lo comio mi lo dio a comer a otro
de aquel do se corrompio et lo echo
// dixo / otro onrra el omne asy en
no dezir sy no lo que sabe de cier
to et el que dize lo que no sabe es
sospechado en lo que sabe // dixo /
otro en dezir mucho no men
gua el yerro et sy callase el que

non sabe folgaria los omes con el
// dixo / otro por tan bueno tengo
el no se que usulo en las cosas que
se // E dixo / otro la lengua
del sesudo es en su coraçon et el
coraçon del loco es en el cabo de
su lengua / que quiere que pase por
su coraçon dizelo luego // dixo
otro pugna todavia en acos
tumbrar las buenas obras E
ayuda la tu buena natura
con la buena costumbre Ca la bue
na costumbre ayudarte ha con las
malas costumbres et tirara de
ty el destorvo de la nescedat
E veemos muchos omes que
ayudan en las malas carre
ras conosciendo la buena ca
rrera mas no puede yr a ella
tanto se apodero dellos la ma
la costumbre / mas aprimiando
sus almas en usar poco a
poco la buena yran perdiendo
la mala // dixo / otro conviene
al omne que muestre cada
dia assy mesmo todas sus
obras et que pugne en saber que
dizen del sus vezinos et los
que andan con el et han de dar et

de tomar con el ⁊ q̃ cosa es co
q̃lo alaban ⁊ co lo q̃le denues
tan E quando andudiere por
esta carrera no se esconderan
del ninguna de sus tachas // di
xo / otro pon a tus obras / tus
desengañadores ⁊ a tus ami
gos por espejo a las tus obras
como pones el fierro agecala
do por espejo a tu rrostro E
a ty es mas menester ende
rescar la tu natura ⁊ las tus
obras q̃ afeytar la tu forma
// E dixo / el q̃ mucho se paga
de sy son muchos los q̃ se des
pagan del E el q̃ se estima
a sy mesmo no lo ha otro que
estimar E el q̃ no se predica
a sy / no se predica por ningun
predicador // E dixo / otro
sy q̃sieres q̃ el tu seso vença
a la tu voluntad / no te guies
por las tus cobdiçias ⁊ para
mientes en la fin E sepas q̃
mas dura el rrepentir en el co
raçon q̃ la cobdiçia // E dixo /
otro la verguença / es aver co
temor sy ha fecho lo q̃ deuie

fazer ant el q̃ es mejor q̃ el
q̃ esta mañana no es sy no en el
q̃ ha el alma viedan las cosas
fermosas // dixo / otro el mejor
de todos los omes es el q̃ se ama
sa seyendo el alto ⁊ el q̃ aborre
çe el mundo seyendo el valeroso
E el q̃ se mesura seyendo el po
deroso // E mandaron a vn sabio
q̃ asygnase el fecho deste mundo
⁊ del otro E dixo / este mundo
es sueño ⁊ el otro es desperta
miento ⁊ el mediano entre ellos
es la muerte ⁊ nos somos las
vanidades de los sueños // Pre
guntaron a vn ome sabio / que ga
neste por el tu saber en la tu
fe ⁊ dixo afirmo el saber ⁊ la
rrazon ⁊ tiro la escusa ⁊ asuel
uo la dubda ⁊ oue en q̃ traba
jar toda mi vida // E dixo / otro
marauillado me fago del coraçon
q̃ ama este mundo ⁊ del alma
q̃ quiere y fincar E los dias lie
uan vras vidas a mas poder
pues como amamos en lo q̃ no
ha firmedumbre E como puede
dormir el ojo q̃ no sabe sy se a
brira mas despues de aq̃l dor

mimiento / sy no sylo abriere an
te dios para rrescebir del glardon
// dixo / otro no es seruicio de di
os en penar la natura / ni de
xar mucho crescer sus cabe
llos / mas en tener el alma de
no yr alas viles cobdiçias
// dixo / otro sy quisieres que las tus
bondades sean grandes enlos ojos
delos omes / sean pequeñas enlos
tuyos // dixo / otro sy tu sa
bes que eres bueno no te nuzi
ra lo que los otros diran de ty /
// dixo / otro no pugnes en ga
nar lo que otro te puede tirar
E sy dubdares en alguna cosa
dexala // E dixo / otro mas
vale buen fablar que buen callar
Ca el callar no trae pro sy no
al que calla E el fablar tiene pro
alos que lo oyen et el callar es dur
mimiento del seso et el fablar
es su despertamiento // dixo / otro
acompañeme con los ricos et fue
grande el mi duelo / por que veya
mejores paños que los mios E
mas fermoso afeytamiento que
el mio E acompañeme con los
pobres et folgue // dixo / otro co

mo el fierro quando no lo usan cu
brelo el orin / de aqui fasta que lo
desgasta / assy es el seso quando
esta de balde vençelo la neste
dat et matalo assy como el
viento aciende el fuego et lo
faze crescer / otrossy las coytas
faze parescer las bondades del
bueno // E dixo / otro como fie
ne la olla et se salle por fuerça
quando enciende el fuego / assy la
mançebia quando la enciende la
cobdiçia salle de su derecho E
assi como queda la olla de ferir
quando pone agua fria sobrella
assy se amata la mançebia por
las sotiles predicaçiones E
assy como la saeta quando fiere
en alguna piedra et se torna
atras contra el ballestero / assi
la mala palabra quando la di
xiere del omen bueno no se
apega en el / mas tornase al
que la dize // dixo / otro assy co
mo el viso quando enferma vee
algunas ymaginaçiones no ver
daderas / assy el alma quando no
es bien clara vee mentirosas sa
pieçias que no pueden seer /.

dixo otro assy como la creatura mie
tra es en el vientre no quiere salir
dende e despues que salle e gosta
el sabor del dormir e la sotileza
del ayre e se falla mejor que con lo
que antes era / assy los omes mie
tra son en este mundo non quieren
ende salir e despues que al otro
mundo van conoscen la su me
joria // dixo otro assy como el
enfermo quando an en el fuerça que
no mora de aquel mal e piensa
del el fisico e mandale fazer lo
que le tiene pro e viedale de lo
que le tiene dano e quando pierde
del fuerça quitase del el fisico e
dexale comer todo lo que cobdi
cia e assy el ome quando ha
buena voluntad guiale dios
por fazer bien e quando no la ha
dexale seguir sus cobdiçias de
manera que se cumpla la su mala
fin // dixo otro assy como se
prueuan los vasos del barro sy
son sanos o quebrados por sus
sueños o por ferir en ellos / assy
el ome por que es fecho de lodo
se prueua por su palabra sy an
da derecho o ~~[illegible]~~ errado
// dixo otro assy como el sabio

creçe cada dia el su saber e pu
ja la bondat por que la su vida es
prouechosa e cumplese la pro / quan
do salle el alma de su cuerpo /
assy la vida del nesçio es su
dano por que cada dia creçe en
la su vileza e la maliçia e
la su muerte e cumple la su ten
pestad // dixo otro sy amostra
res al sesudo gradesçentelo ha
e sy enderesçares al nesçio de
nostante ha // e dixo otro el
auer de tu amigo es tuyo quan
do lo as de menester e el mesmo
es tuyo e la tempestat es suya
// dixo otro el cabdal del sesudo
es sufrençia e el cabdal del lo
co es soberuia // dixo otro el
que te da la su nesçesidat glar
donalo tu en sofrirgela // di
xo otro el que es perezoso en su
obra cobdiçia lo que otre gana
// dixo otro el que puede escusar
los omes onrralo e prestçialo // di
xo otro el que cata la cosa dos
vezes no se arrepiente / que el pri
mero catar es con la voluntad e
el segundo con seso // dixo otro
onrra al grande de dias por que
conosçio a dios antes que tu e

empiada

enpiada al pequeño por que
se engañan por el mundo mas
q̃ tu // dixo / otro el saber es
lumbre del seso / pues pugna en
alumbrar tu seso // dixo / otro no
se levanta la onrra dela yra
con el q̃brato dela escusa // di
xo / otro no tengas q̃ tarda
la respuesta del tu clamor
pues q̃ tu cerraste la carrera
con los pecados // dixo / otro grant
ocasyon es la vengança delos
enemigos e mayor es aver
los menester e la mas fuerte
lid es lidiar omẽ con la su yra
// e dixo / la verdat es manda
dero delos mandaderos / q̃ dios
enbia alos sus sienos / pues
no le deve ninguno tornar sin
recabdo / q̃ el q̃ lo faze no lo fa
ze sy no a dios // dixo / otro
sofrir la tẽpestad del venga
dor es bueno // dixo / otro el
aventurado es el q̃ conosce a
dios e faze su mandamiẽto
// dixo / otro el q̃ amuchigua
la su ganança finable men
gua la su ganança fincable

// dixo / otro los q̃ mucho aman
a dios lloran quando le fazen sus
oraçiones e fallan ende tama
na alegria como sy fuesen çie
tos dela pro dela su fin e no
la fallan tanto los q̃ rrien mi
trosos rrisos // dixo / otro assi
como conviene alos buenos de
amar alos buenos / asy les con
viene de desamar alos malos
e no sus obras sola mente // di
xo / otro nunca fies en el q̃ dize
mal asy / siguiendo la su volun
tat e sabiendo q̃ es mala o no
lo sabiendo no es de fiar en el
// dixo / otro conviene alos sabios
q̃ quando vieren alos nesçios de
aborrescer las sus obras e de
no quererse allegar a ellos e
q̃ aya piedat delas almas de
llos // e dixo / otro los q̃
temen a dios e creen en el non
han sabor de ninguna cosa delos
sus pensamientos lunbrosos
en la grandeza del regnado de
dios e no han otra folgura
sy no quando catan al çielo e alas
sus estrellas en pensar en el
noble poder de dios mudanse

toda via del feo estado al fermo
so E no gelo puede ninguno esto
uar sy no el que lo faze allegar
ala folgura durable E todas
sus cobdiçias son lubrosas e
altas e claras e no ay enellas
ninguna suçiedat / ni ninguna
escureça // dixo / otro las me
jores obras son las con que pue
den obedesçer a dios E las peo
res son con que le pueden desobe
desçer a dios E ayuntar las
obras del cuerpo con las del cora
çon en obedesçer a dios / es mejor
que las obras del coraçon sola men
te // dixo / otro ten los males
como cuerpo fediondo e como
veganbre malo / o como leon / o
sirpientes / o peores son que todos
estos E assy como no ha en to
da la tierra animalia mejor que
el omen bueno assy no ha ene
lla peor animalia ni peor mal
que el del omen // dixo / otro quando
el ojo vee la cobdiçia ciega el
coraçon de escorçer el bien // dixo
otro judgar mal tuelle el amor
del amigo e faze perseçer la ene
mistad del enemigo // dixo / otro
el omen que pone assi enel estado

o los omes no lo pueden lazdrar e
lazdra el mucho e son muchos
los que lo aborresçen // dixo / otro el
que quiere fazer folgada vida asosie
gue su alma / en quatro cosas / que
biura el que no quiere que biuiese e
morra el que no querrie que muriese
E que quier que pugne de auer no lo
aura E que el tiempo fara pujar el
valor alos que son menores mas
que el // dixo / otro quiense paga
delo que dios le da es rico E el
que no se paga es errado E el que
sigue alas sus maldades non
ha verguença E el que pugna en
complir la voluntad de dios esfuer
çalo dios // dixo / otro pugna
en auer las cosas dela vida
e quitate delas cosas mortales
e pequeñas / e estonçe no auras
por que temer a otro sy no a dios
// dixo / otro lo mas por que puede el
omen ser saluo / es fazer poca vi
da con los omes / que lo mas del mal
por ellos viene // dixo / otro como
es bueno limpieza delos coraçon
nes de tachas e como le es bien
al que ha la limpieza e como le
es bien solaçador e como no le
faze sy no lo que le conuiene // di

xo/ otro el q̃ ha buē alma nō ten
go q̃ es folgura sy nō en pēsar
en buenos pensamētos/ q̃ en los
guyar cresce la su bendit assy
como se guyage el nesio por los
sus falsos saberes/ q̃ cresce la
nesedat suya & la su bilesa
// dixo/ otro el q̃ ha lealdade te
mor de dios mas q̃ ome nopu
q̃ fazer mgūt pecado & nō te
me del otro mgūo & el que ha
lealdade amor de dios es de
senbargado de todos los del
mundo // dixo/ otro ouge la sa
pieça en no aguardar a illa
los malos/ sy no los buenos
q̃ son tales como tu & sy fue
re pecado/ o nō fallare mgūo
alegrate por q̃ alcançaste al mas
alto lugar & mas alto grado q̃
puede ser // dixo/ otro el sabio
q̃ dize esta solo a gūt & lagō
sigo mesmo & bue de noche como
de dia // dixo/ otro el q̃ dexa
todas las bulas albedrios & se
trabaja de ogar a dios de noche
& de dia dupa en ello fasta la ora
de su muerte & faze buena vida
& buena fin & es siepre libre
de duelos/ & los duelos nō los
an sy no los q̃ an sabor de ellos
// dixo/ otro el mal mey es
cuesyo muerto/ q̃ cata a el los d
mynales & tales & apiedranse
del los omēs & el mey despech
ro es como el mo de agua q̃
muere & se apruechan todos del
& mgūno nō mesthe del como
sy nō en no apiedrarse del // di
xo/ otro nō puede ome allegar
a anosser assy mesmo sy non
co gūt lazerio & anosscer
assy pugnara en todas su bidas
en fazer bē & los q̃ dexadas
folgura en este mūdo no anosscr
a sus cuēpos/ q̃ to mas a sus
almas // dixo/ otro mostrar
a los malos las penas q̃ han al
buē es gūt pecado/ q̃ es como
q̃ en echa agua clara en el q̃
no fedionde/ q̃ apegese el a
gua & finca el q̃ no como se
era ante // dixo/ otro los esta
dos de los omēs mudanse todas
vna/ pues en el q̃ tu fiaste es la
tu bida & negelo todas vna
& catale buē sy esta firme/ o
no // dixo otro esten debdo
adize la nesedat & la nesce
dat faze a omē ser desemparado
// dixo/ otro pues q̃ demandays los

omē la folgura eñste mūdo cayē
tō en grāt lasẽpro ⁊ aūco se
ge el omē eñste mūdo alafolga
ſ̄ no ſabe qual ē la cagera q̄
ella // dixo otro el trabajo que
traye alentrada magueraſſu
el lasẽpro ē mejor q̄la folgā
ſ̄ trae dd̄ſanctura // dixo otro
no puedes eſtuſar eñste mūdo
muchas vezes ⁊ puedes eſtu
ſar otras / pues ſegue las que
as menſter ⁊ dexa las otras
// dixo otro la vida ē el agua
⁊ lo d̄q̄ eſte grādo ē el cuerpo
⁊ d̄ calentura ⁊ eſfrio ⁊ el lugar
por do ande / todo eſto podras
fallar en cada tra / mas non
ſ̄ te cūpliere lo q̄ te ē̄ me
neſter ſepas ſieno delas tres
cobdigias // dixo otro por q̄
tiene al q̄ diſe por ſu lengua
yo ſ̄ ſieno de dios ⁊ ſus dez
dezir̄ al diablo / aun es eſte
deſecho empeador ⁊ mortal // di
xo otro la vida del omē oneſto
mūdo no puede eſtuſar las o
ſas deſte mūdo ⁊ los ſabios
toma dellas aquellas q̄ ſas q̄ no
pueden eſtuſar / ⁊ los neſcios
toma mas lo q̄ pueden eſtuſar
⁊ lo q̄ no pueden eſtuſar // dixo
otro deſpues q̄ el mundo te ha de
matar nō te mates la tu alma
q̄ por matar tu laz alongaſ de
tu alma eñste mūdo / ahun la vi
da ſeruable eñl otro mūdo // di
xo otro nō te deſſiuzes de alle
gar ala fin dla vendat q̄ pue
omē allegar / deſpues q̄ ē meſe
eñl tuo paſado // dixo otro pen
tu vida entre traſmudas de vn
tiepo d otro ⁊ no traſtuelgas
la tu alma deſpues q̄ acabares
de ſeruir a dios eñſto // dixo otro
la buena alma nō puede fol
gar eñste mūdo / pues no ayas
fuzga de auer folgura ſy non
fueres bueno // dixo otro yuz
na en fazer bien eñ q̄l ſer eſta
do q̄ ſſaz / de ſanctat / o de enfer
medat / q̄ mas te vale fazer bien
eñla tu enfermedat q̄ eñla tu
ſanctat ⁊ ſy nō lo pudieres
fazer por ti meſmo por enfer
medat q̄ ayas mandado fazer
por ty ⁊ aunco ſer la tu alma
non dexe de ſeruir ⁊ de omnar d

dios // dixo otro no te ayndes
de omē mistroso q̄ es tal como
el cuerpo muerto q̄ do q̄era q̄ lo
pone faze daño // dixo otro sy
tu ouieres piedat dala tu alma
faz lazdrar el tu cuerpo en el se
uiçio de dios // dixo otro pon
vn estado a tu alma por todos
los pecados grandes e pequeños
e pugna de estorçer de todos
e q̄ q̄era q̄ fagas de bien q̄ te a
bonda // dixo otro todos los omes
del mundo son seruidores a dios o
seruidores alos saluores pues sey
tu delos seruidores de dios e no
seas delos seruidores alos salu
res e pugna en no semejar
alas bestias mas en semejar
alos angeles q̄ nunca cansan en
seruir a dios // dixo otro el q̄
q̄ere saber sy su alma es noble
o vil cate lo q̄ es lo q̄ cobdiçia
sy cobdiçia cosas nobles e pro
uechosas es noble e sy cobdi
çia cosas viles e finables es
vil q̄ cada alma cobdiçia a su
semejante la limpia cobdiçia
limpiezas e la suçia suçie
dat // dixo otro bien auentura

do es el q̄ anda carrera derecha
ca el q̄ anda carrera derecha ay
na llega ala posada e mal a
uenturado es el q̄ no anda ca
rrera derecha ca quanto mas an
da tanto mas anda alongado
dela posada // e preguntaron a vn
sabio qual es la cōplida locura
e dixo demandar de auer los
estados delos buenos por las
obras delos malos e aborreçer
los verdaderos e amar alos
falsos // e dixieronle qual
es la nesçiedat o la su señal
e dixo amar riqueza e auer
luenga fiuza e auer fuerte cob
diçia // e dixieronle qual es la
señal dela çeguedat e dixo fi
ar omē en q̄en no deue fiar

capitulo como omē deue amar a dios e se deue regir

ma a dios de todo coraçon
e ruegal por tu alma e por
el acabaras lo q̄ q̄sieres // Sey
atemprado e del buen pensar es
coje lo mejor guardando la ley
e temiendo a dios // guardate
de cuydado e de yra e vençe
tu sabor // Sey leal e de po

pidat pues en tu poder es // Seys
callado e cata que dexas // Seys
sofrido e manso / ca fruto es
de consolaçion // Guardate de ma
la cobdiçia / ca el buen ensena
miento es vestido onrrado // el
que pregunto aprendio e el uso es
rrey de todas las cosas // lo
ado es el omen que sufre las
coytas e no se quexa con lo que
dios le da // Complida cosa
es la mesura e no estes a
menos de conoscer tu esta
do e tu seso e tu saber e por
ende sigue la mesura que es
complida cosa // menosprecia
este mundo e no los omes e
no te quieras tener por sesudo
// Conuienete auer verguença
de dios e de ty e de los omes
e pugna en auer amigos no
bles // Remiembrate que yras de
este mundo e como / pues seys
verdadero e sirue a los buenos
// Seys mesurado en comer e en
beuer e casto e no duermas
mucho / ni quieras grant folgan
ça / mas aprende que seas sabio
e no desdenes a omen en vo

luntad ni en fecho // quien sigue
fornicio mengua su vida e su
fuerça // Guardate no digan de
ty e estorçeras e siempre teme
al que trahe su coraçon aborrido /
// la lengua es seruiçio del cora
çon e la sapiençia es seguraça
e fuerça // El fruto del auer
es mal e lazeria // Seys sabio
en deçir e en callar e no ra
zones con los sandios o locos.
// Seys obediente / ca en la obedi
ençia yaze el solaz / ca el cob
diçiar es pobreza // Non pue
des ser sabio / fasta que venças
los sabores de tu cuerpo / Ca
vn sabio vio vna muger fer
mosa e dixo el mal con el mal
se arriedra // la muger es laço
armado e no cae en el sy non
quien se engaña por el // quien di
ze su poridat do no deue enga
ña asyse // Seys sofrido en tu me
moria e sabe llegar la memoria
al entendimiento // Non te tra
bajes en lo que no as que veer // sy
gue los omes e no mucho / mas
en guysa que sean tus pagados
e quando te abondare vna palabra

no digas mas // E quando te acom
pañares con los locos aue su gra
que el cabdal del loco es engaño
e su ganançia es quexa // E el
cabdal del sesudo es ser calla
do e su ganançia es ser sofrido
// los omes dizen buena es esta
obra e no preguntan si se fizo
ayna // Sigue de amor a quien
te sigue sy no menguia es de ty
// quien siembra mal / cose males
el que no es sofrido sofrira daño
// Non creas al lixoso que sera a
limpiado / ni al mintroso que ver
dat te dira // El mal comen
çar es rrafes / mas el bien aca
bar es graue // las rriquesas
deste mundo con trabajo se gana
e con miedo se guardan e con do
lor se dexan // comer con manos
nos lauadas no ensuçian al
onbre / mas los malos pensa
mientos que sallen del coraçon lo
ensuçian // El buen rrecabdo
acrescenta lo poco e el mal
rrecabdo apoca lo mucho // sy
el seso no ouiese otro bien
sy no que quita al omen de tor
pedat / sy lo deue omen aprin

der quanto mas que lo quita de tor
pedat e lo lieua a parayso // no
seas flaco de coraçon ala coyta /
que al omen syn ventura todo el
mundo le es angosto // quien no
ha mesura en sy / como falla
ra mesura en otro // qual es
el sabio aquel que aprendio de to
dos los omes e assy dixo da
uit / de todos los que me amos
traron añadi seso // qual es el
valiente / aquel que fuerça su volun
tad / assy dixo salomon / mas va
le el que aluenga su sana que el
valiente // qual es el onrrado
a todos los omes e assy dixo
dios el que me onrrare onrrar
lo he e el que me estarnesçiere
estarnesçerlo he // qual es la
carrera derecha que deue omen
destoger / la que es loor de sy
e loanlo los omes // quien conos
çe assy mesmo conosçe a dios
e quien no conosçe assy mesmo
no conosçera a dios E assy
dixo job de mi cuerpo veo a dios
e todos veo que fuyen de la muer
te e la muerte alcançalos // E

dixo vn sabio a su discipulo
no auemos ningunt bien sy
no de dios E dixo el discipulo
pues por que aborrescemos de oyr
de aquel de quien nos viene to
do el bien // El que no ha rrique
za de que sea franco de su bue
na palabra lo sea // E dixo a
consejaronme los leales consejeros
E afrontaronme los sabios
predicadores E apercibieronme los
buenos amigos et no me afron
to ni me apercibio cosa tanto co
mo mis canas ni me aconse
jo cosa tanto como mi pensamiento
// alumbreme con la claridat del sol
et con la luz del dia et non me
alumbro cosa tanto como la luz
de mi coraçon quando es clara /
// E fuy catiuo en poder de los
libres et de los sieruos et nunca
se apodero de mi ni me apremio
cosa tanto como mi voluntad /
// ffuy enemistado de mis ene
migos et no falle enemigo
que peor me quisiese que la mi al
ma quando es torpe et desobe
diente // guardeme de mi alma

otrossi guardeme con ayuda della de
las gentes para ser apercebido de
llas para la guardar por auer della
piedat et fallela la peor de las
almas para sy E que no le viene
el daño sy no de parte della mes
ma // Apartaronme las angostu
ras et no me apreto tanto como
la costumbre // Camine los lue
gos caminos peligrosos E no
falle cosa mas peligrosa E
mas dañosa que la mi lengua
// Anduue sobre las brasas E
pase et pise las guijas estale
tadas del sol et no vi cosa mas
ardiente que la mi saña quando es
apoderada de mi // demandaron
me los demandadores et no me
vengo cosa ni me condeno tan
to como la mi maldat // E
cate quel es la mi dolençia na
tural et de qual parte me nasçio
et falle que me vino por yo desso
bedesçer a aquel que so en su poder
// busque folgura para la mi alma
E no falle a ella cosa mas fol
gada que en me partir et dexar de
trabajar en lo que me no pertenesçe
ni me conuiene // Anduue por

mares e vi las bravas tormen
tas e los espantables peligros
E no vi tormenta tan peligrosa
como pararse ome ante rrey
justiçiero e cruel // Andude
solo enlos yermos e desiertos
e no vi cosa mas sola e mas
desierta que la mala ymaginaçion
// Use con los leones e con los lo
bos e con las fuertes animalias
e ellos comigo E no falle co
sa peor nin mas apoderada al
daño del ome que las malas cob
diçias // Comi las cosas
dulçes e beui los beuraios sa
brosos e abraçe las fermosas
criaturas e no vi cosa mas sa
brosa nin mas deleytosa que bue
na andança con seguraça // co
marque con los diablos e sobi en
las altas sierras do son las bes
tias bravas e no me espante
tanto como del mal ome // tr
gue el çecotri amargo e beui
las cosas amargas E no falle
cosa mas amarga que la pobreza
// Acaestime enlas fuertes bata
llas e enlas bravas peleas e
desbaratos e alcançaron me las

espadas agudas e los golpes
e luchen con los gigantes e vime
enlos peligros dela muerte e
no vi peligro peor nin mas con
trallo que la mala muger // labre
lauores de sierra e acarree ha
cuestas grandes cargos e de grant
peso E no vi cosa mas pesada
que la debda // tone mientes qual
es la cosa que abilta al onrrado
e quebranta el fuerte e abaxa al
alto E no vi mas abiltado que
el ome de verguença ser men
sterioso e pobre // lançaron me
con saetas e apedrearon me con
piedra E no vi cosa que assi
me açertase nin me firiese como
la palabra de lastima que salle
de boca del que mantiene derecho
// Prendieron me en cadenas e
pusieron me en fuertes prisiones
e atormentaron me con vergas de
fierro e no me destruyo / nin
me deslio cosa tanto como la
tristeza e el cuydado e el pen
sar // oue hermanos e parientes
e cobre amigos e escogi delos
mas çercanos dellos para me ayu
dar e acorrer dellos alos tiempos
delos menesteres e delos contra

no

llos. E no falle cosa mas nob
ble, ni mas preçiada para mi ni mas
onrrada que en me escusar de to
mar carga dellos // trabaje
en buscar la rriqueza de muchas
partes et no falle mayor rriqueza
que ser entero con lo que he // di gran
des joyas muy preçiadas et fize
mucha limosna. E no vi aly
mosna ni bien fecho ninguno mas
provechoso para el alma et para la fa
ma, que guyar los errados al ca
mino derecho // vime en so
ledat, et en tierras estrañas et en
abiltamiento et no vi cosa mas
abiltada ni penada que soffrir e
nojo et pena del mal vezino // la
bre lavores et fize hedeficios
para me onrrar con ellos et para co
brar buena fama et nobradia
E no vi onrra mas alta que la
franqueza et acorrer los amigos
et parientes et a menesterosos de
verguença // vesti las onrradas
et preçiadas vestiduras. E non
vesti tan alto, ni tan preçiado
vestuario como la bondat // bus
que por la mejor cosa que puede
aver el omen. E no falle cosa
mejor et mas noble que las bue
nas condiçiones et costunbres
// tome muy grant plazer con los
dones que me dieron los rreyes
con el su buen querer que me querian
E no ove mayor plazer como
ser partido dellos et de su compañia
// un rrey al tiempo de su finamento
castigo a su fijo heredero, este
castigo que aqui dira // ffijo primera
mente te castigo que tengas fiuza
en dios, otrossy ama el otro mun
do et aborresçe este que no es dura
dero // fijo no tomes cuydado
ni pesar por cosa que te fallesca
deste mundo // usat bien et seed
contrallo del tuerto et ayudador et
procurador del agraviado // onrrad
a vuestros hermanos et parientes. E
partid con ellos et conoçed su esta
do et acordat con ellos vuestros acuer
dos // temed siempre a dios, en
plaça et en posidat et fablad sie
pre verdat, tan bien en la ora
de la sana, como en tiempo del pla
zer // ordenad vuestra vida con rre
gla et con orden, assy en el tiempo de
la rriqueza como en el tiempo de la men
gua // fazed complimiento de dere

cho e justiçia al amigo e al ene
migo e assy al alto como al ba
xo // obrad todas las obras con
tiento e con rraçon assy en el tpo
del esperança e acuçia como en el
tpo dela pereça // Seed siempre
pagado delo que dios faze assy
en el tpo del angustia o priesa co
mo en tpo dela folgura e del
esperança // fijo no ha ningunt
mal ni contrallo que la fin del sea
el parayso que sea mal e no ha
bien que el fin del sea el infier
no que sea bien E toda buena
andança syn el parayso deue ser
aborrescida E todo contrallo sin
el infierno deue ser folgura
// fijo todo aquel que conosce su tacha
dexa de porfaçar tacha de otro
// El que es pagado e entero con lo
poco que dios le dio no ha due
lo por lo que le fallesce // todo a
quel que acomete con la espada
dela trayçion matarolo con ella
// El que caua poço para echar en el
a su amigo cae en el E el que
quiso dañar a su amigo o a su pa
riente publica su suçiedat de
sy mesmo // El que no oluida

de conosçer su medida en noble
çe medida delos otros // el que se
paga de consejo solo erro E el
que se aparta con su seso solo en
tropesçio // El que usa de grandes
sobre los omes abultase E el
que se enbuelue con los viles on
bres despreçiase E el que se tra
baja de obras malas sospecha
en el malas sospechas // El que se
acompaña con los sabios onrrale
e el que es estaruidor despre
çiaule // El que usa de su traba
jo de vna cosa mas que de otras
es conosçido por esta cosa // el
mucho fablar acarrea mucho e
rrar E el que mucho peca ha en el
poca verguença E el que ha en el
poca verguença no se puede par
tir de pecar E el pecador es a
borrido E el aborrido vase al in
fierno // fijo las buenas costum
bres noble eredat es e las nob
bles condiçiones son nobles compa
neros // fijo la seguraça e la
buena andança son diez partes
las nueue partes son en el callar
saluo ende en nombrar el nombre
de dios E en lo loar e le pedir

merçed // E la vna parte es ense
partir omẽ de compañia delos locos
e delos de malas condiçiones // fi
jo el apostura dela pobreça es
el sofrir. El pobre con buen seso
e con su casa pagada encubre
su pobreça e su vida lazdra
da // Cogi muchas lagrimas
de mis ojos e mi boca çerrada
mas vale que no se faze pobre
aquien no le dara nada // la a
postura dela riqueça es el agra
desçer // fijo no ha alteça mas
alta que la ley / ni onrra mas on
rrada que fiar en dios / ni casti
llo fuerte para amparo / como par
tirse omẽ de pecar / ni rroga
do / ni mas valedero / ni mas
rresçebido que tornar el omẽ de
las obras malas buenas / ni
vestuario mas deleytoso e
folgado que el asosiego e la
seguraça // fijo la grant sçien
çia enla cobdiçia es llave
del afan e la çeria del cuer
po e del coraçon // fijo la orden
antes dela obra a seguramos ha
del rrepentimiento // El peor

bastiçimiento para el dia del juyzio
es querer omẽ mal ala gente // de
buena ventura es el que dios
ayuda a ser claro e limpio en
su obra e ensu saber e ensu
coraçon / en amar e ensu desa
mar e en dar e ensu tomar
e ensu fablar e ensu callar
e ensu dicho e ensu fecho.

capitulo de las cosas que deue guardar el rrey

// Quatro cosas deue obrar el rrey
guardar e mantener la ley e en
comendar las encomiendas a
los fieles e ser siempre aprẽçe
bido antes que obrar e que sea fir
me en su acuerdo // por quatro
cosas no puede el rregno ser
poblado / con los priuados e conse
jeros no verdaderos ni leales
e mala orden e mal rregimiento
e entençion turbia e agrauiar
el pueblo // Quatro cosas no
son durables / auer allegado
de mala parte e las cosas dura
en vn estado e tiempo alongado
e consejo acordado syn seso e
rregno syn justiçia // Quatro
cosas son en que omẽ no se de

ne afiuzar en vengar lo que
de dios es ordenado et judgan
do lealtad delos enemigos
et mudar la complision et auer
todas las gentes pagadas
// Quatro cosas el torpe no se
puede partir / de fablar syn ra
zon et obrar syn fin et conten
der syn mesura et pensar syn
tiento // Quatro cosas no se
pueden tornar despues que son
fechas / la palabra dicha et
la saeta lançada / et la
et el tiempo pasado // Quatro
cosas fazen ganar el amorio / el
bien rrescebir et el dar et la ale
nençia et el partir de contienda
// Quatro cosas son señal del
onrrado / franqueza et se partir
de dañar et apresurar guardon
del bien fazer / et tardar la pe
na // Quatro cosas son señal
dela vileza et astrosia / des
cobrir la poridat et usar de
trayçion et rrazonar mal alos
buenos et leales et ser mal
vezino asus vezinos // Quatro
cosas son señal del creyendo en

dios / ser partido de pecado et de
luxuria et ser entero con lo que le
abonde et ser guardado en su len
gua et conoscer el bien fecho
// Quatro cosas son señal del
que se paga contender / menguar
en la crençia dela ley et seer
mucho engañador et ser fal
so al que fia del et fallescer en
sus posturas et firmezas.
// Quatro cosas son muestras
et señal de otras quatro / el que
es quito de pecado et de luxu
ria es señal que es creyendo en
la ley et es verdadero señal
que es fiel et el callado es señal
que es de grant seso et cuerdo et el
derechero et justiçiero es señal
que es // Quatro cosas son
que se judgan por ellas otras quatro
/ El mal diziente es por astrosia
et el mal fazer es por maldat
et el que fallesçe delo que promete es
estaseza et el burlador es peor
torpedat // Quatro cosas no
pueden escapar de otras quatro
el torpe de topar et el desen
chalido de essar et el rrebata
do de entropeçar et el tragon

de adolescer // Quatro cosas al
cançan otras quatro / con el seso se
alcança el señorio et con el buen
consejo el regimiento et con el sa
ber el adelantamiento

// Quatro cosas
estarnescen de otras quatro / el
bien fazer con el desconoscimiento
et el poder con la enemistad / et
el regnar con desenclinamiento
et la prouança con atreuimiento // Qua
tro cosas no se encargan de o
tras quatro / el fijo de algo del
villano et el leal del engaña
dor et el creydo del descreydo et
el derechero del cruel // Quatro
cosas acarrean otras quatro / El
callar acarrea segurança et el
justo acarrea la onrra et la fran
queza acarrea el señorio et el a
gradescer acarrea pujar en el
bien fazer // Quatro cosas son
partidas de otras quatro / el quito de
pecado es quito de maldat et el
justo et limpio es partido de mal
dezir et el franco es partido de men
tir et el fidalgo es partido de e
rrar // Quatro cosas se conoçen
con otras quatro / el escriuano con
sus cartas et el sabio con su res
puesta et el letrado con sus obras
et el paciente con su soffrir // Quatro
cosas guyan al buen consejo alon
gar el acuerdo et guardar posidat
et seguir acuçia et no se apartar
con su acuerdo solo // Quatro cosas
son señal dela torpedat / acompa
ñar el nesçio et seguir los sabe
res delas cosas et obedescer la
voluntad et tomar consejo delos
locos // Quatro cosas muestran
el prouecho / escojer delas cosas
lo mejor et la buena muestra
et allegar el prouecho et fazer
aguysado // Quatro cosas son
señal del desbarato / el estro
miento et la mala orden et el no
retener posidat et el que se auen
tura alos peligros // Quatro
cosas son señal del seso / amar
el saber et buena paçiençia et
la çierta respuesta et usar de
derecho // Quatro cosas son se
ñal del arte / tragar los enojos
et obrar teniendo tiempo et seguir los
buenos et manar los enemi
gos // Quatro cosas son señal
del torpe et del loco / dar poco
por los enemigos et seguirse
delas trayçiones et desonrrar

los parientes e amigos e atre
uerse al rey // Quatro cosas
fazen alcançar otras quatro / con
sofrir se alcança el amor del
amigo e con la acuçia se alcan
ça la demanda e con obedesçer
el mundo se alcança la santidad
e con ser omne entero con lo que
dios le da se alcança la riqueza
// Quatro cosas se guardan de otras
quatro / el limpio se guarda delas
cosas vedadas / el sabio se gu
arda delos pecados e el leal se
guarda dela trayçion e el crey
do enla ley se guarda de mal
fazer // Quatro cosas no se
escusan de otras quatro / el pueb
blo de regidor e la hueste
de cabdillo e el consejo de con
sejeros e el tuento de escoger
lo mejor // dixo vn sabio
por doze cosas es estruydo
el mundo // la primera por el sa
bio sin buenas obras // la segun
da por el moço sin obediençia // la
tercera por el señor sin justiçia
// la quarta por el viejo sin ente
entender sus yerros // la quinta

por el rico syn piedat e syn
bien fazer // la sexta por fem
bra sin castidat // la septima
por religioso omiçiero // la oc
taua por rey mintroso // la no
uena por compañia syn saber
// la dozena por el pobre gra
dioso soberuio // la onzena por
perlado falso e luxurioso // la
dozena por gente sin fuero
// dixo vn sabio a otro pregun
to vos tres preguntas e sy me
respondieredes a ellas llamar
me he vuestro discipulo // qual
es el omne que mas conuiene de
auer piedat delas gentes e
quando se pierden e se dañan
los fechos e faziendas delos
omnes e con que se alcança la gra
de dios e la respuesta fue
esta // los que mas conuiene de
auer dellos piedat son tres
El justo ser en señorio e
poder de malo e cruel que to
do su tiempo es dolorido por lo que
vee e oye El cuerdo ser en
corregimiento del torpe nesçio

por q̃ biue lazdrado e engañado E el onrrado largo ser menesteroso e en poder del estaso por q̃ en todo su tpo biue desonrrado e abiltado // e los fechos e las faziendas delos omes se pierden e se destruyen por tres cosas / quando el el buen consejo es enel que no lo rrescriben del / E las armas en poder del q̃ no las sabe menear E el auer en poder del q̃ no lo despiende // E la gra de dios se alcança con el agradescer omen siempre la merced q̃ le faze e tener firme en su obediencia E llamose siempre su discipulo // Preguto a un sabio como amanesciestes oy e dixo / como puede amanescer al q̃ sigue con ocho demandas q̃ son estas / dios demanda la guarda dela ley / El rrey justicia / la sana asecha la fabla / El alma complir su caracter / el diablo rretentar la desobediencia la compañia demanda el gouierno / el tpo con su demandamiento

El huerco rretienta a pedir el alma // El q̃ quiere aprender el saber a menester q̃ use de siete condiciones // la prima preguntar // la segunda callar // la tercera estuchar // la quarta pensar // la quinta obrar de saber // la sexta ser justo en sy // la setena de corar lo q̃ aprendiere / q̃ esta es la mayor gra de dios / otrossy se deue partir de no se preciar ni se engrandescer con lo que sabe // El saber faze cobrar al sabio diez cosas nobles / fidalguia maguer sea villano / onrra maguer sea desonrrado / rriqueza maguer sea pobre / fortaleza maguer sea flaco / buena nobradia maguer sea denostado / zercano maguer sea alongado / franco maguer sea estaso / vergonçoso maguer sea desuergonçado / temido maguer sea abiltado / asegurado maguer sea sanudo // quien bien e mal non puede sofrir a grant rriqueza no puede venir // tres cosas ale rresce la mi alma / pobre sobre

uio / e rrico rrebultoso / e viejo
luxurioso // El amor es me
jor que el parentesco // E el salen
mejor que la fidalguia // temed
a dios e aued pauor del tpo
// de dos cosas se deue omne gr
dar / dela enbidia desus parien
tes e dela fortaleza desus e
nemigos // Non deue ninguno
usar de mentira sy no en tres
cosas / enla guerra e en meter
paz entre los omes e en fa
lagar omne asu muger // mu
cho me marauillo delos que alo
rresçen la fealdat por palabra
e usan della por obra e preçia
se con la bondat de dicho e fu
yen della de fecho // Non se
deue prouar los omes en tpo
desu abiltamiento / antes se deue
prouar en buena andança // deue
de usar el omne con los omes desu
poder en tres maneras / como usa
con el padre e con el hermano e con
el fijo / al de mayor estado que el
onrrarle como a padre e al que
es yngual en estado como el her
mano e al de menor estado que

el ayudarlo como a fijo // Non
deue denostar los nobles fechos
maguer los fagan los abiltados
ni deue de alabar los feos fe
chos maguer los fagan los on
rrados // Aued verguença de di
os en poridat / assy como abre
des verguença delos omes en
publico // tres tachas son e
nel omne enbidioso / sanudo
contra el que no erro / escaso delo
que no es suyo / demandar lo que
no puede alcançar // El mas
complido delos omes es el que
de natura es vergonçoso // de
ue omne guardarse de mucho fa
blar e con esto se guardara de errar
e deue escuchar e oyr mas
que fablar E por esto ha onbre
dos orejas e vna lengua por
que oya dos tanto que non fable
// tres cosas son que no han mele
zina / pobreza junta con pereza
e mal querer nasçe de inbidia
// Preguntó la lengua alos mie
bros del cuerpo / como vos va /
dixieronle quando tu callas va
nos bien // la sana es enemiga

del seso // los amigos son en tres
manas / ay amigo semejante al
gouierno que no puede el cuerpo
durar sin el / ay otro amigo se
mejante dela melezina que no
es menester sy no enel tpo dela
dolençia / ay otro amigo seme
jante ala ponçoña que no aprue
cha en ningun tpo // El onbre
quando ha fanbre reyna enel se
so et cordura E el sieuo quando
se farta reyna enel solenia
// El sosegamiento con segurança
et con pobreza es mejor que el
pauor et el recelo con la riqueza
// Preguto a vn filosofo que de
sechare adelante por que pudie
se durar el buen amorio amar
con enemigo / respondio con cla
mor desu seso // Preguto vn
omen a vn filosofo por quel ra
zon podra el buen amorio con
su amigo durar / respondio /
con el buen entendimiento entre
los con que ha debdo et conosçien
do sus tachas et que pueda mon
tar ensy // Con que puede el
omen fazer alarde con lo que tie
ne et dixo con las buenas obras

et virtuosas / otrossi quel es el termi
no del seso et dixo que ponga ca
da cosa lo que pertenesçe // Qual
es el tpo en que dios resçibe la o
raçion et dixo enel tpo que los omes
mas se enclinan et esta el alma
pacifica et esta el cuerpo mas
ordenado et mas apartado delas
cosas temporales // E en que tpo
desean los omes la muerte et di
xo enel tpo que se apoderan los vi
les sobre los buenos // Qual
es el tpo que las gentes biuen
en mayor afan / et dixo quando
mengua el seso et el entendi
miento // En que tpo se dañan el
seso delas grandes compañas et
respondio enel tpo dela sañan

uia en babilonia vn mer
cador muy rico et bueno
et muy limpio et oraçionero enlas
çiento oraçiones E fazedor de bonda
des alos menesterosos et alas biu
das et auia muchos algos E te
nia muchos hermanos et muchos
pacientes et no tenia fijo ni fija

E acaesçio vn dia q̃ mercó vna
donzella ⁊ dio por ella muchas
doblas ⁊ muchos florins E le
uola a su casa E demostrole to
das las artes ⁊ sabiduras q̃n
tas pudo saber E dende a tpo
llego el mercador a grant menester
E dixo ala donzella / sabet que
me ha dios trayido a grant me
nester q̃ no he algo ni consejo ⁊
no se me escusa q̃ vos no aya
de vender ⁊ pus datme conse
jo por onde aure bien ⁊ mejo
ria // E abaxo la donzella los
ojos ⁊ la cabeça contra tierra com
diendo E despues algo los ojos
arriba ⁊ dixo no auedes q̃ re
çelar con la merced de dios // E
dixole yt vos agora al alcaçe
ria delos buticarios ⁊ traed
me afeytamentos para muger ⁊
nobles vestiduras E leuadme
al alcaçar del rey alomeliq̃ al
maçor / E quando vos preguntare
por vra venida / dezilde q̃ ero vos
vender esta donzella ⁊ pedil
de por mi diez mill doblas de
buen oro fino E sy dixiere q̃

es mucho dezilde señor sy cono
çiesedes la donzella no lo ter
niades por mucho // E fuese el
mercador al alcaçeria alos buti
carios ⁊ fue a vno q̃ dezia ma
homad ⁊ saluolo ⁊ el buticario
le dixo / mercador q̃ auedes me
nester E el mercador le conto la
razon por q̃ venia E dixo / q̃ero
q̃ me dedes fermosas vestiduras
⁊ fermosos afeytamentos para mi
donzella E el tendero ouo del
mercador grant piedat ⁊ delo q̃
dixo ⁊ dela donzella q̃ la q̃ria ven
der E dixo / amigo mucho me
amanzillastes mi coraçon ⁊ fezis
tes llorar mis ojos por la vra
pobreza ⁊ por q̃ q̃redes vender
vra donzella E la vra demanda
presta es // E leuantose el bu
ticario ⁊ diole nobles vestidu
ras ⁊ nobles afeytamientos para
muger E el mercador tomolo
todo ⁊ leuolo ala donzella ⁊
ella pagose dello E dixo / esto
vos sera buen comiençon con la a
yuda de dios // E leuantose
la donzella ⁊ vistiose ⁊ afey

tose muy bien et dixo a su señor
leuantaduos et sobid comigo
al alcaçar del rey // E leuan
tose su señor et fueronse para el
alçar del rey et pidieron licençia
que entrasen al rey E el rey
mando que entrasen et entraron
et pararonse entramos ante el
rey E quando el rey los vido
començo de fablar con el mercador
et preguntó por su venida et que
era lo que queria E el mercador
le dixo / señor quiero vos vender
esta donzella E el rey dixo
quanto es su prestio et respon
diole el mercador et dixo se
ñor quiero por ella diez mill
doblas de buen oro finissimo
bermejo E el rey lo tovo por
estraño el prestio dela donzella
et dixo al mercador mucho vos
estendiestes en su prestio et sa
llistes de vuestro acuerdo / o la don
zella se alaba de cosas que no
pueden ser E respondiole
el mercador et dixo al rey / se
ñor no tengades por mucho
el prestio dela donzella / ca yo

co es / que yo la crie de pequeña et es
moça et costome muchos aue
res fasta que aprendio et entendio
todas las artes et los nobles
menesteres et esto no sera ce
lado a vos E començo el rey a
fablar con la donzella et ella aba
xo el velo de verguença et el rey
alço los ojos et vido su fermo
sura que semejaua el sol que re
lozia / que no auia en ese tiempo mas
fermosa que ella E dixole el
rey donzella como andes no
bre / respondio la donzella et
dixo / Señor a mi dizen teodor
E dixo el rey / donzella que
aprendiestes delas artes / dixo
la donzella / señor yo aprendi
la ley et el libro de dios et
aprendi mas los quatro vientos
et las siete planetas et las
estrellas E las leyes et los
mandamientos et el traslado
et los prometimientos de dios
et las cosas que crio en los cie
los et aprendi las fablas de
las aues et delas animali
as et la fisica et la filosofia

e la logica e las cosas pruadas
E aprendi mas el juego del
axedrez E aprendi tañer
laud e canon e las treynta
e tres trobas E aprendi las bue
nas costumbres de leyes E apren
di baylar e cantar e sotar E
aprendi texer paños de peso E
aprendi labrar paños de seda
E aprendi labrar de oro e de pla
ta e de todas las otras artes
e cosas nobles // E en que oyo
el rrey estas palabras dela
donzella fizose marauillado
E mando llamar los mayo
res sabios desus cortes e di
xoles que pruasen esta donze
lla E sallieron luego a ella
tres omes letrados e todos
le preguntaron / especial mente un
fisico que le preguntó e dixo don
zella / las flores son sanas
E dixo la donzella son sa
nas en su tpo e dolientes en
su tpo E dixo / el fisico que les
son las frutas e dixo la don
zella las granadas para los
dolientes e las almendras e
las mançanas E otorgo con ella
el fisico E preguntó dela sangra
E dixo la donzella / sangria
es buena en martes la lu
na menguante e el çielo esto
brado de nuues e sera el cuer
po espaçioso e alegre e el fi
gado E el sangrador a un
que sea sabidor delas complisio
nes delos omes E otorgo
con ella el fisico E dixo ala
donzella que cosa es la que enca
neste al ome antes desu tiempo
E dixo / la donzella la debda
descubierta e la poridat e yaz
ser con muger vieja que es
pecado mortal E otorgo con
ella el fisico E preguntole de
la entrada del baño E dixo
la donzella bueno es el ba
ño / saluo que ha menester condi
çiones E dixo el fisico que les
son E dixo la donzella / la
verguença e cobrir lo que es
de cobrir E que el baño sea
con agua fria e dulçe e sa
llira luego el cuerpo del ome

alegre E otorgo conlla el
fisico E preguntole dela carne
qual era la mas sana E di
xo la donzella / el carnero es
melezina e su carne es bi
anda / otrossy la carne es man
teca e es sanidat E otorgo
conlla el fisico E dixo / ala
donzella que dezides dela car
ne gorda E dixo la donze
lla / es pensamiento del alma
E que dezides dela carne ma
gra e dixo la donzella es
vianda caliente E otorgo
conlla el fisico E dixo que
dezides del yazer con las mu
geres E la donzella con grant
verguença que ouo abaxo sus
ojos con su rrostro contra tierra
E leuantose el fisico en pie
e dixo al rrey / salet señor
que es vençida la donzella
pues que no rresponde a esta
demanda E dixo la donze
lla señor no lo mande dios
que yo oue verguença de vos
por que so moça e niña e so
virgen E el rrey ouo grant

amor della e mandole que rrespon
diese E dixo la donzella fi
sico todo yazer con muger es
dolençia E quando ouieres de
yazer conlla / podra ser que
sea preñada / o que cre fijo
macho a sus tetas / o otra
muger que grande e es menester
que sea el varon sabidor de esto
E dixo / el fisico en que ha me
nester que sea sabidor E dixo
la donzella sy fuere la muger
tal que viniente su talente tar
de / e la del varon ayna toller
sea el talante della antes que
del varon e acaesce que non po
dra sanar la muger dello E
ha menester que sea el yazer
con la muger en el tercio postri
mero dela noche por que sea
el coraçon caliente e el cuerpo
e el estomago destrauado de
la vianda E otorgo conlla
el fisico E que dezides dela
hedat delas mugeres E dixo
la donzella / la muger de veyn
te años es como nobleza /
E la muger de treynta años

es como carne con limon E la mu
ger de quarenta años es de seso
E la muger de cinquenta años
es para el cuchillo E la muger
delos sesenta años es para el otro
mundo E la muger delos setenta
años es vieja tierra E la muger
de noventa años / no me pre
guntedes del infierno que es la
cosa mas esquiua que ay enel
mundo todo E el fisico pre
gunto por las fermosuras delas
mugeres quales eran E dixo la
donzella acuçioso sodes de pre
guntar E el vno dellos era
alfaqui sabidor de justiçias et
de leyes E el otro era fisico
delas cosas que pertenesçian ala fi
sica E el otro era sabidor de
la gramatica et dela logica
et dela buena fabla // E el
alfaqui sabidor delas leyes et del
libro de dios / dixo ala donzella
respondet alo que vos preguntare
E dixo la donzella / responde
re con la merçed de dios et de nuestro
señor el rey alomeliq almaçor
que dios mantenga E dixo
el alfaqui / donzella que ordeno di
os sobre nos en nuestro dia E so
bre su sieno en su dia E dixo
la donzella / alas gentes et a
las animalias / dixo seruit me
et no me menospreçiedes E
yo no menospreçiare a vos
E dixo / el alfaqui donzella muy
bien respondiestes E preguntouos
quales son los juyçios et los man
damientos de dios E dixo / la
donzella tres et çinco E dixo / el
alfaqui glosatme quales son E di
xo la donzella perdonat quando
ouieredes poder et quando fuere
des poderoso et grande el dia al
to delante vuestros ojos E dixo /
el alfaqui donzella muy bien
dixiestes E los tres que son
çinco E dixo la donzella los
tres que son çinco / es el testimo
nio que ha otro criador sy non
dios et mundat el cuerpo et a
limpiadlo E otorgo con ella el
alfaqui en quanto dixo la donze
lla E estonçe dixo la donze
lla / alfaqui el señor alto et ben
dito sea con siete çielos E pu
so en ellos las estrellas / vna
partida dellas para ennoblesçer

los cielos E otra pa los moros
E otra pa las gentes E otra
pa el poder del diablo maldi
to E dixo el alfaq donzella
muy bien dixiestes E dixo es
tonces la donzella alfaqui el
nro señor alto e bendito sea co
siete cielos e co doze signos
E dixo el alfaq glosatme q
les son E dixo la donzella
acarius geminis aries taurus
pisces cancer leo virgo libra
escorpius sagitarius capricornius
E dixo la donzella alfaq el q
fiziere oraçion e no fuere qto
de pecado no sera oyda su ora
çion E el q es qto de pecado
sy no fiziere oraçion non sera
oyda su castidat E el que es
casto e fiziere oraçion entrara
en la glia de paryso E dixo el
alfaq donzella bien dixiestes
mas en q deue omen ser casto
E dixo la donzella en la plata
e en el trigo e en la cenada e e
nel centeno e en la frutas e
en las azeytunas e en el ga
nado ouejuno e vacuno e de
todas las otras cosas q dios

le diere E leuantose el alfaq
e dixo al rey señor por verdat
esta donzella mas sabe que no
yo e yo le do la mejoria en el
saber E el rey ouo desto grant
plazer E mando al otro luego
q fablase con ella E leuantose
el fisico e dixo ala donzella
respondetme alo q vos preguta
re E dixo la donzella sy res
pondere co la merced del criador
e de nro señor el rey abomeli
q q dios mantenga E dixo el
fisico donzella dezitme dela
confaçion del cuerpo del omen E di
xo la donzella al fisico assi es
q nro señor tempro la humidat
co la secura e el fizo dende la
tierra e tempro la secura e la hu
midat e fizo dende el ayre e
abaxo la tierra E sy no fuese por
los baxos dela tierra federia nros
fuelgos contra el cielo e en la tierra
e el omen como es de quatro elemen
tos E dixo el fisico quales son
e dixo la donzella tierra e fuego
e agua e ayre E en el año son
quatro temporales inuierno e vera
no e estio e otono E en estos

quatro tpos

quatro tpos remanesce la colora
e la maletia e la sangre e
la flema E ha menester que
sea el fisico sabidor delas com
plisiones e delas melesinas
que pertenescen al cuerpo e segun
fuere menester al cuerpo E o
torgo con ella el fisico E di
xo donzella desitme quales
son las señales para la muger
ser fermosa E dixo la don
zella aquella muger es fermo
sa que es señora de diez e ocho
señales E dixo el fisico de
zit me quales son estas diez e
ocho señales E dixo la don
zella la que es luenga en tres
e pequeña en tres e ancha en
tres e blanca en tres e preta
en tres e bermeja en tres E
dixo el fisico desit me como
es esto E dixo la donzella
luenga en tres que sea luenga
de estado e que aya el cuello lar
go e los dedos luengos E bla
ca en tres el cuerpo blanco
e los dientes blancos e lo bla
co delos ojos blanco E preta

en tres cabellos pretos e pesta
nas pretas e lo preto delos o
jos preto E bermeja en tres
mexillas bermejas e beços ber
mejos e enzias bermejas E
pequeña en tres boca pequeña
e nariz pequeña e los pies
pequeños E ancha en tres
ancha de caderas e ancha
de espaldas e ancha la frente
E que sea muy plazentera a su
marido e muy ayudadora
a su marido e que sea pequeña de
hedat E levantose el fisico
e dixo ala donzella dios vos
faga bien que en todo fablastes
bien E dixo al rey por verdat
señor yo vos digo que esta don
zella que sabe mas que no yo e
yo la do por verdadera E el rey
prestiolo mucho E mando lue
go al otro sabidor que se levanta
se ha fablar con la donzella E
levantose luego abrahe el tro
bador e sabidor de gramatica
e de logica E dixo donzella
aparejaduos que no so yo delos
que avedes enzerrado e vencido

E pregũtole la donçella quien
era e como auia nõbre E dixo
el yo so abrahe el trobador E
dixo la donçella abrahe yo
nunca vos conosçi por asentat
vos e pregũtadme q̃ yo vos
respondere cõ la merçed de dios
e de nr̃o señor el rey q̃ dios
mantẽga E luego dixo a
brahe ala donçella sy vos me
respondedes çierta mẽte a todo
lo q̃ yo vos pregũtare q̃ yo que
vos de todos los mis paños E
sy vos nõ me respondedes çie
ta mẽte q̃ vos q̃ me dedes los
vr̃os paños E dixo la donçe
lla e yo assy lo pido por mer
çed a nr̃o señor el rey que
nos lo mande a vos e a mi
E el rey mandolo luego e
otorgogelo assy a amos a
dos E abrahe el trobador di
xo donçella qual es la cosa
mas pesada q̃ ay enlos mõ
tes e mas apresurada q̃ la
saeta e mas aguda que la
espada e mas ardiẽte que el
fuego e mas dulçe que la

miel e lagrimas de ojos e dolẽ
çia syn meleçina e mas reçio
q̃ el hueso e talẽte de vna
ora e plaçer de tres dias e
plaçer de vn mes e plaçer de
çiẽ dias E vna aue q̃ se cria
enlos mõtes q̃ enella ay ocho
señales de grandes animalias
E respondio la donçella apa
rejad vr̃as ropas q̃ yo vos res
pondere cõ la merçed de dios
E respondiole e dixo lo que
es mas pesado q̃ los mõtes es
el agua E mas apresurado q̃ la
saeta es el ojo E mas aguda
q̃ la espada es la lengua E
mas ardiẽte q̃ el fuego es el
coraçõ E mas dulçe q̃ la miel
es el buẽ fijo E dolẽçia syn
meleçina es la locura E el
mas çierto es el llamamiẽto
del señor del mũdo E lo q̃ es
mas reçio q̃ el hueso es la
verdat E talente de vna ora
es yaçer cõ la mugẽ E solaz
de vn dia es ganãçia E pla
çer de tres dias son obras
de baños E plaçer de siete

dias es el nouio los primeros
siete dias E plazer de vn
mes es el que viene de su cami
no E el aue que se cria en los mon
tes que ha en ella ocho mañas
de grandes animalias es la
cigarra que el su pescueço es de
vaca et el su pecho es de ca
uallo et sus rrostros de leon
et sus alas de aguila et su
cita de alacran et la cola de sie
pe et los pies de auestruz
et el vientre de buey E abra
hen el trobador se leuanto en
pie et dixo al rrey señor sed
cierto que sabe esta donzella
mas que no yo ni quantos sabios
vos tenes et todos le deuen
dar la mejoria en el saber E
luego el rrey abemelique dixo ala
donzella dios vos guarde de mal
et vos de su gracia por que tan bien
rrespondiestes a todas estas co
sas que aquellos sabios et yo vos
preguntamos et tan cierta mente
rrespondiestes a ellas E lue
go que esto ouo dicho el rrey a
brahen despojo sus paños et dio

los ala donzella E luego la
donzella se leuanto en pie et di
xo abrahen datme los vuestros pa
ños menores como fue puesto
que me diesedes todos vuestros pa
ños E abrahen dio ala donze
lla diez mill doblas de oro por
no pasar tal verguença como le
fuera sy los paños le ouiera
de dar ally delante del rrey E
luego el rrey le dixo donzella
pedit me merced et dezit en que
mañana la queredes sy la queredes
en mi casa o en buen casamiento
que sed cierta que vos lo de qual vos
demandares E luego rrespon
dio la donzella al rrey E di
xole señor mantegauos dios
sy merced me auedes de fazer
enbiatme con mi señor el mer
cador que yo no conosco otro
padre saluo a el que me cri quan
to mas que fizo mucho por me
llegar a este estado et me mos
tro lo que se E el rrey mando
le dar luego diez mill doblas
de buen oro et de prescio E la don
zella tomolas et beso al rrey
las manos et la tierra antel E

fuese con su señor el mercador
E casose con el e fueron muy
ricos dende adelante para sie
pre jamas.



Acia mill e dozientos
e doze años de quando
el mundo fue criado e
adam fecho ocho dias por an
dar de março vino el angel
gabriel a nuestra señora sancta
maria e troxole las nuevas
del concebimiento e concibio de
spiritu sancto E a nueve meses
de aqueste dia nasçio della el
nuestro salvador ihesu xpo bendi
cho sea el a ocho dias por an
dar del mes de deziembre fin
cando ella virgen Estonçe se
cumplio la quinta hedat e fueron

cumplidas las setenta e dos sema
nas delo que profetizo daniel E
fallesçio el sacrifiçio delos judios
en ierusalem E sabed que ala sazon
que nuestro señor ihesu xpo nasçio bendito
sea el aparesçieron por el mundo
muchas señales e muchas ma
ravillas Ca en aquella noche se
gunt cuenta el evangelio vieron
unos pastores que guardavan sus
ganados enlos montes muy gran
des compañas de angeles que canta
van la loor de nuestro señor E en
aquella sazon aparesçio sobre judea
e por todo el mundo enla ayre tan
bien dedia como denoche una
muy grant estrella e muy cla
ra E esta guio alos tres reyes
magos como adelante oyredes
E estonçes por que pasio virgen
cayo en roma el grant templo
que fizieron ala deesa paz delas
pazes bien como les dixiera
el mal spiritu que yazie enel ydolo
de ayr delos dela ysla Otrossi fa
llamos enlas estorias que aquella
ora que ihesu xpo nasçio ala ora
dela media noche aparesçio

vna nuue sobre espana que dio
tamana claridat et tamano
resplandor et tamana calentu
ra como el sol a medio dia
quando va mas apoderado sobre
la tierra E departe sobre esto
los sabios et dize que se entiende
por aquello que despues de nro señor
ihu xpo vernie su mandade
ro a espana a predicar alas gen
tes enla ceguedat en que esta
ua et que los alumbraria enla fe
de ihu xpo E aqueste fue sant
pablo E otros departen que en
espana auie de acaescer vn prin
cipe xpiano et que seria señor de
todo el mundo et que seria por
el esclarescida la xpiandat bien
como esclarescio toda la tierra
por la claridat de aquella nuue
en quanto ella duro E sabet que
en este año que nro señor ihu xpo
nascio fue acabada la quinta
hedat E se comenco la sexta
E las hedades son estas E
nel comienco dela primera hedat
fue criado el mundo et adam fe
cho E en el dela segunda fue

el diluuio et la grant arca en
que estapo noe E en el dela tercera
que se aparto gente a llamar
vn dios et circuncision et esto fue
en abraham E en el dela quarta
que ouieron rey por vngimiento
et consagrado et este fue el rey
dauit E en el dela quinta que fue
catiuada toda la gente et la su
tierra yerma et el su regno per
dido et esto fue en el rey sede
chias E en el comienco dela sex
ta que pario nra señora santa
maria dios et ome ella sie
pre virgen E sabet que este
año en que nro señor ihu xpo
nascio fue a dos mill et dozien
tos et cinquenta et cinco años que
fuera el diluuio et estapara
noe E a mill et nueuecientos
et ochenta et tres que el rey
ninno et la reyna semiramis
regnara en egipto E a mill
et nueçientos del prometimiento
que dios fizo a abraham quando
fablo primero con el E a mill et
seyscientos et quarenta et nueue
que se comencara el regno de a
tenas en el tiempo que cicopres reg

no y primero E a mill e quinientos e
quinze que moysen sacara el pueblo
de yssrael de captiuo de egipto
de poder del rey pharaon E ha
mill e ciento e ochenta e tres años
que troya fue destroyda E a mill
e ciento e quinze que se comencara
el regno de judea E a nue
ue cientos e quarenta e tres que
el rey dauit comenco a regnar
E a ochocientos e sesenta e qua
tro que salomon comenco a fazer
el templo de jerusalem E a se
tecientos e sesenta años que
fuera fallado el cuento delos
olimpians / el segundo año del
achileo / rey de atenas E el
regno de romulo e la puebla
de roma en setecientos e cinqui
ta e uno E a quinientos e qua
renta e dos que el rey nabuco
donosor leuara captiuo a ba
bilonia el pueblo de yssrael
en tpo de sedechias rey de ju
dea E a trezientos e dos años
que el grant alixandre fijo del
rey filipo comencara a reg
nar en grecia E que andaua
el comienco del imperio de roma

en treynta e ocho años E el reg
no de alixandria E el regno de
judeo en quarenta e siete E el
de creo patas reyna de alixan
dria en quarenta e uno E el im
perio de octauiano cesar E
en esa sazon era emperador de ro
ma años E el
regno de erodes en treynta e
dos E la era de nabuco donosor
en setecientos e cinquenta E la
era de filipo el grant rey de
grecia en trezientos e diez
e nueue años /.

Agora saled que el linaje de nro
señor ihu xpo segunt cuenta
sant matheos apostol e euan
gelista enlos sus euangelios
comiença en abraham que fue prin
cipe delos seys padres e el co
mençamiento dela tercera hedat
E quien quiere saber el linaje de
abraham fallarlo ha desuso enel
cuento delos primeros omes delos
fijos de noe / abraham engen
dro / a ysac / ysac engendro a
jacob / de jacob juda / de juda
fares / de fares esyon / de syon

atam / de atam aminadab / de
aminadab naason / de nason
salmon / de salmon rrobam / de
rrobam / ablia / de ablia / a as
ra / de asra josafac / de josa
fac joran / de joran joatan / de
joatan matam / de matam
ezechia / de ezechia mana
ses / de manases a amon / de
amon josias / de josias jeconi
as / de jeconias salatiel / de
salatiel zerobabel / de zero
babel abiut / de abiut elia
chin / de eliachin asor / de a
sor sadoc / de sadoc achim / de
achim eliut / de eliut elia
zar / de eliazar matam / de
matam jacob / de jacob nasçio
josep esposo de santa maria
dela qual nasçio nro señor ihu
xpo E sabed que todas las ge
neraçiones desde abraham fas
ta ihu xpo fueron çinquenta e
dos E sy alguno de mandudie
re por que la escriptura de parte
los linajes de josep / por que
el no fue padre de ihu xpo

maguer el fue esposo de santa
maria que deuiera contar el lina
je de santa maria que fue su
madre e no el de josep / que le
no auie nada E nos respon
demos a esto que en la vieja ley
que los judios no casauan sy no
con mugeres de su parentesco E
bien assi lo fazen los judios
de este nro tpo e por dezir ver
dat santa maria fue de aquel
linaje mismo de partes de su
padre / mas los ancianos me
tien en su escripto siempre los omes
e no las mugeres E por eso
la estoria nombra josep e no
a santa maria su esposa / por
que en cuento del linaje es mas
digno el omen que la muger / por
que todo eso dizemos del linaje
de santa maria de partes de su
madre en guisa que cada uno
sepa los parientes e los hema
nos de ihu xpo // En este año
le vinieron a adorar los reyes
magos // En el tercero año fue
ron los niños ynocentes desta
legados // En el sexto año vi

no a egipto con su madre et con
Josep que lo leuaron por miedo de
herodes // Enel deseno anno
de su hedat fue al templo de
ihrlm et mostro su cabeça et
su seso / assi que todo el mundo
se marauillaua // E a los treyn
ta annos fue bautizado / esto
que començo a predicar la nueua
ley et la derecha creençia et el
conosçimiento dela sta trinidat
delas tres personas /.

treynta et dos annos et
medio / que nro señor ihu
xpo nasçio tomo muer
te et pasion en Jerusalem E
esta enesa sazon enperador tibe
rio cesar en diez et ocho annos
de su imperio E herodes que
era pagano esta rrey en Je
rusalem et esta vasallo de
tiberio cesar E andaua el
rregno de herodes en doze
annos E andaua la esta de ce
sar en setenta annos et tres me
ses mas E fue veynte et çin
co dias de março / este anno

fue puesto enla cruz nro señor
ihu xpo enla çibdat de ihrlm
por saluar el linaje delos omes
et conplir todo lo que dixieron los
prophetas que fablaron dello muchos
dias antes E assi como pa
resçieran grandes signos et con
tesçieran muy grandes marauil
llas en su nasçimiento / otrossi
se mostraron muy grandes fechos
enla su pasion E sabet que ala
sazon que lo pusieron enla cruz
tan desnudo et sin vestidura
como sallio del vientre dela
virgen lo pusieron enella / assi
que le no dexaron ningun pano
grande ni pequeño E su madre
desque lo vido estar de aque
lla guisa syn todo cubrimiento
delas cosas vergonçosas / uno
ende muy grant dolor et tomo
vn pano de lino con que traya
cubierta la cabeça E dixo / asy
ay varones que mesura sepe sy
ouiese y alguno que pudiese al
cançar al mio fijo et tomase
aqueste pano et lo cubriese con el

E maguer ella esto digia no
ouo ende ninguno que se trabajase
alo fazer ni oniese dello cuy
dado E estonçe la virgen sta
maria llegose ant la cruz
e alçose la tierra tanto que alca
ço ella a atarlo e atolo con un
nudo tal como lo figura ago
ra los que figuran el crucifixo
pero que algunos dixieron so
bre aquesto que no le dio su ma
dre aquell pano mas la muger
que le diera la otra toca con que
alimpiase la casa quando lo pri
dieron que lo vio suar tan afincado
que cayen del gotas de sangre
en tierra e tal fue el suor e de
tal virtud que finco para siempre
la figura de su casa en la toca
E este es el pano que tiene en
roma que llaman la veronica E
otrossi sabet que el nuestro señor enbio
el spiritu del cuerpo e fendiose
luego el templo e fizose dos
partes el velo que destajaua en el
templo la camara o seyen las
cosas santas de la otra casa
mas de fuera o estauan los
sacerdotes e la otra gente E

en esa ora segunt cuenta Josep
sintieron los sacerdotes que se mo
uiera la tierra e tremio e oyeron
una voz como de campana que
sallia de aquella camara apartada
del santuario del templo E di
xieron mudemos nos destas si
llas E abrieronse estonçes mu
chos lugillos en ihrlm e re
suçitaron en aquella ora muchos
cuerpos de santos que fueran muer
tos fasta aquella sazon e vinieron
ala çibdat de ihrlm e apares
çieron a muchos segunt cuentan
los euangelios E en aquella ora
escurescio el sol e cubrio toda
la tierra tinieblas muy escuras
assi que se no veyen los omnes sy no
muy a duro e muy de çerca e
parescieron por el çielo todas
las estrellas bien como si fue
se la media noche E estonçes
sant dionis que era a un gentil
e grant filosofo era a un esto
nçe en estudio en atenas E
como entendie por el saber de
las estrellas que no era estonçes
tiempo en que el sol deuiese escures
çer e como lo vio el tan escuro
dixo o el dios sufre alguna fue

ça o toda la fechura del mundo
se suelta para caer e estruyrse
todo E escrivio el luego con su ma
no estas palabras e assi las mos
tro despues a sant pablo que vino
a el enpos esto e predicol e conuir
tolo a la fe de ihu xpo E an
dava la era de cesar en setenta
años e tres meses / en este año
vino el spu sto a los apostoles
estando en ihrlm a cinquenta di
as despues que ihu xpo resucito
e andava la era de cesar en
setenta años /.

Assy fue nro señor ihu
xpo el primero olpo de je
rusalem e apostolico
e señor e maestro de la sta
ley xana E quando nro señor
ihu xpo subio a los cielos
dexo a sant pedro su vicario
en su lugar e diol poder de
ligar e de asoluer en la tierra
E assy ovo sant pedro la ca
thedra e la dignidat de apos
tolico en las partes de oriente
quatro años E despues vino a
ser olpo a antiochia e fue y
olpo ocho años E despues vino
a roma e predico e mostro y la
ley de ihu xpo e alli fue el o
bispo e maestro de la xandat
veynte e cinco años e siete me
ses e siete dias / fasta en el tpo
de herodes que era estonçe empa
dor que por la su crueldat lo fi
zo crucificar a sant pedro / esto
todo en vn dia E quando sant
pedro ovo de morir ordeno a
vno de sus discipulos que avia no
bre clemente que tomese la su
cathedra despues del / mas el
no la quiso tener ante costrino
a lino su compañero que la tomo
mientra bivio E despues fizo
assi como por fuerça a cleto que
la tomese toda su vida E quan
do estos amos fueron muertos
tomo la cathedra sant clemen
te e fue apostolico de roma
Este mismo lo fue en tpo de
titos emperador Ca en tpo de ves
pesiano su padre que regno des
pues de nero que gano e preso a
ihrlm e mato los judios E
vengo la muerte de ihu xpo des

pues de quarenta años de su pasion.

// En el año de nro señor ihu xpo de treynta e quatro años ordenaron los apostolos por obispo de ihrlm ha santiago el menor el fijo del alfeo que era llamado hermano de ihu xpo por que le parescia mucho e fue este el primero obispo xano que fue en el mundo e duro veynte e nueve años en el obispado e los judios tenialo por sancto e llamavalo justo e entrava en el santuario lo que no osava fazer los otros.

// En la era de nro señor de treynta e seys años fue echado pilato de ihrlm por mandado del emperador tiberio e el con desanparo matose con sus manos por que estava avergonado e mesquino por que matasen a ihu xpo nro salvador.

// En el ~~era~~ año de nro señor de treynta e ocho años fue muerto el emperador tiberio e en este año fue alçado por emperador gayo gallicula.

// En el año de nro señor ihu xpo de treynta e nueve ovo questio sant pedro con simon mago e vencio sant pedro en antiochia e en este año fue fecho obispo della e duro siete años en el obispado. Este año murio herodes.

// En el año de nro señor de quarenta e dos años compuso sant matheos el libro de los sus evangelios.

// Este año mataron a gayo en roma por muchos males que fazia e alçaron por emperador a claudio e regno quatorze años.

// En el año de nro señor de quarenta e quatro fizo herodes matar a santiago hermano de sant juan apostol evangelista el fijo del zebedeo e mato con el deso uno el que lo guardava en la carcel mientra yoguiera preso por que lo convirtio santiago.

En el año de nro señor de quarenta e cinco años començo sant matheos evangelista a predicar sus

enangelios/.

//Enel año de nro señor de quarenta
e seys años fizo herodes prin
der a sant pedro en ihrlm pa
lo matar como a santiago e
sacolo el angl de dios e fue
se para roma e fue apostolico de
roma veynte e cinco años/ este
año murio herodes de dolor
del vientre que le royen gusanos
las tripas e desque sant pedro
fue en roma començo y a pre
dicar la fe de ihu xpo e de
alli adelant començo la xpian
dat a crescer toda via mas/.

//Enel año de quarenta e siete
años este año era rrey de
ihrlm agripa e sabet que este
fue aquel agripa de quien dize la
glosa sobre el enangelio de se
ñor sant matheos/ que enel
su rregnado castigo el angl
a los xpianos que se fuesen de
ihrlm por que venia ayna el
su destruymiento/.

//Enel año de nro señor ihu
xpo de ~~cinquenta~~ quarenta e seys años
murio claudio e alçaron por em
perador a nero su yerno e auia
diez e ocho años quando come
ço a rreynar e rregno treze
años/.

//Enel año de nro señor de quaren
ta e siete años se començo el
baptismo en roma e en ytalia
e en españa e fueron conuerti
dos e bautizados titos e ves
pasiano e pasaron la mar e des
truyeron todos los judios de
ihrlm e andaua la era de ce
sar en ochenta e cinco años/.

//Enel año de nro de cinquenta
e nueue años vino nero a
españa e lleuo de cordoua a
seneca e a lucano su sobrino
e estupescio el sol/.

//Enel año de nro señor de sesen
ta años mato el emperador a su
madre/.

//Enel año de nro señor de seten
ta e quatro años mataron a santia
go el menor el fijo del alfeo
que era ende obispo/.

Enl año de de setenta et cinco mu
rio sant marcos euagelista/ este
año dio licencia el emperador ne
ro a sant pablo que predicase/ este
año vino sant pablo a espa
na et conuirtio muchos ala fe
de ihu xpo/.

Enl año de sesenta et nueue
años de nro señor fizo el em
perador prender a sant pablo et
fizo matar a seneca et a lu
cano/ por que los auia conuer
tido sant pablo/.

Enl año de nro señor de sete
ta años fizo el emperador ne
ro matar a sant pedro et a sant
pablo en roma e sant pablo
fue descabeçado et sant pedro
crucificado/.

Enste año se alço por empera
dor de roma galba que era ydo
a espana con consejo delos ro
manos/.

Este año se mato nero con sus
manos et fue galba que al
çado por emperador et regno/
seys meses et fizolo matar
oto/.

Enste año fue alçado por
emperador oto et regno tres me
ses et matolo vitelio

Enste año fue alçado por em
perador vitelio et regno ocho
meses et matarolo en roma/.

Enl año de nro señor de sete
ta et dos años fue alçado por
emperador de roma vespesiano
et regno nueue años et nue
ue meses et veynte et dos dias/.

Enl año de nro señor de sete
ta años murio sant juan apos
tol a siete dias por andade de
zienbre/.

Enl año de setenta et vn años
murio sto domingo de silos/.

Enl año de nro señor de se
tenta et dos años vino tito fi
jo del emperador vespesiano so
bre ihrlm et cercola et destru
yola toda et murieron en aquella
cerca vn cuento et cient vezes
mill judios et los que quedaron
fueron vendidos treynta por vn
dinero et no auia quien los mercase/.

// En el año de nro señor de sete
ta e tres años lleuo tito el
archa del testamento q̃ seye
en el templo e el candelero e la
mesa e las otras cosas san
tas e pusolas en el templo/ o
es agora la iglia de sant Jn°
de letra en roma/.

// En el año de nro señor de oche
ta e çinco años fue muerto
el enperador vespesiano e fue
buen enperador saluo q̃ fue
cobdiçioso/.

// Este año fue alçado por en
perador tito su fiso/.

// En el año de nro señor de sete
ta e ocho años fue muerto
el enperador tito e fue grant
daño/ por q̃ era muy bueno
e regno tres años/.

// Este año ~~regno~~ murio li
no q̃ fue apostolico de roma
despues de sant pedro e fizie
ron a cleto en su lugar/.

// En el año de nro señor de sete
ta e ocho años fue alçado
por enperador de roma domiçia
no/ este fizo el templo do es a
gora santa maria/.

// El año de nro señor de ochenta
e ocho años murio cleto el
apostolico de roma/.

// En el año de nouenta e vno fue
fecho en su lugar clemente a
postolico de roma/.

// En el año de nro señor de no
uenta e dos años desterro este
enperador a sant Jn° apostol/
en vna isla q̃ ha nombre pa
timos e alli escriuio el las vi
siones q̃ le descubrio nro señor
dios e fizo el libro que es
llamado apocalipsi q̃ quiere de
zir tanto como descubrimiento/.

// En el año de nouenta e siete
años fue muerto domiçiano
por sentençia de los senadores
de roma por muchos males
q̃ fazie/.

// Este año fue muerto sant
eugenio arçobispo de toledo/
e sant dionis con sus compa
neros/.

Enl año de nro señor de nouenta et ocho años fue alçado por emperador de roma nerba / este era natural de españa et regno vn año et seys meses /.

Este mesmo año vino sant Jn° apostol dela ysla muy onrradamente por mandado de nerba para la çibdat de epheso et salio todo el pueblo a resçebirlo diziendo bendicho es el que viene enl nombre del señor /.

Enste año fueron escriptos los euangelios et eran muchos los escriuidores dellos / mas no fueron resçebidos ende mas de los quatro / por que los escriuieron los otros en mas maneras que era menester E los quatro fueron estos // el de sant matheos que fabla dela encarnaçion / E el de sant lucas que cuenta dela pasion // E el de sant marcos que dize dela resurreçion / estos fueron confirmados delos apostolos E por el quarto euangelio rogaron los obispos de asia a sant Jn° apostol por que fuesen quatro los pilares dela iglia en que se sostouiese ella firme mente assi como es firme toda cosa quadrada E sant Jn° por ruego dellos compuso este postrimero delos otros et mostro enl la deydat de nro señor E este euangelio resçibieron otrossi los apostolos enla iglia de dios por mas alto delos otros por la razon mas alta et mas fuerte que fabla et cuenta eusebio en sus estorias sobre este lugar que por estas razones departidas delos euangelios / son figurados los euangelios en departidas maneras / assi como sant matheo en figura de omen por que fablo dela humanidat / et sant marcos de leon por que fablo dela resurreçion / E sant lucas de buey por que fablo dela pasion E sant Jn° de agla por que fablo dela deidat /.

Enl año de nro señor de nouenta et nueue años murio nerba et ouieron todos grant pesar et grant duelo por la su muerte / el año que murio cumplio setenta et dos años que nasçiera /.

// Enste año fue martirizado
sant timotho /.

// Enl año de nro señor de cient
años fue alçado por emperador
de roma trajano e fue natu
ral de españa de una villa
que dize pedraza e dixiesele
trajano por que era del linaje
de troya ca el ulpio auia
nobre e regno diez e nue
ue años e fue muy bien em
perador e en su tpo fue un
muy grant filosofo que ouo no
bre paltaro e fizo un libro
que enbio a trajano e dezia
assi Demi paltaro a ty tra
jano bien sabia yo en como
tu eras mesurado e que no
auias cobdiçia de ser emperador
pero sienpre lo mereciste con grant
nobleza de costumbres e quando
lo menos cobdiçieste tanto
eres mas digno delo auer e
so yo mucho alegre por la tu
bondat e por la mi buena
ventura sola mente que me te
gas a derecho lo que merecis
te con bien e sy en otra guerra
lo fizieres dirán las gentes
mucho mal de ty e demi / de ty
por que roma no quiere sofrir la
maldat delos emperadores / demi
por que es cosa usada enlos pue
blos de maldezir los maestros
por las maldades delos disci
pulos e assi dize mal de se
neca / por que fue malo nero su
discipulo e de quintiniano por
la maldat e la locura de sus
criados e a socrates mabrae
por que fue muy piadoso a un
su fijo que era huerfano de ma
dre / mas tu bien e derechamen
te puedes fazer todo lo que
quisieres / tanto que no desamparas
a ty mesmo e te mudes del que
agora eres ca sy a ty mesmo
compones de buenas costumbres
derechamente faras todas las
otras cosas e sy bien castigo
paltaro a trajano mejor lo
tomo el e por ende despues
de su tpo fue costumbrado toda
via enseñado de roma uno
a otro quando se orauan algunt
bien mas bien auenturado seas
que agusto e mejor que trajano
Este emperador fizo la puente

de alcantara/.

//En el año de nro señor de çiento
e vn años murio sant Jn° apos
tol e euangelista a setenta me
nos vn año q̃ vinjera en la
çibdat de epheso e en el tercero
q̃ fue martirizado sant cle
mente papa e rrescibio el pa
padgo euariçio en su lugar
q̃ fue quarto apostolico despues
de sant pedro/.

//En el año de nro señor de çiento
e dos años fueron enterrados
estos santos en estos lugares
sant pedro e sant pablo en
roma e sant andres en pa
tras çibdat de atayra en tierra
de greçia e santiago el fijo del
zebedeo en la torre de marme
rica e despues por la virtud de
dios fue traydo a galiçia que
es la postrimera prouinçia de espa
na e sant Jn° apostol fue so
terrado en epheso e sant fe
lipo con sus fijas en jerapol
e sant bartolome en anar
bon vna çibdat de armenia
la mayor e santo tomas en
galamia vna çibdat de india
e santiago el menor el fijo
del alfeo en ierusalem çerca del
templo e sant Juda tadeo en
baruch e sant simon el fijo
de cleofas çerca del templo de
ierusalem e sant barnabas en
la ysla de clipras e sant
matheo apostol e euangelis
ta en los montes de turquia
e sant lucas en bravia e
sant ~~matheo~~ marco en sue
les en alixandria e sant
titos discipulo de sant pablo
en creca/.

//En el año de nro señor de çien
to e çinco años fue crucifica
do simeon cleofas sobrino de
santiago el menor q̃ fuera
ende obispo despues del e auia
setenta e nueue años quando
lo crucificaron/.

//En el año de nro señor de çiento
e diez e seys años tremio
la tierra e sumiose antiochia
este año fueron los judios
echados de la tierra por man

dado del emperador/.

//En el año de nro señor de ciento
e diez e ocho años tremjo la
tierra e cayeron quatro cibdades
en asya e dos en grecia e
otras dos en galacia/.

//Este año murio trajano el
emperador e soterraronlo en el mer
cado e pusieron una ymagen
fecha a mana de como esta
do por entrar en la batalla
descendio del cauallo e oyo
el planto de la biuda e dio
le derecho del tuerto que auia
rrescebido e fallamos que
despues a grant tiempo quando sant
gregorio fue apostolico de ro
ma que en veyendo aquella yma
gen ouo tan grant duelo del
por que ome tan mesurado e
tan bueno muriera gentil
e no xpiano e fuera a pena
e no a folgura e lloro tanto
e tan de coraçon pidiendo mer
ced a nro señor por el que ga
no que saliese del infierno el
alma de trajano e fuese a pa
rayso/.

//En el año de nro señor de ciento
e diez e nueue años fue al
çado por emperador de roma
adriano e regno veynte e un
años e fue natural de espa
na bien como trajano su tio
e fue muy buen emperador/.

//E en tiempo deste emperador fue se
gundo un muy grant filosofo
que fizo muchos buenos libros
e nunca quiso fablar/.

//En el año de nro señor de ciento
e veynte e un años fue ma
tirizado sant alixandre pa
pa por mandado del conde au
reliano e fue sant sisto fe
cho apostolico en su lugar e
en este tiempo fue aquel un muy so
til e grant maestro que fue el
segundo disponedor de la ley
de moysen despues de los se
senta trasladadores/.

//En el año de nro señor de ciento
e veynte e nueue años fue
martirizado sant sisto papa
e fue rrescebido despues del teo
lofforo por apostolico e era

Gregorio del linaje delos antoritas
e biuio onze años en el papad
go e establesçio el ayuno de
la setena semana ant de pas
cua e q cantasen por el na
tal missas de noche Ca fasta
aquel tpo no era ninguno osado
de cantar missa ant de ora de
tençia por quel nro señor atalo
ra subio enla cruz/.

Enel año de nro señor de çiento
e treynta e quatro años fizo el
enperador adriano destroyr la
çibdat de ihrlm de figura
q no quedo piedra sobre pie
dra por q tiraron ende los judi
os la su ymagen q el auia
mandado poner e fizo echar
todos los judios dela tierra
por siempre e assi se cumplio lo
q dixo nro señor q seria des
terrados e leuados catiuos a
todas las partes del mundo e
otrossy se cumplio la profeçia de
daniel q dixo q quando viesen
los judios la ymagen del çesar
enel templo estonçe seria destroy
da del todo ihrlm/.

Enel año de nro señor de çiento
e treynta e nueue años re
fizo adriano la çibdat de je
rusalem e poblola de xanos
e este año murio/.

Enel año de nro señor de çiento
e quarenta años fue alçado por
enperador de roma antonio e
fue muy buen enperador/.

Este año murio teolofoso papa
e fue muy santo/.

Enste año fue fecho apostolico
ygano e fue el octauo
e duro quatro años enel papad
go/.

Enel tercero año gouernado
ygano el papadgo vinieron
a roma dos ereges muy grandes
el vno auia nombre valen
tino e el otro credo/.

Enel año de nro señor de çiento
e quarenta e tres años murio
ygano el apostolico enste a
no fizo justiniano vn grant
filosofo vn muy buen libro
de nra ley/.

Enl año de nro señor de cien
to et quarenta et quatro años fue
fecho apostolico de roma pio
et duro enl papadgo nueue
años/.

Enl año de nro señor de ciento
et quarenta et siete años/ fueron
muchos filosofos E fue en
este tpo galieno q fizo muy
muchos libros de fisica E
dize por el sant geronimo el
muy sabio desponedor de ypo
cras et apolonia natural de cal
cedonia sidilis et de cura po
li q fueron verdaderos maes
tros de cesar el enperador/.

Enla era de cesar de trezientos
et vn años enl tpo de sant
siluestre ~~fue~~ papa fue cos
tantino enperador bautizado
et fizo la sta yglia señora
del imperio/.

Enla era de cesar de seyscien
tos et veynte et cinco años/ co
meçio mahomad la seta delos
moros en arabia/.

Enla era de cesar de setecientos
et cinquenta et ocho años regna
ua en castilla et en toda la tierra
de españa et en marruecos el
rey rodrigo el q perdio la tierra/.

Enl año dela era de cesar de se
tecientos et cinquenta et nueue
años entraron los moros en es
pana et estragaronla toda/.

Enl año de nro señor de sete
cientos et treynta et siete años
regno el rey pelayo enlas
esturas/.

Enl año de nro señor de ocho
cientos et vn años fizo el rey
abdurrahamen la mesquita de cor
dona et fue fecha del auer
q los moros ganaron de tierra de
xanos/.

Enl año de nro señor de ocho
cientos et siete años fizo y
sen fiso de tortolahe la puente
de cordona del auer q gano/
quando preso a antilona et a gerena/.

Enl año de nro señor de ocho
cientos et ocho años llegaron

los moros

los moros a Barcelona e del aue
q della troxieron fizieron el al
çar viejo de cordoua/.

// En el año de nro señor de ocho
çientos e treynta e dos años
començo la orden de santiago
en el tpo del rrey rramiro/.

// En el año de nro señor de se
teçientos e treynta e siete años
vino carlos maynete a tole
do por seruir al rrey galafre
quando le leuo ala infanta ga
liana a paris e tornola xa
na e casose conlla/.

// En el año del nasçimiento de
nro señor de mill e setenta
e quatro años fue presa toledo
en el dia de sant urban e ga
nola el rrey don alfon hermana
no del rrey don sancho que
muro sobre çamora/.

// En este año tomo el çid a va
lençia e fue señor della çiento
años/.

// En el año de mill e çiento e quatro
años tomo el rrey don alfon
a medina çelim en el mes de ju
llio/.

// En este año suso dicho muro
el rrey don alfon el que gano
a toledo/.

// En el año de nro señor de mill
e çiento e diez e nueue años
muro el çid en valençia/.

// En este año suso dicho tomo
el rrey de aragon a çaragoça
que era de moros en el mes de
junio/.

// En el año de nro señor de mill
e çiento e çinquenta años çerco
el emperador ala çibdat de cor
dona/.

// En el año de nro señor de mill
e çiento e sesenta ~~años~~ e ocho
años fino el rrey don sancho
en toledo en el mes de setiembre/.

// En el año de nro señor de mill
e çiento e setenta e siete años
fue ganada cuenca e gano
la el rrey don alfonso en el
mes de jullio/.

// En el año de nro señor de mill
e çiento e setenta años el rrey
don alfonso nieto del emperador
e el rrey de aragon amos

a dos entraron con sus huestes
en senara et tomaron el casti
llo que dizen alaga et estragaron
la toda/.

// Enel año de nro señor de mill
et ciento et ochenta et nueve
años muy el rrey don fernando
de leon enel mes de febrero/.

// Enel año de nro señor de mill
et ciento et noventa años fue
vencido el rrey don alfonso
en alarcos/ miercoles diez et
seys dias de jullio/.

// Enel año de nro señor de mill
et ciento et noventa et seys años
fue poblada plagencia et pob
blola el rrey don alfon nie
to del enperador de espana/.

// Enel año de nro señor de mill
et ciento et noventa et siete años
fue presa bitoria et andava a
la era de cesar en mill et do
zientos et treynta et cinco años/.

// Enel año de nro señor de mill
et dozientos et tres años mu
rio el infant don fernando
fijo del rrey don sancho/.

// Enel año de nro señor de mill
et dozientos et doze años/ lunes
quinze dias del mes de jullio fue
ron vencidos los moros enlas
navas de tolosa Enste año
fueron tomadas ubeda et bilches
et baños et tolosa/.

// Enste año mesmo de nro señor
de mill et dozientos et doze años
fue el rrey don alfon con los de
madrid et con los de guadalajara
et de huepte et de cuenca et de
uceles ala paret et tomo las
cuevas et alcala et ferrera/.

// despues desto fue el rrey don
alfon con los de toledo et de ma
drit et de escalona et gano
el castillo de amxores en quinze
dias de marzo et despues cerco
a alcaraz et combatiola con enge
nos et lidiaron los xpianos el cas
tillo muchos dias et mataron
en aquella cerca quatro mill et en
calo fue tomado el castillo a
quatro dias de mayo/.

// Enel año de nro señor de mill
et dozientos et treze años/ fue

el ꝓꝛey dn alfon el ꝙlegño la
delas naũas de tolosa en lu
alđea de aujla enel mes de dzie
bre/ e muꝛio su muger đna
leonoꝛ postmeꝛo dia del mes
de octubꝛe/.

// Enel ano de nꝛo señoꝛ de mjll
e dozientos e dues e seys
anoꝛ fue pꝛesa la đa galisteo/.

// Este ano sus dicho matoꝛ
al ꝓꝛey dn enꝛiq̃ de una pie
đꝛa tꝛebesando enla plaça a
los moꝛos/.

// Este ano vinieꝛ al estꝛecho
de sevilla tꝛezientas naos
e ayuntaꝛonse los moꝛos
alos ꝓꝛeyes del andaluzia
villos e fueꝛon lidiadoꝛes los
moꝛos e muꝛieꝛon alos moꝛos
bien sessenta mjll e fue esto
a deyte dias del mes de setie
bꝛe/.

// Enel ano de nꝛo señoꝛ de mjll
e dozientos e diez e nueue a
noꝛ tomo el ꝓꝛey dn fernã
do đ andujaꝛ e a salua tieꝛꝛa
e đ aznatoꝛaf/.

// Enel ano de nꝛo señoꝛ de mjll e
dozientos e deyte e đos anos
poꝛdo el ꝓꝛey dn alfon a salua
leon enel mes de octubꝛe/.

// Enel ano de nꝛo señoꝛ de mjll
e dozientos e deyte e nueue
anoꝛ/ el maestꝛe de la oꝛden
de santiago de ssus fraylesꝛ
gano a moꝛa el e lenguo a le
ꝓo en campo/.

// Enel ano de nꝛo señoꝛ de mjll
e dozientos e tꝛeynta anoꝛ fue
el ꝓꝛey dn alfon sobꝛe cagꝛes
e tomola enel mes de abꝛil/.

// Enel ano de nꝛo señoꝛ de mjll
e dozientos e tꝛeynta e vn anoꝛ
fue el ꝓꝛey dn alfon de leon
sobꝛe merida e tomola e vino
pelea a alcanyna el ynfante
alfꝛ de lagaꝛo e lenguolo e
tomo a lidiadoꝛes pꝛ el mes
de junio/ Este ano yua el
ꝓꝛey en ꝓmeꝛa a santiago
e muꝛio en villa nueua enel
mes de setiebꝛe/.

// Enel ano de nꝛo señoꝛ de mjll

e dozientos e treynta e tres años
gano el rey don fernando a u
beda en el mes de jullio/.

// En este año mesmo el obispo de
plasencia con el concejo deste lu
gar sobre dicho e con ordenes
de cavallería presieron a trugillo
en el mes de enero en la fiesta de
la conversion de sant pablo/.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e treynta e quatro
años/ este año tomaron a me
dellin e fue el rey don fer
nando sobre don alvaro quan
do se metio en paredes en el
mes de noviembre/.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e veynte e siete a
ños fue ganada baeça en
la fiesta de sant andres/.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e treynta e siete
años fue ganada la muy
noble cibdat de cordova el
dia de sant pedro e de sant
pablo en el mes de junio e fizo
el rey don fernando sacar las
campanas que estavan en la mes
quita e levarlas a santiago/ las
quales campanas avia traydo el
rey almançor de alla/.

// En este año mesmo gano cordo
va a ovejo e perdieron xx años
a ihrlm este año/.

// En la era de cesar de mill e do
zientos e setenta e ocho años
gano el rey don fernando a almo
dovar e a fornachuelos e a lo
çer e castro e a montoro/.

// En la era de cesar de mill e do
zientos e setenta e nueve años
gano el rey don fernando a bae
na e a luque e a çuheros e a pal
ma e a marchena/.

// En la era de cesar de mill e
dozientos e ochenta años gano
el infante don alfon fijo del rey
don fernando/ a chinchilla e
a las peñas de sant pedro/.

// En el año de nro señor de mill e
dozientos e quarenta e seys años
en el mes de março con ayuda de
dios fue ganada jahen en este
año fino la reyna doña beren
guela madre del rey don fernan
do en el mes de noviembre/.

// En el año de nro de nro señor de
mill e dozientos e quarenta e nue
ue años fue ganada la muy no
ble çibdat de seuilla en la fiesta
de sant clemeynte veynte e tre
dias de nouiembre /.

// En el año de nro señor de mill e
dozientos e çinquenta e dos años
fino el santo rrey don fernando
que gano el andaluzia por la gra
de dios postrimero dia de mayo /.

// Este año fue alçado por rrey
de castilla e de leon e del an
daluzia su fijo don alfon en la
muy noble çibdat de seuilla
veynte e nueue dias de mayo /.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e çinquenta e nueue
años fue ganada cales vierns
diez dias de setiembre /.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e sesenta e vn a
nos fue ganada niebla e gi
braleon e huelua /.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e sesenta e quatro
años que bratasen los moros las
pazes e boluiesen la gra /.

// En el año de nro señor de mill e
dozientos e ~~dos~~ sesenta e siete años fue
ganada xerez e alcala e bejer
en el dia de sant dionys /.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e ochenta e cinco años
fino el rrey don alfon quatro dias
de abril /.

// En este año alçaron por rrey al in
fante don sancho en auila /.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e ochenta e seys
años fizo el rrey don sancho la
brar la moneda de los cornados /.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e nouenta e vno
años saco el rrey don sancho
al infante don juan de prision que lo
tenia en el castillo de cupel /.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e nouenta e dos a
nos fue tomada tarifa por
fuerça en el mes de setiembre dia
de sant matheos /.

// En el año de nro señor de mill
e dozientos e nouenta e tres
años se paso el infante don
juan allen mar /.

Enl año de nro señor de mill et
dozientos et noventa et cinco años
murio el rrey don sancho en
toledo /.

Este año alçaron por rrey al in
fante don fernando su fijo mie
coles veynte et seys dias de abril
E quiso el infante don enrrique
vender a tarifa alos moros /.

Enl año de nro señor de mill
et dozientos et noventa et seys
años fue la gerra de portogal et
entro don alfon de guzman con el
andaluzia et estragola toda /.

Enl año de nro señor de mill
et trezientos et diez años cerco
el rrey don fernando a algezira
et gano a gibraltar et desçerco
a algezira por que le diesen los
moros a ledmar con sus casti
llos et çinquenta mill doblas
de oro /.

Enste año nasçio el infante
don alfonso viernes treze dias
de agosto /.

Enl año de nro señor de mill
et trezientos et doze años se ga
no alcabdete dia de sta maria
de setiembre /.

Enste año et enste mes murio
el rrey don fernando en jahen
jueves a ora de medio dia / E
luego alçaron por rrey a don al
fonso su fijo et era de treze
meses quando lo alçaron por rrey /.

Enl año de nro señor de mill
et trezientos et treze años enl
mes de jullio desbarato la flo
ta de portogal ala delos mo
ros çerca de algezira /.

Enste año vinieron los moros
de ronda a correr a xerez et
salieron los de xerez et des
barataron ayr al rrey tacha et
a trezientos cavallos con el /.

Enl año de nro señor de mill
et trezientos et diez et seys
años martes onze dias de ma
yo vençio el infante don pedro
al pendon de granada et duro
el alcaçer quatro leguas et mu
rieron ayr grant cavallia de mo
ros que fueron los muertos mill
et quinientos de cavallo et fuyo
ozmin que era su cabdillo delos

mejores. E no mucieron y mas
de tres xanos e no ouo en
esta pelea con el infant sy no
los maestres de santiago e
jahen. E llamaron a esta pe
lea

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e diez e nueue
años a veynte e cinco dias de
junio finaron los infantes
don pedro e don juº en la vega
de granada e fue el real
desbaratado/.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e veynte e siete
años murio el infante don
felipe a doze dias de abril/
E vino el rey don alfonso
en el mayo a sevilla/.

// En este año gano el rey don
alfonso a oluera e a la torre
del alaquin e aymonte e gano
a pruna e entrola por fuerça
vigilia de santiago/.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e treynta años

fue presa teba e pego e ca
nete e las cuevas e la to
rre de astexicar en la fiesta
de corpus xpi/.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e treynta e seys
años vencio don juº manuel
al poder del rey de granada
con los del andalucia a gua
dalforze çerca de antequera/.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e treynta e quatro
años mastes treynta dias de
agosto nascio en burgos el
infant don pedro fijo del rey
don alfon e de la reyna do
na maria fija del rey de por
togal/.

// En el año de nro señor de mill
~~de mill~~ e trezientos e quarenta
e quatro años viernes quatorze
dias del mes de enero nascieron
en sevilla don enrrique e don
fadrique fijos del rey don al
fonso e de dona leonor nu
nez/.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e quarenta años don
gonçalo muñiz maestre de al
cantara e cavallero de castilla
e el concejo de sevilla mataron
al infante picaço fijo del rey
de benamarin e otros muchos
moros en un logar que dizen
petite e alvesite allende le
gua e media de alcala de
los gazules /.

// En la era de cesar de mill e tre
zientos e setenta e quatro años
perdio vasco perez de mera
a gibraltar por fanbre /.

// En este año fue la guerra
primera que ovo el rey don a
con el rey de portogal /.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e quarenta e un
años lunes postrimero dia de
otubre el rey don alfonso
de castilla e el rey don al
fonso de portogal vencieron
al rey albohaçen señor de
alfaca e al rey de granada
e al rey de tunez con
todos sus poderes e mataron
muchos moros e moras e
robaron los xpianos todo su re
al /.

// En este año el dicho rey don
alfonso de castilla e de leon
gano a alcala de benzayde e a
locoyn e a pelgalfasar e a pe
go e a ruite e a benamexar
e a matrera /.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e quarenta e quatro
años gano el rey don alfon
a algezira en el mes de abril e
yogo sobrella dos años e entre
gasongela dia de ramos /.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e cinquenta años
murio el rey don alfonso so
bre gibraltar que la tenia çerca
da e alçaron por rey al infan
te don pedro su fijo / en este a
no fue jubileo de roma /.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e cinquenta e tres
años gano el rey don pedro
a aguilar e entrola por fuer
ça e mato a don alfon fres

coronil e otros fijos de algo
enl primo dia de febrero viernes
dia de santa brigida/.

Enla era de cesar de mill e
trezientos e noventa e dos años
se alçaron toledo e cordova e
otros lugares muchos de cas
tilla e tomaron los dela rey
na doña blanca e alçose en
cordova el obispo don martin con mu
chos de parientes e con otros ca
vallesos e despues tomo el
rey a toledo e ala reyna do
na blanca su muger que estava
dentro e mato muchos ca
vallos que estavan dentro/.

Enl año de nro señor de mill
e trezientos e sesenta e nueve
años a onze dias por andar
de marzo mato el rey don en
rrique al rey don pedro en mon
tiel por muchas travesuras
e crueldades que fizo enel
regno de castilla/ como cuen
ta en su estoria/.

Enl año de nro señor de mill
e trezientos e setenta e dos
años a diez dias del mes de
mayo enla tarde entro el rey
don enrrique en carmona que le
dieron las puertas abiertas de
carmona e martin lopes me
tiose enl alcaçar por fazer
pleytesia que mala fue para el
que diez años nos metio mu
cha fanbre e luego jueves
siguiente fue fecha la pleyte
sia e luego lunes siguiente
entro en sevilla el rey e to
da su mesnada e doña ysa
bel e los fijos del rey don
pedro e martin lopes e mathe
os frres e luego lunes diez
dias del mes de julio arras
traron a martin lopes e le cortaron
los pies e las manos enla
plaça de sant francisco e lo
quemaron e valia la fanega
de trigo a ciento e cinquenta mrs/.

Enl año de nro señor de mill
e trezientos e setenta e quatro
años ganaron los moros a
algezira/.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e setenta e nueve
años / martes quatro dias de otu
bre dia de sant francisco en
la tarde ala ora delas bada
jadas dela oraçion / nasçio el
infante don enrrique fijo del
rrey don juº e dela rreyna do
na leonor / fija del rrey de
aragon e nasçio en burgos
enlas posadas del obispo /.

// En la era de çesar de mill e
quatroçientos e diez e siete años
miercoles diez e siete dias
de jullio se perdio la flota de
portogal e era almirante de
castilla fernant sanchez de to
uar e era las galeas de cas
tilla diez e siete e las de
portogal veynte e seys e tro
xieron las veynte e fuxieron
las seys /.

// En el año de nro señor ihu
xpo de mill e trezientos e
ochenta e çinco años dia de
santa maria de agosto fue
desbaratado el rrey don juº de
castilla en aljubarrota / delos
portugueses /.

// En este año mismo quinze dias
de otubre mataron los portu
gueses a don pero muniz ma
estre de santiago que auia sey
do maestre de calatraua /.

// En este año se fizo la mone
da blanca en que fizo figura
el agnus dey e del otro calo
el rrey don juº /.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e ochenta e seys
años entro el duque de alen
castre en galizia /.

// En el año de nro señor de mill
e trezientos e ochenta e ocho
años / lunes dia de sta cruz
en el mes de setiembre fizieron
bodas al infante don enrrique
fijo del rrey don juº / con doña
catalina fija del duque de ale
castre e nieta del rrey don
pedro de castilla /.

Este año sacaron los huesos del rey don pedro de montiel e los llevaron ala puebla de alcaçer por mandado del rey don jn°/.

En el año de nro señor de mill e trezientos e ochenta e nueve años/ lunes veynte e cinco dias de otubre alçaron monesterio a sta maria de guadalupe/ monesterio de sant geronimo sola regla de sant agostin por ruego del rey don jn°/.

En el año de nro señor ihu xpo de mill e trezientos e noventa años/ domingo despues de misa nueve dias de otubre/ estando el muy derechero rey don jn° que dios de santo parayso en alcala de fenares/ despues que ovo oydo misa cavalgo en un cavallo castellano e sallio fuera dela villa e corriolo e en corriendolo cayo el cavallo con el dela qual cayda murio luego que nunca fablo/.

En este dia alçaron por rey a su fijo don enrrique/.

En el año de nro señor de mill e trezientos e noventa e un años/ a ocho dias de junio fue el rrolo dela juderia e tornarose muchos judios e judias xpianos/.

En el año de nro señor de mill e trezientos e noventa e quatro años/ miercoles delas tinieblas quinze dias de abril/ llego don manes de barbudo maestre de alcantara/ a cordova con dozientas e ochenta lanças e trezientos e cinquenta omes de pie e dezia que yva a dar batalla al rey de granada con la cruz alçada e yva con el frayles de sant francisco e de portugal e predicaron aqui enla cibdat los frayles delos monesterios e alborozose la cibdat e paso a par del alcaçar e por la puente e puso su real enel viso e dende fuese para granada e como quier que los cavallos de cordova e otros cavallos le rrogaron que no fuese alla/ no quiso e

fuese para granada et fue con el
mucha gente de cordoua et de o
tros muchos lugares dela fron
tera E peleo con el poder de gra
nada en el puerto lope domingo
veynte et seys dias de abril año
dicho et fue muerto el maestre
et quintos con el fueron E los xa
nos que se acertaron en la batalla
seriẽ fasta siete o ocho mill on
bres de pie et los moros ciento
et cinquenta mill et fueron presos
et foydos delos xanos bien
dos mill et los otros murieron/.

Enste año prendio el rrey don
enrrique al duque de benauente
su tio en burgos et cerco al con
de don alfonso en gigon su tio
otrossi/.

Enel año de nro señor de mill
et trezientos et nouenta et seys
años fizo fustar el rrey de por
togal a badajoz/.

Enel año de nro señor de mill
et trezientos et nouenta et ocho
años se boluio portugal por que
no quiso ~~el rrey~~ dar a badajoz
el rrey de portogal/.

Enel año de nro señor de mill et
trezientos et nouenta et años
se paso el arçobispo de santiago don
Jn° gracia manrrique a portugal et
gano el rrey de portugal a tuy/.

Enel año de nro señor de mill et
quatrocientos años cerco el rrey de
portugal a alcantara E estaua den
tro el maestre don fernant rrodri
gues de villa lobos et combatiola
muy fuerte mente con engenios
et dende en seys dias que la el
cerco llego y rruy lopes daualos
et luego leuanto el rrey de por
tugal su rreal et fuese para por
tugal E entro rruy lopes a por
tugal et luego gano a peña mo
çor/.

Enste año cerco el maestre de
calatraua et rruy lopes daualos
condestable de castilla a miran
da et tomarola domingo primero
dia de agosto por pleytesia/.

Lunes quinze dias de nouiembre año
de nro señor de mill et quatrocien
tos et vn años nasçio la In
fante doña maria fija del rrey
don enrrique et dela rreyna doña

catalina la qual reyna era fija
del duque de alencastre e de doña
costança fija del rey don pedro
de castilla assy que esta infanta
es visnieta del rey don pedro
e fija del rey don enrrique.

Enel año de nro señor ihu xpo
de mill e quatrocientos e dos años
prendio el rey don enrrique al e
lecto de toledo don gutierre go
mes por que dezian que diera yerbas
al obispo de siguença en sevilla
e dexolo preso enla torre del oro.

Enel año de nro señor de mill e
quatrocientos e quatro años murio
el duque de cabra e el almirante
don diego furtado de mendoça
e el conde de medina celim
don gaston.

Enel año de nro señor de mill
e quatrocientos e siete años fi
no el rey don enrrique enla ciu
dat de toledo.

E luego enla dicha ciudat el
infante don fernando hermano del
rey tomo la voz e alço rey
a don juan su sobrino fijo del rey
don enrrique que era niño pequeño.

Enel año de nro señor de mill
e quatrocientos e siete años vino
el muy noble infante don fernan
do hermano del rey don enrrique
tutor del rey don juan su sobrino
con todos los grandes de castilla
e con muchas gentes ala guerra
delos moros E vino por cordo
ua e dende fue a sevilla e ado
lesçio muy mal E quiso dios e
mejoro e desque pudo cavalgar
partio de sevilla e fue para tierra
de moros e cerco a zahara e to
mola E partio de zahara e fue
sobre setenil e tenialo cercado
e combatiolo con lombardas e fi
zo fazer una bastida e fue
errada por culpa delos maestros
e no pudo tomar el logar E
tomo ala torre del alhaque e al
canete e a priego e alas cue
vas E desque partio el dicho señor
infante desta cerca de setenil vi
no para cordoua E dende para casti
lla a guadalajara al rey.

Enel año de nro señor de mill e
quatrocientos e ocho años vino
el infante don fernando a cordo
ua ala guerra delos moros enel

mes de abril e de ay fue pa ante
quera e cercola e teniendola cerca
da vinieron a el dos infantes mo
ros hermanos del rey de granada
con todo el poder de granada e pu
sieron su real en la boca del as
na que ay fasta legua e media
de antequera e de ay vinieron a
dar batalla al señor infante
dentro en su real e quiso nro se
ñor dios que fueron vencidos los
moros e robado todo su real
e gano el señor infante a an
tequera e tovola cercada cinco me
ses e gano a xebar e a gual
mara e a coche/.

Enel año de nro señor de mill e
quatrocientos e doze años alçaron
rey en aragon al infante don fer
nando tio de nro señor el rey
don juº/.

Enel año de nro señor de mill
e quatrocientos e quatorze años
cerco el rey don fernando de ara
gon al conde de urgel en la
villa de valaguer e tomolo
e prendiolo e enbiolo a casti
lla preso e fizolo poner enel
castillo de urueña preso/.

Enste año mesmo fue coronado
el dicho señor rey don fernando
de aragon enel castillo de çarago
ça con todas las cerimonias que
coronan ellos sus reyes/.

Enel año de nro señor de mill e
quatrocientos e e diez e seys años
murio el rey don fernando de a
ragon e fue sepultado en pob
llete/.

E luego este año mesmo fue
alçado rey de aragon don alfonso
su fijo/.

Enel año de nro señor de mill
e quatrocientos e diez e ocho años
se ayuntaron en concilio conel en
perador de alemaña en la cibdat
de costancia mandaderos de to
dos los los reyes xpianos e con
los cardenales e en concordia
eligieron al papa martin/.

Enel año de mill e quatrocientos e
diez e ocho años fino la reyna
doña catalina madre de nro señor
el rey don juº en valladolid/.

Enel año de nro señor ihu xpo de
mill e quatrocientos e diez e nue

ue años en el mes de março cumplio
nro señor el rrey don Juº quatorze
años E entregarsele el rregno
en madrid /.

Este libro fue acabado miercoles
quatro dias de febrero año de mill
e quatrocientos e treynta e tres años
estando mi señor don diego de a
naya arçobpo de sevilla en la
muy noble çibdat de cordoua
e yo fernando de salmeron lo es
crevi por su mandado /.

En la era de Mcclxx ix años et
la encarnaçion en Mcxl i años
en este tpo murio el enperador corrado
et fue enperador su fijo enrrique et este
fue el tercero enperador que ouo este nom
bre et en este tpo por el papa benedicto
ouiera el papadgo por simonia et
por que no era legado como ogro consigo
por compañero et consagrolo por papa
por que cumpliese los oficios de sta yglesia
por el et ouo nombre silvestre et por que
este fecho no plogo a muchos fue
ogro puesto por papa a que dixeron gre
gorio et este solo cumplio las veses
de los ogros dos et en este tpo auiendo
contienda sobre el papadgo con los otros
dos fue contra ellos el enperador
enrrique et tolloles el poder que auian
a los dos gres et ordeno por papa
al obpo de burgos e ouo nombre
clemente et bendixo al enpera
dor et juraron estonçe los rroma
nos al enperador que nunca jamas
ex leyria de postolico sin consejo
del

decretū con
stanciense

In nōie sancte z indiuidue trinitatis patris z filij z spūs sancti dñi / dñi laudē z gloriam z honorē
cipotētis dei / ad pacē z vnitatē ecclē militātis ecclē z tocius pūi populi / vt electio futuri rōni
pontificis pacifice celebranda firmam auctē z plenū robur obtinere / z nec aliquo statu
esse sup dicta electione imposterū vlla retractio ullique scrupuli remanere / hoc
sūs dñi ōdi vniūsalis ecclē militātis / Sacrosancta gra
sancte rōne ecclē cardinalēs in eodē sinodo ibidē tūc existēte / et oēs cuiusq
tatis ad eligendū romanū z sūmū pontificē vna cū cardinalibus sacē plati
uel alios honorabiles pūnas ecclē ministros / ordinibz constituta de ipsis nationē
in eadē sinodo pūnē ecclē z notarios quos seu quas quelibz ipse nationes pro
ad hoc missa dēd dēs dūxerat eligendos seu eligendas ipsis cardinalibz adiungend
quibz aliis eadē sacra sinodo eligendi romanū pontificē huiusmodi hoc expressim
gens opus est ebuit pariter / vnde ipse absq; vlla exceptione ad vniūsalē ecclē
mum pontificē hmōdi qui duabz partibz cardinalium in conclavi existēt z
nationes duabz partibz ipsis cardinalibz adiungendere et tunc adiuncte electo fuerit
z recepto / qđ si non valeat electio nec electus p̄fatus pontifex hmōdi inter duas partes
cardinalium nichilomin existēt z cuiusq; nationis due partes eōdē cardinalibz ad ele
gendū adiungendere z tunc adiuncte consentiat z consentiant romanū pontificē
gendū / Statuit insup ordinauit z decrevit q̄ vbi q̄cunq; in electione hmōdi
sunt ritē nisi ut p̄mittit due partes cardinalium z due partes cuiusq; nationis ad
iungendere z tunc adiuncte p̄dicte partes seu p accessionē minimū concordā
lior ex adiecto q̄ alia z alij eōdē ipsis cardinalibz ad electionē hmōdi adiungēdi
z tunc adiuncti omes z singulas gestiones appōes ex penales circa electionē romanū
pontificē editas atq; cōsuetudines abstinere cōsuetas quibus ipsi cardinales
obstrictos tenerent z adeo illas obstrictos astringere teneri / insup iuxta
z iuxta dicti electores cardinales z alij antea ad electionē procedē q̄ta
hmōi status negotio attendēs qđ ex minimendo eōdē de ordine ageret ad
vtilitatē ipsius ecclē successiue bonū pacis vniūsalis ecclē retinē / ego dicta di
ctate puras z sinceras mentes z q̄ ordent publice vtilitatē vniūsalis
ecclē p̄fate / omiūq; cuiusq; nationis /

ihus ℣.

§ Se vn castillo dca de vna noble cabdat de abitana vn garbo q̃ vsdepo
treyt es dcat de vy grãs mote darbo vy valleo jvn fluego q̃ segruy
de su padr e de gl mugr e de vy fijo q̃ avia e fue cagr al mote los cẽuos e
los venados e las fras vsos serpẽtes q̃ mereſcio gl fijo vy cẽuo en mote
de vna greta q̃ de esto lo ouo feridos siguyolo jvn lo alcãcar todo agl dia mas
nunca lo pudo alcancar ni ado q̃ fudo veno la noche el se fallo q̃ era entrado
muy luenẽ dentr en mote de manera q̃ era alegrado fuerte mẽte de pdido q̃
el castillo ond era ortẽ q̃ el gl se fallo muy cãsado del segruy q̃ avia
fido al cẽuo q̃ todo tote e muy desmayado jvn gl cẽuo no pudo ni de
ni abr de ẽte fue vencido de grãs temblr jvn q̃ dole cobdiga q̃ ovo de
do el cẽuo avia olvidado de comer e fudo todo fuste del pã q̃ en vy fijo
teya fudo el castillo pro fallo q̃ lo avia pdido q̃ se avia mudado en mote es
guesdo el cẽuo q̃ auya fenido fudo el valle tepido q̃ gl pa avia pdido
q̃ no teuya vsor q̃ vencido sus ẽbaxos fueron multiplicados q̃ veno en muy
grãt tpesa q̃ el estando assy fuert mẽte vencido fue se topna al castr
llo ond era ortẽ q̃ mas no fallaua via jvn la gl se topnase dpã mẽte
vy dia andudo jvn la montana cast pdido e mucho esbahat q̃ de treme
todo de mopir q̃ el gl jvn de cuã fue guiado a vna nobl carrera jvn la gl
andando vido vy fermoso arbol q̃ era vna nobl ydera el gl se lega
ua vna fermosa fuente q̃ el gl era lleno de fruto saluaje e mucho fue
ro olado el valleo fudo vido el castillo el fruto de agl arbol e no se dete
uo mucho q̃ en yudo fue cose del e amo tanta dulcedũ q̃ bruenbl mẽte
fue fecho q̃ fudo el valleo ovo agl amyd de agl fruto el fuerte mẽte
fue mapallyllado el muy grãd dulor q̃ en su gusto q̃ nunca en vida vio amesc
agl fruto e fue mucho mapallyllado de la grãd dulcedũ q̃ en agl fue
to fallo jvn q̃ tu sabpor mete lo bruyllo e cogelo jvn lo gl en q̃ aya
gosto q̃ fruto ta mapallyllo e de tanta dulor e fuerte de vtud q̃
era su fuerte q̃ nome de fruy q̃ fudo esto ouo vsy dado en voluntad le
veno q̃ leuase de agl fruto q̃ agl arbol fallado en pdent aagl fruy
q̃ era en la cabdad cerca del castillo en la gl agl fruy avia abitado muc
ho e torno del fruto e fuese arrela cabdad ond el fruy montana e en
do jvn la cabdad dsta mẽte fue al palacio ond el fruy estaua e fudo fue
dlant el fruy e se ascenollo dnte al gl q̃ en estos palabras señor fruy
yo andando jvn vna montana cagrado e fuerte mẽte agrado de fabor e de
doctrina me depato vn fruto de vn fermoso arbol q̃ el gl q̃ es este
q̃ a vos señor pdeto e el gl es de tanta dulor e sabor q̃ en toda su vida
no era sabor q̃ mejor fuese ca tan noble es e tan fructifero q̃ de tanta dulor
q̃ en estrey q̃ ya vos señor fruy preñsa ame e señor todo es virtud

baxuelas pr̃ o orgut my yyg das q flagra (ẽfrual (q azpral no yus obr̃ my al
mãdl del fructo o estr̃ela grad altrer de tre arbol del tgl fructo q aga guste qu
al mete alguã ptre (q es pusta (q adeny da alguã ptre sulli del ey agore libro aorgus
te anul tgl fructo (ouo my anyma alguã fegtura (q ey orblata (de mãdr̃e (q yus ab
my anyma de tre fructo (ouo (amy do mendrãdo (entendiedo la my voluntad fyrmo tã grad
dular (q arboja my tgl su gusto gluego fue aorlado en my gras trabos (q tarta dul
ur (o arbor qual strllo my voluntad en tre fructo (q tado lo ame o my flaco (q tred
my entredro o yla vos ornor ffey tgl aue ryble agusta pr̃ lo tgl yuy moyso a vpa
alta ornopa ydretra dello agllo o deu ey agore libro es entẽplifiado (q adeny do
mestrado a alguas obrs (q astubrs o en tgl libro o ẽpytus o pr̃ algus pn̄tes (q
plads (q pr̃ ots (oms de ots (estrados o obrados) ant la voluntad de dñ arbol (q fru
cto (q ots o o plagible adios npo ornor (q de todas las dobladas agoras (q el
bro de libro es dayuntado tgl gl a vpa ornopa lo de (q offreo (q trydreto a mugt
t̃ reuerẽcia (q honor (q bua (q dha (q ordenada (entr̃e lo por o dios ora amado amo
rado ordenado loado (q temydo (q vpa anyma (en la alta gloria de dios glorifica
do (q el q pueblo o pr̃ el vos es pusto de yuso ey tgl ora gouernado (q libre
mẽte la libertad de justicia (q amor de ordey dubr̃ de mẽ supra pr̃ o ora (n̄ de ordo
al ffyn al tgl pr̃ npo ornor (q vos es cado (q a la vpa muy alta oriopa (q meced
ouylla (de ordenada pr̃ o pr̃ dubr̃ mete agore libro es obrado orgud (n̄ fla
co (q meguado pr̃ dr̃ (q ornor pudo o en tre libro alydrent alguã (a ordepor
farlle el gusto de la vpa real voluntad por̃ gusto alguas (a otros o en tgl o ẽpy
tus o orduados (q relegnos de la vpa notada (q notar (a der vpa reuerẽcia
ey astubr̃ (obr̃ (q obrar (q alguos de vpo ornopo e tro fue de leer (q pr̃ (q
obra lo o pr̃ el or pues orgus (q obra pr̃ or ag n̄table (a dios voluntad s.
(q pr̃ persona pobr̃ (q de pco valor a la vpa alta persona portada pr̃ ello muy al
to ornor (no ora (n̄ bedgnado el bie o ens a vpa reuerẽcia (q al vpo ornopo (q pueblo
or pues orgus (a dpdate (a la voluntad dinyna (q ornor solo mete des en tgl e o
tomar el vpo real mẽbr̃ (entreder (q a la vpa alta (q nostra voluntad lo dis
tredes (a mãdo (obrar lo en tgl ademdo (q anul vpo pr̃ alto fuere (q ordenyado o
alguas (a otros o pr̃ este libro ora vistas (q entredidas o o (a dey ẽgo de npo
ornor (q vos vpa reuerẽcia strllara en tgl fructo o es dent ey agore libro (n̄ual dul
ur (q arboja my (q tal p̃ tud pr̃ o vpa real (n̄ ora ag n̄table a vpo pueblo (q
a dios npo ornor (q pr̃ la vtud del tgl fructo pues de ornar una ẽfremedad pr̃
ligtera o vrendr̃ pr̃ ẽgnopa (q o a ace de ey algus p̃ntes a la tgl no fa
be muchas (a otros o en sus plagados de ffuer (q ordenyados (a de la voluntad de
dios (q anul de justicia las tgles pr̃ yere pr̃ ella las (entre vn (q ella de de
dios cuesta ellas pr̃ glas deue saber (q ẽtender a todo lo pr̃ dr̃ tgl en tgl libro
es pusto (a otrosy de la ora yglia p̃triana por o pr̃ algus ẽtor ey tgl (n̄ de
lo emende (a ponga (q loor de npo ornor dios (q tgl es pusto en tgl ora (q defendi
de npa ornopa ora (n̄ glorioso (q de lo glorioso fijo de dios npo ornor
dios subios de la stã (q obrina (q tal p̃ de ẽpa (entr̃e (q yuuen (q ey amar (q a
nosotros a dios (q a mulyplicar (n̄ de virtudes (q a estrañar ey de vicios (q pecados

la pos[illegible] de mi entendimiento e ciencia mediante la gracia de nro señor dios decla
rare a ti la entencion por que dios el mundo ha cado e en como nro señor dios principal
mente este fin e entencion guardar e conservar ha encomendado principalmente a los principes
e prelados deste mundo lo qual sera a ti respondido e declarado en un primero capitulo e en
otro segundo capitulo te recontare la entencion que ha de aver los prelados en sus oficios e en
como muchos de los prelados que son en el mundo en sus obras son contrarios a la entencion
e oficios de sus prelacias e fablare de algunas maluadas costumbres que por ellos
e por sus oficiales son usadas por las quales entenderas la contrariedad que es en
ellos a la entencion sobre dicha de prelacia por semejante manera te recontare en otro
tercero tractado de la entencion que deue aver los principes deste mundo en sus principados
et de algunas obras que fasen ellos e sus priuados e oficiales que son contrarias a sus
oficios e a sus pueblos et a nro señor dios et asi se contiene este mi tractado
en tres capitulos consiguientes e a su gloria fecha de la santa trinidad de nro señor
dios padre e fijo e spiritu santo tres personas e una esencia

Segundo de la primera parte de aquesto libro que es
de la entencion por que dios ha cado el mundo

Oye e entiende e aprende mi fijo mucho amado de la mas principal fasion por
que dios el mundo ha cado de que tu as fablado es por eso que dios sea conosido
e amado por ome señor padre dixo gracia manifiesta cosa es que mas son otras
cosas amadas e conoscidas por ome que no dios ondes señor padre paresce
que el mundo no sea cado principalmente a conoscer e amar a dios ante paresce que
la fasion mas fuerte por que el mundo sea cado que es por que sea conoscidas e
amadas por el ome aquellas cosas que el ome ama mas que a dios de las quales
ha mayor conoscencia que de dios fijo dixo el burjes la final entencion por
que todas las cosas fueron falladas es asi como mudada en contrario et aques
to es por que todas las gentes por pecado ser desmayan por la mayor parte de la en
tencion por que son cados es a saber en conoscer e amar a dios e en poco como quier
que los pecadores omes se desmayan de la fin por que son cados dios no desmaya su obra
de aquella fin por que ha cado omes ca a los unos omes perdona e da gloria e a los
otros les da pena quando les desconosce e desama asi que por misericordia e justi
cia se sigue la fin por que dios ha cado al ome la qual fin es conoscer e amar
a dios e sus obras et dios oyo entencion quando cao el mundo a multiplicamiento de gentes que
fuesen en gloria las quales fuesen en estado de santa vida en la qual no puede
ser sin trabajos enfermedades e muerte mi aquesto mundo no es bastante a aver
la grand gloria a la qual ome es cado es a saber en paraiso e a ver gloria ins
timable en que no ha fin mas fijo abre tus ojos e vee como todas las
mas de las gentes por pecados son desmayados de aquesta fin e plane e llora
como dios en este mundo ha tan pocos amadores seruidores e loadores e aplanir
e llorar nos comienza la grand desonor que dios rescibe en el mundo por quanto es
muerta caridad e sabiduria e deuocion e pocos son los omes que aderesca a la

dros e xpianos el pueblo tiene q̃ por los toma[dos] fieles adq̃ gls q̃ dados q̃
ynocados los hevan e vine et esto fue por q̃ dan q̃ tiempo las fuer
q̃ha de sus pladas/ q̃ pues fyo como q̃ tu bien bogados los plados de esta cyfad
por dros q̃ tiene fuerça en ella les fue dada por q̃ era q̃ dados de sus oficios et
como menos q̃ria q̃ los q̃ la q̃fad oviesse gls es dada en q̃to no se entre
ellos mas fyo como en la otra vida sepa tu menos q̃ plados por q̃ tu abito
dos por los demonios los q̃ dados q̃ tiene e en biados nõ en tiene gls los
en biados de plados muchas q̃ mas q̃ plados q̃ nynos q̃ dos fuego en comedados
dan nos las dexes en biados/ q̃ fyo como por los q̃ dos q̃ nos fuese mere
dros amado como en los ofiçios dros pospa mucho en ellos plados ma
los e en los otros malvados como q̃ en el pueblo que q̃ dros dexa en ellos
no dexa obra q̃ nos por q̃ pados q̃ plados nyos como q̃ dros publica met
dexuçado en la fe q̃ pia en los mandamyos de dros q̃ bfados e cõtrados de nos
otros/ los plados en biandolos q̃ nos pladas q̃ mondados los fuegos los q̃ al
gun temor pongan en q̃ q̃ dros sirvan e amado e q̃ dar bien las q̃ nynos
q̃ por dros les q̃ en comedados por q̃ fuese por via q̃ dros amable et q̃ los q̃ en
esto fuesen negligentes e rebeldes anul q̃ yo solvo e q̃ otros semejantes dexados
pospa e deuda de ofiçios mas no ayl preso q̃ la de en plados q̃ depar
te e q̃ de presente la offey q̃ q̃ q̃ fuesen en los fuegos de los lobos si fyo como
pecado en plados es muy grade a si pobre fyo espa q̃ yn q̃ de q̃ plados que
de en depenados en nros e q̃ mada a dros pobre q̃ el pueblo q̃
tiene dinero por dros en comedado fuese en depenado en estado de gra vida
e muchos pecados esto e fallecymyto et enganos q̃ en el pueblo q̃
obrados pueden de penados por los q̃ los pecados q̃ en el pueblo q̃
cometidos et por q̃ por los ynyos e por los plados q̃ cometidos e por las
injurias e fuerças q̃ ellos fuese dros nro señor en bia en el mundo muchos
trabajos de pestilencias yguas fabre e muchas otras q̃ razones/ q̃ fyo como
los plados en q̃ los libros eng q̃ en q̃ estas las penas de sus dignidades
como en esta trabaja en las dexeta e fecha por q̃ en q̃ parte
dellas se pueda como no aya de fad en tener libros eng q̃ era esperos los
pobres de dro q̃ para les fad demostrar en los comos q̃ fuese en sus plados
por q̃ pudiese orden e conoscer sus vidas en q̃ esta para q̃ saber los q̃
mal fuese por tal q̃ los corregir e emendar e los q̃ fuese por les esperar
e sufrir/ mas fyo llora e plane por el demonio tanto es obedesçido por
algunos plados e de más de la vista e otra de dro q̃ e los apostoles
e los otros dros q̃ fuese en el mundo e romado de la otra e vista los mun
llenos mudanos q̃ anda en bueltos en las vanidades de q̃ este mundo tenyen
a sus mesas q̃ fadas baxillas de oro e de plata e comen muchos manjares e
fruytas e mucho e dros beuen q̃ nos esmeçados e dueños q̃en

sen mondas e obradas en las eglesias no fuese mouedor ni medio dinero ni cobdi
cia otras cosas son fechas por los ministros e oficiales de esta eglesia que son comunmente
e pecado ca a los cleros son dadas las decimas e que dellas manan sus necesidades e
mantenimiento por tal que sirua a dios en el su pueblo por obra e caridad e amar sin
motiuo de su monja e auaricia e cobdicia mala e quando por algunos le es reprehen
dido esto dicen que lo fase e lleua por que es costumbre antigua la qual escusacion es
falsa e dios no la acoje por quanto las malas costumbres quanto mas son usadas
mas aborrescibles son a dios e son las malas costumbres por antiguedad tornase
buenas las obras de los demonios que mucho han perseuerado en mal tornaran buenas
en otra manera escusan e quieren escusar los prelados que usan dellas cosas que te he re
contado diciendo que todos aquellos onrramientos baxillas bestias omes e las otras
cosas que en su e en sus casas traen que son por entencion del onrrado estado que
tienen e por tal de enoblescer la prelacia la qual persecucion es contra verdad e no es
rescesario ca no lo fase saluo por que ama onrramiento de sus mesmos e ha
onrra de prelacia mas se conuiene humildad caridad e menosprecia mientras
auer las otras virtudes que no las cosas fuso dellas fizo nuestro señor Jhesu Xpo que
se en este mundo pobre e menosprecia e no quiso poseer los onrramientos e vanida
des deste mundo en que son los prelados deste siglo esto fiso por que fue a nos res
cesario por nos dar verdadero exemplo e doctrina ca el en quanto era dios no le
era cosa alguna rescesaria fuera de su e es rescesario fuera e prouecho
se usar de los onrramientos e fiestas de aqueste mundo e lo no fisiera en el fuera
fallescimiento e mengua lo qual es imposible e el prelado que no sigue la doctrina de
Jhesu Xpo no es prelado sino pues que la su doctrina no guarda e aun reprueuala
por quanto la menosprecia e usa de otra que es contraria a su sana voluntad orde
nada por consejo diabolical a fiso como es digno e el fiso de dios de onrra
miento e no es ningun ome en este mundo por grande estado e dignidad que
aya que sea digno de tanta onrra en pro con todo esto menosprecio los onrramientos
e fiestas mundanas por tal que lo qual fiso nos lo siguiesemos e fuesemos
al semblante segund que lo fueron los apostoles e los martires e los otros santos
los quales assi por vida como por muertes quales siguieron a Jhesu Xpo e quien
dice que el prelado que no sigue la doctrina de Jhesu Xpo que es en via de verdad di
se falsedad e sus obras de los tales prelados los quales no son dicha mente se
guidores de la doctrina de Jhesu Xpo dan testimonio dellos los quales son quales e son cari
dad lleuando dineros de omes pobres por cathedratico que dicen por que son ordenados
de primera tonsura e por otros achaques e por pocos dineros quales deue los omes e no
tienen de que glos pagar los descomulgan con seguridad e entencion de los matan las
animas que dios prescio mas que todos los dineros e las otras cosas deste mundo e
los cuerpos en grandes prisiones e carceles quales onde padeciesen de fatigar con muchos
trabajos lo qual es cosa muy contraria a prelado e fea e en exemplo malo a los omes
del siglo otrosi algunos prelados andando en bueltos en las prouincias de los

C. Thes
liber

no te offes de plado & mado cama eſtruna (oliga cola ſiguda / geſtos cognoſ
al plado dey a geyſtror conſſa m̃ ſſo ſſegunda es la ſegunda ẽte deſte tetado
2 de ſſegunda de nro ordenamiento & comencemos la tercera & poſtmeda &

ſ Eſto ala tercera ẽte deſte libro & es de juſticia &

ſ Primeyr ſſo es de eſtrecho & de temd tenga juſticia & ordenada
mente aſſi como el ſſo padre & ſſo abolo es eſtl mudo ſſo eſtrecho
& de ordenada juſticia & matega ſus ſometidos & ſſo ſſo juſtgar es
ſſo eſtrecho & ora temdo ſſo los otros enemigos de juſticia & mable
ſſo juſtgar deue & de la ſſegunda eſtrecho ſſegunda mẽte & de ordenado
ſſo cobſa de ſſe & de ſſeruir & dlas otros & tudos & de la ſegunda eſtrecho
deue ſſer caſi ordenado mas el de temdo & es ſſeruir ala ordenado dlas
dos eſtrecho de como tenga todos los juſtgados ſſo tal & eſtrecho ſſatisfaga dl ordena
mt ſſo & es cada eſt ome ſſo ſſo juſtgar & de la ſſegunda eſtrecho de
ſſer eſſtado & ſſeruir dios & mas & de la ſegunda de tudos eſtrecho
es ſſo de ſſeruir & de obedeſſer eſtrecho ſſo dl & de ſſeruir es juſto
to como juſticia & eſtl de ſſer ſſo dios & ſſo eſto actal juſtgar es
conſſado ſſo los ſſetos ſſo eſtrecho & tega juſticia & el ſſeruir
de & de ſſecho de juſticia ala eſtl no ſſe deuen conſſantes de juſticia
eſt de ſſeruir & de eſſecho el juſtgado & no ſſuese juſticia no
ſſuda juſtgar & no ſſuese juſtgar no ſſuda ſſo dios & eſt ome & de
tenga derribada & tenga juſticia es ſſegun ordenado ala eſtrecho
tenido & de ſſer conſſados ſſudos & ſſanos eſtado ligera mente eſt
los bie derechos & de mudamẽte ſſo ſſudo juzgados & eſt noble
los juſtgados & & eſt mudo ſſegund ordenado & de tados ſſomes & ſſellos
ſometidos & aſſi ſſo como tu juzgados ſſomes eſt noble & de juſtgar justa
ordenada & eſt de ſſeruir el mudo tanto & derecho ordenada eſtrecho eſt
de ſſeruir cumplida & juſticia & de & el mudo es eſt tu eſtado de ſſeñ
nam & trabajo & eſſo ſſegun ſſo como los juſtgados ſſo & eſtrecho ſſe
ordene eſt & tudos & eſſo ſſegun ſſo como los juſtgados ſſo & eſtrecho ſſe
ordene eſt & tudos & eſt mados & mable ſſo eſtrecho juez de mayor
o meno eſt ome ſſegund & de & eſſ es juſtado ſſomes ſſudo & meſſe &
eſtrecho es deſſenada & de ſu eſſigla atanto como el ome es eſt mal
alto & de & es ome & de & dadera eſtrecho atanto ſſo es enemigo de eſtrecho
& de & eſſ eſtrecho lo & de juſtgado & meds el eſtrecho eſt mayor de
nd & or ome ond como eſtos juſtgados & te & de ſſeruir & dadera ſſo



no (a basta (a tutos Regnos (la /. cada juado (q Dios yuca mete (q paya
amo (ayr (yr (q (era (os papeles (a (mgos (en los libros el jun(q de /.
grados (q nras (de nros (sobr el pueblo (q yr otros muchos mandos (q fiziz tu
dolusa mete tatos gastos (q (es ayr de masanilla (no (abieb fho (n
(tuyr (justa / (eyud (el mud (n (eyud (os (q yr (el pueblo (dena (q (fecha
to (n (tributo (de tales (injustos (omes (n (no (q yn(q)es (n (fegnos (el
pn(q)pal (el fegno / yr (q (os) (dena (q dado tributo (de (fechado (e tomado lo
(deno (los pobres (e dr lo (alos tales (maluados (omes (q (ome) el (bajo de
los mejorados (e ome (estos gastos (cada (q (q multyplicados (a (q (q (agrege
tados los (fechos (e los (tributos (en (el pueblo (e (busados (achaques (e (otros (
(anyr (de (fecha) los omes (el fegno (e (ayr (os bienes) (e yr (q (mucho (q (mul
typlicados (q (ovejados (muchas (q (ellos (q (ordenanzas (e (ordenamtos (de (achaq
ome (el pueblo (e (omes (q (los (q (no (yegaua (a (tanta (alguos (tributos
yr (tal (q (les (q (fados (juntos los (omes (q (affecha (los tales (tributos (e (el
tributo (sobr (el pueblo (e (q (q (eyud (todos males (e (danos (en (el fegno (e
tatos (afectos (e (injustos (fechos (ante los (pobres (e los (otros (omes (e (ante (el (dios
(nro (señor (q (q (no lo podia (fazer (e (a (enojados (q (los (jn(q)es (en
los tales (jnes (dan (e los (sus (juados (e (las (otras (yentes (ayen los (dan
(q (yenen (q (no (yera los (jn(q)es (en los (dan (n (en los (leua (aellos
(ayen (q (dados (señor (yerdi (dixo (q (yaua (q (n (en (en (el (libro (fazer (q (el /.
(en (el (o el (jn(q)e (deuia (q (luego (jus (q (q (es (luego (e el (fegno (es
(del (q (blanc (fho (q (yaua (q (dixo (el (bue (os (q (es (luego (q (q (q (ria (q
(turad (n (q (propia (e (q (dad (la (q (el (luego (es (q (n (injusta (e (q
malda (e (en (ella (no (es (q (q (n (q (señor (q (el (q (q (q (q (q (q
(q (q (q (q (q (injusta (n (la (luego (es (q (n (e no lo tuelle (a (mgno
(q (injusta (q (el (q (q (deue (q (luego (en (justiaa (q (q (dad (q (e
(en (los (otros (q (tuede) (los (en (los (q (q (q (daueda) (ala (luego (es (q (q (os (otros (en
(dar (q (q (dado ome) (q (lo (ayr (mengua (e (en (yagr (luego (mete (el (q (en (yago
(dos (q (q (fue (q (les (mengua (o (ser (alguna) (e (en (los (otros (a (otros (q (q (q (q
(q (q (q (q (q (

dios e al su reyno temporal en q̃ auia muchas algllas vanas en q̃ dios e su reyno es
injuriado e esto es por q̃ dize por q̃ auia vsos algunos q̃ mudauan
a dios e temie mas a otra vida q̃ a dios e assi dexan de fazer los
bienes temporales e espirituales e las otras obras q̃ son q̃ no pueden a dios e a q̃llo
tra e dan a las infernales q̃ son q̃ fazen q̃ pueda q̃ la q̃l fazen mal ay
bra e fable en otras cosas e dizen las vanas e de vna parte en otra e mudan las malas
costumbres e buenos q̃ estan en q̃llas voluntades de los omes tanto q̃ fin
gen e amadrinan e dizen q̃ fallaron en el mundo omes e auie buenas costumbres
e por alguno fablan en dios e vos e bien es assi e es esta neçesidad de los
otros omes de mandar e dar por villanos e por loar a el ome en dios e fablar
e del amar e de dar vnas e buenas obras e esto e esperar q̃ mas q̃ milla los omes
fagan de esto de otra de todas maluadas costumbres por q̃ buenas costum
bres sobre el mundo de q̃ fablo la q̃l fazen fijo temo q̃ por la pas
tura de nro señor q̃ el mundo era ygual en deuocion e religion e estaua e
por alguna general estoria e profecia era dado en la gracia esto
en el mundo es segun q̃ fue por el grado de luz en q̃ fizo de noe e
por otra profecia q̃ me antes en el pueblo vniese assi como en es
cuma e por los pecados de los omes e el q̃ fue fue por la gente
en el espada q̃l de los infieles estragos e estragado e matado mucha
gente e tomado e por q̃ esperar la tierra de los q̃les de tales q̃ son
actos de nuestra fijo como este mal en el pueblo de atalaya e
el escucha sobre el segundo mundo como por mengua de buenos q̃ la
gos e sobrados q̃ fazen e fijos e fijas e plazo en el mundo mucho
esfuerço e obras en el pueblo muchos pecados publicos por muchos omes
por desposados e mudados e de otras estados ayuntamientos publicos
de las mugeres legitimas e derechuras e ay algunos de los mugeres
e otras de los monesterios de las religiones las mugeres
de otro e fazer adulterio con ellas e por esto temed las publica
mente por barraganas fijos de fijas e ellas e estos fijos malditos
e otros fijos en otras omes pecados legitima los q̃ por
ser e otra e los de los fijos legitimos e otros algunos pecados de los
parientes e de mugeres publica mente q̃ en temor de dios e
q̃ en temor de el q̃ fizo en el plazo en de los estragos por

menos de ruble e atado como principe ha e fuerça de muros e ome
ome de tal le deue ser mas ayudado q̃ otro ome amable fijo assi como el
dechima es en deposicion el viejo assi bue principe es en deposicion de su
pueblo et assi como et de ygual manera el viejo es la muerte
el viejo assi mal principe es muerte e destruymiento de su pueblo principe
es vn ome solo como vn ome mas q̃ vos lo ha conssejado principe cuyto lo
faze seruir e muchos (omes) onde ome tu fijo vees el principe es en
bue assi como vno ome solo menos de fuerça ante la alma principe cuyto es
en tu seruicio ante ti e temelo por q̃ es tu señor e de todos (omes)
me dotes q̃ tue conssalo por cuyto q̃ vos lo ha conssejado sobre ty e sobre to
dos (omes) por entendido q̃ dixo mesmo e vnllos lo conte e lo fizo
dentro
Et viejo por todos sus miembros e cuerpo por q̃ por tal
q̃ el viejo de sus miembros de cuerpo de sus fechos et por
este principe por tal q̃ ayude assi destruyda deue tener ordenado
su fecho de sus buenos (omes) q̃ le ayuden a fecho en su ser e su
fecho malos miembros de destruymiento el viejo e malos ofiçiales e
de ceptos de destruymiento el señorio el principe es de forma de tal q̃ pue
blo q̃ al viejo en enfermedad de sus miembros assi fuere al pu
blo q̃ de sus malos de ceptos e de sus malos ofiçiales et q̃ mal pueblo
fuere mal señor e bue pueblo fuere bue señor
bie entendido ome no ha todos fuerças ladrones trabaje mal de entes
enemigos engañados como principe ond̃ ser sera e de principe ha teme
los periglos e viene por los (omes) sobre ellos fijo por tu defendimiento tu señor
por q̃ fuerça de ty justiçia por q̃ defensa del enparado q̃ ha fijo tus enpara
e defensa del alfonsado por q̃ te ha fijo tu ayudador en mas obligado es et
fijo assi de ty justiçia del enparado assi te enparado en el alfon
sado assi te ayudador dios q̃ ha pueblo señor tu fijo en el mesmo
tu orbes q̃ por mal q̃ amado conssejado temiendo tu señor tu fijo en
es amable conssejado de dios e q̃ temas su poder amable fijo por q̃ es
en ysaya al señor tu fijo por q̃ dios q̃ metedes de pues conssejo e temor
e fin aure es en su justiçia lo amas conssejo e fuerça e fuerças e ruegos
sus ofiçiales mas amable e mas digerable sera a la justiçia de dios
fijo justiçia de tu generacion en pueblo amo temor justiçia de bue
en principe et lealtad en pueblo mandado de principe fuerça de
en ferma la lealtad de pueblo en pueblo de principe fuerça de el

E luego la yglesia de Ntra Señora de Gracia e antes otro dia
lunes vinieron a nuestro señor fijo grandes dixo el
bispo judio a Jesu Xpo como es posible que tu seyendo
tan alto fijo de dios e tan santo como dizes
consientes dios nuestro señor que esta gente mal
tratelo este pueblo por ende te conuiene tu buelue a dios
que no remires tanto
tus trabajos blasfemo e menospreciando grandes yerros
que muestre por
que consientes dios nuestro señor al pueblo judayco
tu fuyste de tus
tierras por miedo de los judios e veniste en la fyn
de la yglesia
mando de judas el bispo judio a nuestro señor
le dixo
la boca e con muchas lagrimas e de sus ojos
fasta
fasta doble en gran manera la congoxa
el judas el fijo e el espiritu santo
dios e criatura
dor e assi de buena e bendito de deseado
las manos muy humilmente e de grado

Jesus de gracia vino tomando hacia de su prendimiento
(en) abitania a vn dia tanto
de vna
este de vn gran de pueblo muy grande de gente e de
gran
gran aglomerado metido
vna
la yglesia
vna noble
villa e esta en la ribera de vn grand rio
mete vn judio al gran de
gran
gran
dos e cautiuo los
dos e dables
dos e dables
dos e dables

otō muchas palabras de amorte les q̄ fue dicho q̄ fasta q̄ llegasse al
logar donde los auia de matar q̄ estaua los esperando en la otra q̄ es
las otras cosas q̄ auian de hazer. Estando en esto llego por
ally vna dueña q̄ auia nombre Isolda la qual venia llorando
muy fuerte mente llorando por la justicia q̄ auian fecho
por las palabras q̄ los dos omes buenos la mandaron matar muy fuerte
mente q̄ auia de ser quemada en la plaça de aquel logar donde
auian de morir los dos omes buenos. Esta dueña Isolda
estando llorando en aquella manera con muy fuerte mente llorando
q̄ auia fecho tan grand llanto q̄ todos los q̄ la oyan llorar
se marauillauan de ello. Y assi estando llorando fuertemente
llego por ally vn caballero q̄ auia nombre Dinadan q̄ era
muy buen caballero y muy esforçado y muy cortes y muy
franco y muy leal y muy amigo de todos los buenos y
muy enemigo de todos los malos y muy esquiuo de
todas las malas obras y de todas las malas costumbres
y muy amigo de todas las buenas costumbres y de todas las
buenas obras y muy esquiuo de todas las malas obras
y de todas las malas costumbres y muy amigo de todas las
buenas costumbres y de todas las buenas obras y muy
esquiuo de todas las malas obras y de todas las malas
costumbres y muy amigo de todas las buenas costumbres
y de todas las buenas obras y muy esquiuo de todas las
malas obras y de todas las malas costumbres y muy amigo
de todas las buenas costumbres y de todas las buenas obras
y muy esquiuo de todas las malas obras y de todas las
malas costumbres y muy amigo de todas las buenas
costumbres y de todas las buenas obras y muy esquiuo
de todas las malas obras y de todas las malas costumbres
y muy amigo de todas las buenas costumbres y de todas
las buenas obras y muy esquiuo de todas las malas obras
y de todas las malas costumbres y muy amigo de todas
las

de consolacion e ytro amor de yra e tyra e dixole q como fuese de noche
noche q fuese de agosto e dende adelante fuese a una claridad de la luna
e de abaxo de lo mas q pudiese de aquella villa q no tornase ayuda
q de ninguna parte q fuese el buey como el q dios bendiga de dios q aquello
ayuda e ayudado e soplado e metido q fuese por una calleja q diese
mede ala villa de aquel cabo e andudo trado q diese la noche e fallo
el cabo muchos labradores q eran de la villa el cabo mo labradores q estaua
allegado el yra q auia sogado e lo sacaua de la puente q dixeron aquella no
de q fuese en la puente e aquellos labradores q fueronle ellos cabo de la
canal q reyna e trabaronle de aquel medio e dieronle de beuer el q no
q pudo y lo dauan dixeronle a cuyo bueyes el q no tal el lo sacaste el
q fuese bien el q era de aquiado e de mal sabor e los labradores le dixeron
al q no este q no tal el vedes nos q fuese beuer este agua tyro q no
q dele dana el q no q fuese lo dellos vecinos de la villa e manda q le
demos por ello tantos q nos como vale el mesmo q no de la yra el q algo q
no lo q fuese beuer e sana lo e paga los q nos e ac q de el tyro q
la cuyada e sus ganados magros q no q fuese vender e dende q vos no
q vos vecino de la villa adelante q fuese beuer el q no q no
e malo por q es mentira e cabo de q fuese q mucho q fue mal villa de
q fuese e de tanto q nuestro como este q fuese en aquello yra en aquel
no lo q mesmo e de q fuese el dano el pueblo el q no q no la mandana
q fuese de leuado e de q fuese de los labradores e acomio q no tuuo
q llego ala villa el cabo el q por q no q fallo q fuese por el mo de dios
q fuese de q este el q el esta en q fuese de mediodia el mano de dios
e q fuese en aquel q este el q el esta en q fuese de mediodia el
a una en q fuese en aquella villa q fuese de q fuese aquel q q
llenase al q fuese q no q fuese q fuese en q fuese como este el
mede vestido e q fuese de q fuese de q fuese e de q fuese
el q fuese de cabo de mo de q fuese e q fuese de q fuese
de cena aquel q fuese como fuese q fuese de q fuese de mede
el cabo como este q fuese de q fuese de q fuese de cena de
de este de la mesa el q no q fuese de q fuese de q fuese
e q fuese de q fuese de q fuese de q fuese de q fuese
q fuese por las q fuese de q fuese de q fuese de q fuese
e aquellos como q fuese el q fuese de q fuese de q fuese
cabo el q mo de q fuese de q fuese de q fuese de q fuese
a una en q fuese en q fuese de q fuese de q fuese de

bien ordenado e sabedes por esto que otro alcalde ninguno el
o otro portero e alguacil alguno ni otro ome ninguno non deue entrar
de su auctoridad en casa ninguna de ome ninguno para prender
ninguna cosa nin para fazer ninguna cosa sin mandado del alcalde
o del juez o de otro oficial que sea puesto para esto por el
concejo e por los alcaldes e por el juez e por esto es bien
ordenado e sabedes por esto que otro alcalde ni portero ni
alguacil ni otro ninguno non deue prender ninguna cosa de
ninguno sin mandado del juez o del alcalde o de otro oficial
que sea puesto para esto por el concejo e por los alcaldes
e por el juez e por esto es bien ordenado e sabedes por esto
que ninguno non deue ser preso por ninguna cosa que faga
sin mandado del juez o del alcalde o de otro oficial que sea
puesto para esto por el concejo e por los alcaldes e por el
juez e por esto es bien ordenado e sabedes por esto que

tas (et) (con)las d(e)mas (con) a(r)rancar los arboles (con) (con)pega los panos (con) sus bestias
de tal manera q(ue) (con)tigo (con) gasta(r) los fructos (con)los (con)mos (el) pueblo (con) (con)
mas(con)do (et) (con)b(re) esto no (con)y de(n)ho(n)ra (con) (con) (con)ga (con)algu(n)o (et) (con)y mata(r)
dalos (con)nos (con)las he(re)dades muchas ueces (con) (con) (con)glo (con)trario no podria
(con)tar vos buena (con)mo (con)go el (con)ligo (con)gra(n)de (con)fusion (con)sin(con)pacos (con)males (con)
(con)se (con)sa(n) (con)los (con)gestos (con)l (con)ond el (con)nge (con)and (con)graca de mara(con)illo fuerte me
te (con)glo (con)l (con)ligo le (con)ha (con)tratado (con)llorado (con)sin (con)l (con)nor (con)hado (con)go (con)tes (con)l (con)elo (con)
(con)la (con)ma (con)gra(n)d (con)ogulado (con)be (con)ynua (con)de (con)gnbia (con)a vos las gentes (con)glos pue
blos (con)n (con)ond (con)vos (con)and(con)uades (con)reyes (con)la (con)ma (con)l (con)de (con)mud (con)nca de vos
(con)de (con)gnbiero (con)sin(con)pacos (con)fuesa (con)m (con)dano (con)pus (con)t (con)l (con)glos (con)feyes (con)vos (con)l vos (con)nor
(con)l (con)mas (con)ju(n)sto (con)los (con)feyes (con)l (con)nges (con)l (con)la (con)ma (con)l (con)pus (con)nor (con)pode
(con)l (con)uenjere (con)gra (con)pa (con)l (con)es (con)glos (con)feyes (con)l (con)n (con)nges (con)l (con)de vros (con)nemos (con)la
(con)ma (con)fuesa (con)dos (con)rblantes (con)l (con)fagere (con)dbs (con)rtuosos (con)de (con)nsticia (con)l (con)m (con)ynad
(con)da (con)de (con)pas (con)l (con)apdar (con)l (con)de (con)gupdad (con)dalas (con)gites (con)glos (con)n (con)nados (con)et (con)de
los (con)nueblos (con)n (con)ond (con)and(con)a los (con)glos (con)dellos (con)de (con)m (con)amedados (con)l (con)fagere
(con)gran (con)n (con)sinpacos (con)fuesa (con)fobos (con)l malos (con)l (con)no fuesse (con)fbos (con)ny (con)de (con)rti
dos (con)de (con)nos (con)glemos (con)nas (con)catiuas (con)n (con)judias (con)de (con)n (con)gilda (con)l (con)mucho (con)menos
(con)m (con)allos (con)lo (con)fas (con)ond (con)fagere (con)n (con)n (con)ogulado (con)glos (con)nueblos (con)deuera (con)de
(con)ny (con)dellos (con)l (con)de (con)fuesse (con)n (con)posible (con)l (con)n (con)nges (con)de (con)no (con)fuesse (con)de (con)nda (con)n
(con)n (con)n (con)nad (con)n (con)de (con)rty (con)l (con)fad (con)n (con)sinpacos (con)glos (con)nueblos (con)fuesa (con)l (con)mor
(con)de (con)n (con)la (con)n (con)sticia (con)la (con)ma (con)n (con)el mal (con)l (con)obrar (con)l (con)de (con)n (con)ynuieo (con)fad (con)n (con)l
(con)n (con)n (con)de (con)epa (con)n (con)vos (con)l (con)m (con)tal (con)n (con)sinpacio (con)l (con)no (con)n (con)dieren (con)l (con)epa (con)de (con)fad
(con)n (con)sinpacos (con)l (con)de (con)cad (con)l (con)dano (con)glo (con)l (con)de (con)n (con)n (con)gi (con)n (con)sticia (con)l (con)fas (con)n (con)luego (con)n
(con)l (con)n (con)nges (con)de (con)l (con)gado lo (con)l (con)no (con)l (con)es (con)n (con)das (con)l (con)n (con)nges (con)n (con)n (con)nados (con)l (con)n (con)dos (con)l (con)este
(con)n (con)n (con)n (

los fieles de christo dixeron estonces a don Rodrigo no le cumple mas les vale
ser leales a su tierra e a aquel buen ome que a assi defendido el dicho de la cibdad contra los
christianos ansi que aquella noche estouo don Rodrigo con los suyos pensando justicia
et assi fizo otros muchos virtuosos como fallescan grandes fechos de armas por los estados et como don Rodrigo maravillose del buen
ome por los christianos auia tenido et de aquella hora en adelante
fue grand amigo por los christianos et como don Rodrigo fue bautizado
et fizo los juramentos et los pleytos et los otros omes yguitanos et como
esta fue la razon como el muy bien de voluntad le vino de yr contra
aquella cibdad et destruyrla el ome sabio le mostro como al rey muy bueno
dixo por el fuego et esto fizo contra aquella cibdad mucho enojado por las
artes de aquella vieja et como ante la boca de nuestro señor dios esta nombrados
et escriptos et ordenados et obrados &c

Como fizo contra otro dia la misa don Rodrigo et como fue bautizado et como
yguitano grand fizo fue preso de aquella cibdad la gente de suso escripta
fallo en la mezquita ome sabio et fuertemente orando al su ydolo
Julliana fizo le preguntar et por que auia aquella cosa et el buen ome le dixo como
do ando el culto en la orden de un ome et me tienen injuriado et un mal juez
preso aca ome et yo la oyelle et los christianos pide me fizo auia de dinos
por el plazo por que lleue antel juez dos et por el tolido del culto et ellos no
tolido et el plazo et cepe lleua en cosa dio et no me pese et a la voluntad
de dios plazer et de aquello ome no tuuo en cosa no lleue plazer et
el juez deuia esto defender dio no leuasse et mandar et dixo los viejos
a los estos dos juezes mayores tomad ellos et enojen segun dio fuere
et de esta manera fizo muchos dios estos no se pudieron por leuar dinos et
no mesese en por ellos tuuo et auia la cuyta por dio oyente et fizo
bando et nombro a los et demando justicia ante los juezes et muchos ome de
et seguir su pleyto por et les demando todos dinos los estos por todos los pleytos
et aquel fizo dio et dixo juez muy pese et me a la orden por no dan
todos dinos a los estos como me demanda en auia no los podria dar et fizo
mucho se marauillo de tal desordenanza et esta en aquella misa et vino al buen
ome et obrose pauor en su tuuo et el corazon todo su et en no et fizo
a la misa de aquel juez de nuestro señor de aquella cibdad et llego a la misa de dios et
yguitano et esta muy pobre de gente et de thesoros en aquel reyno auia
muchos caualleros et esta muy poderosos et de malos astrubos et no esta
bien obediente al rey et por tal el rey los tenia et ante ellos

todas de tantas maneras como ome pued imaginar de Yglesias es dombre q en este
libro es figurado el cielo empireo q la diuinidad de aquel magestad e glo de
eglesia de dios y es figurado el firmamento el sol e la luna e las otras planetas
e en es la estopa del viejo testamento e del nueuo en aquel libro son figurados los
profetas e las obras de manos assi como de omes e bestias aues peces e animales
et de todas las bestias aues peces e figuras de obras en aquel mesmo delos arbores
assi como de plantes ynsignes marauillosas eligos metales e de todas las otras cosas
metalinas et assi por orden en cada vna cosa distynta de otra assi figurada e la ma
nera segund los omes e bestias aues peces biue e este en aquel libro de estopas de batallas e de nabes naos galeas e de otros fechos e de
todas las otras cosas antiguas e de nueuas fechas en aquel libro memoria ay figuras
aquel libro mayor tenor fecho mayor el diuinal fecho de mystano e fue escripto
e de todos los libros del mundo fecha mencion et de todas las estopas del mundo
et de todo lo que es fecho delos omes e alas bestias alas aues alos arbo
les et lo mesmo en figura tenor fecho mayor el diuinal fecho de mystano e fue escripto
en aquel libro el de veno de este en vna eglesia de mystana et aquel libro fue et
todos dias por esto el es el obispe plato mayor e mas mural plato mayor adria
por el libro el es sermones e bien pintado e figurado et por el de muchas figu
ras es assentado plato mural adria por el veya delos ojos mayores el de bol
ver alto delos mural dios et alas obras el mas adria es las antiguas et
adria plato alto el mayor de pua es las obras prouadas el fue las antiguas et el
fecho mayor del libro de plagete cuta dupa et es el estudana de voluntad en dia
mantesco el estudana es vna figura de esa pintado en fecho mayor de su
tabla et mande es en gran palacio mayor de canallos es aquel plato
mayor adria festados juglares e tenja despues en estumedo et plato de la figura del
fecho adria festado es leon e vn espiete el de abatia alas otras el fecho
en de mon su boca et el es en fuente plata fuente mayor en loores e vanidades
abatia el leon el es en fuente fecho mucho mayor et fecho es aquella estopa
et este dio esa estopa en fuente e dio alas gentes palabras el fue loores
vanos por el es el mundo et por el es mas plazentes delos omes
los juglares e alos plazeres el alos otros omes mucho loor et fecho luego nete
es aquel mayor de pua fecho et fecho dio loores el por diuinal en pua mayor
e primero de este en gran monesterio es el gil de metese en muchos otros religiosos
e noble mete mas et esto mayor de plazer de la mesa de theologia e
filosofia por tal es todos dias oyr de plazer es oyr et de este mayor et es
oyr alos palabras es las gil es plazer loores fablar de dios e de sus
obras et assi lo mayor de pua et fecho es dios de dios fijos es todo esto
adria es aquel monesterio estando et fecho mayor alos otros omes et dellos fuera
es jumel es en el las estopas del libro en fuente plata diuinal es oyr e ver mayor
tal mesura es este de e este et estaua todos dias es en gran plazer et estudio

fagta la muerte / el dia dela gl muerte el mado (nor) fijo de dios e señor en cristo mando
e dio bendo de jesus e todos los santos e en este mundo ouo estendido grand ondo e
onrado e poderio mundal en todas partes ouo grand trabajo en cristo e despues en este
en este dicho por estos mismos mandos dos es menos de duda e de verdad ynfinida por todas
estas cartas los egls tratos beneficios el dicho recebido por los egls sus obras fueron
fuerte mente en lagrimas e en llorando e de pleno / en dios dicho e de todos sabios y prelados lo de
nor dios en cristo es bondad esta de ser en el mundo por su obra de virtud e mas y todo dio gloria
e justicia en sy propia e dio lagrimas por gran fecha piedad e perfecto digno todo de ser /
dicho de el fue confesado mucho e marauillado el ome de cristo nos en esta noble e
de todas perfecciones e sobre natural fundamental obra egl nos mebrado entendedor cama
de e mebrado e entendedor e de ynmarable en todas cartas e fuente contenidas a la vra
gta voluntad / por egl fuego de yeso nos dio tu buen e digno de toda honor nos
de forma e de obe de ser e dina e obedesce al demonyo e todos fechos e malos
obras e a estos de yeso el demonyo es malo e tu aborrido abondado el egl no entre
dido de beneficio dio es de nos recebido el ome en egl por juzgado todos beneficios
por lo egl mucho es dios en cargado e obligado e el demonyo todos danos de de egl nos
el vro mandamiento obrado el dicho ome fuese el postrimero por donde en egl ome
esta por el egl creado el ome es vencido en muchos trabajos e fallesce mundo e de
recebir de fuego valor pauor juez e muerte el dicho en egl por juzgado nos en
tes e beneficios al ome de muchos bienes / e le dio el ayo / la natura fuego
mal es tan noble e todo ynto en virtud y calidad y en lo fuego / e libro / dela
muerte mundal / esta vra sta e dolo por pago e offrendo en ynto ome dela egl muer
te el ome esta apartado por culpa dela trayda el demonyo fuego al primero ome /
e oluyda e menos de fuego todos bienes e de los en recebir / no en ebro todos
danos en egl por / el demonyo es en do por lo egl lo deuya menos de mal e contra to
do fuego / justicia en el la voluntad del demonyo / obedesce sus obras / no dio
alma dios señor / y a estos mandamientos e obras no nos dio obedesce de pues señor
egl en egl por de vos recebe el ome muchos beneficios de todo nos vida en egl nos
pueda de y mantenedo lo e proueyendo lo solo egles de recebir lo libro de muchos
trabajos e peligros e al demonyo de sabe el ome de todo esto el dicho en de vida en /
buscar el demonyo en todos manos juez por las egls al ome trayga en de muerte de yuso
e mundal / buscar en todos trabajos e peligros e danos pueden por el pues señor egl en por
venir grand e gracia de nos dio en nos el ome / a nos por nos obedesce e en nos por voli
tad y de nos se esperan grandes misericordia e piedad e gloria infinitable / no en fin /
las egl por ome no puede ser emaginada y entendida e del demonyo egl en por futuro
es para el ome / en nos su voluntad e de subyra al mal dolor quiere e yn /
piedad egles perdon e todos nos en este mundo no puede de mebrados y entendi
dos los egles por venir dupta pues señor / y egal es dicho de el ome pecado
do es el egl a nos de mia e de nos de en dio nos de recebir
e de recebido egl en por pasado e presente todos beneficios el dio en nos tanta bondad
misericordia piedad e lagrimas / egl en por venir dupta / a los a nos amen
te / en nos se esperan ta grandes dones / e ta tenebroso / en el ome pecado en
mendar entender e mirar e de mirar / todos estos cargos oluyda e menos de

Fiesta para la sarna

Tomad dos bonetas de manteca de vacas e dos de gementina et ponedlas en una escudilla de plata bueltas la manteca con la gementina e despues que fueren bueltas en uno echaredes el agua sobre la gementina et la manteca et con una cucharada de plata bacilo bedes bien et llegada la bedes siempre que uno con una cucharada quando siempre la gementina et la manteca sacaredes el agua et faredes este lavatorio seys o siete veses, toda via no quando ningun agua con la manteca et de que sea bien lavada tomad dos gemas de vavos et echadlas con la manteca et bolvedlas bedes con la gementina et la manteca et esto ansi fecho untarse ha como le placera provado es et bien sanaras

Para el dolor de las muelas et de los dientes

¶ Ihesus beatus petrus sedebat super petram marmoream et incepit esse tristis et misit manus ad caput suum, et venit ihesus et dixit ei quid agis petre et dixit ei petrus domine verbis qui vocatur ingerus devorat dentes meos, et dixit ihesus dico tibi verbis qui vocaris ingerus quod non doleas modo, et statim petrus liberatus est a dolore dentium, qui hanc orationem super se portaverit liberabitur a dolore dentium et molarium amen.

Para el dolor de la xaqueca

¶ Toma un hueso de congrio et un pedaço de jauli et fase sahumerio que entre por las narises desque fueres acostado en la cama et fas este sahumerio fasta tres o quatro veses et luego sanaras

Recepta para las lobrises

Tomar lentejas e cosellas e en el caldo dellas desleyr del acafran e echar un poco de vinagre en ello e dar lo a beuer al que tiene lobrises //

1 22 Item para la piedra

Tomar aquello que esta dentro entre la yema de las nueces e fazer lo polvo e beuer lo con vino blanco en ayunas quando esta con la piedra //

Item para el dolor de la yjada //

Tomar fojas de moral cogidas por sant Juan e que se seguen por sy e molidas dar a beuer los polvos dellas al que ha el dolor de la yjada //

Recepta para las muellas

Un poco de vinagre con una poca de pimienta quebrada e un poco de romero e un poco de oregano e cuega un poco e despues faga su lavatorio con el bien caliente quanto lo podiere soportar e es bueno tambien para los dientes como para las muelas

Recepta para la gota

Aceyte rosado e vinagre e vino puro tanto de uno como de otro mojados unos paños en ello caliente e puesto en aquel logar onde duele luego se quitara el dolor

